



Penulis : Tim Penulis
Editor : Tim Penulis
Tata Letak : Tim Galeri MQ
Desain Cover : Tim Galeri MQ

Penerbit :
Yayasan Madrasatul Qur'an Tebuireng

Cetakan Pertama : Juli, 2025

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang
Dilarang memperbanyak atau memindahkan sebagian atau seluruh isi
buku ini kedalam bentuk apapun secara elektronik maupun mekanis
tanpa izin tertulis dari Yayasan Madrasatul Qur'an Tebuireng
All Rights Reserved



(0321) 853622 / 08157178790
penerbitppmq@gmail.com
www.mqtebuireng.com

Jl. Irian Jaya, PP. Madrasatul Qur'an Tebuireng, Diwek, Jombang, Po. Box. 18



مَدْرَسَةُ الْقُرْآنِ تَبْوِيرَنْجْ
PONDOK PESANTREN MADRASATUL QUR AN
TEBUIRENG JOMBANG

PANDUAN

BAHASA ARAB - INGGRIS - INDONESIA



PONDOK PESANTREN MADRASATUL
QUR AN TEBUIRENG PUTRI

JOMBANG
TAHUN 2025

**Panduan
Bahasa Arab -Inggris-Indonesia**



**PONDOK PESANTREN MADRASATUL
QUR AN TEBUIRENG PUTRI JOMBANG
TAHUN 2025**

JUDUL : Buku Panduan Bahasa Arab -Inggris-Indonesia

ISBN :

Penulis : Peserta Kuliah Interaktif MQ Tebuireng 2025

Editor : Atikah Aly, Muhammad Araby,
Saidah Fiddaroin

Tata Letak : TIM GALERI MQ

Desain Cover : TIM GALERI MQ

Penerbit : Yayasan Madrasatul Quran Tebuireng

Redaksi :

Jl. Irian Jaya, PP. Madrasatul Qur an, Tebuireng, Diwek,
Jombang, Po. Box. 18

Telpon : (0321) 853622 / 08157178790

Email : penerbitppmq@gmail.com

Website : www.mqtebuireng.com

Cetakan Pertama: Juli, 2025

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

Dilarang memperbanyak atau memindahkan sebagian atau seluruh isi buku ini ke dalam bentuk apapun secara elektronik maupun mekanis tanpa izin tertulis dari Yayasan

Madrasatul Qur an Tebuireng

All Rights Reserved

MUQODDIMAH

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْمُرْسَلِينَ سَيِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَاصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ

Bismillahirrahmanirrahim, segala puji dan syukur hanya milik Allah SWT, Tuhan semesta alam yang menciptakan manusia dengan berbagai macam suku, bangsa, dan bahasa yang berbeda-beda. Shalawat serta salam semoga tercurah kepada Nabi Muhammad SAW, suri teladan utama bagi umat manusia dalam segala aspek kehidupan, termasuk dalam menuntut ilmu dan menyebarkannya.

Buku pedoman Bahasa Arab–Inggris–Indonesia ini disusun sebagai sarana pembelajaran dan penunjang keterampilan berbahasa bagi para santri di lingkungan Pondok Pesantren Madrasatul Qur'an Tebuireng. Di era global dan digital saat ini, penguasaan bahasa asing, terutama Bahasa Inggris sebagai bahasa internasional dan Bahasa Arab sebagai bahasa agama Islam merupakan kebutuhan yang harus ditanamkan sejak dini. Buku ini diharapkan menjadi jembatan yang membantu para santri memahami kosa kata dasar, struktur kalimat, serta penggunaan praktis ketiga bahasa tersebut dalam kehidupan sehari-hari maupun dalam konteks akademik dan non-akademik. Penyusunan buku ini mengedepankan pendekatan praktis, komunikatif, dan kontekstual, agar mudah dipahami oleh para santri dari berbagai tingkatan. Di dalamnya dimuat materi-materi dasar seperti percakapan, kosakata tematik, ungkapan-ungkapan umum yang penting, serta contoh penerapan dalam situasi keseharian di pondok pesantren dan sekolah.

Semoga buku ini membawa manfaat besar dalam meningkatkan kemampuan berbahasa para santri, tenaga pendidik dan dewan guru di bawah naungan Yayasan Pondok Pesantren Madrasatul Qur'an Tebuireng serta seluruh masyarakat luas dimanapun berada. Semoga dengan disusunnya buku ini juga menjadi wasilah untuk meraih ridha Allah SWT dalam menuntut ilmu dan menyebarkan da'wah Islam.

Tebuireng, 05 Juli 2025

Saidah Fiddaroin

Ketua Tim Penulisan

KATA PENGANTAR

Alhamdulillah, kita selalu panjatkan kehadiran Allah SWT, Sholawat dan Salam selalu tercurahkan kepada junjungan nabi kita, Nabi Muhammad SAW yang telah memandu umat manusia menuju alam kebebasan dan kecerahan.

Buku Panduan Bahasa Arab-Inggris-Indonesia Madrasatul Qur an Tebuireng Putri ini diharapkan mampu menjadikan sarana pembelajaran bahasa yang cepat dan praktis sebagai langkah awal bagi calon santri putri, sehingga mudah untuk segera beradaptasi dengan lingkungan dan segala aktifitas yang ada.

Program bahasa atau *language program* merupakan program penunjang sebagai sarana mengejawantahkan visi dan misi Ponpes Madrasatul Qur an Tebuireng Putri secara aplikatif. Salah satunya adalah program kelas internasional, yang melatih santri berdialektika khususnya bahasa Arab dan Inggris bukan sekedar teori tetapi praktik dan pembiasaan.

Kita berharap, kualitas pelaksanaan program akan terus berkembang seiring berkembangannya kualitas Sumber Daya Manusia, terutama di era Reformasi yang sedang digaungkan dengan menuntut kualitas SDM yang handal, cerdas, cekatan, terbuka, informatif, disiplin diri, berkepribadian unggul, yang semuanya itu diharapkan benar-benar merupakan resapan dari kitab suci Al-Qur an ke dalam relung sanubari.

Sedikit dinukilkan dari tuntunan yang dirumuskan oleh Imam Ghazali mengenai ciri-ciri santri (pelajar) yang baik, keikhlasan yang benar-benar ikhlas, pengabdian yang benar-benar mengabdikan, mengajar dengan benar-benar mengajar, memimpin yang benar-benar memimpin, bertanggung jawab yang benar-benar bertanggung jawab.

Kiranya cukup sekian pengantar ini, mudah-mudahan ada guna dan manfaatnya.
Aamiin

Tebuireng, 01 Juli 2025

KH. Abdul Hadi Yusuf, S.H., M.Kn.

Daftar Isi

Daftar Isi	i
الحوار	1
Conversation	1
Percakapan	1
Bidang Kurikulum	2
Peminjaman Barang ke Sarpras	4
Bidang Kedisiplinan.....	6
Olimpiade Dan Ekskul.....	7
Menanyakan Jadwal Kegiatan Ekskul	9
Bimbingan Konseling	11
Di Koperasi	13
Humas dan Galeri MQ	14
Guru	16
Di Ruang Rapat.....	18
Di Kamar Mandi	20
Barang Berbahaya Tidak Diperbolehkan di Sekolah.....	23
Kebersihan Kelas	25
Pentingnya Disiplin.....	27
Discipline is Important.....	27
Sikap dan Perilaku di Dalam Kelas	29
Membahas Persiapan Pidato	31
Struktur dan Isi Pidato	32
Teknik Penyampaian.....	33
Media Pembelajaran.....	34
Perpustakaan	35
Di Lab Komputer	37
Di Aula Pertemuan.....	39
Percakapan antara Guru Olahraga dengan Siswi	41
Olahraga.....	43
Percakapan Antara Guru Dan Kedua Muridnya	44
Alat-alat P3k	45
Sakit Di Pondok	47
Di Ruang Poli Kesehatan	48
Cara Memakai Mukena.....	56
Guru Memberikan Hukuman kepada Siswa	58
Malam Sebelum Acara Kuliah.....	60
Meminta Izin Pulang ke Rumah	63
Meminta Izin untuk Keluar.....	64
Memulai Persiapan untuk Acara Kuliah	67
Pengingat yang Lembut	68
Pergi ke Masjid	70
Bertanya Jadwal Penggunaan Telepon	71
Setoran Hafalan Al-Qur'an.....	72
Ujian Hafalan	74
Percakapan Tentang Buah.....	75

Percakapan Ekspresi Dan Perasaan	77
Percakapan Tambahan	78
Tentang Rasa Makanan	87
مُفْرَدَات	88
Vocabularies	88
Kosa Kata	88
Peralatan Kantor Waka Kurikulum	89
Istilah-Istilah Khusus di Kantor Bidang Kurikulum	90
Istilah-istilah administrasi	92
Istilah-Istilah Evaluasi	94
Sarana dan Prasarana	95
Kesiswaan Kedisiplinan	99
Ekstrakurikuler	100
Olimpiade dan Lomba	102
Bimbingan dan Konseling	104
Staff Tata Usaha	105
Kantin dan Koperasi	107
Ruang Guru	109
Humas dan Galeri Madrasatul Qur'an	111
Ruang Rapat	113
Peralatan di Kamar Mandi	115
Istilah-istilah Peralatan yang ada di Dalam Kelas	117
Benda-benda di Ruang Kelas	119
Istilah-istilah yang Dipakai di Dalam Kelas	120
Macam-macam Mata Pelajaran	122
Teks Pidato	124
Teks Pidato	125
Media Pembelajaran	132
Kegiatan Perpustakaan	133
Laboratorium Komputer	134
Aula Pertemuan	136
Olahraga	138
Ruang UKS (Unit Kesehatan Sekolah)	140
Kamar Asrama	144
Perizinan Pondok	146
Kegiatan Harian Pondok	147
Kegiatan Harian Pondok	149
Setoran/Hafalan	151
Kelompok 9 (badal) Percakapan Setoran Hafalan Al-Qur'an	152
Mushola/Masjid	153
MUSHOLLA/MASJID	154
Anggota Tubuh	157
Warna	160
Hari	161
Makanan	162
Bunga	164

Istilah dalam keluarga	165
Pakaian	169
Kosa kata waktu dan hari	170
Kosakata Bilangan dan Operasi Matematika	172
Nama-nama hewan.....	174
Buah	177
Materi-Materi.....	178
CLASSROOM Icebreaking games	179
Classroom Activity Ideas	182
School Activities:.....	183
ADMINISTRATION OFFICE	187
English Activities in Dormitory	189
Vocabularies	191
Rules	200
Microteaching	205
Microteaching	206
Microteaching Waka Kurikulum	210
Microteaching Waka Kesiswaan Kedisiplinan	216
Microteaching Waka Kesiswaan Ekstrakurikuler.....	220
Microteaching Waka Kesiswaan Olimpiade.....	223
Microteaching IPA.....	226
Microteaching Bahasa Indonesia	228
Microteaching Matematika	231
Microteaching Tajwid.....	233
Microteaching Bahasa Inggris	236
Poster.....	239
MC	268
MC Tiga Bahasa	268
Protokoler Acara	275
Tata Cara Sambutan.....	278
التعبيرات.....	280
Important Expression	280
Ungkapan Penting	280
Ungkapan Penting (Kurikulum).....	281
Ungkapan Penting (Sarana Prasarana).....	282
Ungkapan Penting (Kedisiplinan).....	283
Ungkapan Penting (Ekstrakurikuler)	285
Ungkapan Penting (Olimpiade)	287
Ungkapan Penting (Bimbingan Konseling).....	290
Ungkapan Penting (Tata Usaha)	291
Ungkapan Penting (Kantin dan Koperasi)	292
Ungkapan Penting (Ruang Guru).....	294
Ungkapan Penting (Galeri)	295
Ungkapan Penting (Rapat).....	296
Ungkapan Penting (Kamar Mandi).....	297
Ungkapan Penting (Kelas).....	299

Ungkapan Penting (Media Pembelajaran)	301
Ungkapan Penting (Perpustakaan).....	305
Ungkapan Penting (Lab. Komputer).....	306
Ungkapan Penting (Lab Komputer).....	308
Ungkapan Penting (Aula Pertemuan)	310
Ungkapan Penting (Olahraga).....	312
Ungkapan Penting (Poli Kesehatan)	314
Ungkapan Penting (P3K)	316
Ungkapan Penting (Penyakit Umum)	317
Ungkapan Penting (Kamar Asrama).....	318
Ungkapan Penting (Perizinan)	320
Ungkapan Penting (Keiatan Harian).....	322
Ungkapan Penting (Setoran).....	326
Ungkapan Penting (Masjid)	329
Ungkapan Penting (Ekspresi)	331
Ungkapan Penting (Warna, Waktu, Hewan).....	334
Upacara	338
Komando Upacara	339
Perintah Baris Berbaris	341

الحوار

Conversation

Percakapan

Bidang Kurikulum

طَالِبَةٌ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace and mercy of Allah be upon you.

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh.

نَائِبَةُ الْمُدِيرِ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. تَفْضَّلِي، مَاذَا عِنْدَكَ؟

And peace and mercy of Allah be upon you. Please come in, what do you need?

Wa'alaikumussalam warahmatullah wabarakatuh. Silakan, apa keperluanmu?

طَالِبَةٌ: هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْتَفْصِرَ عَنْ جَدُولِ الْإِخْتِبَارَاتِ؟

May I ask about the exam schedule?

Bolehkah saya bertanya tentang jadwal ujian?

نَائِبَةُ الْمُدِيرِ: نَعَمْ، جَدُولُ الْإِخْتِبَارَاتِ سَيُعْلَنُ الْأُسْبُوعَ الْقَادِمَ.

Yes, the exam schedule will be announced next week.

Ya, jadwal ujian akan diumumkan minggu depan.

طَالِبَةٌ: شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى الْمَعْلُومَاتِ.

Thank you very much for the information.

Terima kasih banyak atas informasinya.

نَائِبَةُ الْمُدِيرِ: عَفْوًا. إِذَا كَانَ عِنْدَكَ أَيُّ سُؤَالٍ آخَرَ فَتَفَضَّلِي.

You're welcome. If you have any other questions, please let me know.

Sama-sama. Jika kamu punya pertanyaan lain, silakan tanyakan saja.

طَالِبَةٌ: نَعَمْ، عِنْدِي سُؤَالٌ آخَرُ.

Yes, I have another question.

Iya, saya punya pertanyaan lain.

نَائِبَةُ الْمُدِيرِ: تَفْضَّلِي، مَا هُوَ؟

Please go ahead. What is it?

Silakan, apa pertanyaannya?

هَلْ يَجُوزُ لِي أَنْ أَدْخُلَ الْإِخْتِبَارَ التَّكْمِيلِيَّ لِأَنِّي يَجِبُ أَنْ أَرْجِعَ إِلَى الْبَيْتِ؟

May I take a supplementary exam? Because I need to return home.

Bolehkah saya ikut ujian susulan? Karena saya harus pulang ke rumah.

نَائِبَةُ الْمُدِيرِ: يَنْبَغِي أَنْ تُقَدِّمِي طَلَبًا رَسْمِيًّا إِلَى الْإِدَارَةِ.

You need to submit a formal application to the administration.

Kamu harus mengajukan permohonan resmi kepada bagian administrasi.

طالبة: شكرًا على التوضيح.

Thank you for the explanation.

Terima kasih atas penjelasannya.

نائبة المدير: عفوا. إذا احتجت إلى أي شيء فأنا في الخدمة.

You're welcome. If you need anything, I'm at your service.

Sama-sama. Jika kamu butuh sesuatu, saya siap membantu.

Peminjaman Barang ke Sarpras

1. Siswa:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا أَسْتَاذُ. أُرِيدُ أَنْ أَسْتَعِيرَ جِهَازَ الْعَرْضِ.

Good morning, Sir. I would like to borrow the projector.

Selamat pagi, Pak. Saya ingin meminjam proyektor.

2. Petugas Sarpras:

صَبَاحُ النَّوْرِ. لِأَيِّ غَرَضٍ تُرِيدُ اسْتِعَارَتَهُ؟

Good morning. What do you need it for?

Pagi. Proyektor untuk keperluan apa?

3. Siswa:

لِلْعَرْضِ فِي الْفَصْلِ. نَحْنُ نُقَدِّمُ عَرْضًا جَمَاعِيًّا.

For a class presentation. We have a group project.

Untuk presentasi di kelas. Kami ada tugas kelompok.

4. Petugas Sarpras:

هَلْ مَعَكَ إِذْنٌ مِنَ الْمُعَلِّمِ؟

Do you have permission from the teacher?

Sudah dapat izin dari guru?

5. Siswa:

نَعَمْ، مَعِيَ رِسَالَةُ الْإِذْنِ.

Yes, I have the permission letter.

Sudah, Pak. Ini surat izinnya.

6. Petugas Sarpras:

حَسَنًا، سَأُسَجِّلُهُ أَوَّلًا. فِي أَيِّ حِصَّةٍ سَتَسْتَخْدِمُهُ؟

Okay, I will record it first. During which periods will you use it?

Baik. Saya catat dulu. Digunakan jam ke berapa?

7. Siswa:

فِي الْحِصَّةِ الثَّانِيَةِ وَالْحِصَّةِ الثَّالِثَةِ.

In the second and third periods.

Jam ke-2 dan ke-3, Pak.

8. Petugas Sarpras:

تَفَضَّلْ. يُرَجَى اسْتِخْدَامُهُ بِحِرْصٍ، وَعَلَيْكَ إِعَادَتُهُ بَعْدَ الْإِسْتِخْدَامِ.

Here you go. Please use it carefully and return it after use.

Silakan digunakan dengan hati-hati. Harap dikembalikan setelah selesai.

9. Siswa:

شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذُ.

Thank you very much, Sir.
Terima kasih banyak, Pak.

10. Petugas Sarpras:

عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. أَتَمَنَّى لَكُمْ التَّوْفِيقَ.

You're welcome. Good luck with the presentation.
Sama-sama. Semoga presentasinya lancar.

Bidang Kedisiplinan

الْأُسْتَاذُ: لِمَاذَا تَأَخَّرْتَ يَا أَحْمَدُ؟ السَّاعَةُ الْآنَ السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ.

Teacher: Why are you late, Ahmad? It's already 7:30 AM.

Guru: Mengapa kamu terlambat Ahmad? Sekarang sudah pukul 07.30.

أَحْمَدُ: آسِفٌ يَا سَيِّدُ سَمِيتُ. اسْتَيْقَظْتُ مُتَأَخِّرًا بِسَبَبِ مُشْكِلَةٍ فِي الْمُنْبَه.

Ahmad: Sorry, Mr. Smith. I woke up late because my alarm didn't go off.

Ahmad: Maaf, Pak Smith. Saya bangun kesiangian karena alarm tidak berbunyi.

الْأُسْتَاذُ: الْإِنْضِبَاطُ مُهِمٌّ جَدًّا. التَّأَخُّرُ يُؤَثِّرُ فِي دِرَاسَتِكَ وَزُمَلَانِكَ.

Teacher: Discipline is crucial. Coming late affects your study and classmates.

Guru: Kedisiplinan sangat penting. Keterlambatan memengaruhi pelajaran dan teman-temanmu.

أَحْمَدُ: أَعِدُّكَ أَنَّ هَذَا لَنْ يَتَكَرَّرَ. سَأَضَعُ مُنْبَهَيْنِ غَدًا.

Ahmad: I promise it won't happen again. I'll set two alarms tomorrow.

Ahmad: Saya janji tidak akan terulang. Besok akan pasang dua alarm.

الْأُسْتَاذُ: جَيِّدٌ. تَذَكَّرْ أَنَّ النَّجَاحَ يَبْدَأُ بِالْمَسْئُولِيَّةِ وَالْإِلْتِزَامِ بِالْمَوَاعِيدِ.

Teacher: Good. Remember: success starts with responsibility and punctuality.

Guru: Bagus. Ingat: kesuksesan dimulai dari tanggung jawab dan ketepatan waktu.

Olimpiade Dan Ekskul

تَرْغَبُ فِي التَّسْجِيلِ لِاخْتِيَارِ أُولُمْبِيَادِ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ

Wants To Register For The English Olympiad Selection
Ingin Mendaftar Seleksi Olimpiade Bahasa Inggris

رِيسَا: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَهُ.

Risa : Assalamu'alaikum, Ustazah.

Risa : Assalamualaikum Ustazah

وَكِيلَةُ شُؤُونِ الطُّلَّابِ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ؟

Vice Principal : Wa'alaikumussalam. Can I help you with something?
(Student Affairs)

Wakasis : Waalaikmssalam. Ada yang bisa saya bantu?

رِيسَا: أُرِيدُ أَنْ أُسَجِّلَ لِاخْتِيَارِ الْأُولُمْبِيَادِ.

Risa : I'd like to register for the Olympiad selection.

Risa : Saya ingin mendaftar untuk seleksi olimpiade

وَكِيلَةُ شُؤُونِ الطُّلَّابِ: لِمَادَا لَمْ تَمَلْنِي اسْتِمَارَةَ التَّسْجِيلِ عِنْدَمَا قُمْنَا بِالْجَرْدِ فِي الْفَصْلِ أَمْسٍ؟

Vice Principal : Why didn't you fill out the registration form when we did the data collection in class yesterday?

Wakasis : Kenapa kemarin ketika ada pendataan di kelas tidak mengisi formular pendaftaran?

رِيسَا: عَذْرًا يَا أَسْتَاذَهُ. تَأَخَّرْتُ فِي التَّسْجِيلِ لِأَنَّنِي كُنْتُ مَرِيضَةً.

Risa : I'm sorry, Ustazah. I was late registering because I was sick.

Risa : Maaf Ustazah saya terlambat mendaftar karena sakit

وَكِيلَةُ شُؤُونِ الطُّلَّابِ: آه، فَهَمْتُ. حَسَنًا. تَفَضَّلِي بِمَلءِ الاسْتِمَارَةِ. مَا الْأُولُمْبِيَادُ الَّذِي تُرِيدِينَ الْمُشَارَكَةَ فِيهِ؟

Vice Principal : Oh, I see. Alright, please fill out the form. Which Olympiad would you like to join?

Wakasis : Oh begitu. baik silahkan diisi formulirnya. Olimpiade apa yang ingin kamu ikuti?

رِيسَا: أُرِيدُ الْمُشَارَكَةَ فِي أُولُمْبِيَادِ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ يَا أَسْتَاذَهُ.

Risa : I'd like to join the English Olympiad, Ustazah.

Risa : Saya ingin mengikuti olimpiade bahasa inggris ustazah

وَكَيْلَةُ شُؤُونِ الطُّلَّابِ: حَسَنًا. سَأُجْرِي التَّسْجِيلَ. رِيسَا، اخْتِبَارُ الْأُولَمِپیَادِ یَوْمَ السَّبْتِ الْقَادِمِ. هَلْ أَنْتِ مُسْتَعِدَّةٌ؟

Vice Principal : Okay, I'll process your registration. Risa, the Olympiad test will be held next Saturday. Are you ready?

Wakasis : Baik, akan saya proses pendaftarannya. Risa, tes olimpiadanya hari Sabtu depan. apakah kamu sudah siap?

رِيسَا: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ نَعَمْ. قَدْ ذَاكُرْتُ. شُكْرًا لَكَ يَا أَسْتَاذَهُ.

Risa : InshaAllah, I'm ready. I've been studying. Thank you, Ustazah.

Risa : inshaallah, Sudah, saya sudah belajar. Terima kasih, ustazah.

وَكَيْلَةُ شُؤُونِ الطُّلَّابِ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. أَتَمَنَّى لَكَ النِّجَاحَ.

Vice Principal : You're welcome. Good luck!

Wakasis : Sama-sama. Semoga sukses!

رِيسَا: آمِينَ، وَلَكَ أَيْضًا.

Risa : Ameen, you too!

Risa : Amin, Ibu juga!

Menanyakan Jadwal Kegiatan Ekskul

السُّؤَالُ عَنْ جَدُولِ الْاَنْشِطَةِ الْاَلَصَفِيَّةِ

Asking about extracurricular activity schedule

Menanyakan jadwal kegiatan ekskul

إِنْدَاهُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا رَيْسَا. هَلْ تَعْرِفِينَ جَدُولَ الْاَنْشِطَةِ الْاَلَصَفِيَّةِ لِهَذَا الْاُسْبُوعِ؟

Indah : Good morning, Raisa. Do you know the extracurricular activity schedule for this week?

Indah : Selamat pagi, Raisa. Apakah kamu mengetahui jadwal kegiatan ekstrakurikuler minggu ini?

رَيْسَا: صَبَاحُ الْتَّوَرِ يَا إِنْدَاهُ. نَعَمْ أَعْرِفُهُ. أَيُّ نَشَاطٍ تُرِيدِينَ أَنْ تَسْأَلِي عَنْهُ؟

Raisa : Good morning, Indah. Yes, I do. Which extracurricular activities would you like to ask about?

Raisa : Selamat pagi, Indah. Ya, saya mengetahuinya. Ekstrakurikuler yang mana yang ingin kamu tanyakan?

إِنْدَاهُ: أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عَنْ جَدُولِ نَشَاطِ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ وَالْخُطَابَةِ.

Indah : I'd like to ask about the schedule for Arabic Calligraphy and Public Speaking.

Indah : Saya ingin menanyakan jadwal ekstrakurikuler Kaligrafi Arab dan Pidato.

رَيْسَا: حَسَنًا. نَشَاطُ الْخَطِّ الْعَرَبِيِّ مُقَرَّرٌ يَوْمَ الْأَرْبَعَاءِ السَّاعَةَ الثَّلَاثَةَ مَسَاءً، أَمَّا الْخُطَابَةُ فَفِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ السَّاعَةَ الثَّانِيَةَ مَسَاءً.

Raisa : Sure. Arabic Calligraphy is scheduled on Wednesday at 3 p.m., while Public Speaking is on Friday at 2 p.m.

Raisa : Baik. Ekstrakurikuler Kaligrafi Arab dijadwalkan pada hari Rabu pukul 15.00, sedangkan Pidato pada hari Jumat pukul 14.00.

إِنْدَاهُ: شُكْرًا عَلَى الْمَعْلُومَاتِ. هَلْ لِي أَنْ أَعْرِفَ مَا الْاَنْشِطَةُ الَّتِي تَشَارِكِينَ فِيهَا؟

Indah : Thank you for the information. If I may ask, which extracurricular activities are you joining?

Indah : Terima kasih atas informasinya. Kalau boleh tahu, kamu mengikuti ekstrakurikuler apa saja?

رَيْسَا: أَشَارِكُ فِي نَشَاطِ تَقْدِيمِ الْحَفَلَاتِ وَنَشَاطِ الصَّحَافَةِ. يُقَامُ نَشَاطُ تَقْدِيمِ الْحَفَلَاتِ يَوْمَ الثَّلَاثَاءِ، وَنَشَاطُ الصَّحَافَةِ يَوْمَ الْخَمِيسِ.

Raisa : I'm joining the MC (Master of Ceremony) and Journalism extracurriculars. MC is held on Tuesday, and Journalism on Thursday.

Raisa : Saya mengikuti ekstrakurikuler MC dan Jurnalistik. MC dilaksanakan hari Selasa, dan Jurnalistik pada hari Kamis.

إنداء: رائع! إِنَّهُ شَيْءٌ مُشَوِّقٌ! أَرْجُو أَنْ نَشَارَكَ فِي جَمِيعِ الْإِنِّشِطَةِ بِحَمَاسَةٍ.

Indah : Wow, that sounds interesting. I hope we can join all the activities with great enthusiasm.

Indah : Wah, menarik sekali. Semoga kita dapat mengikuti semua kegiatan dengan semangat.

رَيْسَا: آمِينَ. حَمَاسَةً لَكَ أَيْضًا يَا إنداء.

Raisa : Ameen. Stay motivated too, Indah!

Raisa : Aamiin. Semangat juga untukmu, Indah!

Bimbingan Konseling

المُسْتَشَارُ:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا حَمِيدَةُ. كَيْفَ حَالُكَ الْيَوْمَ؟

Counselor : Good morning, Ahmad. How are you feeling today?

Konselor (Counselor) : Selamat pagi, Ahmad. Bagaimana perasaanmu hari ini?

حَمِيدَةُ:

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. الْحَمْدُ لِلَّهِ، لَكِنِّي أَشْعُرُ بِتَعَبٍ شَدِيدٍ مِنَ الدَّرُوسِ.

Hamidah : I'm okay, but I feel overwhelmed with school assignments.

Hamidah (Student) : Baik, Bu, tapi saya kewalahan dengan tugas sekolah.

المُسْتَشَارُ:

أَفْهَمُكَ. هَلْ يُمْكِنُ أَنْ تُخْبِرَنِي أَكْثَرَ عَنْ هَذَا التَّعَبِ؟

Hamidah : There's too much homework, and I don't know where to start. I'm worried I won't finish on time.

Konselor : Ibu mengerti. Bisa ceritakan lebih detail?

حَمِيدَةُ:

الْوَاجِبَاتُ كَثِيرَةٌ جَدًّا، وَلَا أَعْرِفُ مِنْ أَيْنَ أَبْدَأُ. أَخَافُ أَلَّا أَنْتَهِيَ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ.

Hamidah : There's too much homework, and I don't know where to start. I'm worried I won't finish on time.

Hamidah : Tugasnya terlalu banyak, saya bingung mulai dari mana. Takut tidak selesai tepat waktu.

المُسْتَشَارُ:

شُكْرًا لِصِرَاحَتِكَ. هَلْ جَرَّبْتَ تَقْسِيمَ الْوَاجِبَاتِ إِلَى أَجْزَاءٍ صَغِيرَةٍ؟

Counselor : Thank you for sharing. Have you tried breaking tasks into smaller steps?

Konselor : Terima kasih sudah terbuka. Pernah coba memecah tugas jadi bagian-bagian kecil?

حَمِيدَةُ:

لَا، لَمْ أَجَرِّبْ. كَيْفَ يُمْكِنُنِي ذَلِكَ؟

Hamidah : No, how do I do that?

Hamidah : Belum. Bagaimana caranya?

المُسْتَشَارُ:

سَنَضْعُ جَدْوَلًا بَسِيطًا مَعًا. هَلْ تُرِيدِينَ الْمَحَاوَلَةَ الْآنَ؟

Counselor : Let's make a simple plan together. Would you like to try now?

Konselor : Ayo buat jadwal sederhana bersama. Mau dicoba sekarang?

حَمِيدَةٌ:
نَعَمْ، أَشْعُرُ بِتَحَسُّنٍ بِالْفِعْلِ! شُكْرًا لَكَ.

Hamidah : Yes, I already feel better. Thank you!

Hamidah : Iya, saya sudah merasa lega. Terima kasih, Bu!

Di Koperasi

الطَّالِبُ (أَحْمَدُ): عَفْوًا يَا أَسْتَاذَهُ، أُرِيدُ شِرَاءَ قَلَمٍ وَدَفْتَرٍ.

Student (Ahmad) : "Excuse me, Ma'am. I want to buy a pen and a notebook."

Siswa (Ahmad) : "Permisi, Bu. Saya mau beli pulpen dan buku tulis."

أَمِينَةُ الْمَتَجَرِ (الْأَيِسَةُ إِندَاهُ): أَهْلًا بِكَ يَا أَحْمَدُ. طَبْعًا، هَذَا هُوَ الْقَلَمُ. أَيِّ دَفْتَرٍ تُرِيدُ؟ هَلْ هُوَ مُسَطَّرٌ أَوْ مُرَبَّعَاتٌ أَوْ خَالٍ مِنَ السُّطُورِ وَالْمُرَبَّعَاتِ؟

(Cooperative Staff (Ms. Indah) : "Oh, Ahmad. Of course, here's the pen. Which notebook do you want? Lined, grid, or plain?"

Penjaga Koperasi (Bu Indah): "Oh, Ahmad. Tentu, ini pulpenya. Buku tulisnya yang mana? Ada yang garis, kotak, atau polos?"

أَحْمَدُ: الْمُسَطَّرُ يَا أَسْتَاذَهُ. اثْنَيْنِ.

Ahmad: "The lined one, Ma'am, two pieces."

Ahmad: "Yang garis, Bu, dua buah."

الْأَيِسَةُ إِندَاهُ: حَسَنًا. إِذْنُ قَلَمٌ وَدَفْتَرَانِ مُسَطَّرَانِ. الْإِجْمَالِيُّ خَمْسَةُ عَشَرَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

Ms. Indah : "Alright. So one pen and two lined notebooks. The total is Rp15,000."

Bu Indah: "Baik. Jadi satu pulpen dan dua buku tulis bergaris. Totalnya Rp15.000."

أَحْمَدُ: هَذَا هُوَ الْمَالُ يَا أَسْتَاذَهُ. شُكْرًا لَكَ.

Ahmad : "Here's the money, Ma'am. Thank you."

Ahmad : "Ini uangnya, Bu. Terima kasih."

الْأَيِسَةُ إِندَاهُ: عَفْوًا يَا أَحْمَدُ. هَذَا بَاقِي الْمَالِ؛ خَمْسَةُ أَلْفِ رُوبِيَّةٍ، وَهَذِهِ هِيَ الْفَاتُورَةُ. لَا تَنْسَ الْإِحْتِفَاطَ بِهَا.

Ms. Indah : "You're welcome, Ahmad. Here's your change, Rp5,000, and the receipt. Don't forget to keep it."

Bu Indah : "Sama-sama, Ahmad. Ini kembaliannya Rp5.000 dan struknya. Jangan lupa disimpan ya."

أَحْمَدُ: حَسَنًا يَا أَسْتَاذَهُ.

Ahmad: "Okay, Ma'am."

Ahmad: "Okay, Ma'am."

Humas dan Galeri MQ

Situasi 1: Tim Media Izin Mendokumentasikan di Kelas dan Diperbolehkan

(فَرِيقُ الْإِعْلَامِ، الْأُسْتَاذَةُ سَارِي):
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أُسْتَاذَةُ. فَرِيقُ الْإِعْلَامِ يَرْغَبُ فِي الْحُصُولِ عَلَى إِذْنٍ لِنَتَوَثَّقِ نَشَاطِ التَّعَلُّمِ فِي الْفَصْلِ الْيَوْمِ، هَلْ يُسَمَحُ بِذَلِكَ؟

Assalamu'alaikum, Ustadzah. The media team would like to ask permission to document today's classroom activity. Is it allowed?

Assalamu'alaikum, Ustadzah. Tim media ingin izin mendokumentasikan kegiatan belajar di kelas hari ini, apakah diperbolehkan?

(الْمُعَلِّمَةُ الْأُسْتَاذَةُ نِسَاءً):
وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ أُسْتَاذَةُ سَارِي. بِالطَّبَعِ، يُمَكِّنُكَ ذَلِكَ. الرَّجَاءُ فَقَطْ عَدَمُ الْإِزْعَاجِ خِلَالَ سَيْرِ الدَّرْسِ.
Wa'alaikumussalam, Ustadzah Sari. Yes, you may. Please make sure not to interrupt the learning process.
Guru (Ustadzah Nisa):
Wa'alaikumussalam, Ustadzah Sari. Silakan, boleh saja. Tapi mohon jangan mengganggu proses belajar ya.

فَرِيقُ الْإِعْلَامِ:
إِنْ شَاءَ اللَّهُ يَا أُسْتَاذَةُ. سَنَعْمَلُ بِأَفْضَلِ شَكْلِ مُمَكِّنٍ حَتَّى لَا نُسَبِّبَ إِزْعَاجًا.
Insha Allah, Ustadzah. We will do our best to avoid disturbance.
Insyaa Allah, Ustadzah. Kami akan bekerja sebaik mungkin supaya tidak mengganggu.

Situasi 2: Tim Media Menginformasikan Pengumuman di Kelas/Ruang Guru (Lomba Pidato)

(فَرِيقُ الْإِعْلَامِ، الْأُسْتَاذَةُ سَارِي):
أُسْتَاذَةُ، يَرْغَبُ فَرِيقُ الْإِعْلَامِ فِي تَقْدِيمِ إِعْلَانٍ بِخُصُوصِ مُسَابَقَةِ الْخُطَابَةِ الَّتِي سَتَبْدَأُ الْأُسْبُوعَ الْمُقْبِلَ. هَلْ يُمَكِّنُنِي إِبْلَاجُ الطُّلَّابِ فِي هَذَا الْفَصْلِ؟

Ustadzah, the media team wants to announce a speech competition starting next week. May I inform the students in this class?

Ustadzah, kami dari tim media ingin menyampaikan pengumuman terkait lomba pidato yang akan dimulai minggu depan. Apakah boleh saya informasikan kepada siswa di kelas ini?

(الْمُعَلِّمَةُ الْأُسْتَاذَةُ نِسَاءً):
بِالطَّبَعِ يَا أُسْتَاذَةُ. مِنْ فَضْلِكَ قَدِّمِي الْإِعْلَانَ بِوُضُوحٍ لِيَفْهَمَ جَمِيعُ الطُّلَّابِ.
Of course, Ustadzah. Please deliver it clearly so all students understand.
Boleh, Ustadzah. Tolong disampaikan dengan jelas agar semua siswa mengerti.

فَرِيقُ الْإِعْلَامِ:
شُكْرًا يَا أَسْتَاذَهُ. سَأَقُومُ بِإِبْلَاغِهِمْ فَوْرًا.

Thank you, Ustadzah. I will inform them immediately.
Terima kasih, Ustadzah. Saya akan segera informasikan.

Guru

Percakapan 1 — Menyusun Jadwal Rapat

الْأُسْتَاذُ عَلِيٌّ: مَتَى سَنَعْقِدُ الْاجْتِمَاعَ الْقَادِمَ؟

Mr. Ali : When will we hold the next meeting?

Pak Ali : Kapan kita adakan rapat berikutnya?

الْأُسْتَاذَةُ سَلْمَى: مَا رَأَيْكَ فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ؟

Ms. Salma : How about Thursday?

Bu Salma : Bagaimana kalau hari Kamis?

الْأُسْتَاذُ عَلِيٌّ: مُنَاسِبٌ جَدًّا.

Mr. Ali : It works for me.

Pak Ali : Sangat cocok.

الْأُسْتَاذَةُ سَلْمَى: حَسَنًا، سَأُعْلِنُ لِلزَّمَلَاءِ.

Ms. Salma : Alright, I'll inform the colleagues.

Bu Salma : Baiklah, saya akan sampaikan ke rekan-rekan.

Percakapan 2 — Guru Izin Tidak Masuk Kelas

Bahasa Arab (berharakat)

الْأُسْتَاذَةُ عَائِشَةُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا أُسْتَاذَ خَالِدٍ.

Ms. Aisha : Good morning, Mr. Khalid.

Bu Aisyah : Selamat pagi, Pak Khalid.

الْأُسْتَاذُ خَالِدٌ: صَبَاحُ النُّورِ يَا أُسْتَاذَةَ عَائِشَةَ.

Mr. Khalid : Good morning, Ms. Aisha.

Pak Khalid : Selamat pagi, Bu Aisyah

الْأُسْتَاذَةُ عَائِشَةُ: أُرِيدُ أَنْ أَخْبِرَكَ أَنِّي لَنْ أَتَمَكَّنَ مِنْ دُخُولِ الصَّفِّ الْيَوْمَ. عِنْدِي طَارِئٌ عَائِلِيٌّ.

Ms. Aisha : I want to inform you that I won't be able to come to the class today. I have a family emergency.

Bu Aisyah : Saya ingin memberitahu bahwa hari ini saya tidak bisa masuk kelas. Ada keperluan keluarga mendadak.

الْأُسْتَاذُ خَالِدٌ: لَا بَأْسَ. سَأُخْبِرُ الْإِدَارَةَ وَأَعْمَلُ عَلَى تَنْظِيمِ الْحِصَّةِ.

Mr. Khalid : It's alright. I will inform the administration and arrange for the class.

Pak Khalid : Tidak apa-apa. Nanti saya sampaikan ke pihak sekolah dan bantu atur penggantian.

الْأُسْتَاذَةُ عَائِشَةُ: شُكْرًا جَزِيلًا لَكَ.

Ms. Aisha : Thank you very much.

Bu Aisyah : Terima kasih banyak.

الْأُسْتَاذُ خَالِدٌ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ.

Mr. Khalid : You're welcome.

Pak Khalid : Sama-sama.

Di Ruang Rapat

رئيس الاجتماع: صباح الخير جميعاً. هيا نبدأ الاجتماع.

Chairperson : Good morning, everyone. Let's begin today's meeting.

Ketua Rapat : Selamat pagi, Bapak/Ibu. Mari kita mulai rapat hari ini.

المشارك ١: صباح الخير. ما جدول الأعمال اليوم؟

Participant 1 : Good morning. What are the agendas for today? ted. I will record all the meeting results in the minutes.

Peserta 1 : Selamat pagi. Apa saja agenda rapat kita kali ini?

رئيس الاجتماع: عندنا ثلاثة موضوعات؛ أولاً: تقييم النشاط السابق، ثانياً: توزيع المهام لحفل الاستقلال، ثالثاً: مناقشة الميزانية.

Chairperson : There are three. First, evaluation of last month's activity. Second, task distribution for the Independence Day event. Third, budget discussion.

Ketua Rapat : Ada tiga agenda. Pertama, evaluasi kegiatan bulan lalu. Kedua, pembagian tugas kegiatan HUT RI. Ketiga, pembahasan anggaran.

المشارك ٢: أريد أن أقترح إضافة أشخاص في فريق التموين.

Participant 2 : I'd like to propose adding more people to the catering team.

Peserta 2 : Saya ingin mengusulkan tambahan personel untuk seksi konsumsi.

رئيس الاجتماع: الاقتراح مقبول. رجاء قديم الأسماء إلى الأمين بعد الاجتماع.

Chairperson : Proposal accepted. Please submit the names to the secretary after the meeting.

Ketua Rapat : Usulan diterima. Silakan serahkan nama-namanya ke sekretaris setelah rapat.

الأمين: حسناً، سأكتب كل النتائج في ملخص الاجتماع.

Secretary : Alright, I will record all the results of this meeting.

Sekretaris : Baik, saya akan mencatat semua hasil rapat ini dalam notulen.

Situasi 1: Menanyakan Agenda Rapat

المشارك: عذراً، ما جدول الأعمال لهذا الاجتماع؟

Participant : Excuse me, what are the agendas for today's meeting?

Peserta : Maaf, apa saja agenda rapat hari ini?

رئيس الاجتماع: هناك بندان: تقييم النشاط ومناقشة الميزانية.

Chairperson : There are two: activity evaluation and budget discussion.

Ketua Rapat : Ada dua agenda, yaitu evaluasi kegiatan dan pembahasan anggaran.

Situasi 2: Mengajukan Usulan

المُشَارِكُ: اقترح أن نُقيم الاجتماعَ القادمَ عبرَ الإنترنت.

Participant : I suggest that the next meeting be held online.

Peserta : Saya mengusulkan agar rapat berikutnya diadakan secara daring.

رئيسُ الاجتماعِ: الاقتراحُ مقبولٌ. سننظرُ فيه.

Chairperson : Suggestion accepted, we will consider it.

Ketua Rapat : Usulan diterima, akan kita pertimbangkan.

Situasi 3: Mengingat Waktu Rapat

الأمينُ: سيبدأُ الاجتماعُ بعدَ خمسِ دقائق. الرجاءُ الاستعداد.

Secretary : The meeting will start in 5 minutes. Please be ready.

Sekretaris : Rapat akan dimulai dalam 5 menit. Mohon bersiap.

المُشَارِكُ: حسناً. شكراً على التذكير.

Participant : Okay, thank you for the reminder.

Peserta : Baik, terima kasih atas pengingatnya.

Di Kamar Mandi

مُحَادَثَةٌ ظَرْفِيَّةٌ فِي الْحَمَّامِ

Situational conversation in the bathroom

Percakapan Situasional di Kamar Mandi

ثَلَاثُ طَالِبَاتٍ يَقِفْنَ أَمَامَ الْحَمَّامِ. عَائِشَةُ وَصَلَتْ الْآنَ.

Three students stand in line near the bathroom. Aisyah just arrived

Tiga santri berdiri di depan kamar mandi. Aisyah tampak baru datang dan bertanya dengan sopan.

Aisyah:

يَا لِلْهَوْلِ! صَفٌّ الْحَمَّامِ طَوِيلٌ جَدًّا الْيَوْمَ!

Wow, the bathroom line is really long today!

Wah, antri kamar mandinya panjang banget hari ini!

Salma:

نَعَمْ، أَظُنُّ أَنَّ الْجَمِيعَ قَدْ اسْتَيْقَظُوا مُتَأَخِّرِينَ.

Yeah, I think everyone woke up late.

Iya, semua pada bangun telat kayaknya.

Aisyah:

أَنَا فِي الطَّابُورِ بَعْدَكَ، حَسَنًا؟

I'll queue after you, okay?

Aku antri habis kamu ya?

Salma:

بَعْدِي؟ مَنْ بَعْدِي؟

After me? Who's after me?

Habis aku siapa?

Aisyah:

لَيْسَ هُنَاكَ أَحَدٌ، صَحِيحٌ؟

There's no one, right?

Nggak ada kan?

Salma:

أَهْ، هُنَاكَ زَيْنَبُ.

Oh wait, there's Zainab.

Oh, ada Zainab.

Aisyah:

اسْأَلِيهَا مَنْ بَعْدَهَا. رُبَّمَا لَا يُوجَدُ أَحَدٌ.

Ask her who's after her. Maybe no one.

Coba tanya, habis Zainab siapa? Barangkali nggak ada.

Salma:

(زَيْنَبُ تَخْرُجُ مِنَ الْحَمَّامِ)
زَيْنَبُ، مَنْ بَعْدَكَ؟

(Zainab comes out of the bathroom)

Zainab, who's after you?

(Zainab baru keluar dari kamar mandi)

Zainab, habis kamu siapa?

Zainab:

أَظُنُّ أَنَّهُ لَا يُوجَدُ أَحَدٌ.

I don't think anyone.

Sepertinya nggak ada deh.

Aisyah:

أَيُّ إِنِّي بَعْدَكَ. شُكْرًا يَا زَيْنَبُ.

Then I'm after you, Salma. Thanks, Zainab.

Berarti aku setelah kamu ya salma. Makasih, Zainab.

Zainab:

عَفْوًا! لَا تَنْسَى سَحْبَ الْمَاءِ!

You're welcome! Don't forget to flush!

Iya, sama-sama. Jangan lupa disiram ya!

Aisyah dan Salma:

حَاضِرٌ.

Got it!

Siap!

Salma:

يَا لِلْأَسْفِ! نَفَدَ صَابُونِي. نَسِيتُ أَنْ أُعَبِّئَهُ.

Oh no... I ran out of soap. I forgot to refill it.

Duh... sabunku habis. Aku lupa isi ulang.

Aisyah:

صَحِيحٌ؟ أَلَمْ تَجْلِي أَيَّ صَابُونٍ؟

Really? You didn't bring any soap at all?

Masa? Kamu nggak bawa sabun sama sekali?

Salma:

لَا، كُنْتُ مُسْتَعْجِلَةً جِدًّا.

No, I was in such a hurry.
Nggak, tadi buru-buru banget.

Zainab:

مَعِيَ قِطْعَتَانِ صَغِيرَتَانِ مِنَ الصَّابُونِ، هَلْ تُرِيدِينَ أَنْ تَسْتَخْدِمِي وَاحِدَةً؟

I brought two small soaps, do you want to use mine?
Aku bawa dua sabun kecil, mau pakai punya aku aja?

Salma:

رَائِعٌ! شُكْرًا جَزِيلًا يَا زَيْنَبُ.

Wow, that would be great. Thanks a lot, Zainab.
Wah, boleh banget. Makasih banyak, ya Zainab.

Zainab:

عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. لَا تَنْسَي أَنْ تُعِيدِيهِ.

You're welcome. But don't forget to return it.
Sama-sama. Tapi jangan lupa balikin ya.

Aisyah:

هَلْ أَحْضَرْتُمْ مَعْجُونَ الْأَسْنَانِ؟ مَعْجُونِي قَلِيلٌ جِدًّا.

Hey, did you bring toothpaste? mine is almost out.
Eh, kalian bawa pasta gigi nggak? Punya aku udah tinggal dikit.

Zainab:

لَمْ أُحْضِرْ، وَلَكِنْ اسْأَلِي سَلْمَى.

I don't bring any, but you can ask Salma.
Aku nggak bawa, tapi coba tanya Salma deh.

Salma:

بِالتَّأَكُّدِ! تَفْضَّلِي، نَسْتَخْدِمُهُ مَعًا.

Of course I do! Here, let's share it.
Bawa dong! Nih, kita pakai bareng-bareng aja ya.

Barang Berbahaya Tidak Diperbolehkan di Sekolah

الْأَشْيَاءُ الْخَطِيرَةُ مَمْنُوعَةٌ فِي الْمَدْرَسَةِ

Dangerous Items Are Not Allowed in School

Barang Berbahaya Tidak Diperbolehkan di Sekolah

الْأُسْتَاذُ دُودِي: صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا الطُّلَابُ. عِنْدِي خَبَرٌ مُهِمٌّ لِأَخْبَرَكُمْ بِهِ.

Mr. Doddy : Good morning, guys. I have important news to share.

Pak Doddy : Selamat pagi, anak-anak. Saya punya kabar penting untuk disampaikan.

مِيشِيلُ: صَبَاحُ النَّوْرِ يَا أُسْتَاذُ دُودِي. مَا هُوَ؟

Michelle : Good morning, Mr. Doddy. What is it?

Michelle : Selamat pagi, Pak Doddy. Apa itu?

الْأُسْتَاذُ دُودِي: وَجَدَتِ الْمَدْرَسَةُ بَعْضَ الطُّلَابِ يَجْلِبُونَ أَشْيَاءَ خَطِيرَةً، مِثْلَ الْوَلَاعَاتِ وَالْأَدَوَاتِ الْحَادَّةِ. هَذَا أَمْرٌ خَطِيرٌ جَدًّا.

Mr. Doddy : The school found some students brought dangerous items like lighters and sharp tools. This is very serious.

Pak Doddy: Sekolah menemukan beberapa siswa membawa barang-barang berbahaya seperti korek api dan alat tajam. Ini sangat serius.

شِيرِينَ: يَا إِلَهِي! هَذَا خَطِيرٌ! مَاذَا سَيَحْدُثُ لَهُمْ؟

Shireen : Oh no, that's dangerous! What will happen to them?

Shireen : Ya ampun, itu berbahaya! Apa yang akan terjadi pada mereka?

الْأُسْتَاذُ دُودِي: سَيَتَلَفُونَ تَحْذِيرًا، وَإِذَا كَرَّرُوا ذَلِكَ فَقَدْ يُعْلَقُونَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. لَا نُرِيدُ أَنْ يُصْبِحَ أَحَدٌ خَطَرًا عَلَى الْآخَرِينَ.

Mr. Doddy : They will be warned, and if they repeat it, they could be suspended. We don't want anyone to become a threat to others.

Pak Doddy : Mereka akan diberi peringatan, dan jika mengulanginya, bisa diskors. Kita tidak ingin siapa pun menjadi ancaman bagi yang lain.

مِيشِيلُ: أَوَافِقُ يَا أُسْتَاذُ دُودِي. يَجِبُ أَنْ تَكُونَ الْمَدْرَسَةُ مَكَانًا آمِنًا.

Michelle : I agree, Mr. Doddy. School should be a safe place.

Michelle : Saya setuju, Pak Doddy. Sekolah harus menjadi tempat yang aman.

شِيرِينَ: نَعَمْ، وَيَجِبُ أَنْ نُنَبِّهَ أَصْدِقَاءَنَا أَيْضًا.

Shireen : Yes, and we should remind our friends too.

Shireen : Ya, dan kita juga harus mengingatkan teman-teman kita.

الْأُسْتَاذُ دُودِي: جَيِّدٌ. وَهُنَاكَ خَبَرٌ آخَرُ؛ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ سَنُرَشِّحُ الطُّلَابَ الْأَكْثَرَ انضِبَاطًا وَمَسْئُولِيَّةً.

Mr. Doddy : *Good. And here's another news—next week, we will nominate students who show the best discipline and responsibility.*

Pak Doddy : Bagus. Dan ada kabar lain—minggu depan, kita akan menominasikan siswa yang menunjukkan kedisiplinan dan tanggung jawab terbaik.

مِيشِيلُ: حَقًّا؟ هَذَا رَائِعٌ! أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ وَاحِدَةً مِنْهُمْ.

Michelle : *Really? That's great! I want to become one of them.*

Michelle : Serious? Itu luar biasa! Saya ingin menjadi salah satu dari mereka.

شِيرِينَ: وَأَنَا أَيْضًا! إِذَنْ يَجِبُ أَنْ نَلْتَزِمَ بِكُلِّ الْقَوَاعِدِ، وَمِنْ ضَمْنِ ذَلِكَ عَدَمُ إِدْخَالِ أَشْيَاءٍ خَطِيرَةٍ.

Shireen : *Me too! So we have to follow all the rules, including not bringing dangerous stuff.*

Shireen : Aku juga! Jadi kita harus mengikuti semua aturan, termasuk tidak membawa barang-barang berbahaya.

الْأُسْتَاذُ دُودِي: بِالضَّبْطِ. يُرْجَى الْإِنْتَظَارُ حَتَّى يَوْمِ الْجُمُعَةِ الْقَادِمِ لِلْإِعْلَانِ.

Mr. Doddy : *Exactly. Please wait for the announcement next Friday.*

Pak Doddy : Tepat sekali. Silakan tunggu pengumuman hari Jumat depan.

Kebersihan Kelas

نَظَافَةُ الْفَصْلِ

Classroom Cleanliness

Kebersihan Kelas

مُونَا: يَا أَصْدِقَائِي، هَلْ سَمِعْتُمْ الْخَبَرَ؟

Mona : Guys, did you hear the news?

Mona : Teman-teman, kalian dengar beritanya?

إِيرِيكُ: أَيِّ خَبَرٍ؟

Erik : What news?

Erik : Berita apa?

مُونَا: قَدْ يُصْبِحُ فَصْلُنَا أَنْظَفَ فَصْلٍ هَذَا الشَّهْرِ!

Mona : Our class might become the cleanest class this month!

Mona : Kelas kita mungkin akan menjadi kelas terbersih bulan ini!

دِيلَا: حَقًّا؟ هَذَا رَائِعٌ! سَمِعْتُ أَنَّ الْمَدْرَسَةَ سَتُرَشِّحُ ثَلَاثَةَ فُصُولٍ.

Dela : Really? That's awesome! I heard the school will nominate three classes.

Dela : Serius? Wah, keren! Aku dengar sekolah akan menominasikan tiga kelas.

إِيرِيكُ: نَعَمْ، وَلَكِنْ يَجِبُ أَنْ نَحَافِظَ عَلَى النَّظَافَةِ كُلَّ يَوْمٍ.

Erik : Yes, but we still need to keep everything clean every day.

Erik : Ya, tapi kita tetap harus menjaga kebersihan setiap hari.

نَيْنَا: طَبْعًا. هَيَّا نَعْمَلْ مَعًا. فَصْلٌ نَظِيفٌ، ذِهْنٌ صَافٍ!

Nina : Of course. Let's work together. Clean class, clear mind!

Nina : Tentu saja. Mari kita bekerja sama. Kelas bersih, pikiran jernih!

دِيلَا: هَلْ نَعْرِفُ مَتَى سَيُعْلَنُونَ النَّتِيجَةَ؟

Dela : Do we know when they will announce the result?

Dela : Kita tahu tidak kapan hasilnya diumumkan?

مُونَا: لَيْسَ بَعْدُ. يَجِبُ أَنْ نَنْتَظِرَ حَتَّى يَوْمِ الْجُمُعَةِ.

Mona : Not yet. We have to wait until Friday.

Mona : Belum. Kita harus menunggu sampai hari Jumat.

إريك: حَسَنًا، هَيَّا نَضْمَنْ أَنْ يَكُونَ فَصْلُنَا مُرَتَّبًا وَمُنْعِشًا دَائِمًا.

Erik : *Okay then, let's make sure our class is always tidy and fresh.*

Erik : Baiklah, mari kita pastikan kelas kita selalu rapi dan segar.

Pentingnya Disiplin

Discipline is Important

عَائِشَةُ: يَا أَصْدِقَائِي، هَلْ سَمِعْتُمْ الْخَبَرَ مِنْ مُعَلِّمَتِنَا هَذَا الصَّبَاحَ؟

Aisyah : Guys, did you hear the news from our teacher this morning?

Aisyah : Teman-teman, kalian dengar berita dari guru kita tadi pagi?

خَدِيجَةُ: لَا، مَاذَا حَدَثَ؟

Khadijah : No, what happened?

Khadijah : Belum, ada apa?

عَائِشَةُ: سَتُرَشِّحُ الْمَدْرَسَةُ أَكْثَرَ الطُّلَّابِ انضِبَاطًا هَذَا الْفَصْلَ!

Aisyah : The school will nominate the most disciplined student this semester!

Aisyah : Sekolah akan memilih siswa paling disiplin semester ini!

فَاطِمَةُ: رَائِعٌ! هَذَا رَائِعٌ! أَتَمَنَّى أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُرَشَّحِينَ.

Fatimah : Wow, that's great! I really hope I can become one of the nominees.

Fatimah : Wah, keren! Aku benar-benar berharap bisa jadi salah satu yang dinominasikan.

خَدِيجَةُ: أَنْتِ تَسْتَحِقِينَ ذَلِكَ يَا فَاطِمَةُ. أَنْتِ دَائِمًا تَأْتِينَ فِي الْوَقْتِ وَتَتَّبِعِينَ الْقَوَاعِدَ.

Khadijah : You deserve it, Fatimah. You always come on time and follow all the rules.

Khadijah : Kamu pantas mendapatkannya, Fatimah. Kamu selalu datang tepat waktu dan mematuhi semua peraturan.

فَاطِمَةُ: شُكْرًا! أُوْمِنُ أَنَّ الْإِنْضِبَاطَ مُهِمٌّ إِذَا أَرَدْنَا أَنْ نَنْجَحَ.

Fatimah : Thanks! I believe discipline is important if we want to succeed.

Fatimah : Terima kasih! Aku percaya bahwa disiplin itu penting kalau kita ingin sukses.

عَائِشَةُ: أَوَافَقُكَ الرَّأْيَ. دُونَ انضِبَاطٍ، مِنَ الصَّعْبِ أَنْ نُحَقِّقَ أَهْدَافَنَا.

Aisyah : I agree. Without discipline, it's hard to reach our goals.

Aisyah : Aku setuju. Tanpa disiplin, sulit untuk mencapai tujuan kita.

خَدِيجَةُ: فَمَتَى سَيُعْلَنُونَ الْأَسْمَاءَ؟

Khadijah : So, when will they announce the names?

Khadijah : Jadi, kapan mereka akan mengumumkan namanya?

عَائِشَةُ: سَنَنْتَظِرُ حَتَّى نِهَآيَةِ الشَّهْرِ.

Aisyah : We have to wait until the end of the month.

Aisyah : Kita harus menunggu sampai akhir bulan.

فَاطِمَةُ: هَيَّا نَسْتَمِرَّ فِي بَذْلِ الْجُهِدِ وَنَبْقَ مُنْضَبِطِينَ.

Fatimah : *Let's all keep doing our best and stay disciplined!*

Fatimah : Yuk, kita semua terus berusaha yang terbaik dan tetap disiplin!

Sikap dan Perilaku di Dalam Kelas

السُّلُوكُ وَالتَّصَرُّفُ فِي الْفَصْلِ

Attitude and Behavior in the Classroom

Sikap dan Perilaku di Dalam Kelas

أَلْيَا: هَلْ سَمِعْتَ الْخَبَرَ مِنَ الْأُسْتَاذَةِ رِينَا؟

Alya : Did you hear the news from Miss Rina?

Alya : Apakah kamu dengar berita dari Bu Rina?

دِفُون: لَيْسَ بَعْدُ. عَنْ مَاذَا يَدُورُ الْأَمْرُ؟

Devon : Not yet. What is it about?

Devon : Belum. Tentang apa?

أَلْيَا: قَالَتْ إِنَّ الْمَدْرَسَةَ سَتَرْشِّحُ الطُّلَّابَ ذَوِي السُّلُوكِ وَالتَّصَرُّفِ الْأَفْضَلِ فِي الْفَصْلِ.

Alya : She said the school will nominate students with the best attitude and behavior in class.

Alya : Beliau bilang sekolah akan menominasikan siswa dengan sikap dan perilaku terbaik di kelas.

رُوزُ: هَذَا مُثِيرٌ لِلْإِهْتِمَامِ! أُرِيدُ أَنْ أَكُونَ مِنْهُمْ.

Rose: That's interesting! I want to become one of them.

Rose: Menarik! Aku ingin menjadi salah satu dari mereka.

دِفُون: وَأَنَا أَيْضًا. أَعْتَقِدُ أَنَّ احْتِرَامَ الْأَسَاتِذَةِ وَالْأَصْدِقَاءِ مُهِمٌّ جَدًّا.

Devon : Same here. I think showing respect to teachers and friends is really important.

Devon : Sama. Menurutku, menghormati guru dan teman itu sangat penting.

أَلْيَا: نَعَمْ، وَيَجِبُ أَنْ نَكُونَ نَشِيطِينَ وَلَكِنْ غَيْرَ مُزْعَجِينَ فِي أَثْنَاءِ الدُّرُوسِ.

Alya : Yes, and we should also be active but not noisy during the lessons.

Alya : Ya, dan kita juga harus aktif tapi tidak berisik saat pelajaran.

رُوزُ: هَلْ نَعْرِفُ مَتَى سَيُخْتَارُونَ؟

Rose : Do we know when they will choose the candidates?

Rose : Kita tahu tidak kapan nama-namanya akan dipilih?

أَلْيَا: يَجِبُ أَنْ نَنْتَظِرَ حَتَّى يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ الْقَادِمِ.

Alya : We have to wait until next Monday.

Alya : Kita harus menunggu sampai hari Senin depan.

دِفْؤُنْ: حَسَنًا، هَيَّا نُواصِلْ تَحْسِينِ سُلُوكِنَا وَيُشَجِّعْ بَعْضُنَا بَعْضًا.

Devon : *Alright, let's keep improving our behavior and supporting each other.*

Devon : Baiklah, mari kita terus memperbaiki sikap kita dan saling mendukung.

Membahas Persiapan Pidato

مُنَاقَشَةُ إِعْدَادِ الْخُطْبَةِ

Discussing Speech Preparation

Membahas Persiapan Pidato

فَاطِمَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا عَلِيٌّ. هَلْ أَعَدَدْتَ خُطْبَتَكَ لِحَفْلِ التَّخَرُّجِ؟

Fatimah : Assalamu'alaikum, Ali. Have you prepared your speech for the graduation ceremony?

Fatimah : Assalamu'alaikum, Ali. Sudah siapkah pidato untuk upacara wisuda?

عَلِيٌّ: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ. نَعَمْ بَدَأْتُ فِي كِتَابَةِ النَّصِّ، وَلَكِنْ أَشْعُرُ بِالتَّوَثُّرِ.

Ali : Wa'alaikumussalam. Yes, I've started writing the text, but I feel nervous.

Ali : Wa'alaikumussalam. Ya, saya sudah mulai menulis teksnya, tapi saya merasa gugup.

فَاطِمَةُ: لَا تَقْلُقْ. مَا مَوْضُوعُ خُطْبَتِكَ؟

Fatimah : Don't worry. What's the topic of your speech?

Fatimah : Jangan khawatir. Apa tema pidatomu?

عَلِيٌّ: سَأَتَحَدَّثُ عَنْ أَهْمِيَّةِ التَّعْلِيمِ فِي بِنَاءِ الْمُسْتَقْبَلِ.

Ali : I will talk about the importance of education in building the future.

Ali : Saya akan berbicara tentang pentingnya pendidikan dalam membangun masa depan.

فَاطِمَةُ: مَوْضُوعٌ رَائِعٌ! هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى مُسَاعَدَةٍ فِي تَرْتِيبِ الْأَفْكَارِ؟

Fatimah : That's a wonderful topic! Do you need help organizing your ideas?

Fatimah : Tema yang bagus! Apakah kamu butuh bantuan menyusun ide-idenya?

Struktur dan Isi Pidato

هَيْكَلُ وَمُحْتَوَى الْخُطْبَةِ

Speech Structure and Content

Struktur dan Isi Pidato

عَلِيٌّ: نَعَمْ. أُرِيدُ مَشُورَتَكَ. كَيْفَ أَبْدَأُ الْخُطْبَةَ؟

Ali : Yes, I want your advice. How should I start the speech?

Ali : Ya, saya ingin saranmu. Bagaimana cara memulai pidato?

فَاطِمَةُ: ابْدَأْ بِحَمْدِ اللَّهِ وَالتَّائِبِ عَلَيْهِ، ثُمَّ اشْكُرِ الْحَاضِرِينَ.

Fatimah : Start with praise to God, then thank the audience.

Fatimah : Mulai dengan pujian kepada Allah, lalu ucapkan terima kasih kepada hadirin.

عَلِيٌّ: وَمَاذَا عَنْ مَوْضُوعِ الْخُطْبَةِ؟

Ali : What about the body of the speech?

Ali : Bagaimana dengan isi pidatonya?

فَاطِمَةُ: قَسِّمْ أَفْكَارَكَ إِلَى ثَلَاثِ نِقَاطٍ رَئِيسِيَّةٍ، وَاسْتَخْدِمِ أَمْثَلَةً وَاضِحَةً.

Fatimah : Divide your ideas into three main points, and use clear examples.

Fatimah : Bagi ide-idemu menjadi tiga poin utama, dan gunakan contoh-contoh yang jelas.

عَلِيٌّ: وَكَيْفَ أَخْتَتِمُ الْخُطْبَةَ؟

Ali : How should I conclude the speech?

Ali : Bagaimana cara mengakhiri pidato?

فَاطِمَةُ: اخْتَتِمِ بِدَعْوَةٍ لِلْعَمَلِ، وَادْعُ اللَّهَ أَنْ يُوفِّقَ الْجَمِيعَ.

Fatimah : End with a call to action and pray that God grants success to everyone.

Fatimah : Tutup dengan ajakan bertindak dan berdoa semoga Allah memberikan kesuksesan untuk semua.

Teknik Penyampaian

تَفْتِيَّاتُ الْإِلْقَاءِ

Delivery Techniques

Teknik Penyampaian

عَلِيٌّ: أَخَافُ أَنْ أَنْسَى الْكَلِمَاتِ أَمَامَ الْجُمْهُورِ.

Ali : *I'm afraid I'll forget the words in front of the audience.*

Ali : Saya takut lupa kata-kata di depan audiens.

فَاطِمَةُ: احْفَظِ النِّقَاطَ الرَّئِيسِيَّةَ فَقَطْ، وَلَا تَحْفَظِ النَّصَّ كُلَّهُ.

Fatimah : *Just memorize the main points, don't memorize the entire text.*

Fatimah : Hafalkan poin-poin utama saja, jangan hafalkan seluruh teks.

عَلِيٌّ: وَمَاذَا عَنْ نَبْرَةِ الصَّوْتِ؟

Ali : *What about voice tone?*

Ali : Bagaimana dengan intonasi suara?

فَاطِمَةُ: تَكَلِّمْ بِوُضُوحٍ وَبُطْءٍ، وَغَيِّرْ نَبْرَةَ صَوْتِكَ حَسَبَ الْمَعْنَى.

Fatimah : *Speak clearly and slowly, and change your voice tone according to the meaning.*

Fatimah : Bicara dengan jelas dan pelan, dan ubah intonasi sesuai dengan makna.

عَلِيٌّ: هَلْ يَجِبُ أَنْ أَسْتَعْمِلَ الْإِيمَاءَاتِ؟

Ali : *Should I use gestures?*

Ali : Apakah saya harus menggunakan gerakan tubuh?

فَاطِمَةُ: نَعَمْ. اسْتَخْدِمِ حَرَكَاتِ الْيَدَيْنِ الطَّبِيعِيَّةَ وَأَنْظُرْ إِلَى الْجُمْهُورِ.

Fatimah : *Yes, use natural hand movements and look at the audience.*

Fatimah : Ya, gunakan gerakan tangan yang natural dan lihatlah ke arah audiens.

Media Pembelajaran

أَتَوَقَّعُ أَنْ تُحَسِّنَ مَدْرَسَتُنَا تَجْهِيْزَاتِ الْوَسَائِطِ الْمُتَعَدِّدَةِ وَتُسْتَخْدِمَهَا بِفَعَالِيَّةٍ.

"Hey, have you used the multimedia equipment in our school?"

"Halo, apa kamu sudah pernah menggunakan peralatan multimedia di sekolah kita?"

طَبْعًا! هَذَا يَجْعَلُ الْأَمْرَ أَيْضًا أَسْهَلَ لِلْمُعَلِّمِينَ فِي تَقْدِيمِ الْمَعْلُومَاتِ.

"Yeah, I've used the projector and speakers for class presentations."

"Ya, saya sudah pernah menggunakan proyektor dan speaker untuk presentasi di kelas."

تَجْهِيْزَاتِ الْوَسَائِطِ الْمُتَعَدِّدَةِ تُسَاعِدُ حَقًّا عَلَى جَعْلِ التَّعَلُّمِ أَكْثَرَ جَذْبًا وَتَفَاعُلًا.

"That's cool! I've used the laptop and LCD display to show lesson materials."

"Bagus! Saya juga pernah menggunakan laptop dan LCD untuk menampilkan materi pelajaran."

هَذَا رَائِعٌ! أَنَا قَدْ اسْتُخْدِمْتُ الْحَاسُوبَ وَشَاشَةَ الْعَرْضِ لِعَرْضِ مَوَادِّ الدَّرْسِ.

"Multimedia equipment really helps make learning more engaging and interactive."

"Iya, peralatan multimedia sangat membantu dalam proses belajar mengajar. Membuat materi lebih menarik dan interaktif."

نَعَمْ، أَنَا قَدْ اسْتُخْدِمْتُ جِهَازَ الْعَرْضِ لِعَرْضِ الشَّرِيْحَةِ، وَالْمُكَبِّرِ الصَّوْتِيَّ فِي الْفَصْلِ.

"Absolutely! It makes it easier for teachers to convey information too."

"Betul, dan juga memudahkan guru dalam menyampaikan informasi kepada siswa."

هَلْ سَمِعْتَ عَنْ تَجْهِيْزَاتِ الْوَسَائِطِ الْمُتَعَدِّدَةِ فِي مَدْرَسَتِنَا؟

"I agree. Hopefully, our school will keep improving and utilizing the equipment effectively."

"Saya setuju. Semoga peralatan multimedia di sekolah kita terus ditingkatkan dan dimanfaatkan dengan baik."

Perpustakaan

مَكْتَبَةٌ

Library

حوار عن استعارة وإرجاع الكتب في المكتبة

Dialogue about borrowing and returning a book in the library

Dialog tentang peminjaman dan pengembalian buku di perpustakaan

أ: مرحبًا. أريد استعارة كتاب عن تاريخ إندونيسيا. هل الكتاب متوافر؟

A : "Hello, I'd like to borrow a book about Indonesian history. Is the book available?"

A : "Selamat pagi, saya ingin meminjam buku tentang sejarah Indonesia. Apakah buku tersebut tersedia?"

ب: نعم، الكتاب عن تاريخ إندونيسيا متوافر. يمكنك استعارته لمدة أسبوع. هل لديك بطاقة المكتبة؟

B : "Yes, a book on Indonesian history is available. You can borrow it for one week. Do you have a library card?"

B : "Selamat pagi, ya buku tentang sejarah Indonesia tersedia. Anda bisa meminjamnya selama satu minggu. Apakah Anda memiliki kartu perpustakaan?"

أ: نعم، لدي بطاقة المكتبة. كم من الوقت يمكنني استعارة هذا الكتاب؟

A : "Yes, I have a library card. How long can I borrow this book?"

A : "Ya, saya memiliki kartu perpustakaan. Berapa lama saya bisa meminjam buku ini?"

ب: يمكنك استعارته لمدة أسبوع. إذا أردت تمديد فترة الاستعارة، يمكنك الاتصال بنا قبل تاريخ الاستحقاق.

B : "You can borrow it for one week. If you want to extend the borrowing period, you can contact us before the due date."

B : "Anda bisa meminjam buku ini selama satu minggu. Jika Anda ingin memperpanjang waktu peminjaman, Anda bisa menghubungi kami sebelum tanggal jatuh tempo."

أ: حسنًا، سأنتبه إلى ذلك. كيف يمكنني إرجاع الكتاب؟

A : "Okay, I'll keep that in mind. How do I return the book?"

A : "Baik, saya akan memperhatikannya. Bagaimana cara mengembalikan buku?"

ب: يمكنك إرجاع الكتاب في مكتب الإرجاع في الطابق الأول. تأكد من أن الكتاب في حالة جيدة وليس تالفًا.

B : "You can return the book at the return desk on the first floor. Make sure the book is in good condition and not damaged."

B : "Anda bisa mengembalikan buku di loket pengembalian buku di lantai satu. Pastikan buku dalam kondisi baik dan tidak rusak."

أ: شُكْرًا عَلَى الْمَعْلُومَاتِ. سَأَسْتَعِيرُ الْكِتَابَ الْآنَ.

A : *"Thanks for the information. I'll borrow the book now."*

A : "Terima kasih atas informasinya. Saya akan meminjam buku ini sekarang."

ب: اسْتَمْتِعْ بِالْقِرَاءَةِ! إِذَا كَانَ لَدَيْكَ أَيُّ أَسْئَلَةٍ أَوْ تَحْتَاجُ إِلَى مُسَاعَدَةٍ أُخْرَى، فَلَا تَتَرَدَّدْ فِي السُّؤَالِ.

B : *"Enjoy reading! If you have any questions or need further assistance, don't hesitate to ask."*

B : "Selamat membaca! Jika Anda memiliki pertanyaan atau membutuhkan bantuan lainnya, jangan ragu untuk bertanya."

Di Lab Komputer

المُعَلِّمَةُ: هَلْ أَنْتُمْ جَاهِزُونَ؟

Teacher: Are you all ready?

Guru: Sudah siap semua?

الطَّالِبُ: نَعَمْ يَا أَسْتَاذَةً!

Student: Yes, Ma'am!

Siswa: Siap, Bu!

Menyalakan Komputer

المُعَلِّمُ: شَغِّلُوا الْحَاسُوبَ.

Teacher: Please turn on the computer.

Guru: Silakan nyalakan komputer.

الطَّالِبُ: حَسَنًا يَا أَسْتَاذَ.

Student: Alright, Sir.

Siswa: Baik, Pak.

الطَّالِبُ: أَسْتَاذَةً، لَا أَسْتَطِيعُ تَسْجِيلَ الدُّخُولِ.

Student: Ma'am, I can't log in.

Siswa: Bu, saya tidak bisa login.

المُعَلِّمَةُ: تَفَقَّدْ كَلِمَةَ السِّرِّ.

Teacher: Check your password.

Guru: Coba cek password-nya.

الطَّالِبُ: الْحَاسُوبُ بَطِيءٌ جِدًّا.

Student: The computer is too slow.

Siswa: Komputernya lambat sekali.

المُعَلِّمُ: أَعِدِ التَّشْغِيلَ أَوَّلًا.

Teacher: Just restart it first.

Guru: Restart saja dulu.

الطَّالِبُ: الطَّابِعَةُ لَا تَعْمَلُ يَا أَسْتَاذَ.

Student: What's the task today, Ma'am?

Siswa: Tugasnya apa hari ini, Bu?

المُعَلِّمَةُ: اكْتُبِ النَّصَّ مِنَ الصَّفْحَةِ ١٢.

Teacher: Type the text from page 12

Guru: Ketik teks dari buku halaman 12

Tugas Selesai

الطَّالِبُ: أُسْتَاذَةُ، قَدْ أَنْهَيْتُ الْمُهَمَّةَ.

Student: Ma'am, I've finished

Siswa: Bu, saya sudah selesai

الْمُعَلِّمَةُ: احْفَظِ الْمِلَفَّ مِنْ فَضْلِكَ.

Teacher: Save the file, please

Guru: Simpan filenya, ya

Minta Izin

الطَّالِبُ: أُسْتَاذَةُ، هَلْ لِي أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْحَمَّامِ؟

Student: Ma'am, may I go to the toilet?

Siswa: Bu, saya izin ke toilet

الْمُعَلِّمَةُ: تَفَضَّلْ، وَلَكِنْ سَرِيعًا.

Teacher: Go ahead, but be quick

Guru: Silakan, tapi cepat ya.

Menutup Pelajaran

الْمُعَلِّمَةُ: انْتَهَى الْوَقْتُ. أَطْفِئُوا الْحَوَاسِيِبَ.

Teacher: Time's up. Turn off your computers.

Guru: Waktunya selesai. Matikan komputernya.

الطَّالِبُ: حَسَنًا يَا أُسْتَاذَةُ.

Student: Okay, Ma'am.

Siswa: Baik, Bu.

Di Aula Pertemuan

المُعَلِّمَةُ: صَبَاحُ الْخَيْرِ جَمِيعًا. اجْلِسُوا بِانْتِظَامٍ.

Teacher : Good morning, everyone. Please sit down properly
Guru : Selamat pagi semuanya. Silakan duduk dengan tertib

الطَّالِبَةُ: صَبَاحُ النُّورِ يَا أَسْتَاذَهُ.

Student : Good morning, Ma'am
Siswa : Selamat pagi, Bu

المُعَلِّمَةُ: الْيَوْمَ سَنَعْقِدُ اجْتِمَاعًا لِلطُّلَابِ وَسَنُعْلِنُ عَنِ الْمُسَابَقَاتِ.

Teacher : Today we will have a student meeting and announcement of school competitions
Guru : Hari ini kita akan mengadakan rapat siswa dan pengumuman lomba sekolah

الطَّالِبَةُ: مَا الْمُسَابَقَاتُ يَا أَسْتَاذَهُ؟

Student : Oh, what kind of competitions, Ma'am
Siswa : Wah, lomba apa saja, Bu

المُعَلِّمَةُ: سَتَوْضِّحُ اللَّجْنَةُ ذَلِكَ بَعْدَ قَلِيلٍ. هَيَّا نَنْتَظِرِ الْمُقَدِّمَ.

Teacher : The committee will explain later. Let's wait for the host
Guru : Nanti akan dijelaskan oleh panitia. Mari kita tunggu pembawa acara

الْمُقَدِّمُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، سَنَبْدَأُ الْبِرْنَامَجَ قَرِيبًا. يُرَجَى تَجْهِيْزُ الدَّفَاتِرِ إِنْ احْتَاجْتُمْ.

MC : Assalamu'alaikum, the event will begin shortly. Please prepare your notes if needed
MC : Assalamualaikum, acara segera dimulai. Mohon semua menyiapkan catatan jika perlu

الطَّالِبَةُ: هَلْ يُمَكِّنُنَا أَنْ نَسْأَلَ بَعْدَ ذَلِكَ؟

Student : May we ask questions later
Siswa : Apakah kami boleh bertanya nanti

المُعَلِّمَةُ: نَعَمْ، هُنَاكَ فِئْرَةُ الْأَسْئَلَةِ وَالْأَجْوِبَةِ بَعْدَ الشَّرْحِ.

Teacher : Of course. There will be a Q&A session after the explanation
Guru : Tentu. Ada sesi tanya jawab setelah penjelasan

الطَّالِبَةُ: حَسَنًا. أَنَا مُتَحَمِّسَةٌ.

Student : Okay, Ma'am. I'm excited.
Siswa : Baik, Bu. Saya sangat antusias

المُعَلِّمَةُ: سُرِرْتُ بِذَلِكَ. أَتَمَنَّى أَنْ تُشَارِكُوا بِفَعَالِيَّةٍ.

Teacher : Glad to hear that. I hope you all participate actively
Guru : Senang mendengarnya. Semoga kalian aktif dan berpartisipasi

Percakapan antara Guru Olahraga dengan Siswi

الطالبة: (The Student):

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَيُّهَا الْأُسْتَاذُ. هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ بَعْضِ التَّمَارِينِ الرِّيَاضِيَّةِ؟

Peace and mercy of Allah be upon you, teacher. May I ask you about some physical exercises? Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh, Pak Guru. Bolehkah saya bertanya tentang beberapa 41erakan olahraga?"

الأستاذ: (The Teacher):

وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. نَعَمْ يَا بَنِيَّتِي، تَفَضَّلِي بِالسُّؤَالِ.

And peace and mercy of Allah be upon you. Yes, my dear, go ahead and ask. Wa'alaikumussalam warahmatullah wabarakatuh, Ya, Anakku, silakan bertanya."

الطالبة:

مَا الْحَرَكَاتُ الصَّحِيحَةُ الَّتِي يَجِبُ أَنْ نَقُومَ بِهَا فِي الْمَلْعَبِ؟

What are the correct movements we should perform on the field?
Apa saja gerakan yang benar yang harus kami lakukan di lapangan?"

الأستاذ:

يَجِبُ أَنْ تَبْدُؤُوا بِالْإِحْمَاءِ أَوَّلًا، مِثْلَ الْجَرْيِ الْخَفِيفِ وَتَمَارِينِ التَّمَدُّدِ لِتَجَنَّبَ الْإِصَابَاتِ.

You must start with warm-up exercises, such as light jogging and stretching, to avoid injuries. "Kalian harus memulai dengan pemanasan terlebih dahulu, seperti lari ringan dan peregangan, untuk menghindari cedera."

الطالبة:

وَكَيْفَ نَسْتَخْدِمُ الْكُرَةَ أَوْ الْأَدَوَاتِ الرِّيَاضِيَّةَ بِشَكْلِ صَحِيحٍ؟

And how do we use the ball or sports equipment properly?
"Lalu bagaimana cara menggunakan bola atau alat olahraga dengan benar?"

الأستاذ:

يَنْبَغِي أَنْ تُمْسِكِي الْأَدَاةَ بِطَرِيقَةٍ آمِنَةٍ، وَتُرَكِّزِي عَلَى وَضْعِ الْجِسْمِ فِي أَثْنَاءِ الْإِسْتِعْمَالِ.

You should hold the equipment safely and focus on body posture while using it. "Kamu harus memegang alat dengan cara yang aman, dan memperhatikan posisi tubuh saat menggunakannya."

الأستاذ:

عَلَيْكَ أَنْ تَنْثِينَ الرُّكْبَتَيْنِ قَلِيلًا، وَتُبْقِيَنَّ الظَّهْرَ مُسْتَقِيمًا.

You must slightly bend your knees and keep your back straight. "Kamu perlu sedikit menekuk lutut dan menjaga punggung tetap lurus."

الطَّالِبَةُ:

شُكْرًا جَزِيلًا. سَأُحَاوِلُ أَنْ أَطَبِّقَ ذَلِكَ فِي التَّدْرِيبِ.

Thank you very much. I will try to apply that during training.

"Terima kasih banyak, saya akan mencoba menerapkannya saat latihan."

الْأُسْتَاذُ:

بَارَكَ اللَّهُ فِيكَ. وَاصِلِي النَّشَاطَ وَالْتِزَامَكَ.

May Allah bless you. Keep up your effort and discipline.

"Semoga Allah memberkahimu. Teruslah aktif dan disiplin."

Olahraga

طَارِقٌ: إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ يَا مُوسَى؟

Thariq : Where are you going, Musa?

Thariq : Mau pergi ke mana, Musa?

مُوسَى: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَلْعَبِ. وَأَنْتَ؟

Musa : I'm going to the playground. And you?

Musa : Saya mau pergi ke lapangan bermain. Dan kamu?

طَارِقٌ: أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى الْمَلْعَبِ أَيْضًا.

Thariq : I'm also going to the playground.

Thariq : Saya juga mau ke lapangan bermain.

مُوسَى: مَاذَا تَفْعَلُ هُنَاكَ؟

Musa : What are you going to do there?

Musa : Apa yang mau kamu lakukan di sana?

طَارِقٌ: أَلْعَبُ كُرَةَ السَّلَةِ. وَأَنْتَ؟

Thariq : I'm going to play basketball. And you?

Thariq : Saya mau bermain bola basket. Kalau kamu?

مُوسَى: أَنَا أَلْعَبُ كُرَةَ الْقَدَمِ مَعَ أَصْدِقَائِي.

Musa : I'm going to play football with my friends.

Musa : Saya mau bermain sepak bola bersama teman-temanku.

طَارِقٌ: أَصْدِقَاؤُكَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

Thariq : Are your friends from school?

Thariq : Teman-teman sekolahmu?

مُوسَى: نَعَمْ، وَهُمْ مَهَرَةٌ.

Musa : Yes. And they are very skilled players.

Musa : Ya. Dan mereka benar-benar jago mainnya.

Percakapan Antara Guru Dan Kedua Muridnya

حَوَارٍ بَيْنَ مُعَلِّمَةٍ وَطَالِبَتَيْهَا

Conversation between a teacher and her two students

Percakapan antar seorang guru dan kedua muridnya

المُعَلِّمَةُ: يَا حَنَّةُ، يَبْدُو أَنَّكَ غَيْرُ مُتَحَمِّسَةٍ الْيَوْمَ؟

Hana, it seems like you're not enthusiastic today?

Hana, sepertinya kamu tidak bersemangat hari ini?

حَنَّةُ: نَعَمْ، لَسْتُ مُتَحَمِّسَةً الْيَوْمَ.

Yes, I'm not feeling enthusiastic today.

Iya, saya tidak bersemangat hari ini.

حَفْصَةُ: مَا الَّذِي جَعَلَكَ غَيْرَ مُتَحَمِّسَةٍ يَا حَنَّةُ؟

What's making you feel down, Hana?

Apa yang membuatmu tidak bersemangat, Hana?

حَنَّةُ: فَشِلْتُ فِي الْمُشَارَكَةِ فِي حَفْلِ التَّخَرُّجِ هَذَا الْعَامَ، لِأَنَّ حِفْظِي لَمْ يَبْلُغِ الْهَدَفَ.

I failed to join the graduation this year, because I didn't meet the memorization target.

saya gagal ikut wisuda tahun ini, karena hafalanku tidak memenuhi target.

المُعَلِّمَةُ: أَنْتِ تَسْتَطِيعِينَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ مَا دُمْتَ تَحَاوِلِينَ!

You can do it! as long you're willing to try!

Kamu pasti bisa Hana! asal kamu mau berusaha!

حَفْصَةُ: صَحِيحٌ. عَلَيْكَ أَنْ تُؤْمِنِي أَنَّكَ تَسْتَطِيعِينَ.

That's right, You have to believe that you can do it.

Betul, Kamu harus percaya kalau kamu pasti bisa.

حَنَّةُ: شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى دَعْمِكُمَا. سَأَبْذُلُ جُهْدًا أَكْثَرَ مِنَ الْيَوْمِ.

Thank you so much for your support. Starting today, I'll try even harder.

Terimakasih banyak atas dukungannya. Mulai hari ini, saya akan berusaha lebih keras lagi.

المُعَلِّمَةُ: أَحْسَنْتِ. اسْتَمْرِي بِالْحِمَاسَةِ وَلَا تَسْتَسْلِمِي!

Good. Keep your spirit up and don't give up.

Bagus, tetap semangat dan jangan menyerah!

Alat-alat P3k

حِوَارٌ عَنِ الْأَدَوَاتِ الطِّبِّيَّةِ فِي صُنْدُوقِ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ

الْوَضْعُ: تُرِيدُ طَالِبَةٌ أَنْ تَعْرِفَ عَنِ الْأَدَوَاتِ الطِّبِّيَّةِ فِي غُرْفَةِ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ، وَتَقُومُ الْمُعَلِّمَةُ بِشَرْحِ وَظِيفَةِ بَعْضِ الْأَدَوَاتِ الَّتِي تُسْتَعْمَلُ بِشَكْلِ شَائِعٍ.

Situation: A female student wants to know about the first aid tools in the school clinic (UKS). The teacher explains the function of some commonly used tools.

Situasi: Seorang siswi ingin tahu tentang alat-alat P3K di UKS. Petugas menjelaskan fungsi dari beberapa alat yang umum digunakan.

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَةً. هَلْ يُمَكِّنُنِي مَعْرِفَةُ أَدَوَاتِ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ؟

Peace be upon you, Ma'am. May I know the first aid tools?

Assalamu'alaikum, Bu. Bolehkah saya mengetahui alat-alat P3K?

الْأَسْتَاذَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. نَعَمْ يُمَكِّنُكَ ذَلِكَ. هَذَا صُنْدُوقُ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ.

Peace be upon you too. Yes, you may. This is the first aid kit.

Wa'alaikumussalam. Ya, boleh. Ini adalah kotak P3K.

الطَّالِبَةُ: مَا هَذِهِ الْأَدَاةُ؟

What is this tool?

Apa nama alat ini, Bu?

الْأَسْتَاذَةُ: هَذَا مِقَصٌّ طِبِّيٌّ. نَسْتَخْدِمُهُ لِقَطْعِ الشَّاشِ أَوْ اللَّاصِقِ.

This is a medical scissors. We use it to cut gauze or plaster.

Ini gunting medis. Kita menggunakannya untuk memotong kasa atau plester.

الطَّالِبَةُ: وَمَاذَا عَنِ التِّرْمُومِثْرِ؟

And what about the thermometer?

Lalu bagaimana dengan termometer?

الْأَسْتَاذَةُ: هَذَا هُوَ التِّرْمُومِثْرُ. نَسْتَخْدِمُهُ لِقِيَاسِ دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.

This is a thermometer. We use it to measure body temperature.

Ini adalah termometer. Kita menggunakannya untuk mengukur suhu tubuh.

الطَّالِبَةُ: هَلْ هَذِهِ لِلْجُرُوحِ؟

Is this for wounds?

Apakah ini untuk luka?

الْأُسْتَاذَةُ: نَعَمْ، هَذِهِ عُبُوءٌ مُطَهَّرٌ لِتَنْظِيفِ الْجُرُوحِ.

Yes, this is an antiseptic bottle, to clean wounds.

Ya, ini adalah botol antiseptik, untuk membersihkan luka.

الطَّالِبَةُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا أُسْتَاذَةُ.

Thank you very much, Miss.

Terima kasih banyak, Ustadzah.

الْأُسْتَاذَةُ: عَفْوًا يَا بُنَيَّتِي. احْفَظِي صُنْدُوقَ الْإِسْعَافِ جَيِّدًا.

You're welcome, dear. Take good care of the first aid kit.

Sama-sama, Nak. Jaga baik-baik kotak P3K ini ya.

Sakit Di Pondok

جَاءَتْ طَالِبَةٌ إِلَى عُرْفَةِ الْإِسْعَافِ الْأُولَى لِأَنَّهَا تُعَانِي مِنْ حُمَى وَزُكَامٍ، فَقَامَتِ الْمُعَلِّمَةُ بِفَحْصِهَا وَتَقْدِيمِ الْإِسْعَافِ الْأُولَى.

Situation : A female student came to the school clinic because she had a fever and a cold. The teacher examined her and provided initial treatment.

Situasi: Seorang siswi datang ke UKS karena demam dan flu. Petugas memeriksa dan memberikan penanganan awal.

1. Siswi Mengeluh Sakit

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَةً. أَشْعُرُ بِتَعَبٍ. عِنْدِي حُمَى وَزُكَامٌ.

"Peace be upon you, Ma'am. I feel unwell. I have a fever and a cold"

"Assalamu'alaikum, Bu. Saya merasa tidak enak badan. Saya demam dan pilek."

2. Petugas Menanggapi dan Memeriksa

تَفَضَّلِي بِالْجُلُوسِ يَا بُنَيَّتِي. سَأَقِيسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ أَوَّلًا.

"Please sit down, dear. I will check your temperature first."

"Silakan duduk, Nak. Saya akan periksa suhu tubuhmu dulu."

3. Siswi Menjawab

شُكْرًا يَا أَسْتَاذَةً. أَشْعُرُ بِدُوَارٍ فِي رَأْسِي أَيْضًا.

"Thank you, Ma'am. I also feel dizzy"

"Terima kasih, Bu. Kepala saya juga pusing."

4. Petugas Memberikan Obat dan Saran

دَرَجَةُ حَرَارَتِكَ ٣٨ دَرَجَةً. هَذَا دَوَاءٌ لِلْحُمَى وَفِيْتَامِينٌ. بَعْدَ ذَلِكَ يُمَكِّنُكَ الْإِسْتِرَاحَةُ عَلَى السَّرِيرِ.

"Your body temperature is 38°C. Here's fever medicine and vitamins. After this, you may rest in bed."

"Suhu tubuhmu 38°C. Ini obat penurun panas dan vitamin. Setelah ini, kamu bisa istirahat di ranjang."

5. Siswi Berterima Kasih

شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذَةً. أَرْجُو أَنْ أُشْفَى سَرِيعًا.

"Thank you very much, Ma'am. I hope I get well soon."

"Terima kasih banyak, Bu. Semoga saya cepat sembuh."

6. Penutup dari Petugas

لَا تَنْسَى أَنْ تَشْرَبِي الْمَاءَ بكَثْرَةٍ وَتَسْتَرِيحِي بِشُكْلٍ كَافٍ.

"Get well soon. Don't forget to drink a lot of water and get enough rest."

"Semoga cepat sembuh ya. Jangan lupa banyak minum air putih dan istirahat cukup."

Get well soon.

Di Ruang Poli Kesehatan

الْوَضْعُ: جَاءَ طَالِبٌ إِلَى عُرْفَةِ الصِّحَّةِ لِأَنَّهُ يُعَانِي مِنْ صُدَاعٍ. فَحَصَّتْهُ الْمُوظَّفَةُ وَقَدَّمَتْ لَهُ الإسْعَافَ الْأَوَّلِيَّ
“Situation: A student comes to the school clinic due to a headache. The clinic staff examines and gives first aid.”

“Situasi: Seorang siswa datang ke UKS karena sakit kepala. Petugas UKS memeriksa dan memberikan pertolongan pertama.”

الْجَوَارُ

“Conversation”

“Percakapan”

دَخَلَ الطَّالِبُ إِلَى عُرْفَةِ الصِّحَّةِ

(Student enters the school clinic)

(Siswa Masuk ke UKS)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَةً. عِنْدِي صُدَاعٌ.

Students : “Peace be upon you, Miss. I have a headache.”

Siswi : “Assalamu’alaikum, Bu. Kepala saya sakit.”

هَلْ يُمَكِّنُنِي الْجُلُوسُ؟

“May I sit down?”

“Bolehkah saya duduk?”

رَدَّتِ الْمُوظَّفَةُ وَطَلَبَتْ مِنَ الطَّالِبِ أَنْ يَجْلِسَ

(The staff responds and asks the student to sit)

(Petugas menanggapi dan meminta duduk)

تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ. مُنْذُ مَتَى وَأَنْتِ تُحْسِنُ بِالصَّدَاعِ؟

“Please have a seat. Since when have you had a headache?”

“Silakan duduk. Sejak kapan kamu merasa sakit kepala?”

مُنْذُ الصَّبَاحِ يَا أَسْتَاذَةً.

“Since this morning, Miss”

“Sejak tadi pagi, ustadzah”

سَأَفْحَصُكَ. هَلْ هُوَ صُدَاعٌ شَدِيدٌ؟

“Let me examine you. Is it a severe headache?”

“Saya akan memeriksamu. Apakah sakit kepalanya parah?”

نَعَمْ، إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جَدًّا، وَلَا أَسْتَطِيعُ التَّرْكِيزَ فِي الدَّرْسِ.

“Yes, it hurts a lot, and I cannot concentrate in class.”

“Ya, sangat sakit, dan saya tidak bisa fokus saat pelajaran.”

هَلْ تَنَاوَلْتَ وَجِبَةَ الْفُطُورِ هَذَا الصَّبَاحَ؟

“Did you eat breakfast this morning?”

“Apakah kamu sudah sarapan pagi tadi?”

لَا يَا أَسْتَاذَةً. كُنْتُ مُسْتَعْجِلًا إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

“Not yet, Ma'am. I was in a hurry to get to school.”

“Belum, Bu. Saya terburu-buru ke sekolah.”

سَأَعْطِيكَ دَوَاءً لِلصُّدَاعِ، وَيَفْضَلُ أَنْ تَسْتَرِيحَ قَلِيلًا.

“I'll give you some headache medicine, and you should rest for a while.”

“Saya akan memberimu obat sakit kepala, dan sebaiknya kamu istirahat sebentar.”

شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذَةً. أَرْجُو أَنْ أَشْفَى سَرِيعًا.

“Thank you very much, Miss. I hope I recover soon.”

“Terima kasih banyak, ustadzah. Semoga saya cepat sembuh.”

إِذَا لَمْ تَتَحَسَّنْ فَأَخْبِرْ وَالِدَيْكَ وَادْهَبْ إِلَى الْمُسْتَشْفَى.

“If you don't get better, tell your parents and go to the hospital.”

“Jika belum membaik, beri tahu orang tuamu dan pergi ke rumah sakit.”

إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَأَفْعَلُ ذَلِكَ.

“God willing, I will do that.”

“Insya Allah, saya akan melakukannya.”

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَةً.

Student : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

Santri : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

الْمُشْرِفَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. نَعَمْ. مَاذَا هُنَاكَ؟

Supervisor : Wa'alaikumussalam. Yes, what is it?

Pembina : Wa'alaikumussalam. Iya, ada apa?

الطَّالِبَةُ: عُذْرًا يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَطْلُبَ الْإِذْنَ لِلْخُرُوجِ مِنَ السَّكَنِ.

Student : Excuse me, Ustadzah. I would like to ask for permission to leave the dormitory.

Santri : Mohon maaf Ustadzah, saya ingin mengajukan izin keluar pondok.

المُشْرِفَةُ: لَأَيِّ غَرَضٍ؟ وَمَتَى سَيَكُونُ الْخُرُوجُ؟

Supervisor : What is the reason, and when are you planning to leave

Pembina : Untuk keperluan apa, dan kapan rencananya?

الطَّالِبَةُ: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ أُرِيدُ الْإِذْنَ لِلزِّيَارَةِ، وَسَيَأْخُذُنِي وَالِدِي صَبَاحَ يَوْمِ الْأَحَدِ، وَسَأَعُودُ قَبْلَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ.

Student : InshaAllah, I want to request permission for a home visit. My parents will pick me up on Sunday morning, and I will return before Maghrib.

Santri : InsyaAllah saya ingin izin sambang, akan dijemput oleh orang tua hari Ahad pagi, dan kembali ke pondok sebelum Maghrib.

المُشْرِفَةُ: حَسَنًا. هَلْ طَلَبْتَ الْإِذْنَ مِنْ قِسْمِ التَّصَارِيحِ؟ وَهَلْ مَعَكَ دَفْتَرُ الْإِذْنِ؟

Supervisor : Alright. Have you informed the permission section and brought your permission book?

Pembina : Baik. Sudah minta izin ke bagian perizinan dan membawa buku izin?

الطَّالِبَةُ: نَعَمْ. هَذَا هُوَ الدَّفْتَرُ. مِنْ فَضْلِكَ التَّوْقِيعَ يَا أَسْتَاذَةً.

Student : Yes, here is the book, Ustadzah. May I have your signature, please?

Santri : Sudah, ini buku izinnya, Ustadzah. Mohon tanda tangannya.

المُشْرِفَةُ: (تَنْظُرُ فِي الدَّفْتَرِ) آخِرُ مَرَّةٍ خَرَجْتَ فِيهَا كَانَتْ قَبْلَ أُسْبُوعَيْنِ، صَحِيحٌ؟ تَأْكُدِي مِنَ الْعُودَةِ فِي الْوَقْتِ الْمُحَدَّدِ، وَحَافِظِي عَلَى الْأَدَابِ خَارِجَ السَّكَنِ.

Supervisor : (checks the book) Hmm, your last permission was two weeks ago, right? Make sure you return on time and keep your manners while outside.

Pembina : (mengecek buku) Hmm, terakhir izin keluar dua pekan lalu, ya? Pastikan kamu pulang sesuai waktu dan tetap jaga adab selama di luar, ya.

الطَّالِبَةُ: إِنَّ شَاءَ اللَّهُ يَا أَسْتَاذَةً. شُكْرًا جَزِيلًا.

Student : InshaAllah, Ustadzah. Thank you very much.

Santri : InsyaAllah, Ustadzah. Terima kasih banyak.

المُشْرِفَةُ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. أَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُسَهِّلَ رِحْلَتَكَ. لَا تَنْسِيَ الصَّلَاةَ وَالْأَدَابَ بِوَصْفِكَ طَالِبَةً.

Supervisor : You're welcome. May Allah make your journey smooth. Don't forget your prayer and your manners as a santri

Pembina : Sama-sama. Semoga perjalananmu lancar. Jangan lupa jaga shalat dan adab sebagai santri.

الطَّالِبَةُ: حَاضِرٌ يَا أُسْتَاذَةً. السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

Student : Yes, Ustadzah. Assalamu'alaikum.
Santri : Siap, Ustadzah. Assalamu'alaikum.

المُشْرِفَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

Supervisor : Wa'alaikumussalam.
Pembina : Wa'alaikumussalam.

الاسْتِئْذَانُ لِلذَّهَابِ إِلَى الصِّيدْلِيَّةِ بِسَبَبِ الْمَرَضِ

Asking Permission to Go to the Pharmacy Due to Illness
Izin Keluar ke Apotek karena Sakit

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أُسْتَاذَةً.

Student : Assalamu'alaikum, Ustadzah.
Santri : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

المُشْرِفَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. مَا الْأَمْرُ يَا بُنَيَّتِي؟

Supervisor : Wa'alaikumussalam. What's the matter?
Pembina : Wa'alaikumussalam. Ada keperluan apa, Nak?

الطَّالِبَةُ: عَذْرًا يَا أُسْتَاذَةً، أَشْعُرُ بِالتَّعَبِ مُنْذُ الصَّبَاحِ. عِنْدِي صُدَاعٌ وَعَثْيَانٌ.

Student : Excuse me, Ustadzah. I've been feeling unwell since this morning. I have a headache and feel nauseous.
Santri : Maaf Ustadzah, saya merasa kurang enak badan sejak tadi pagi. Kepala saya pusing dan perut mual.

المُشْرِفَةُ: هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى عِيَادَةِ السَّكَنِ؟

Supervisor : Have you visited the clinic in the dorm?
Pembina : Sudah periksa ke klinik pondok?

الطَّالِبَةُ: نَعَمْ، لَكِنَّ الدَّوَاءَ لَا يَنَاسِبُنِي. أُرِيدُ الْإِذْنَ لِلذَّهَابِ إِلَى الصِّيدْلِيَّةِ لِشِرَاءِ دَوَاءٍ أَسْتَعْمِلُهُ عَادَةً.

Student : Yes, but the medicine didn't work for me. I would like to ask permission to go to the pharmacy to get the medicine I usually take.
Santri : Sudah, tapi obatnya tidak cocok. Saya ingin izin ke apotek untuk membeli obat yang biasa saya minum.

المُشْرِفَةُ: مَنْ سَيُرَافِقُكَ إِلَى الصِّيدْلِيَّةِ؟

Supervisor : Who will accompany you?
Pembina : Siapa yang akan menemani kamu ke apotek?

الطَّالِبَةُ: سَأَذْهَبُ مَعَ أُخْتِي الْكُبْرَى فِي السَّكَنِ يَا أُسْتَاذَهُ.

Student : My senior will go with me, Ustadzah.
Santri : Saya akan ditemani oleh kakak kelas, Ustadzah.

المُشْرِفَةُ: حَسَنًا. لَا تَتَأَخَّرِي، وَارْتَدِي اللَّبَاسَ الشَّرْعِيَّ. هَذَا تَوْقِيعِي فِي دَفْتَرِ الْإِذْنِ.

Supervisor : Alright. Don't take too long, and make sure you dress properly. I'll sign your permission book.
Pembina : Baik. Jangan lama-lama ya, dan tetap berpakaian rapi. Ini saya tanda tangani bukunya.

الطَّالِبَةُ: جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا يَا أُسْتَاذَهُ.

Student : Thank you very much, Ustadzah.
Santri : Terima kasih banyak, Ustadzah.

المُشْرِفَةُ: شَفَاكَ اللَّهُ وَعَافَاكَ، وَكُونِي حَذِرَةً فِي الطَّرِيقِ.

Supervisor : May Allah grant you healing. Take care on the way.
Pembina : Semoga lekas sembuh. Hati-hati di jalan.

الِاسْتِئْذَانُ لِلْمَبِيتِ خَارِجَ السَّكَنِ مَعَ الْوَالِدَيْنِ

Requesting Permission to Stay Overnight Outside with Parents
Izin Bermalam di Luar Pondok Bersama Orang Tua

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أُسْتَاذَهُ.

Student : Assalamu'alaikum, Ustadzah.
Santri : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

المُشْرِفَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ تُرِيدِينَ قَوْلَهُ؟

Supervisor : Wa'alaikumussalam. Do you have something to ask?
Pembina : Wa'alaikumussalam. Ada yang ingin disampaikan?

الطَّالِبَةُ: نَعَمْ، أَوَدُّ أَنْ أُطْلَبَ الْإِذْنُ لِلْمَبِيتِ خَارِجَ السَّكَنِ لَيْلَةً وَاحِدَةً مَعَ وَالِدَتِي.

Student : Yes, Ustadzah. I would like to ask permission to stay overnight outside the dorm for one night with my mother.
Santri: Iya, Ustadzah. Saya ingin mengajukan izin untuk bermalam di luar pondok selama satu malam bersama orang tua saya.

المُشْرِفَةُ: لِأَيِّ غَرَضٍ يَا بُنَيَّتِي؟

Supervisor : What's the purpose, dear?
Pembina : Untuk keperluan apa, Nak?

الطالبة: والدتي جاءت من خارج المدينة، وتريد أن أقضي الليلة معها في بيت العائلة القريب من هنا، وسأعود صباح الغد إن شاء الله.

Student: My mother came from out of town and wants me to stay with her for one night at a relative's house nearby. I'll return to the dorm tomorrow morning, inshaAllah.

Santri : Ibu saya datang dari luar kota dan ingin menginap bersama saya semalam di rumah keluarga di dekat sini. Besok pagi saya akan kembali ke pondok.

المُشرفة: هل أحضرت ورقة الإذن ودفتَر التصاريح؟

Supervisor : Have you prepared the permission letter and your permission book?

Pembina : Sudah kamu siapkan surat izin dan buku perizinan?

الطالبة: نعم. هذه هي الورقة وهذا هو الدفتر.

Student : Yes, Ustadzah. Here they are.

Santri : Sudah, Ustadzah. Ini suratnya dan buku perizinannya.

المُشرفة: حسنًا. احرص على الآداب والعودة في الوقت المحدد، وأخبريني إذا حدث شيء جديد.

Supervisor : Alright. Make sure you maintain proper behavior, return on time, and inform me if anything changes.

Pembina : Baik. Pastikan tetap jaga adab, kembali tepat waktu, dan kabari jika ada perubahan.

الطالبة: حاضر. جزاك الله خيرًا.

Student : I will, thank you very much.

Santri : Siap, Ustadzah. Terima kasih banyak.

المُشرفة: استمتعي بوقتك مع العائلة. بارك الله فيكم.

Supervisor : May your time with your family be beneficial and blessed.

Pembina : Semoga waktu bersama keluarga bermanfaat dan penuh berkah.

الاستئذان لعدم المشاركة في النشاط بسبب الحيض

Permission to Skip Activities Due to Menstruation

Izin Tidak Mengikuti Kegiatan karena Haid

الطالبة: السلام عليكم يا أستاذة.

Student : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

Santri : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

المُشرفة: وعليكم السلام. هل هناك شيء؟

Supervisor : Wa'alaikumussalam. Is there something you need?

Pembina : Wa'alaikumussalam. Ada yang ingin disampaikan?

الطَّالِبَةُ: عُدْرًا يَا أُسْتَاذَةً، أَوَدُّ أَنْ أَطْلُبَ إِذْنًا بِعَدَمِ الْمُشَارَكَةِ فِي نَشَاطِ اللَّيْلَةِ لِأَنِّي فِي أَوَّلِ يَوْمٍ مِنَ الْحَيْضِ وَأَشْعُرُ بِأَلَمٍ شَدِيدٍ.

Student : Excuse me, Ustadzah. I would like to request permission not to join tonight's activity because I'm on the first day of my period and experiencing strong cramps.

Santri : Mohon maaf Ustadzah, saya ingin izin tidak mengikuti kegiatan malam ini karena sedang haid hari pertama dan terasa sangat nyeri.

المُشْرِفَةُ: هَلْ مَلَأْتَ اسْتِمَارَةَ إِذْنِ الْمَرَضِ أَوْ الْحَيْضِ؟

Supervisor : Alright. Have you filled out the sick/menstruation permission form?

Pembina : Baik, apakah kamu sudah mengisi form izin sakit/haid?

الطَّالِبَةُ: نَعَمْ، وَهَذِهِ هِيَ الْإِسْتِمَارَةُ.

Student : Yes, I have. Here it is.

Santri : Sudah, dan ini saya bawa.

المُشْرِفَةُ: حَسَنًا. يُمَكِّنُكَ الرَّاحَةُ فِي الْغُرْفَةِ، وَرَاجِعِي نَظَافَتِكَ وَأَدَابِكَ.

Supervisor : Okay. You may rest in your room. Please maintain cleanliness and proper manners.

Pembina : Baik. Silakan istirahat di kamar, jangan lupa tetap menjaga adab dan kebersihannya.

الطَّالِبَةُ: حَاضِرٌ. جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.

Student : I will, thank you so much.

Santri : Siap, Ustadzah. Terima kasih atas izinnya.

المُشْرِفَةُ: شَفَاكَ اللَّهُ يَا بُنَيَّتِي.

Supervisor : May you feel better soon, dear.

Pembina : Semoga lekas membaik, Nak.

الِاسْتِئْذَانُ لِعَدَمِ الْحُضُورِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِسَبَبِ الْمَرَضِ.

Permission to Skip School Due to Illness

Izin Tidak Masuk Sekolah karena Sakit

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أُسْتَاذَةً.

Student : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

Santri : Assalamu'alaikum, Ustadzah.

المُشْرِفَةُ: وَ عَلَيْكُمْ السَّلَامُ. مَا الْأَمْرُ؟

Supervisor : Wa'alaikumussalam. What's wrong, dear?

Pembina : Wa'alaikumussalam. Ya, ada apa, Nak?

الطالبة: عذراً يا أستاذة. أريد أن أستاذن لعدم الذهاب إلى المدرسة اليوم لأنني مريضة. أشعر بصداع وضعف في جسми.

Student : I'm sorry, Ustadzah. I would like to ask for permission not to attend school today because I'm not feeling well. I have a headache and feel very weak.

Santri : Mohon maaf, Ustadzah. Saya ingin izin tidak masuk sekolah hari ini karena kondisi badan saya kurang sehat. Kepala saya pusing dan badan terasa lemas.

المشرفة: هل زرت العيادة أو أخبرت قسم الصحة؟

Supervisor : Alright. Have you gone to the clinic or informed the health section?

Pembina : Baik, kamu sudah periksa ke klinik atau lapor ke bagian kesehatan?

الطالبة: نعم، وقد ملأت استمارة إذن المرض.

Student : Yes, I've already gone and filled out the sick leave form.

Santri : Sudah, Ustadzah. Saya juga sudah mengisi form izin sakit.

المشرفة: حسناً. يمكنك الراحة في الغرفة، وإذا شعرت بسوء أكثر فأخبرني القسم الصحي فوراً.

Supervisor : Okay. You may rest in your room. If your condition gets worse, report it again to the health section.

Pembina : Baik. Kamu boleh istirahat di kamar. Kalau semakin parah, segera lapor kembali ke bagian kesehatan.

الطالبة: جزاك الله خيراً يا أستاذة.

Student : Thank you very much, Ustadzah.

Santri : Siap, Ustadzah. Terima kasih atas izinnya.

المشرفة: شفاك الله، ولا تنسي شرب الماء والراحة.

Supervisor : Get well soon, and don't forget to rest and drink plenty of water.

Pembina : Semoga lekas sembuh, ya. Jangan lupa banyak istirahat dan minum air putih.

Cara Memakai Mukena

Cara Memakai Mukena

How to Wear the Mukena Properly

كَيْفِيَّةُ ارْتِدَاءِ الْمُقْتَنَةِ بِشَكْلٍ صَحِيحٍ
الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عَنِ الْمُقْتَنَةِ.

Student : Peace be upon you, teacher. I want to ask about the prayer garment.

Siswa : Assalamu'alaikum, Bu Guru. Saya ingin bertanya tentang mukena.

الْمُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. تَفَضَّلِي، مَا الْأَمْرُ؟

Teacher : And peace be upon you too. Please, what is it?

Guru : Wa'alaikumsalam. Silakan, ada apa?

الطَّالِبَةُ: مُقْتَنَتِي خَفِيفَةٌ قَلِيلًا، لَكِنِّي أُرْتَدِي فُسْتَانًا طَوِيلًا تَحْتَهَا؛ هَلْ هَذَا جَائِزٌ؟

Student : My garment is a bit thin, but I wear a long dress under it. Is this allowed?

Siswa : Mukena saya agak tipis, tapi saya memakai gaun panjang di dalamnya. Apakah itu diperbolehkan?

الْمُعَلِّمَةُ: إِذَا كَانَ لَوْنُ بَشْرَتِكَ لَا يَزَالُ ظَاهِرًا مِنْ خِلَالِهَا، فَمِنْ الْأَفْضَلِ أَلَّا تَلْبَسِيهَا.

Teacher : If the color of your skin is still visible through it, it's better not to wear it

Guru : Jika warna kulitmu masih terlihat melaluinya, sebaiknya jangan memakainya.

الْمُعَلِّمَةُ: يَجِبُ أَنْ تَكُونَ الْمُقْتَنَةُ سَمِكَةً وَغَيْرَ شَفَّافَةٍ لِتَكُونَ صَلَاتُكَ صَحِيحَةً.

Teacher : The prayer garment must be thick and not transparent so that your prayer is valid

Guru : Mukena harus tebal dan tidak transparan agar salatmu sah.

الطَّالِبَةُ: وَمَاذَا إِذَا كَانَ جُزْءٌ مِنَ الدَّقَنِ يَظْهَرُ أحيانًا؟

Student : And what if part of the chin shows sometimes?

Siswa : Lalu bagaimana jika sebagian dagu terlihat sesekali?

الْمُعَلِّمَةُ: يُمَكِّنُكَ ارْتِدَاءُ غِطَاءٍ دَاخِلِيٍّ أَوْ تَثْبِيثُهَا بِدُبُوسٍ صَغِيرٍ.

Teacher : You can wear an inner cover or secure it with a small pin.

Guru : Kamu bisa memakai ciput atau menyematkannya dengan peniti kecil.

الْمُعَلِّمَةُ: لَا يَجُوزُ أَنْ يَظْهَرَ شَيْءٌ مِنْ عَوْرَتِكَ فِي أَثْنَاءِ الصَّلَاةِ.

Teacher : It is not allowed for any part of your aurah to be visible during prayer.

Guru : Tidak boleh ada bagian aurat yang terlihat saat salat.

الطَّالِبَةُ: حَسَنًا يَا أَسْتَاذَةً. شُكْرًا عَلَى النَّصِيحَةِ. سَأُصْلِحُ طَرِيقَةَ لُبْسِي لَهَا.

Student : Okay, teacher. Thank you for the advice. I will fix the way I wear it.
Siswa : Baik, Bu Guru. Terima kasih atas nasihatnya. Saya akan memperbaiki cara memakainya.

المُعَلِّمَةُ: جَيِّدًا. ارْتِدَاءُ الْمُقْتَنَعَةِ بِشَكْلِ صَحِيحٍ جُزْءٌ مِنَ الْحِفَاطِ عَلَى جَمَالِ وَصَحَّةِ الْعِبَادَةِ.

Teacher : Good. Wearing the garment correctly is part of maintaining the beauty and validity of worship.

Guru : Bagus. Memakai mukena dengan benar adalah bagian dari menjaga keindahan dan kesahihan ibadah.

المُعَلِّمَةُ: اسْتَمِرِّي عَلَى ذَلِكَ.

Teacher : Keep it up.

Guru : Teruskan ya.

Guru Memberikan Hukuman kepada Siswa

المُعَلِّمَةُ تُعَاقِبُ الطَّالِبَ

The Teacher Gives a Punishment to the Student

Guru Memberikan Hukuman kepada Siswa

المُعَلِّمَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ. هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْرَحَ لِي لِمَ أَذَا لَمْ تُصَلِّ مَعَ الْجَمَاعَةِ فِي الْوَقْتِ السَّابِقِ؟

Teacher : Peace be upon you. Can you explain to me why you didn't pray in the congregation earlier?

Guru : Assalamu'alaikum. Bisakah kamu jelaskan kenapa kamu tidak salat berjamaah tadi?

الطَّالِبُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. أَنَا آسِفٌ يَا أَسْتَاذَةً. لَقَدْ غَلَبَنِي النَّوْمُ وَلَمْ أَسْتَيْقِظْ عِنْدَمَا أُدِنَ لِلصَّلَاةِ.

Student : And peace be upon you. I'm sorry, teacher... I overslept and didn't wake up when the call to prayer was made.

Siswa : Wa'alaikumsalam. Maaf, Bu... Saya ketiduran dan tidak bangun saat azan dikumandangkan.

المُعَلِّمَةُ: هَذِهِ لَيْسَتْ الْمَرَّةُ الْأُولَى الَّتِي تَتَغَيَّبُ فِيهَا أَوْ تَتَأَخَّرُ عَنِ الصَّلَاةِ. كَمْ مَرَّةً تَمَّ تَحْذِيرُكَ؟

Teacher : This is not the first time you've missed or been late for prayer. How many times have you been warned?

Guru : Ini bukan pertama kalinya kamu absen atau terlambat salat. Berapa kali kamu sudah diperingatkan?

الطَّالِبُ: مَرَّتَيْنِ يَا أَسْتَاذَةً. أَعْتَذِرُ بِصِدْقٍ.

Student : Twice, teacher. I sincerely apologize.

Siswa : Dua kali, Bu. Saya sungguh minta maaf.

المُعَلِّمَةُ: الْإِعْتِذَارُ وَحْدَهُ لَا يَكْفِي. الْإِنْضِبَاطُ أَمْرٌ مُهِمٌّ جَدًّا فِي هَذَا الْمَعْهَدِ. بَدْءًا مِنَ الْيَوْمِ سَأُكَلِّفُكَ بِمِهْمَةٍ: نَظْفِ مَنْطَقَةِ الْمَسْجِدِ لِمُدَّةِ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مُتَتَالِيَةٍ بَعْدَ صَلَاةِ الْفَجْرِ. هَلْ تَقْبَلُ بِذَلِكَ؟

Teacher : Apology alone is not enough. Discipline is very important in this institute. Starting today, I will assign you a task: Clean the mosque area for three consecutive days after Fajr prayer. Do you accept that?

Guru : Permintaan maaf saja tidak cukup. Kedisiplinan sangat penting di pesantren ini. Mulai hari ini, saya tugaskan kamu untuk membersihkan area masjid selama tiga hari berturut-turut setelah salat Subuh. Apakah kamu bersedia?

الطَّالِبُ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَقْبَلُ بِذَلِكَ يَا أَسْتَاذَةً. سَأَقُومُ بِالتَّنْفِيزِ وَأُحَاوِلُ أَلَّا أُكَرِّرَ خَطِيئِي.

Student : God willing, I accept, teacher. I will carry it out and try not to repeat my mistake.

Siswa : Insya Allah, saya bersedia, Bu. Saya akan melakukannya dan berusaha tidak mengulangi kesalahan saya.

المُعَلِّمَةُ: جَيِّدٌ. أُرِيدُ أَنْ أَرَى تَغْيِيرًا حَقِيقِيًّا مِنْكَ، لَيْسَ فَقَطْ خَوْفًا مِنَ الْعُقُوبَةِ، بَلْ لِأَنَّكَ تُدْرِكُ مَسْئُولِيَّتَكَ بِصِفَتِكَ طَالِبِ عِلْمٍ.

Teacher : Good. I want to see the real change from you, not just out of fear of punishment, but because you understand your responsibility as a student of knowledge.

Guru : Bagus. Saya ingin melihat perubahan nyata darimu, bukan hanya karena takut hukuman, tapi karena kamu menyadari tanggung jawabmu sebagai penuntut ilmu.

الطَّالِبُ: نَعَمْ يَا أَسْتَاذَهُ. شُكْرًا عَلَى نَصِيحَتِكَ وَتَذَكِيرِكَ.

Student : Yes, teacher. Thank you for your advice and your reminder.

Siswa : Baik, Bu. Terima kasih atas nasihat dan pengingatnya.

Malam Sebelum Acara Kuliah

لَيْلَةٌ قَبْلَ الْمُحَاضَرَةِ

The Night Before the Lecture Malam Sebelum Acara Kuliah

عَائِشَةُ (بِثِقَةٍ): أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتِ، اللَّيْلَةُ سَأَتَحَدَّثُ عَنْ أَهَمِّيَّةِ الصِّدْقِ ... (تَتَوَقَّفُ قَلِيلًا) هَم، أَحْتَاجُ أَنْ أَظْهَرَ صَوْتًا أَقْوَى.

Aisha (confidently) : My dear sisters, tonight I will speak about the importance of honesty... (pauses) Hmm, I need to project a stronger voice.

Aisyah

(dengan percaya diri) : Saudari-saudariku tercinta, malam ini aku akan berbicara tentang pentingnya kejujuran... (berhenti sejenak) Hmm, aku perlu mengeluarkan suara yang lebih kuat.

نَبِيلَةُ (تَتَنَهَّدُ): عَائِشَةُ، كَيْفَ تَسْتَطِيعِينَ أَنْ تَكُونِي هَادِنَةً هَكَذَا؟ أَنَا لَا أَزَالُ أَنْسَى كَلَامِي. أَنَا مُتَوَتِّرَةٌ جِدًّا!

Nabila (sighs) : Aisha, how can you be so calm? I still forget my lines. I'm really nervous!

Nabila (menghela napas) : Aisyah, bagaimana kamu bisa setenang itu? Aku masih sering lupa teksku. Aku sangat gugup!

عَائِشَةُ: لِهَذَا السَّبَبِ نَتَمَرَّنُ يَا نَبِيلَةُ! كُلَّمَا تَمَرَّنَّا أَكْثَرَ، كُنَّا أَفْضَلَ عَلَى الْمَسْرَحِ.

Aisha : That's why we practice, Nabila! The more we practice, the better we are on stage.

Aisyah: Itu sebabnya kita latihan, Nabila! Semakin sering kita berlatih, semakin baik kita di atas panggung.

(فَرَحُ تَدْخُلُ حَامِلَةً كَيْسًا كَبِيرًا مِنَ الْمَلَابِسِ)

(Farah enters carrying a big bag of clothes)

(Farah masuk membawa tas besar berisi pakaian)

فَارَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ! هَا هِيَ مَلَابِسُنَا الْمُسْتَأْجَرَةُ لِلَّيْلَةِ الْمُحَاضَرَةِ!

Farah : Peace be upon you! Here they are — our rented outfits for the lecture night!

Farah : Assalamu'alaikum! Ini dia — pakaian sewaan kita untuk malam kuliah!

نَبِيلَةُ وَعَائِشَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ! شُكْرًا جَزِيلًا يَا فَارَةُ!

Nabila and Aisha : Peace be upon you too! Thank you so much, Farah!

Nabila dan Aisyah : Wa'alaikumsalam! Terima kasih banyak, Farah!

عَائِشَةُ: مَا اللَّوْنُ الَّذِي حَصَلْنَا عَلَيْهِ؟

Aisha : What color did we get?

Aisyah: Warna apa yang kita dapatkan?

فَارَةٌ: أَنْتُمَا الْإِثْنَتَانِ حَصَلْتُمَا عَلَى اللَّوْنِ الْأَزْرَقِ. مَوْضُوعُ اللَّيْلَةِ هُوَ «الْأَنَاقَةُ». تَفَضَّلِي، هَذِهِ لَكَ يَا عَائِشَةُ، وَهَذِهِ لَكَ يَا نَبِيلَةَ.

Farah : You both got blue. Tonight's theme is "elegance." Here, this is yours, Aisha, and this is yours, Nabila.

Farah : Kalian berdua dapat warna biru. Tema malam ini adalah "keanggunan." Ini untukmu, Aisyah, dan ini untukmu, Nabila.

نَبِيلَةُ (تَأْخُذُ الْمَلَابِسَ بِإِعْجَابٍ): وَاو، إِنَّهَا جَمِيلَةٌ جَدًّا! وَلَكِنْ ... الْآنَ أَشْعُرُ بِتَوَتُّرٍ أَكْثَرَ.

Nabila (taking the clothes admiringly) : Wow, it's really beautiful! But... Now I feel even more nervous.

Nabila (mengambil baju dengan kagum) : Wah, ini sangat cantik! Tapi... sekarang aku malah makin gugup.

فَارَةٌ: هَيَّا! لَقَدْ كُنْتَ مُتَوَتِّرَةً طَوْلَ الْيَوْمِ! الْمَلَابِسُ رَائِعَةٌ. فَقَطِّ أَضِيفِي بَعْضَ الثِّقَةِ بِنَفْسِكَ.

Farah : Come on! You've been nervous all day! The clothes are great — just add a little self-confidence.

Farah : Ayolah! Kamu sudah gugup seharian! Pakaiannya luar biasa — tinggal tambahkan sedikit kepercayaan diri.

(الْأُسْتَاذَةُ هِنَا تَدْخُلُ بِهَدْوٍ وَتَبَسُّمٍ وَهِيَ تَرَاقِبُهُنَّ)

(Teacher Hina enters quietly, smiling as she observes them)

(Bu Hina masuk dengan tenang dan tersenyum saat mengamati mereka)

الْأُسْتَاذَةُ هِنَا: السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ يَا بَنَاتٍ. هَلْ أَنْتُنَّ مُسْتَعِدَّاتٌ لِلَّيْلَةِ؟

Teacher Hina : Peace be upon you, girls. Are you ready for tonight?

Bu Hina : Assalamu'alaikum, anak-anak. Kalian sudah siap untuk malam ini?

جَمِيعُ الطَّالِبَاتِ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ يَا أُسْتَاذَةَ هِنَا! نَحْنُ تَقْرِيْبًا جَاهِزَاتٌ، الْحَمْدُ لِلَّهِ!

All the students : Peace be upon you, Teacher Hina! We're almost ready, alhamdulillah!

Semua siswi : Wa'alaikumsalam, Bu Hina! Kami hampir siap, alhamdulillah!

الْأُسْتَاذَةُ هِنَا: مُمْتَازٌ. فَقَطِّ تَدَكَّرْنَ: افْعَلْنَ ذَلِكَ بِنِيَّةٍ صَحِيحَةٍ. الْمُحَاضَرَةُ لَيْسَتْ مُجَرَّدَ عَرْضٍ، بَلْ تَدْرِيبٌ عَلَى الدَّعْوَةِ الْحَقِيقِيَّةِ.

Teacher Hina : Excellent. Just remember: do it with sincere intentions. The lecture isn't just a show; it's training for real da'wah.

Bu Hina : Bagus. Ingat, lakukan ini dengan niat yang benar. Kuliah ini bukan hanya pertunjukan, tapi latihan untuk dakwah yang sesungguhnya.

عَائِشَةُ: نَعَمْ يَا أُسْتَاذَةَ، حَتَّى إِنَّا اسْتَأْجَرْنَا هَذِهِ الْمَلَابِسَ لِنَبْدُوَ لَانِقَاتٍ وَنَشْعُرَ بِالثِّقَةِ.

Aisha : Yes, teacher. We even rented these clothes to look presentable and feel confident.

Aisyah : Ya, Bu. Kami bahkan menyewa pakaian ini agar terlihat pantas dan merasa percaya diri.

نَبِيلَةُ: لَكِنِّي مَا زِلْتُ خَائِفَةً قَلِيلًا يَا أَسْتَاذَهُ.

Nabila : But I'm still a little scared, teacher...

Nabila : Tapi saya masih sedikit takut, Bu...

الْأُسْتَاذَةُ هُنَا: هَذَا طَبِيعِي تَمَامًا، وَلَكِنْ تَذَكَّرِي: ثِقَّتُكَ جُزْءٌ مِنْ رِسَالَتِكَ. إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَتُؤَدِّينَ أَدَاءً رَانِعًا اللَّيْلَةَ.

Teacher Hina : That's completely normal. But remember — your confidence is part of your message. God willing, you will perform wonderfully tonight.

Bu Hina : Itu sangat wajar. Tapi ingat — rasa percaya dirimu adalah bagian dari pesanmu. InsyaAllah, kamu akan tampil luar biasa malam ini.

فَارَةُ: آمِينَ! هَيَّا نَتَابِعِ التَّدْرِيْبَ لِنَكُوْنَ أَفْضَلَ!

Farah : Ameen! Let's continue practicing to be better!

Farah : Aamiin! Ayo lanjut latihan supaya kita lebih baik!

(يَبْتَهِمُ الْجَمِيعُ وَيَبْدَأْنَ فِي التَّمْرِينِ مَعًا)

(Everyone smiles and starts practicing together)

(Semua tersenyum dan mulai berlatih bersama)

Meminta Izin Pulang ke Rumah

طَلَبُ الْإِذْنِ لِلْعُودَةِ إِلَى الْمَنْزِلِ

Requesting Permission to Go Home

Meminta Izin Pulang ke Rumah

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَهُ. أُرِيدُ أَنْ أَطْلُبَ الْإِذْنَ لِلذَّهَابِ إِلَى الْمَنْزِلِ بِسَبَبِ أَمْرِ عَائِلِي.

Student : Peace be upon you, teacher. I would like to ask permission to go home due to a family matter.

Siswa : Assalamu'alaikum, Bu. Saya ingin meminta izin pulang karena urusan keluarga.

المُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. مَا نَوْعُ هَذَا الْأَمْرِ؟

Teacher : And peace be upon you. What kind of matter is it?

Guru : Wa'alaikumsalam. Urusan seperti apa?

الطَّالِبَةُ: هُنَاكَ زِفَافُ أُخْتِي الْكُبْرَى، وَلَدَيَّ أَيْضًا رِسَالَةٌ إِذْنٍ مِنْ وَالِدَيَّ.

Student : It is my elder sister's wedding, and I also have a permission letter from my parents.

Siswa : Kakak perempuan saya menikah, dan saya juga membawa surat izin dari orang tua.

المُعَلِّمَةُ: حَسَنًا. أَرِينِي الرِّسَالَةَ وَأَمْلِي دَفْتَرَ الْإِذْنِ. مَتَى سَتَعُودِينَ؟

Teacher: Okay, show me the letter and fill out the permission book. When will you return?

Guru: Baiklah, tunjukkan suratnya dan isi buku izin. Kapan kamu akan kembali?

الطَّالِبَةُ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَأَذْهَبُ الْيَوْمَ وَأَعُودُ مَسَاءَ يَوْمِ الْأَحَدِ.

Student : God willing, I will leave today and return on Sunday evening.

Siswa : Insya Allah, saya berangkat hari ini dan kembali Minggu malam.

المُعَلِّمَةُ: حَسَنًا. نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يُتِمَّ الْحَفْلَ بِخَيْرٍ. كُونِي حَذِرَةً فِي الطَّرِيقِ، وَتَذَكَّرِي آدَابَ الطَّالِبَةِ الصَّالِحَةِ.

Teacher : Okay. May Allah make the wedding go well. Be careful on the road and remember the manners of a righteous student.

Guru : Baik. Semoga acaranya berjalan lancar. Hati-hati di jalan dan ingatlah adab seorang pelajar yang baik.

الطَّالِبَةُ: شُكْرًا يَا أَسْتَاذَهُ.

Student : Thank you, teacher.

Siswa : Terima kasih, Bu.

Meminta Izin untuk Keluar

طَلَبُ الْإِذْنِ لِلْخُرُوجِ

Requesting Permission to Go Out

Meminta Izin untuk Keluar

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَطْلُبَ الْإِذْنَ لِلْخُرُوجِ قَلِيلًا لِشِرَاءِ بَعْضِ الْحَاجَاتِ الشَّخْصِيَّةِ مِنَ الْمَتَجَرِ الْقَرِيبِ.

Student : *Peace be upon you, teacher. I would like to ask permission to go out briefly to buy some personal items from the nearby store.*

Siswa : Assalamu'alaikum, Bu. Saya ingin meminta izin keluar sebentar untuk membeli beberapa keperluan pribadi di toko terdekat.

الْمُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. مَاذَا تَحْتَاجِينَ أَنْ تَشْتَرِي؟

Teacher : *And peace be upon you. What do you need to buy?*

Guru : Wa'alaikumsalam. Apa yang kamu butuh beli?

الطَّالِبَةُ: قَدْ نَفِدَ صَابُونُ الْأَسْنَانِ وَمَعْجُونُ الْأَسْنَانِ يَا أَسْتَاذَةً.

Student : *The toothbrush and toothpaste have run out, teacher.*

Siswa : Sabun gigi (sikat gigi) dan pasta gigi saya sudah habis, Bu.

الْمُعَلِّمَةُ: حَسَنًا. لَا تَتَأَخَّرِي، وَتَأَكَّدِي مِنْ أَخْذِ بَطَاقَةِ الْإِذْنِ، وَالْعُودَةِ خِلَالَ ثَلَاثِينَ دَقِيقَةً كَحَدِّ أَقْصَى.

Teacher : *Okay, don't be late. Make sure to take the permission card and return within 30 minutes at the latest.*

Guru : Baiklah, jangan terlambat. Pastikan kamu membawa kartu izin dan kembali dalam waktu maksimal 30 menit.

الطَّالِبَةُ: نَعَمْ. شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذَةً.

Student : *Yes, thank you very much, teacher.*

Siswa : Ya, terima kasih banyak, Bu.

طَلَبُ الْإِذْنِ لِلزِّيَارَةِ الْعَائِلِيَّةِ

Requesting Permission for a Family Visit

Meminta izin untuk kunjungan keluarga (Sambang)

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَطْلُبَ الْإِذْنَ لِلزِّيَارَةِ. لَقَدْ جَاءَتْ عَائِلَتِي لِرُؤُوتِي.

Student : *Peace be upon you, teacher. I would like to ask permission for a visit; my family has come to see me.*

Siswa : Assalamu'alaikum, Bu. Saya ingin meminta izin untuk kunjungan. Keluarga saya datang menjenguk.

المُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. مَنْ الَّذِي جَاءَ؟

Teacher : And peace be upon you. Who came?
Guru : Wa'alaikumsalam. Siapa yang datang?

الطَّالِبَةُ: أُمِّي وَأَخِي الصَّغِيرُ، وَهُمَا فِي غُرْفَةِ الضُّيُوفِ الْآنَ.

Student : My mother and little brother; they are in the guest room now.
Siswa : Ibu saya dan adik laki-laki saya, mereka ada di ruang tamu sekarang.

المُعَلِّمَةُ: حَسَنًا. لَا تُطِيلِي الزِّيَارَةَ، وَتَذَكَّرِي الْحِفَاطَ عَلَى الْأَدَبِ وَالْإِلْتِزَامِ بِالْقَوَاعِدِ.

Teacher : Okay, don't prolong the visit, and remember to maintain manners and follow the rules.
Guru : Baik, jangan terlalu lama berkunjung dan ingat untuk menjaga sopan santun serta mematuhi aturan.

الطَّالِبَةُ: حَسَنًا. شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذَةً.

Student: Okay, thank you very much, teacher.
Siswa: Baik, terima kasih banyak, Bu.

طَلَبُ إِذْنٍ لِمُعَادَرَةِ الْمَدْرَسَةِ الدَّاخِلِيَّةِ

Requesting Permission to Leave the Boarding School

Meminta Izin untuk Meninggalkan Asrama

الطَّالِبُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَطْلُبَ إِذْنًا لِمُعَادَرَةِ الْمَدْرَسَةِ الدَّاخِلِيَّةِ.

Student : Peace be upon you, teacher. I would like to request permission to leave the boarding school.
Siswa : Assalamu'alaikum, Bu Guru. Saya ingin meminta izin untuk meninggalkan asrama.

المُشْرِفَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. مَا السَّبَبُ؟ وَمَتَى تَخْطِطُ لِلْمُعَادَرَةِ؟

Supervisor : And peace be upon you. What is the reason? And when are you planning to leave?
Pengasuh : Wa'alaikumsalam. Apa alasannya? Dan kapan kamu berencana pergi?

الطَّالِبُ: جَدَّتِي مَرِيضَةٌ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ أَعُودَ إِلَى الْبَيْتِ لِمُدَّةِ يَوْمَيْنِ لَزِيَارَتِهَا. إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَأَعُودُ ظَهْرَ يَوْمِ الْأَحَدِ.

Student : My grandmother is sick, teacher. I would like to return home for two days to visit her. God willing, I will return on Sunday afternoon.
Siswa : Nenek saya sedang sakit, Bu. Saya ingin pulang selama dua hari untuk menjenguknya. InsyaAllah saya akan kembali pada siang hari Ahad.

المُشْرِفَةُ: هَلْ مَلَأْتَ دَفْتَرَ الْإِذْنِ وَكَتَبْتَ الرِّسَالَةَ؟

Supervisor : Have you filled out the permission book and written the letter?
Pengasuh : Apakah kamu sudah mengisi buku izin dan menulis suratnya?

الطَّالِبُ: نَعَمْ يَا أَسْتَاذَةً. هَا هُمَا الدَّفْتَرُ وَالرَّسَالَةُ.

Student : Yes, teacher. Here is the book and the letter.

Siswa : Ya, Bu. Ini buku dan suratnya.

الْمُشْرِفَةُ: حَسَنًا. بَعْدَ أَنْ أَوْقَعَ عَلَيْهِمَا، يُرْجَى تَقْدِيمُهُمَا إِلَى مَكْتَبِ الْإِدَارَةِ. تَذَكَّرْ: لَا تَتَأَخَّرْ فِي الْعُودَةِ، وَتَأَكَّدْ مِنْ تَوْدِيعِ زَمِيلِكَ فِي الْغُرْفَةِ قَبْلَ الْمَعَادَرَةِ.

Supervisor : Okay. After I sign them, please submit them to the administration office. Remember not to be late in returning, and make sure to say goodbye to your roommate before you leave.

Pengasuh : Baik. Setelah saya tanda tangani, tolong serahkan ke kantor administrasi. Ingat, jangan terlambat kembali, dan pastikan kamu pamit kepada teman sekamarmu sebelum pergi.

الطَّالِبُ: فَهِمْتُ يَا أَسْتَاذَةً. شُكْرًا عَلَى الْإِذْنِ.

Student : Understood, teacher. Thank you for the permission.

Siswa : Saya mengerti, Bu. Terima kasih atas izinnya.

Memulai Persiapan untuk Acara Kuliah

بَدْءُ التَّحْضِيرَاتِ لِفَعَالِيَةِ الْمَحَاضِرَةِ

Beginning Preparations for the Lecture Event

Memulai Persiapan untuk Acara Kuliah

الطَّالِبَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَهُ. أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عَنْ فَعَالِيَةِ الْمَحَاضِرَةِ اللَّيْلَةِ.

Student : Peace be upon you, teacher. I'd like to ask about tonight's lecture event.

Siswi : Assalamu'alaikum, Bu Guru. Saya ingin bertanya tentang acara kuliah malam ini.

الْمُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. بِالتَّأَكِيدِ. مَاذَا تُرِيدِينَ أَنْ تَسْأَلِي؟

Teacher : And peace be upon you. Of course, what would you like to ask?

Guru : Wa'alaikumsalam. Tentu, apa yang ingin kamu tanyakan?

الطَّالِبَةُ: هَلْ سَتَقَامُ الْمَحَاضِرَةُ اللَّيْلَةُ حَتَّى وَإِنْ كَانَتْ السَّمَاءُ تُمَطِّرُ يَا أَسْتَاذَهُ؟

Student : Will the lecture still be held tonight even if it rains, teacher?

Siswi : Apakah kuliah malam ini tetap diadakan meskipun turun hujan, Bu?

الْمُعَلِّمَةُ: نَعَمْ سَتَقَامُ، وَلَكِنْ تَمَّ نَقْلُ الْمَكَانِ إِلَى الْقَاعَةِ الرَّئِيسِيَّةِ مِنْ أَجْلِ الرَّاحَةِ.

Teacher : Yes, it will be held. But the venue has been moved to the main hall for convenience.

Guru : Ya, tetap diadakan. Tapi tempatnya dipindah ke aula utama demi kenyamanan.

الطَّالِبَةُ: حَسَنًا يَا أَسْتَاذَهُ، وَهَلْ مَا زِلْتُ مُقَدِّمَةَ الْبَرْنَامِجِ اللَّيْلَةِ؟

Student : Alright, teacher. Am I still the program's host tonight?

Siswi : Baik, Bu. Apakah saya tetap menjadi pembawa acara malam ini?

الْمُعَلِّمَةُ: نَعَمْ، مَا زِلْتُ عَلَى الْجَدُولِ مُقَدِّمَةً لِلْحَفْلِ. هَلْ أَنْتِ مُسْتَعِدَّةٌ؟

Teacher : Yes, you're still on the schedule as the event's host. Are you ready?

Guru : Ya, kamu masih terjadwal sebagai pembawa acara. Apakah kamu sudah siap?

الطَّالِبَةُ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ أَنَا جَاهِزَةٌ. شُكْرًا عَلَى الْمَعْلُومَةِ.

Student : God willing, I am ready. Thank you for the information.

Siswi : InsyaAllah, saya siap. Terima kasih atas informasinya.

الْمُعَلِّمَةُ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. بِالتَّوْفِيقِ، وَاتَّمَنَّى أَنْ تَسِيرَ الْفَعَالِيَةُ بِسَلَاسَةٍ.

Teacher : You're most welcome. Good luck, and I hope the event goes smoothly.

Guru : Sama-sama. Semoga sukses, dan saya harap acaranya berjalan lancar.

Pengingat yang Lembut

تَذْكِيرٌ لَطِيفٌ

A Gentle Reminder

Pengingat yang Lembut

الْآنِسَةُ سَارَةُ: مَرْحَبًا يَا عَلِيَّةُ. هَلْ لَدَيْكَ دَقِيقَةٌ؟

Miss Sarah : Hello, Alia. Do you have a minute?

Nona Sarah : Hai Alia, kamu punya waktu sebentar?

عَالِيَّةُ: نَعَمْ يَا آنِسَةُ سَارَةُ.

Alia : Yes, Miss Sarah.

Alia : Ya, Nona Sarah.

الْآنِسَةُ سَارَةُ: لَقَدْ لَاحَظْتُ أَنَّكَ لَمْ تَحْضُرِي جُلُوسَةَ الْمَذَاكِرَةِ الْجَمَاعِيَّةِ اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ. هَلْ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ؟

Miss Sarah : I noticed you didn't attend the group study session last night. Is everything okay

Nona Sarah : Aku perhatikan kamu tidak hadir di sesi belajar kelompok tadi malam. Apakah semuanya baik-baik saja?

عَالِيَّةُ: آه ... أَنَا آسِفَةٌ يَا آنِسَةُ. كُنْتُ مُتْعَبَةً جَدًّا وَغَلَبَنِي النَّوْمُ.

Alia : Ah... I'm sorry, Miss. I was very tired and fell asleep.

Alia : Ah... Maaf, Nona. Saya sangat lelah dan tertidur.

الْآنِسَةُ سَارَةُ: أَفْهَمُ ذَلِكَ. جَمِيعُنَا يَتْعَبُ أحيانًا، وَلَكِنَّكَ تَعْلَمِينَ أَنَّهُ يَجِبُ عَلَيْنَا التِّزَامُ الْجَدُولِ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

Miss Sarah : I understand. We all get tired sometimes. But you know we have to follow the schedule, right?

Nona Sarah : Saya mengerti. Kita semua kadang-kadang lelah. Tapi kamu tahu bahwa kita harus mengikuti jadwal, bukan?

عَالِيَّةُ: بَلَى أَعْلَمُ. لَمْ أَقْصِدْ أَنْ أَتَغَيَّبَ.

Alia : Yes, I know. I didn't mean to be absent.

Alia : Ya, saya tahu. Saya tidak bermaksud untuk tidak hadir.

الْآنِسَةُ سَارَةُ: لَا بَأْسَ. فَقَطْ لَا تَجْعَلِيهَا عَادَةً، حَسَنًا؟ الْآنَ، أُرِيدُكَ أَنْ تُسَاعِدِي عَلَى تَنْظِيفِ زَاوِيَةِ الْقِرَاءَةِ بَعْدَ الْحِصَّةِ الْيَوْمِ. مُجَرَّدُ تَذْكِيرٍ صَغِيرٍ لِلْبَقَاءِ عَلَى الْمَسَارِ الصَّحِيحِ.

Miss Sarah : It's okay. Just don't make it a habit, alright? Now, I want you to help clean the reading corner after class today. Just a little reminder to stay on track.

Nona Sarah : Tidak apa-apa. Tapi jangan dijadikan kebiasaan, ya? Sekarang, saya ingin kamu membantu membersihkan pojok baca setelah pelajaran hari ini. Anggap saja pengingat kecil agar tetap di jalur yang benar.

عَالِيَةُ: حَسَنًا يَا أُنْسَةُ. هَذَا عَادِلٌ. سَأَفْعُلُ بِذَلِكَ.

Alia : Okay, Miss. That's fair. I'll do it.

Alia : Baik, Nona. Itu adil. Saya akan melakukannya.

الْأُنْسَةُ سَارَةُ: جَيِّدٌ، وَإِذَا شَعَرْتَ بِالتَّعَبِ الشَّدِيدِ أَوْ الْمَرَضِ، فَقَطِّ أَخْبِرْنِي فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ، حَسَنًا؟

Miss Sarah : Good. And if you ever feel very tired or sick, just let me know next time, alright?

Nona Sarah : Bagus. Kalau kamu merasa sangat lelah atau sakit, cukup beri tahu saya di lain waktu, ya?

عَالِيَةُ: سَأَفْعُلُ. شُكْرًا لَكَ يَا أُنْسَةُ سَارَةُ.

Alia : I will. Thank you, Miss Sarah.

Alia : Baik, akan saya lakukan. Terima kasih, Nona Sarah.

الْأُنْسَةُ سَارَةُ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. الْآنَ اذْهَبِي وَأَمْضِي يَوْمًا جَمِيلًا!

Miss Sarah : You're welcome. Now go and have a lovely day!

Nona Sarah : Sama-sama. Sekarang pergilah dan jalani hari yang menyenangkan!

Pergi ke Masjid

الذَّهَابُ إِلَى الْمَسْجِدِ

Going to the Mosque

Pergi ke Masjid

نَادِيَّةُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَائِشَةُ. إِلَى أَيْنَ تَذْهَبِينَ؟

Nadia : Peace be upon you, Aisha. Where are you going?

Nadia: Assalamu'alaikum, Aisyah. Kamu mau ke mana?

عَائِشَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. أَنَا ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَسْجِدِ. لَقَدْ اقْتَرَبَ وَقْتُ صَلَاةِ الْعَصْرِ.

Aisha : And peace be upon you too. I am going to the mosque. The time for Asr prayer is near.

Aisyah: Wa'alaikumsalam. Aku sedang menuju ke masjid. Waktu salat Asar sudah dekat.

نَادِيَّةُ: أُوْه. شُكْرًا لِتَذْكِيرِي! لَقَدْ كِدْتُ أَنْسَى.

Nadia : Oh, thank you for reminding me! I almost forgot.

Nadia : Oh, terima kasih sudah mengingatkanku! Hampir saja aku lupa.

عَائِشَةُ: لَا تَتَأَخَّرِي. الصَّلَاةُ فِي الْجَمَاعَةِ فِي الْمَسْجِدِ مُسْتَحَبَّةٌ جَدًّا، خُصُوصًا هُنَا فِي الْمَدْرَسَةِ الدَّاخِلِيَّةِ.

Aisha : Don't be late. Praying in congregation at the mosque is highly recommended, especially here in the boarding school.

Aisyah: Jangan terlambat. Salat berjamaah di masjid sangat dianjurkan, apalagi di sekolah asrama seperti ini.

نَادِيَّةُ: نَعَمْ، وَجَوُّ الْمَسْجِدِ يَجْعَلُنِي أَشْعُرُ بِالسَّكِينَةِ.

Nadia : Yes, and the mosque's atmosphere makes me feel at peace.

Nadia : Ya, suasana masjid membuatku merasa tenang.

عَائِشَةُ: اتَّفَقُ مَعَكَ. مَسْجِدُنَا نَظِيفٌ وَهَادِئٌ، وَيَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُسَاعِدَ عَلَى الْحِفَاظِ عَلَيْهِ.

Aisha : I agree with you. Our mosque is clean and quiet. We must help maintain it.

Aisyah: Aku setuju. Masjid kita bersih dan tenang. Kita harus ikut menjaga kebersihannya.

نَادِيَّةُ: بِالطَّبَعِ. هَيَّا نَتَوَضَّأُ وَنَدْخُلُ مَعًا.

Nadia : Of course. Let's make wudu and go in together.

Nadia : Tentu saja. Ayo berwudu lalu masuk bersama.

عَائِشَةُ: هَيَّا بِنَا. نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَقْبَلَ صَلَاتَنَا الْيَوْمَ.

Aisha : Let's go. May Allah accept our prayer today.

Aisyah: Ayo. Semoga Allah menerima salat kita hari ini.

Bertanya Jadwal Penggunaan Telepon

الطَّالِبُ يَسْأَلُ عَنْ جَدُولِ اسْتِخْدَامِ الْهَاتِفِ

The Student Asks About the Phone Usage Schedule

Siswa Bertanya tentang Jadwal Penggunaan Telepon

الطَّالِبُ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَهُ. عُذْرًا، أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عَنْ جَدُولِ اسْتِخْدَامِ الْهَاتِفِ.

Student : *Peace be upon you, teacher. Excuse me, I would like to ask about the phone usage schedule.*

Siswa : Assalamu'alaikum, Bu. Maaf, saya ingin bertanya tentang jadwal penggunaan telepon.

الْمُعَلِّمَةُ: وَعَلَيْكَ السَّلَامُ. نَعَمْ، مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَسْأَلَ؟

Teacher : *And peace be upon you. Yes, what do you want to ask?*

Guru : Wa'alaikumsalam. Ya, apa yang ingin kamu tanyakan?

الطَّالِبُ: هَلْ يُمَكِّنُنِي الْإِتِّصَالُ بِوَالِدَيَّ الْيَوْمَ يَا أَسْتَاذَهُ؟ أَشْتَاقُ إِلَيْهِمَا كَثِيرًا.

Student : *Can I call my parents today, teacher? I really miss them.*

Siswa : Apakah saya bisa menelepon orang tua saya hari ini, Bu? Saya sangat rindu kepada mereka.

الْمُعَلِّمَةُ: الْيَوْمَ لَيْسَ فِي جَدُولِكَ يَا عَزِيزِي. وَقْتُ الْإِتِّصَالِ لِمَجْمُوعَتِكَ هُوَ عَصْرُ يَوْمِ الْجُمُعَةِ وَصَبَاحُ يَوْمِ الْأَحَدِ.

Teacher : *Today is not in your schedule, dear. Your group's calling time is Friday afternoon and Sunday morning.*

Guru : Hari ini bukan jadwalmu, Nak. Waktu menelepon untuk kelompokmu adalah Jumat sore dan Minggu pagi.

الطَّالِبُ: فَهَمْتُ يَا أَسْتَاذَهُ. سَأَنْتَظِرُ حَتَّى يَوْمِ الْجُمُعَةِ إِذَنْ. شُكْرًا عَلَى التَّنْذِيرِ.

Student : *Understood, teacher. I'll wait until Friday then. Thank you for the reminder.*

Siswa : Saya mengerti, Bu. Saya akan menunggu sampai hari Jumat. Terima kasih atas pengingatnya.

الْمُعَلِّمَةُ: عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ. اسْتَغِلْ وَقْتَكَ بِحِكْمَةٍ، وَالتَّزَمْ دَائِمًا بِالْقَوَاعِدِ.

Teacher : *You're very welcome. Use your time wisely and always follow the rules.*

Guru : Sama-sama. Gunakan waktumu dengan bijak, dan selalu patuhi peraturan.

الطَّالِبُ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ يَا أَسْتَاذَهُ.

Student : *God willing, teacher.*

Siswa : Insya Allah, Bu.

Setoran Hafalan Al-Qur'an

1. Santri Datang Untuk Menyettor

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَهُ. أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ حِفْظِي.

Assalamu'alaikum, Teacher. I want to recite my memorization.

Assalāmu'alaikum, Ustadzah. Saya ingin setor hafalan

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. تَفَضَّلِي بِالْجُلُوسِ. مَا الْآيَاتُ الَّتِي سَتُسَمِّعِينَ؟

Wa'alaikumussalam. Please have a seat. Which verses will you recite today?

Wa'alaikumussalām. Silakan duduk. Ayat berapa yang akan disettor?

2. Saat Setoran Berlangsung

أَبْدِئِي مِنَ الْآيَةِ الْأُولَى.

Please start from the first verse.

Silakan mulai dari ayat pertama.

وَاصِلِي.

Continue

Lanjutkan

بِرَفْقٍ.

Take it slowly.

Pelan-pelan ya.

أَعِيدِي هَذِهِ الْآيَةَ.

Please repeat this verse.

Coba ulangi ayat ini.

انْتَبِهِي لِلتَّجْوِيدِ.

Pay attention to the tajweed.

Perhatikan tajwid-nya.

3. Setelah Selesai Setoran

الْحَمْدُ لِلَّهِ. جَيِّدٌ. قَدْ أَتَقَنْتِ الْحِفْظَ.

Alhamdulillah, well done. You've memorized it fluently.

Alhamdulillah, bagus. Sudah lancar.

وَاصِلِي الْمُرَاجَعَةَ.

Continue reviewing it regularly.

Lanjutkan muroja'ah ya.

نَعَمْ يَا أُسْتَاذَةً. جَزَاكَ اللهُ خَيْرًا.

Okay, Teacher. May Allah reward you with goodness.
Baik, Ustadzah. Jazakillāh khair.

4. Jika Ingin Mengulang Atau Belum Lancar

لَا بَأْسَ. غَدًا تَسْمَعِينَ مِنْ جَدِيدٍ.

It's okay, you can repeat it tomorrow.
Tidak apa-apa, besok disetor ulang ya.

إِنْ شَاءَ اللهُ سَأُرَاجِعُ أَوَّلًا.

InshaAllah, I will review it first.
InsyaAllah saya muroja'ah dulu.

لَا تَنْسِيَ الْمُرَاجَعَةَ.

Don't forget to review.
Jangan lupa muroja'ah.

Ujian Hafalan

هَلِ امْتِحَانُ تَسْمِيعِ جُزْءِ عَمَّ غَدًا؟

Hey, tomorrow is the exam for Juz 30 memorization, right?

Eh, besok ujian setoran juz 30 kan?

ب: نَعَمْ. أَنَا مُتَوَتِّرَةٌ جِدًّا. بَقِيَ بَعْضُ الْآيَاتِ لَمْ أَحْفَظْهَا جَيِّدًا.

Yes, I'm really nervous. There are still some verses I haven't mastered.

Iya, aku deg-degan banget. Masih ada beberapa ayat yang belum lancar

ج: هَلْ رَاجَعْتَ الْيَوْمَ؟ أَنَا سَمَعْتُ نِصْفَ صَفْحَةٍ قَبْلَ قَلِيلٍ.

Have you done murajaah today? I just recited half a page earlier.

Udah murajaah belum hari ini? Aku baru nyetor setengah halaman tadi.

ب: لَمْ أَرَا جُعْ لِأَنَّنِي كُنْتُ فِي النَّوْبَةِ.

Not yet, because I had cleaning duty earlier.

Aku belum, soalnya tadi ada tugas piket.

أ: هَيَّا نُرَاجِعْ مَعًا بَعْدَ الْمَغْرِبِ لِنَكُونَ مُسْتَعِدَّاتٍ.

Let's do murajaah together after Maghrib, so we'll feel more confident.

Ayo kita murojaah bareng habis maghrib ya, biar lebih mantap.

ج: فِكْرَةٌ رَّابِعَةٌ. نَتَنَاوَبُ فِي السَّمَاعِ بَعْضُنَا لِبَعْضٍ.

That's a great idea. Let's take turns listening to each other.

Boleh banget. Kita gantian saling menyimak ya.

ب: لَا تَنْسَى مُصْحَفَكَ وَمَذَكِّرَاتِكَ أَيْضًا.

Don't forget to bring the mushaf and your notes from yesterday.

Jangan lupa bawa mushaf, sama catatan yang kemarin tuh.

أ: إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَنُوفِّقُ فِي التَّسْمِيعِ. بَعْدَ الْحِفْظِ نُسَمِّعُ مَعًا.

InshaAllah we can do it. After we've memorized, let's recite together!

InsyaAllah kita bisa. Nanti kalau udah hafal, kita setor bareng juga yuk!

ج: فَلْنُشَجِّعْ أَنْفُسَنَا! لَا تَنْسَى الصَّلَاةَ عَلَى النَّبِيِّ لِتَطْمَئِنَّ الْقُلُوبُ.

Stay motivated! Don't forget to send salawat to help calm your heart.

Mari kita menyemangati diri kita! Jangan lupa bershalawat kepada Nabi agar hati menjadi tenang

Percakapan Tentang Buah

المُشْتَرِي: أُرِيدُ فَاكِهَةً.

Buyer: I want some fruit.

Pembeli: Saya ingin buah.

الْبَائِعُ: أَيِّ فَاكِهَةٍ تُرِيدُ؟

Seller: Which fruit do you want?

Penjual: Buah apa yang kamu inginkan?

المُشْتَرِي: أُرِيدُ مَوْزًا.

Buyer: I want bananas.

Pembeli: Saya ingin pisang.

الْبَائِعُ: كَمْ كِيلُوجَرَامًا تُرِيدُ؟

Seller: How many kilos do you want?

Penjual: Berapa kilo yang kamu inginkan?

المُشْتَرِي: أُرِيدُ نِصْفَ كِيلُوجَرَامٍ.

Buyer: I want half a kilo.

Pembeli: Saya ingin setengah kilo.

الْبَائِعُ: هَلْ تُرِيدُ لَيْمُونًا؟

Seller: Do you want some lemon?

Penjual: Apakah kamu mau lemon?

المُشْتَرِي: لَا، أُرِيدُ رُبْعَ كِيلُوجَرَامٍ بَرْتَقَالًا.

Buyer: No, I want a quarter kilo of oranges.

Pembeli: Tidak, saya ingin seperempat kilo jeruk.

الْبَائِعُ: خُذْ تَمْرًا أَيْضًا.

Seller: Take some dates too.

Penjual: Ambillah kurma juga.

المُشْتَرِي: جَيِّدٌ. أَعْطِنِي ثُلُثَ كِيلُوجَرَامٍ تَمْرًا.

Buyer: Good, give me a third of a kilo of dates.

Pembeli: Baik, berikan saya sepertiga kilo kurma.

الْبَائِعُ: هَلْ هَذَا يَكْفِي؟

Seller: Is this enough?

Penjual: Apakah ini cukup?

المُشْتَرِي: نَعَمْ، هَذَا يَكْفِي لِلْسَفَرَةِ الْيَوْمِ.

Buyer: Yes, this is enough for today's meal.

Pembeli: Ya, ini cukup untuk hidangan hari ini.

Percakapan Ekspresi Dan Perasaan

(تَغْيِيرَاتُ الْمَشَاعِرِ)

سامي: مرحبًا يا مازن. تبدو سعيدًا اليوم!

Hi Mazin, You look happy today !

Halo Mazin, kamu terlihat senang hari ini!

مازن: نعم، أنا سعيد جدًا لأنني نجحت في الامتحان.

Yes, I'm very happy because i passed the exam

Ya, aku sangat senang karena aku lulus ujian.

سامي: ممتاز! أنا أيضًا فرحتُ لنجاحك.

Great ! I'm happy for your success

Bagus! Aku juga senang atas keberhasilanmu.

مازن: شكرًا يا سامي. وماذا عنك؟ تبدو حزينًا.

Thank you, Sami. How about you ? you look sad

Terima kasih, Sami. Bagaimana denganmu? Kamu terlihat sedih.

سامي: نعم، أنا حزين لأن والدي في المستشفى.

Yeah, I'm sad because my dad is sick at home

Ya, aku sedih karena ayahku di rumah sakit.

مازن: آسف لسماع ذلك. أتمنى له الشفاء العاجل.

Sorry to hear that. I hope he gets well soon

Maaf mendengar itu. Semoga dia cepat sembuh.

Percakapan Tambahan

A. Clothes – Pakaian – ثِيَاب

مُحَادَثَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
يُرِيدُ أَحْمَدُ وَفَاطِمَةُ شِرَاءَ زِيٍّ مَدْرَسِيٍّ مِنْ مَتَجَرٍّ كَبِيرٍ فِي تَقَاطُعِ طَرِيقِ قَرْيَتِهِمَا. هَذَا الْمَتَجَرُّ مَشْهُورٌ
بِكَثْرَةِ التَّخْفِيفَاتِ وَبِإِنْعِيهِ اللُّطْفَاءِ

Ahmed and Fatima want to buy school uniforms at a large store located at the intersection of their village road. This store is famous for its many discounts and friendly sellers.

Ahmed dan Fatima ingin membeli seragam sekolah di sebuah toko besar yang ada di perempatan jalan desanya. Toko itu terkenal dengan banyak potongan harga serta penjualnya yang ramah.

أَحْمَدُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. أُرِيدُ شِرَاءَ بَدَلَةٍ مَدْرَسِيَّةٍ.

Ahmed : Hi, I want to buy a school uniform.

Ahmed : Halo, saya ingin membeli seragam sekolah.

بَائِعٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. تَفَضَّلْ. لَدَيْنَا بَدَلَاتٌ مُخْتَلِفَةٌ.

Seller : Hi, welcome. We have different types of uniforms.

Penjual : Halo, selamat datang. Kami memiliki berbagai jenis seragam.

فَاطِمَةُ: مَا سِعْرُ الْبَدَلَةِ؟

Fatima : How much is the uniform?

Fatima : Berapa harga seragamnya?

بَائِعٌ: سِعْرُ الْبَدَلَةِ خَمْسُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

Seller : The uniform costs 50,000 rupiah.

Penjual : Harga seragamnya 50.000 rupiah.

أَحْمَدُ: أُرِيدُ الْبَدَلَةَ الْبَيْضَاءَ. مَا سِعْرُهَا؟

Ahmed : I want a white uniform. How much is it?

Ahmed : Saya ingin seragam putih. Berapa harganya?

بَائِعٌ: سِعْرُ الْبَدَلَةِ الْبَيْضَاءِ أَرْبَعُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ.

Seller : The white uniform costs 40,000 rupiah.

Penjual : Harga seragam putih 40.000 rupiah.

فَاطِمَةُ: سَأَشْتَرِي الْبَدَلَةَ الْحُمْرَاءَ. كَيْفَ أَسْتَطِيعُ الدَّفْعَ؟

Fatima : I'll buy the red uniform. How can I pay?

Fatima : Saya akan membeli seragam merah. Bagaimana cara membayar?

بَائِع: يُمَكِّنُكَ الدَّفْعُ نَقْدًا أَوْ بِالْبَطَاقَةِ الْإِنْتِمَائِيَّةِ

Seller : You can pay with cash or credit card.
Penjual : Anda bisa membayar dengan tunai atau kartu kredit.

فَاطِمَةُ: شُكْرًا. سَنَدْفَعُ نَقْدًا

Fatima : Thank you, we'll pay in cash.
Fatima : Terima kasih, kami akan membayar tunai.

B. Time – Waktu – وَقْتُ

مُحَادَثَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

هُنَاكَ ثَلَاثَةُ طُلَّابٍ يَتَنَاقَشُونَ تَحْتَ شَجَرَةٍ ظَلِيلَةٍ فِي وَقْتِ الظَّهْرِ بَعْدَ انْتِهَاءِ الدِّرَاسَةِ. هُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَمَتَّعُوا بِإِجَازَةٍ مَعًا، وَلَكِنَّهُمْ لَمْ يُحَدِّدُوا مَوْعِدَهَا بَعْدُ

There are three students discussing under a shady tree in the afternoon after school. They want to enjoy a vacation together but haven't decided on the time yet.

Ada tiga siswa yang sedang berdiskusi di bawah pohon yang rindang pada siang hari sepulang sekolah. Mereka ingin menikmati libur bersama namun belum menentukan waktunya.

أَحْمَدُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. أُرِيدُ أَنْ نَتَحَدَّثَ عَنْ مَوْعِدِ الْإِجَازَةِ

Ahmed: Hi, I want to discuss the date for our vacation.

Ahmed: Halo, saya ingin membahas tentang waktu liburan kita.

مُحَمَّدٌ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. أَرَى يَوْمَ الْجُمُعَةِ السَّاعَةَ الْخَامِسَةَ مَسَاءً فِي شَهْرِ يُولَيُو عَامَ ٢٠٢٤.

Muhammad : Hi, I think Friday at 5:00 PM in July 2024 would be a good time.

Muhammad : Halo, saya pikir hari Jumat pukul 17.00 di bulan Juli 2024 akan menjadi waktu yang tepat.

فَاطِمَةُ: هَذَا مَوْعِدٌ جَيِّدٌ، وَلَكِنْ أُرِيدُ أَنْ نُحَدِّدَ الدَّقِيقَةَ أَيْضًا. مَا رَأَيْتُمْ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ وَالنِّصْفِ مَسَاءً؟

Fatima : That's a good time, but I want to specify the minutes too. How about 5:30 PM?

Fatima : Itu waktu yang bagus, tapi saya ingin menentukan menitnya juga. Bagaimana kalau pukul 17.30?

أَحْمَدُ: حَسَنًا. السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ وَالنِّصْفُ مَسَاءً يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي شَهْرِ يُولَيُو عَامَ ٢٠٢٤ هُوَ مَوْعِدٌ مُنَاسِبٌ لِلْجَمِيعِ.

Ahmed : Alright, 5:30 PM on Friday in July 2024 seems like a suitable time for everyone.

Ahmed : Baiklah, pukul 17.30 pada hari Jumat di bulan Juli 2024 tampaknya waktu yang cocok untuk semua orang.

C. Number – Angka – عَدَدٌ

مُحَادَثَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

فِي الْمَسَاءِ بَعْدَ انْتِهَاءِ الدِّرَاسَةِ، أَحْمَدُ وَمُحَمَّدٌ لَا يَزَالَانِ فِي مَتَجَرِّ الْمَدْرَسَةِ. هُمَا مُوَظَّفَانِ فِي الْمَتَجَرِّ، وَمُوَظَّفَانِ مُجْدَانِ وَأَمِينَانِ. بَعْدَ كُلِّ شِرَاءٍ لِلأَدَوَاتِ الْمَدْرَسِيَّةِ يُحَاسِبَانِ بِدَقَّةٍ.

In the afternoon after school hours, Ahmed and Muhammad were still at the school canteen/ store. They are employees there, and they are diligent and honest workers. After each purchase of school supplies, they calculate carefully.

Di sore hari setelah jam sekolah selesai, Ahmed dan Muhammad masih ada di koperasi sekolah. Mereka adalah karyawan di koperasi sekolah, dan mereka adalah pegawai yang rajin dan jujur. Setelah setiap pembelian peralatan sekolah, mereka menghitung dengan teliti.

أَحْمَدُ: مَا عَدَدُ الْأَقْلَامِ الَّتِي نَبِيعُهَا فِي الْمَتَجَرِّ؟

Ahmed: How many pens do we have to sell in the bookstore?

Ahmed: Berapa jumlah pulpen yang kita jual di koperasi sekolah?

مُحَمَّدٌ: عَدَدُ الْأَقْلَامِ هُوَ ٥٠ قَلَمًا، وَسِعْرُ الْوَاحِدِ ٥.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ.

Muhammad : We have 50 pens, and each pen costs 5,000 rupiah.

Muhammad : Jumlah pulpennya adalah 50 buah, dan harga per buahnya adalah 5.000 rupiah.

أَحْمَدُ: وَمَا عَدَدُ الْكُتُبِ؟

Ahmed: And how many books do we have?

Ahmed: Dan berapa jumlah buku yang kita jual?

مُحَمَّدٌ: عَدَدُ الْكُتُبِ هُوَ ١٠٠ كِتَابٍ، وَسِعْرُ الْوَاحِدِ ٢٠.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ.

Muhammad : We have 100 books, and each book costs 20,000 rupiah.

Muhammad : Jumlah bukunya adalah 100 buah, dan harga per buahnya adalah 20.000 rupiah.

أَحْمَدُ: حَسَنًا. لِنَحْسُبْ عَدَدَ الْأَقْلَامِ وَالْكَتُبِ وَسِعْرَهَا الْإِجْمَالِيَّ.

Ahmed: Alright, let's calculate the total number of pens and books and their prices.

Ahmed: Baiklah, mari kita hitung jumlah pulpen dan buku beserta harga totalnya.

مُحَمَّدٌ: عَدَدُ الْأَقْلَامِ ٥٠ قَلَمًا $\times$ ٥.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ = ٢٥٠.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ، وَعَدَدُ الْكُتُبِ ١٠٠ كِتَابٍ $\times$ ٢٠.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ = ٢.٠٠٠.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ. الْإِجْمَالِيُّ هُوَ ٢.٢٥٠.٠٠٠ رُوبِيَّةٍ.

Muhammad : 50 pens $\times$ 5,000 rupiah = 250,000 rupiah, and 100 books $\times$ 20,000 rupiah = 2,000,000 rupiah. The total is 2,250,000 rupiah.

Muhammad : 50 pulpen $\times$ 5.000 rupiah = 250.000 rupiah, dan 100 buku $\times$ 20.000 rupiah = 2.000.000 rupiah. Totalnya adalah 2.250.000 rupiah.

D. Animal – Hewan – حيوان

مُحَادَثَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
هُنَاكَ رِحْلَةٌ فِي الْعُطْلَةِ بِأَسْعَارٍ مُنَاسِبَةٍ جَدًّا. يَقْضِي الْقَائِمُونَ بِالرَّحْلَةِ عَظَمَتَهُمْ فِي حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ فِي
سُورَابَايَا شَرْقِ جَاوَا.

A fun vacation trip with very affordable prices. They're vacationing at the Surabaya Zoo in East Java.

Sebuah perjalanan liburan yang menyenangkan dengan harga yang sangat hemat. Mereka berlibur ke Kebun Binatang Surabaya Jawa Timur.

أَحْمَدُ: أَيْنَ نَحْنُ ذَاهِبُونَ الْيَوْمَ؟

Ahmed : Where are we going today?

Ahmed : Kemana kita pergi hari ini?

مُحَمَّدُ: نَحْنُ ذَاهِبُونَ إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ بِالْحَافِلَةِ.

Muhammad : We're going to the zoo by bus.

Muhammad : Kita pergi ke kebun binatang dengan naik bus kota.

أَحْمَدُ: حَسَنًا. أَنَا مُسْتَعِدٌّ.

Ahmed : Alright, I'm ready.

Ahmed : Baiklah, saya siap.

مُحَمَّدُ: وَصَلْنَا بِسَلَامَةٍ. الْآنَ نَدْخُلُ الْحَدِيقَةَ.

Muhammad : We've arrived safely, now let's get in to the zoo.

Muhammad : Kita sudah tiba dengan selamat, sekarang kita masuk ke kebun binatang.

أَحْمَدُ: مَا أَجْمَلَ هَذِهِ الْحَدِيقَةَ! هُنَاكَ نَمْرٌ وَجَمَلٌ وَتُغَبَانٌ وَذُلْفِينٌ وَتِمَسَاحٌ وَزَرَافَةُ وَطَائِرُ الطَّائُوسِ وَأَرْزَبٌ
وَأَسْمَاكَ مُخْتَلِفَةٌ.

Ahmed :How beautiful this zoo is! There are tigers, camels, snakes, dolphins, crocodiles, giraffes, peacocks, rabbits, and various fish.

Ahmed : Betapa indahnya kebun binatang ini! Ada harimau, unta, ular, lumba-lumba, buaya, jerapah, burung merak, kelinci, dan berbagai macam ikan.

أَحْمَدُ: مَا أَكْثَرَ الْحَيَوَانَاتِ فِي هَذِهِ الْحَدِيقَةِ!

Ahmed: There are so many animals in this zoo!

Ahmed: Betapa banyak hewan di kebun binatang ini!

مُحَمَّدُ: نَعَمْ، هُنَاكَ قِرْدٌ لَطِيفٌ. دَعْنَا نَلْتَقِطَ صُورَةً مَعَهُ.

Muhammad : Yes, there's a cute monkey, let's take a photo with it.

Muhammad : Ya, ada seekor monyet yang lucu, mari kita foto bersama dengannya.

أَحْمَدُ: حَسَنًا. أَنَا مُسْتَعِدٌّ.

Ahmed: Alright, I'm ready.

Ahmed: Baiklah, saya siap.

مُحَمَّدٌ: هَذِهِ الصُّورَةُ سَتَكُونُ جَمِيلَةً. الْآنَ، هَلْ تُرِيدُ شِرَاءَ طَعَامٍ؟

Muhammad : This photo will be great. Now, do you want to buy some food?

Muhammad : Foto ini akan sangat bagus. Sekarang, apakah kamu ingin membeli makanan?

أَحْمَدُ: نَعَمْ، أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ الْفَوَاكِهِ.

Ahmed: Yes, I want to buy some fruit.

Ahmed: Ya, saya ingin membeli beberapa buah.

مُحَمَّدٌ: حَسَنًا. دَعْنَا نَشْتَرِ بَعْضَ الْمَوْزِ.

Muhammad : Alright, let's buy some bananas.

Muhammad : Baiklah, mari kita beli beberapa pisang.

KELUARGA DAN RUMAH

عُمَرُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

Umar: Peace be upon you

Umar: Assalamu'alaikum

أَحْمَدُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

Ahmad: And peace be upon you too

Ahmad: Wa'alaikumsalam

عُمَرُ: لِمَنْ هَذِهِ الصُّورَةُ؟

Umar: Whose picture is this?

Umar: Foto ini milik siapa?

أَحْمَدُ: هَذِهِ الصُّورَةُ لِعَائِلَتِي.

Ahmad: This is a photo of my family

Ahmad: Ini foto keluargaku

عُمَرُ: مَنْ هَذَا؟

Umar: Who is this?

Umar: Siapa ini?

أَحْمَدُ: هَذَا وَالِدِي.

Ahmad: This is my father

Ahmad: Ini ayahku

عُمَرُ: مَاذَا يَفْعَلُ؟

Umar: What is he doing?

Umar: Apa yang dia lakukan?

أَحْمَدُ: يَغْسِلُ السَّيَّارَةَ.

Ahmad: He is washing the car

Ahmad: Dia sedang mencuci mobil

عُمَرُ: وَمَنْ هَذِهِ؟

Umar: And who is this?

Umar: Dan siapa ini?

أَحْمَدُ: هَذِهِ وَالِدَتِي.

Ahmad: This is my mother

Ahmad: Ini ibuku

عُمَرُ: مَاذَا تَفْعَلُ؟

Umar: What is she doing?

Umar: Apa yang dia lakukan?

أَحْمَدُ: تُنْظِفُ الْحَدِيقَةَ.

Ahmad: She is cleaning the garden

Ahmad: Ia sedang membersihkan kebun

الأب: مَنْ مِنَ الْأَوْلَادِ وَصَلَ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟

Ayah: Which of the children has arrived from school?

Ayah: Siapa dari anak-anak yang sudah pulang dari sekolah?

الأب: مَتَى وَصَلَ الْأَوْلَادُ؟

Father: When did the children arrive?

Ayah: Kapan anak-anak datang?

الأم: وَصَلَ الْأَوْلَادُ قَبْلَ قَلِيلٍ.

Mother: The children just arrived a moment ago.

Ibu: Anak-anak baru saja sampai.

الأب: أَيْنَ هُمْ الْآنَ؟

Father: Where are they now?

Ayah: Di mana mereka sekarang?

الأم: هُمْ الْآنَ فِي حَدِيقَةِ الْمَنْزِلِ.

Mother: They are now in the home garden.

Ibu: Mereka sekarang di taman rumah.

الأب: مَاذَا يَفْعَلُ حَسَنٌ؟

Father: What is Hasan doing?

Ayah: Apa yang Hasan kerjakan?

الأم: يَقْرَأُ كِتَابَ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Mother: He is reading an Arabic language book.

Ibu: Dia sedang membaca buku Bahasa Arab.

الأب: وَمَاذَا يَفْعَلُ عَادِلٌ؟

Father: And what is 'Adil doing?

Ayah: Dan apa yang sedang 'Adil kerjakan?

الأم: يَسْقِي أَشْجَارَ الْحَدِيقَةِ.

Mother: He is watering the trees in the garden.

Ibu: Dia sedang menyiram pohon.

الأب: وَمَاذَا تَفْعَلُ فَاطِمَةُ؟

Father: And what is Fatimah doing?

Ayah: Dan apa yang sedang Fatimah kerjakan?

الأم: تَكْتُبُ رِسَالَةً إِلَى خَالَتِهَا.

Mother: She is writing a letter to her aunt.

Ibu: Dia sedang menulis surat kepada bibinya (dari pihak ibu).

الأب: (قَائِلًا لَهُمْ جَمِيعًا): الْغَدَاءُ جَاهِزٌ.

Father: (says to everyone) Lunch is ready.

Ayah: (berkata kepada semuanya) Makan siang sudah siap.

عَلِيٌّ: هَلْ فِي بَيْتِكَ غُرْفٌ؟

Ali: Is there any room in your house?

Ali: Apakah di rumahmu ada ruangan/kamar?

أَرَيْسُ: نَعَمْ، فِي بَيْتِي عُرْفٌ.

Aris: Yes, there are rooms in my house.

Aris: Ya, di rumahku ada beberapa ruangan.

مِنْهَا عُرْفَةُ الْمَذَاكِرَةِ، وَعُرْفَةُ الضُّيُوفِ، وَعُرْفَةُ الْأَكْلِ.

Among them are the study room, the guest room, and the dining room.

Di antaranya adalah ruang belajar, ruang tamu, dan ruang makan.

أَرَيْسُ: هَلْ فِي بَيْتِكَ تَلِفُونٌ؟

Aris: Is there a telephone in your house?

Aris: Apakah di rumahmu ada telepon?

عَلَيَّ: نَعَمْ، فِي بَيْتِي تَلِفُونٌ.

Ali: Yes, there is a telephone in my house.

Ali: Ya, di rumahku ada telepon.

أَرَيْسُ: هَلْ فِي بَيْتِكَ تَلْفَازٌ أَيْضًا؟

Aris: Is there a TV in your house too?

Aris: Apakah di rumahmu ada televisi juga?

عَلَيَّ: نَعَمْ، فِي بَيْتِي تَلْفَازٌ.

Ali: Yes, there is a TV in my house.

Ali: Ya, di rumahku ada televisi.

DI RUANG KELUARGA

الزَّوْجُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

Husband: Peace be upon you.

Suami: Assalamu'alaikum.

الزَّوْجَةُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ.

Wife: And peace be upon you too.

Istri: Wa'alaikumussalam.

الزَّوْجُ: أَنَا جَائِعٌ جَدًّا. مَا هَذَا؟

Husband: I'm very hungry, what is this?

Suami: Aku lapar sekali, apa ini?

الزَّوْجَةُ: هَذَا سَمَكٌ، وَلَحْمٌ، وَدَجَاجٌ، وَأُرْزٌ، وَسَلْطَةٌ، وَفَوَاحِشُ.

Wife: This is fish, meat, chicken, rice, salad, and fruits.

Istri: Ini ada ikan, daging, ayam, nasi, salad, dan buah-buahan.

الزَّوْجَةُ: هَذَا كَثِيرٌ جَدًّا. لَا تَأْكُلْ ... لَا تَأْكُلْ. اجْلِسْ!

Wife: This is a lot! Don't eat yet... don't eat... sit down!

Istri: Ini banyak sekali! Jangan makan dulu... jangan makan... duduklah!

الزَّوْجُ: لِمَاذَا؟ أَنَا جَائِعٌ!

Husband: Why? I'm hungry!

Suami: Kenapa? Aku sudah lapar!

الزَّوْجَةُ: لَدَيْنَا ضُيُوفٌ.

Wife: We have guests.

Istri: Kita ada tamu.

الزَّوْجُ: لَدَيْنَا ضُيُوفٌ! مَنْ هُمْ يَا زَوْجَتِي؟

Husband: We have guests! Who are they, my wife?

Suami: Kita ada tamu! Siapa mereka ya istriku?

الزَّوْجَةُ: وَالِدِي، وَوَالِدَتِي، وَأَخِي.

Wife: My father, my mother, and my brother.

Istri: Ayah, ibu, dan saudaraku.

الزَّوْجُ: أَيْنَ الضُّيُوفُ؟

Husband: Where are the guests?

Suami: Di mana tamu-tamunya?

الزَّوْجَةُ: فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ.

Wife: In the living room.

Istri: Di ruang keluarga.

Tentang Rasa Makanan

(عَنِ الطَّعْمِ)

لَيْلَى: مَاذَا تَأْكُلِينَ يَا فَاطِمَةُ؟

What are you eating, Fatimah?

Apa yang sedang kamu makan, Fatimah?

فَاطِمَةُ: أَكُلُ تَفَّاحَةً. طَعْمُهَا حُلْوٌ.

I am eating an apple; it tastes sweet.

Aku sedang makan apel, rasanya manis.

لَيْلَى: هَلْ تُحِبِّينَ الطَّعْمَ الْحُلْوَ؟

Do you like sweet taste?

Apakah kamu suka rasa manis?

فَاطِمَةُ: نَعَمْ، أَحِبُّهُ جَدًّا. وَأَنْتِ؟

Yes, I like it a lot. And you?

Ya, aku sangat suka. Kalau kamu?

لَيْلَى: أَنَا أَحِبُّ الطَّعْمَ الْمَالِحَ مِثْلَ الْبَطَاطَا الْمَقْلِيَّةِ.

I like salty tastes like fried potatoes.

Aku suka rasa asin seperti kentang goreng.

فَاطِمَةُ: هَلْ جَرَّبْتِ اللَّيْمُونَ؟ طَعْمُهُ حَامِضٌ!

Have you tried lemon? It tastes sour!

Apakah kamu pernah mencoba lemon? Rasanya asam!

لَيْلَى: نَعَمْ، لَكِنَّهُ حَامِضٌ جَدًّا!

Yes, but it's very sour!

Ya, tapi sangat asam!

فَاطِمَةُ: وَهُنَاكَ أَطْعِمَةٌ طَعْمُهَا مُرٌّ مِثْلُ الْقَهْوَةِ.

And there are foods that taste bitter, like coffee

Dan ada makanan yang rasanya pahit seperti kopi.

مُفْرَدَاتُ

Vocabularies

Kosa Kata

Peralatan Kantor Waka Kurikulum

أَدَوَاتُ الْمَكْتَبِ الْخَاصَّةُ بِشُؤْنِ الْمَنْهَجِ الدِّرَاسِيِّ

Office Equipment for Curriculum Affairs

Peralatan Kantor Waka Kurikulum

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Amplop	Envelope	ظَرْفٌ
2	Buku Catatan	Notebooks	دَفَاتِيرُ
3	Clock	Clock	سَاعَةٌ
4	Kalender	Calendar	تَقْوِيمٌ
5	Kertas	Paper	وَرَقٌ
6	Komputer	Computer	حَاسُوبٌ
7	Kotak	Box	صُنْدُوقٌ
8	Kursi	Chair	كُرْسِيٌّ
9	Lem	Glue	صَمْعٌ
10	Lemari	Cupboard	خِزَانَةٌ
11	Map	File	مَلَفٌ
12	Meja	Desk	مَكْتَبٌ
13	Mesin Fotokopi	Photocopier	آلَاتُ النَّصْوِيرِ
14	Pelubang Kertas	Hole Punch	خَرَامَةٌ
15	Penggaris	Ruler	مِسْطَرَةٌ
16	Penghancur Kertas	Paper Shredder	خَرَّاطَةُ الْأَوْرَاقِ
17	Printer	Printer	طَابِعَةٌ
18	Pulpen	Pen	أَقْلَامٌ
19	Stapler	Stapler	دَبَّاسَةٌ
20	Telepon	Phone	هَاتِفٌ

Istilah-Istilah Khusus di Kantor Bidang Kurikulum

المُصْطَلَحَاتُ الْخَاصَّةُ بِمَكْتَبِ شُؤُونِ الْمَنْهَجِ الدِّرَاسِيِّ

Specialized Terms for Curriculum Affairs Office

Istilah-Istilah Khusus di Kantor Bidang Kurikulum

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Arsip Administrasi	Administrative Files	مَلَفَاتُ إِدَارِيَّةٍ
2	Arsip Guru	Teachers' Files	مَلَفَاتُ الْمُعَلِّمِينَ
3	Buku Nilai	Grade Book	دَفْتَرُ الدَّرَجَاتِ
4	Distribusi Kurikulum	Curriculum Distribution	تَوَزِيعُ الْمَنَاهِجِ
5	Formulir Penilaian	Evaluation Form	نَمُودَجُ التَّقْوِيمِ
6	Hasil Siswa	Student Report	نَتَائِجُ الطَّلَابِ
7	Jadwal Pelajaran	Timetable	جَدْوَلُ الدُّرُوسِ
8	Jam Pelajaran	Periods	حِصَصُ دِرَاسِيَّةٍ
9	Kehadiran	Attendance	التَّغَيُّبُ
10	Kurikulum	Curriculum	الْمَنْهَجُ - الْمَنَاهِجُ
11	Papan Pengumuman	Announcement Board	لَوْحَةُ إِعْلَانَاتٍ
12	Penempatan Guru	Teacher Distribution	تَوَزِيعُ الْمُعَلِّمِينَ
13	Pengaturan Waktu	Timing	التَّوْقِيتُ
14	Pengawas Nilai	Score Monitor	مُرَاقِبَةُ الدَّرَجَاتِ
15	Pengawasan Kurikulum	Curriculum Supervision	مُرَاقِبَةُ الْمَنَاهِجِ
16	Peninjauan Kurikulum	Curriculum Review	مُرَاجَعَةُ الْمَنَاهِجِ
17	Peninjauan Nilai	Score Review	مُرَاجَعَةُ الدَّرَجَاتِ
18	Peninjauan Pelajaran	Lesson Review	مُرَاجَعَةُ الدَّرْسِ
19	Peninjauan Tujuan	Goal Review	مُرَاجَعَةُ الْأَهْدَافِ
20	Penugasan	Assignments	التَّكْلِيفَاتُ
21	Perilaku Siswa	Student Behavior	السُّلُوكُ الطَّلَابِيِّ
22	Persiapan	Preparation	التَّحْضِيرُ
23	Perubahan Rencana	Plan Modification	تَغْيِيرُ الْخُطَّةِ
24	Program Studi	Study Programme	الْبَرْنَامُجُ الدِّرَاسِيَّ

25	Rencana Cadangan	Alternative Plan	الخُطَّةُ البَدِيلَةُ
26	Rencana Pelajaran	Lesson Plan	خُطَّةُ الدَّرْسِ
27	Rencana Semester	Semester Plan	الخُطَّةُ الفَصْلِيَّةُ
28	Rencana Tahunan	Annual Plan	الخُطَّةُ السَّنَوِيَّةُ
29	Spesifikasi Pelajaran	Course Specification	مُؤَاصَفَاتُ الدَّرْسِ
30	Tujuan Pembelajaran	Objectives	الأَهْدَافُ التَّعْلِيمِيَّةُ
31	Ujian	Examination	اِخْتِبَارٌ

Istilah-istilah administrasi

المُصْطَلَحَاتُ الْإِدَارِيَّةُ

Administrative terms Istilah-istilah administrasi

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Arsip	Archive	الأَرْشِيفُ
2	Catatan	Records	السَّجَلَاتُ
3	Daftar	List	قَائِمَةٌ
4	Dokumen	Document	الْوَثِيقَةُ
5	Dokumentasi	Documentation	التَّوْثِيقُ
6	File	Files	الْمِلَفَاتُ
7	Formulir	Form	نَمُودَجْ
8	Formulir Resmi	Official Form	نَمُودَجْ رَسْمِيٌّ
9	Indeks	Index	الْفَهْرَسُ
10	Kontrak	Contract	عَقْدٌ
11	Laporan	Report	التَّقْرِيرُ
12	Laporan Akhir	Final Report	التَّقْرِيرُ الْخِتَامِيُّ
13	Laporan Bulanan	Monthly Report	التَّقْرِيرُ الشَّهْرِيُّ
14	Laporan Mingguan	Weekly Report	التَّقْرِيرُ الْأُسْبُوعِيُّ
15	Lembar Kerja	Worksheet	وَرَقَّةُ الْعَمَلِ
16	Notulensi	Minutes	المَحْضَرُ
17	Pedoman	Guide	دَلِيلٌ
18	Pelaksanaan	Implementation	التَّنْفِيزُ
19	Penandatanganan	Signing	التَّوْقِيعُ
20	Pendaftaran	Registration	التَّسْجِيلُ
21	Pengesahan	Approval	الْإِعْتِمَادُ
22	Pengesahan	Validation	التَّصْدِيقُ
23	Penyerahan	Delivery	التَّسْلِيمُ
24	Rekomendasi	Recommendation	تَوْصِيَّةٌ
25	Salinan	Copy	النُّسْخَةُ
26	Sertifikat	Certificate	شَهَادَةٌ
27	Stempel	Stamp	الْخَتْمُ

28	Surat	Mail	الْبُرِيدُ
29	Surat Edaran	Circular	التَّعْمِيمُ
30	Surat Edaran	Circular	التَّعْمِيمُ
31	Surat Permohonan	Petition	عَرِيضَةٌ
32	Surat Pernyataan	Statement	إِقْرَارٌ
33	Surat-menyurat	Correspondences	الْمُرَاسَلَاتُ
34	Tanda Terima	Receipt	إِصْطَالٌ

Istilah-Istilah Evaluasi

مُصْطَلَحَاتُ التَّقْوِيمِ

Evaluation terms
Istilah-istilah evaluasi

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Analisis	Analysis	التَّحْلِيلُ
2	Evaluasi	Evaluation	التَّقْوِيمُ
3	Evaluasi Diri	Self-evaluation	التَّقْيِيمُ الذَّاتِيُّ
4	Kinerja	Performance	الأَدَاءُ
5	Kriteria	Criteria	الْمَعَايِيرُ
6	Laporan	Report	التَّقْرِيرُ
7	Nilai	Grades	الدَّرَجَاتُ
8	Peninjauan Guru	Teachers' Evaluation	تَقْوِيمُ الْمُعَلِّمِينَ
9	Perbaikan	Correction	التَّصْحِيحُ
10	Perbaikan	Improvement	التَّحْسِينُ
11	Persetujuan	Approval	مُؤَافَقَةٌ
12	Saran Perbaikan	Improvement Suggestions	الْإِفْتِرَاحَاتُ لِلتَّحْسِينِ
13	Tingkat	Level	الْمُسْتَوَى
14	Tujuan	Goals	الْأَهْدَافُ
15	Ujian	Tests	الْإِحْتِبَارَاتُ
16	Umpan Balik	Feedback	التَّغْذِيَةُ الرَّجْعِيَّةُ
17	Unggulan	Excellence	التَّفَوُّقُ

Sarana dan Prasarana

الْوَسَائِلُ وَالْمَرَافِقُ

Facilities and Infrastructure

Sarana dan Prasarana

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	AC (Pendingin Ruangan)	Air Conditioner (AC)	مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ
2	Alat Tulis	Stationery	أَدَوَاتُ مَكْتَبِيَّة
3	Aula	Hall	قَاعَةٌ
5	Biaya perawatan	Maintenance Cost	تَكْلِفَةُ الصِّيَانَةِ
6	Bola	Ball	كُرَّة
7	Bunsen	Bunsen Burner	مَوْقِدُ بُنْسِن
8	Colokan Listrik	Power Socket	مَقْبَسُ كَهْرَبَائِيٍّ
9	Dana bantuan	Aid Fund	تَمْوِيلُ الْمُسَاعَدَةِ
10	Ember	Bucket	دَلْو
11	Fasilitas baru	New Facility	مَرْفَقٌ جَدِيدٌ
12	Formulir Laporan	Report Form	اسْتِمْرَارَةُ التَّقْرِيرِ
13	Gelas Ukur	Measuring Glass	كَأْسُ قِيَاسٍ
14	Genteng	Roof Tile	قَرْمِيذٌ
15	Jadwal peminjaman	Borrowing Schedule	جَدْوَلُ الْإِسْتِعَارَةِ
16	Jadwal perawatan	Maintenance Schedule	جَدْوَلُ الصِّيَانَةِ
17	Jadwal piket	Duty schedule	جَدْوَلُ الْمُنَاوَبَةِ
18	Jas Laboratorium	Lab Coat	مِعْطَفُ الْمُخْتَبِرِ
19	Jendela	Window	نَافِذَةٌ
20	Kabel	Cable	سِلْكُ كَهْرَبَائِيٍّ
21	Kamar Mandi	Bathroom	حَمَّامٌ
22	Kamar Santri	Dormitory	سَكْنُ الطَّلَابِ
23	Kamera CCTV	CCTV Camera	كَامِيرَا الْمُرَاقَبَةِ
24	Kantor Guru	Teachers' Office	مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِينَ
25	Keran Air	Water Tap	صُنْبُورُ الْمَاءِ
26	Kotak P3K	First Aid Kit	صُنْدُوقُ الْإِسْعَافَاتِ الْأُولَى
27	Kunci ruangan	Room key	مِفْتَاحُ الْعُرْفَةِ
28	Laboratorium IPA	Science Laboratory	مُخْتَبَرُ الْعُلُومِ
29	Lampu	Lamp/Light	مِصْبَاحٌ
30	Langit-langit	Ceiling	سَقْفٌ

31	Lantai	Floor	أَرْضِيَّة
32	Lapangan	Field	مَلْعَب
33	Lapangan Futsal	Futsal Field	مَلْعَبُ كُرَةِ الصَّلَاةِ
34	Lapangan Voli	Volleyball Court	مَلْعَبُ الْكُرَةِ الطَّائِرَةِ
35	Laporan Kerusakan	Damage Report	تَقْرِيرُ التَّلَفِ
36	Lemari	Cabinet	خِزَانَةٌ
37	Lemari Arsip	Filing Cabinet	خِزَانَةُ الْأَرْشِيفِ
38	Masjid	Mosque	مَسْجِدٌ
39	Meja dan Kursi	Table and Chair	طَاوِلَةٌ وَكُرْسِيٌّ
40	Meja guru	Teacher's desk	مَكْتَبُ الْمُعَلِّمِ
41	Microphone	Microphone	مِيكْرُوفُونٌ
42	Mikroskop	Microscope	مِجْهَرٌ
43	Net	Net	شَبَكَةٌ
44	Papan Tulis	Whiteboard/Blackboard	سَبُّورَةٌ
45	Pel	Mop	مُمْسَحَةٌ أَرْضِيَّة
46	Pemadam Api	Fire Extinguisher	مِطْفَأُ حَرِيقٍ
47	Peminjaman Ruangan	Room Borrowing	اسْتِئْجَارَةُ الْعُرْفَةِ
48	Pengajuan peminjaman	Loan Application	طَلَبُ اسْتِئْجَارَةٍ
49	Peralatan rusak	Damaged Equipment	مُعَدَّاتٌ تَالِفَةٌ
50	Perpustakaan	Library	مَكْتَبَةٌ
51	Pintu	Door	بَابٌ
52	Proyektor	Projector	جِهَازُ الْعَرْضِ
53	Ruang Kelas	Classroom	فَصْلٌ دِرَاسِيٌّ
54	Ruang Olahraga	Sports Room	عُرْفَةُ الرِّيَاضَةِ
55	Ruang UKS	Medical Room	عُرْفَةُ الصِّحَّةِ الْمَدْرَسِيَّةِ
56	Sapu	Broom	مِكْنَسَةٌ
57	Seragam Olahraga	Sports Uniform	زِيَّ رِيَاضِيٍّ
58	Sistem Keamanan	Security System	نِظَامُ الْأَمَانِ
59	Speaker	Speaker	مُكَبِّرُ الصَّوْتِ
60	Spidol	Marker	قَلَمُ سَبُّورَةٍ
61	Surat permohonan	Request Letter	خِطَابُ طَلَبٍ
62	Tabung Reaksi	Test Tube	أَنْبُوبُ اخْتِبَارٍ
63	Tempat parkir	Parking Area	مَوْقِفُ السَّيَّارَاتِ
64	Tempat Sampah	Trash Bin	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ
65	Tempat Wudhu	Ablution Area	مَكَانُ الْوُضُوءِ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Dalam tahap pembangunan	Under construction	قِيْدُ الْإِنْسَاءِ
2	Dengan hormat	With respect	مَعَ التَّحِيَّةِ
3	Digunakan bersama	Shared Use	اِسْتِخْدَامٌ مُشْتَرَكٌ
4	Digunakan kembali	Reused	يُسْتَعْدَمُ مَرَّةً أُخْرَى
5	Digunakan sesuai jadwal	Used as scheduled	يُسْتَعْدَمُ حَسَبَ الْجَدْوَلِ
6	Dikelola oleh	Managed by	نُذَارٌ مِنْ قَبْلِ
7	Diperlukan perbaikan segera	Immediate repair required	يَتَطَلَّبُ إِصْلَاحًا فَوْرِيًّا
8	Dipinjamkan sementara	Temporarily lent	مُسْتَعَارٌ مُوقَّتًا
9	Harap kembalikan	Please return	الرَّجَاءُ الْإِعَادَةُ
10	Kami sampaikan bahwa	We hereby inform that	نُبَلِّغُكُمْ أَنَّ
11	Menyampaikan laporan	Submitting a report	تَقْدِيمُ تَقْرِيرٍ
12	Mohon disetujui	Please approve	الرَّجَاءُ الْمَوْافَقَةُ
13	Pembangunan selesai	Construction completed	تَمَّ الْإِنْتِهَاءُ مِنَ الْبِنَاءِ
14	Pemeliharaan berkala	Routine Maintenance	صِيَانَةٌ دَوْرِيَّةٌ
15	Pengajuan peminjaman	Loan Application	طَلَبُ اسْتِعَارَةٍ
16	Perlu dibersihkan	Needs to be cleaned	يَحْتَاجُ إِلَى تَنْظِيفٍ
17	Perlu penggantian	Needs replacement	يَحْتَاجُ إِلَى اسْتِبْدَالٍ
18	Sedang diperbaiki	Under repair	قِيْدُ الْإِصْلَاحِ
19	Surat permohonan	Request Letter	خِطَابُ طَلَبٍ
20	Telah terjadi kerusakan	Damage has occurred	حَدَثَ تَلَفٌ
21	Tidak boleh digunakan	Not to be used	لَا يَجُوزُ اسْتِخْدَامُهُ
22	Tidak boleh dipindahkan	Must not be moved	لَا يَجُوزُ نَقْلُهُ
23	Tolong perbaiki	Please fix it	الرَّجَاءُ إِصْلَاحَهُ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Bangunan retak	Cracked Building	مَبْنَى مُتَشَقِّقٌ
2	Belum tersedia	Not available yet	غَيْرُ مُتَوَافِرٍ حَالِيًّا
3	Bertanggung jawab	Responsible	مَسْئُولٌ
4	Kerusakan berat	Major Damage	ضَرَرٌ كَبِيرٌ
5	Kerusakan ringan	Minor Damage	ضَرَرٌ طَفِيفٌ
6	Rusak	Broken/Damaged	مَكْسُورٌ / تَالِفٌ

7	Terbuka	Unlocked / Open	مَفْتُوحٌ
8	Terkunci	Locked	مُقْلٌ
9	Tidak layak pakai	Unusable	غَيْرُ صَالِحٍ لِلِاسْتِخْدَامِ

Kesiswaan Kedisiplinan

الشؤون الطلابية الانضباطية

Disciplinary Student Affairs

Kesiswaan Kedisiplinan

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Bimbingan	Guidance	تَوْجِيهٌ
2	Catatan	Record	سَجَلٌ
3	Daftar	List	قَائِمَةٌ
4	Diskusi	Discussion	مُنَاقَشَةٌ
5	Dokumen	Document	وُثِيقَةٌ
6	Guru	Teacher	مُعَلِّمٌ
7	Hukuman	Punishment	عِقَابٌ
8	Kedisiplinan	Discipline	اِنْضِبَاطٌ
9	Kepala Sekolah	Principal	مُدِيرٌ
10	Ketulusan	Sincerity	إِخْلَاصٌ
11	Konseling	Counseling	مُشَارَكَةٌ
12	Laporan	Report	تَقْرِيرٌ
13	Orang Tua	Parents	وَالِدٌ
14	Pemberitahuan	Notice	إِشْعَارٌ
15	Pembimbing/Konselor	Counselor	مُرْشِدٌ
16	Pembinaan	Discipline	تَأْدِيبٌ
17	Pemecahan Masalah	Problem-solving	حَلُّ مُشْكَلَةٍ
18	Peraturan	Rule	قَانُونٌ
19	Permohonan	Request	طَلَبٌ
20	Siswa	Student	طَالِبٌ

Ekstrakurikuler

النَّشَاطُ اللَّامَنْهَجِيُّ

Extracurricular Ekstrakurikuler

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Bahasa	Language	اللُّغَةُ
2	Budidaya Tanaman	Plant cultivation	زِرَاعَةُ النَّبَاتَاتِ
3	Dakwah	Da'wah	الدَّعْوَةُ
4	Design	Design	التَّصْمِيمُ
6	Ekstrakurikuler	Extracurricular activities	النَّشَاطَاتُ اللَّاصِفِيَّةُ
7	Grafis	Graphics	الْجِرَافِيكُ
8	Jurnalistik	Journalism	الصَّحَافَةُ
9	Kaligrafi Arab	Arabic Calligraphy	الْحَطُّ الْعَرَبِيُّ
10	Keputrian	Girls' club, Girls' activities	نَشَاطُ الْفَتَيَاتِ
11	Kerajinan Tangan	Handicrafts	الْأَسْعَالُ الْيَدَوِيَّةُ
12	Kewirausahaan	Entrepreneurship	رِيَادَةُ الْأَعْمَالِ
13	Klub	Club	نَادٍ
14	Konten	Content	الْمُحْتَوَى
15	Lab Bahasa	Language Laboratorium	مُخْتَبَرُ اللُّغَاتِ
16	Lab Komputer	Computer Laboratorium	مُخْتَبَرُ الْحَاسُوبِ
17	Latihan	Practice, Training, Exercise	تَدْرِيبٌ
18	Literasi	Literacy	الثَّقَافَةُ الْقُرْآنيَّةُ
19	Mc	Master of Ceremonies	مُقَدِّمُ الْحَفْلِ
20	Membaca Berita	Reading news	قِرَاءَةُ الْأَخْبَارِ
21	Membaca Cerita	Storytelling	قِرَاءَةُ الْقِصَصِ
22	Menjahit	Sewing	الْخِيَاطَةُ
23	Menulis	Writing	الْكِتَابَةُ
24	MHQ	Quran Memorization Competition	مُسَابَقَةُ حِفْظِ الْقُرْآنِ
25	MSQ	Quran Commentary/Explanation Competition	مُسَابَقَةُ الشَّرْحِ الْقُرْآنِيِّ
26	MTQ	Quran Recitation Competition	مُسَابَقَةُ تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ
27	Pagi	Morning	الصَّبَاحُ
28	PMR	Youth Red Cross	الْهَلَالُ الْأَحْمَرُ لِلشَّبَابِ
29	Pramuka	Scouting	الْكشَافَةُ

29	Public Speaking	Public Speaking	فَنُّ الْخَطَابَةِ
30	Qori	Reciter of the Quran	قَارِئُ الْقُرْآنِ
31	Siang	Afternoon	نَهَارٌ
32	Sore	Evening	الْمَسَاءُ
33	Tata Rias/Make up	Makeup	التَّجْمِيلُ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Memasak	Cooking	الطَّبْخُ
2	Mengisi	To fill / To complete (a form) / To put in	يَمْلَأُ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Digital	Digital	رَقْمِيٌّ
2	Kreatif	Creative	الْإِبْدَاعُ

Olimpiade dan Lomba

الأولمبياد والمسابقات

Olympics and Competition

Olimpiade dan Lomba

NO	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Babak Penyisihan	Elimination Round	الْجَوْلَةُ التَّمْهِيدِيَّةُ
2	Babak Selanjutnya	Next Round	الْجَوْلَةُ التَّالِيَّةُ
3	Emas	Gold	ذَهَبِيَّة
4	Evaluasi	Evaluation	تَقْيِيم
5	Formulir	Form	اسْتِمْارَة
6	Hasil	Results	نَتِيْجَة
7	Jadwal	Schedule	جَدْوَل
8	Jam	Hour	سَاعَة
9	Juara	Champion	بَطْل
10	Kriteria	Criteria	مَعْيَار / مَعَايِر
11	Lomba	Competition	مُسَابَقَة
12	Materi	Material / Content	مَادَّة
13	Medali	Medal	مِدَالِيَّة
14	Minggu	Week	أُسْبُوْع
15	Nilai	Grade	دَرَجَة / قِيَمَة
16	Offline	Offline	دُونِ الْإِنْتَرْنِتِ
17	Olimpiade	Olympics/Olympiad	الأولمبياد
18	Online	Online	عَلَى الْإِنْتَرْنِتِ
19	Pembina	Coach	مُسَرِف
20	Pembinaan/Pengayaan	Coaching	تَدْرِيب / إِثْرَاء
21	Pendaftaran	Registration	تَسْجِيل
22	Pengumuman	Announcement	إِعْلَان
23	Penilaian	Assessment	تَقْيِيم
24	Perak	Silver	فِضِّيَّة
25	Persyaratan	Requirements	شُرُوط / مَطَالِب
26	Perunggu	Bronze	بُرُونْزِيَّة
27	Peserta	Participant	مُشَارِك
28	Piagam	Charter	شَهَادَة
29	Rutin	Routine	مُنْتَظَم
30	Sekali	Once	مَرَّة
31	Seleksi	Selection	اِخْتِيَار

32	Sertifikat	Certificate	شَهَادَةٌ
33	Skor	Score	نَتِيجَةٌ / دَرَجَةٌ
34	Tempat	Place, Venue	مَكَانٌ
35	Tes	Test	اِخْتِبَارٌ
36	Tim	Team	فَرِيقٌ
37	Tingkat/jenjang	Level / Stage / Grade	مُسْتَوًى / مَرَحَلَةٌ
38	Wawancara	Interview	مُقَابَلَةٌ

Kata Kerja

NO	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Lolos	Qualified / pass	نَجَحَ / اجْتَازَ
2	Mendaftar	To register	يُسَجِّلُ / يُشَارِكُ

Bimbingan dan Konseling

الإرشاد والاستشارة

Guidance and Counseling

Bimbingan dan Konseling

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Angket Kebutuhan	Needs Questionnaire	استبيان الحاجات
2	Arsip Siswa	Student Records	سجلات التلاميذ
3	Asesmen Psikologis	Psychological Assessment	تقييم نفسي
4	Bimbingan Kelompok	Group Guidance	توجيه جماعي
5	Dukungan	Support	الدعم
6	Empati	Empathy	التعاطف
7	Guru Bimbingan Konseling	Guidance Teacher	معلم الإرشاد
8	Inventori Kepribadian	Personality Inventory	قائمة الشخصية
9	Kecemasan	Anxiety	القلق
10	Konseling Individual	Individual Counseling	إرشاد فردي
11	Konseling Krisis	Crisis Counseling	إرشاد للطوارئ
12	Konselor Sekolah	School Counselor	مربّ/مُشير
13	Laporan Perkembangan	Progress Report	تقرير التقدم
14	Mediasi Konflik	Conflict Mediation	وساطة نزاعية
15	Modul Bimbingan	Guidance Module	وحدة التوجيه
16	Observasi Perilaku	Behavior Observation	ملاحظة السلوك
17	Pengembangan Diri	Self-Development	تنمية الذات
18	Penyuluhan Karir	Career Guidance	توجيه مهني
19	Percaya Diri	Self-confidence	الثقة بالنفس
20	Psikolog Sekolah	School Psychologist	عالم نفس مدرسي
21	Resolusi Konflik	Conflict Resolution	حل النزاعات
22	Ruang Konseling	Counseling Room	غرفة الإرشاد
23	Siswa/Klien	Student/Client	تلميذ/مُستفيد
24	Solusi	Solution	الحل
25	Tes Minat	Interest Test	اختبار الاهتمام

Staff Tata Usaha

الموظف الإداري

Administrative Staff

Staff Tata Usaha

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Absensi	Attendance	الحضور والغياب
2	Administrasi	Administration	الإدارة
3	Akta Kelahiran	Birth Certificate	شهادة الميلاد
4	Arsip	Archive	أرشيف
5	Bukti	Evidence	دليل
6	Bukti Pembayaran	Payment Receipt	إيصاف الدفع
7	Cap/Stempel	Stamp	ختم
8	Data Siswa	Student Data	بيانات الطلاب
9	Dispensasi	Dispensation	إعفاء
10	Ditandatangani	Signed	موقع
11	Diterbitkan	Issued	صادر
12	Formulir	Form	نموذج
13	Guru	Teacher	معلم
14	Ijazah	Diploma	شهادة
15	Jadwal Pelajaran	Class Schedule	جدول الدروس
16	Jadwal Ujian	Exam Schedule	جدول الامتحان
17	Kartu Keluarga	Family Card	بطاقة العائلة
18	Kartu Pelajar	Student Card	بطاقة الطالب
19	Kehadiran	Presence	الحضور
20	Kepala Sekolah	Principal	مدير المدرسة
21	Keterangan	Statement	بيان
22	Keterlambatan	Tardiness	تأخر
23	Ketidakhadiran	Absence	الغياف
24	Kode Sekolah	School Code	رمز المدرسة
25	Legalitas	Legality	شرعية
26	Nomor Induk	Student ID Number	رقم القيد
27	Nomor Surat	Letter Number	رقم الخطاب
28	Pelaporan	Reporting	التقرير

29	Pelayanan	Service	خِدْمَة
30	Penangguhan	Postponement	تَأْجِيلٌ
31	Pendaftaran	Registration	تَسْجِيلٌ
32	Pengajuan	Submission	تَقْدِيمٌ
33	Pengumuman	Announcement	إِعْلَانٌ
34	Penyerahan	Submission	تَسْلِيمٌ
35	Permohonan	Request	طَلَبٌ
36	Rekomendasi	Recommendation	تَوْصِيَّةٌ
37	Sanksi	Sanction	عُقُوبَةٌ
38	Siswa	Student	طَالِبٌ / طَالِبَةٌ
39	Surat Izin	Permission Letter	رِسَالَةُ الْإِذْنِ
40	Surat Keterangan	Certificate Letter	شَهَادَةٌ
41	Surat Panggilan	Summon Letter	خِطَابُ الْإِسْتِذْعَاءِ
42	Surat Pribadi	Personal Letter	رِسَالَةُ شَخْصِيَّةٍ
43	Surat Resmi	Official Letter	خِطَابٌ رَسْمِيٌّ
44	Surat Tugas	Assignment Letter	خِطَابُ الْمُهِمَّةِ
45	Tahun Ajaran	Academic Year	السَّنَةُ الدِّرَاسِيَّةُ
46	Tanda Tangan	Signature	تَوْقِيعٌ
47	Tata Usaha	Administration Staff	شُؤُونُ إِدَارِيَّةٍ
48	Tindak Lanjut	Follow-Up	مُتَابَعَةٌ
49	Tugas	Assignment	وَاجِبٌ
50	Tujuan Surat	Letter Purpose	غَرَضُ الْخِطَابِ

Kantin dan Koperasi

المَقْصِفُ وَالتَّعَاوُنِيَّةُ

Canteen and Cooperative

Kantin dan Koperasi

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Air Mineral	Mineral Water	مَاءٌ مَعْدِنِيٌّ
2	Al-Qur'an	The Qur'an	الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
3	Anggota	Member	عُضْوٌ
5	Barang	Goods	سِلْعٌ
6	Biskuit	Biscuit	بِسْكَوَيْتٌ
7	Buku Agama	Religious Book	كِتَابٌ دِينِيٌّ
8	Buku Pelajaran	Textbook	كِتَابٌ دِرَاسِيٌّ
9	Buku Tulis	Notebook	دَفْتَرٌ
10	Cokelat	Chocolate	شُوكُولَاتَةٌ
11	Diskon	Discount	خَصْمٌ
12	Harga	Price	سِعْرٌ
13	Jilbab	Headscarf (for girls)	حِجَابٌ
14	Jus Buah	Fruit Juice	عَصِيرُ الْفَوَاكِهِ
15	Kantin	Canteen	مَقْصِفٌ
16	Kasir	Cashier	أَمِينُ الصُّنْدُوقِ
17	Keripik	Chips	شَرَايِخُ
18	Kerugian	Loss	خَسَارَةٌ
19	Keuntungan	Profit	رِبْحٌ
20	Kue	Cake/Pastry	كَعْكَ / حَلْوَى
21	Makanan	Food	أَطْعَمَةٌ
22	Mie Instan	Instant Noodles	مَعْكُرُونَةٌ سَرِيعَةُ التَّحْضِيرِ
23	Minuman	Drinks	مَشْرُوبَاتٌ
24	Nasi Goreng	Fried Rice	أَرْزٌ مَقْلِيٌّ
25	Peci	Skullcap (for boys)	قَلَنْسُوَةٌ
26	Pembeli	Buyer	مُشْتَرٍ
27	Penggaris	Ruler	مِسْطَرَةٌ
28	Penghapus	Eraser	مِمْحَاةٌ
29	Pengurus	Management Board	لَجْنَةُ الْإِدَارَةِ
30	Penjual	Seller	بَائِعٌ

31	Pensil	Pencil	قَلَمُ رِصَاصٍ
32	Perlengkapan Mandi	Toiletries	أَدَوَاتُ الْإِسْتِحْصَامِ
33	Permen	Candy	حَلَوَى
34	Pesanan	Order	طَلَبٌ
35	Pinjaman	Loan	قَرْضٌ
36	Pulpen	Pen	قَلَمٌ
37	Roti	Bread	خُبْزٌ
38	Sabun	Soap	صَابُونٌ
39	Sajadah	Prayer Mat	سَجَادَةُ الصَّلَاةِ
40	Sarung	Sarong	إِرَارٌ
41	Seragam	Uniform	زِيٌّ رَسْمِيٌّ
42	Simpanan	Savings	وَدَائِعٌ
43	Stok	Stock	مَخْزُونٌ
44	Struk Pembelian	Receipt	فَاتُورَةُ الشِّرَاءِ
45	Susu	Milk	حَلِيبٌ
46	Tas Sekolah	School Bag	حَقِيبَةٌ
47	Transaksi	Transaction	مُعَامَلَةٌ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Sukarela	Voluntary	تَطَوُّعِيٌّ

Ruang Guru

غُرْفَةُ الْمُعَلِّمِينَ

Teacher's room / Staff room

Ruang Guru

Kata Benda

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	AC	Air conditioner	مُكَيِّفٌ
2	Amplop	Envelope	ظَرْفٌ
3	Buku	Book	كِتَابٌ
4	Buku absen	Attendance book	دَفْتَرُ الْحُضُورِ
5	Dinding	Wall	جِدَارٌ
6	Foto Bersama	Group photo	صُورَةٌ جَمَاعِيَّةٌ
7	Gorden	Curtain	سِتَارَةٌ
8	Gunting	Scissors	مِقَصٌّ
9	Jam dinding	Wall clock	سَاعَةٌ حَائِطِيَّةٌ
10	Jendela	Window	نَافِذَةٌ
11	Kabel	Cable	سِلْكٌ
12	Kalender	Calendar	تَقْوِيمٌ
13	Kertas	Paper	وَرَقَةٌ
14	Kipas angin	Fan	مِرْوَحَةٌ
15	Klip kertas	Paper clip	مَشْبِكُ وَرَقٍ
16	Komputer	Computer	حَاسُوبٌ
17	Kunci	Key	مِفْتَاحٌ
18	Kursi	Chair	كُرْسِيٌّ
19	Laci	Drawer	دُرْجٌ
20	Lampu	Lamp	مِصْبَاحٌ
21	Lantai	Floor	بَلَاطٌ
22	Laptop	Laptop	حَاسُوبٌ
23	Lem	Glue	صَمْعٌ
24	Lemari	Cabinet	خِزَانَةٌ
25	Majalah	Magazine	مَجَلَّةٌ
26	Map	Folder	مِلَفٌ
27	Meja	Table	طَاوِلَةٌ
28	Mikrofon	Microphone	مَيْكْرُوفُونٌ

29	Papan pengumuman	Notice board	لَوْحُ إِعْلَانٍ
30	Papan tulis	Whiteboard / Blackboard	سَبُورَةٌ
31	Penggaris	Ruler	مِسْطَرَةٌ
32	Penghapus	Eraser	مَمْسَحَةٌ
33	Penghapus papan	Board eraser	مَمْسَحَةُ سَبُورَةٍ
34	Pengharum ruangan	Air freshener	مُعْطِرٌ
35	Pensil	Pencil	قَلَمُ رِصَاصٍ
36	Peta	Map	خَرِيْطَةٌ
37	Pintu	Door	بَابٌ
38	Printer	Printer	طَابِعَةٌ
39	Pulpen	Pen	قَلَمُ حَبْرِ
40	Rak buku	Bookshelf	رَفٌّ كُتُبٍ
41	Remote AC	AC remote	جِهَازُ التَّحَكُّمِ
42	Speaker	Speaker	مُكَبِّرُ صَوْتٍ
43	Spidol	Marker	قَلَمُ سَبُورَةٍ
44	Stempel	Stamp	خَتْمٌ
45	Stop kontak	Power socket	مِقْبَسُ كَهْرَبَائِيٍّ
46	Surat	Letter	رِسَالَةٌ
47	Tas	Bag	حَقِيْبَةٌ
48	Telepon	Telephone	هَاتِفٌ
49	Tempat sampah	Trash bin	سَلَّةُ قُمَّامَةٍ

Humas dan Galeri Madrasatul Qur'an

العَلَاَقَاتُ الْعَامَّةُ وَالْمَعْرُضُ لِمَدْرَسَةِ الْقُرْآنِ

Public Relations and Gallery of Madrasatul Qur'an

Humas dan Galeri Madrasatul Qur'an

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Admin media social	Social Media Admin	مَسْئُولُ وَسَائِلِ التَّوَاَصُلِ الْإِجْتِمَاعِيِّ
2	Akun Resmi	Official Account	الْحِسَابُ الرَّسْمِيُّ
3	Caption	Caption	تَعْلِيْقُ الصُّوْرَةِ
4	Desain grafis	Graphic Design	تَصْمِيْمٌ جَرَاْفِيْكِيٌّ
5	Dokumentasi eksternal	External documentation	تَوْثِيْقٌ خَارِجِيٌّ
6	Dokumentasi internal	Internal documentation	تَوْثِيْقٌ دَاخِلِيٌّ
7	Dokumentasi kegiatan	Activity documentation	تَوْثِيْقُ النَّشَاطَاتِ
8	Edit foto	Photo Editing	تَحْرِيرُ النَّصَاوِيرِ
9	Editor video	Video Editor	مُحَرَّرُ فَيْدِيُو
10	Foto kegiatan	Activity photos	صُورُ النَّشَاطَاتِ
11	Galeri	Gallery	مَعْرُضُ الصُّوْرِ
12	Humas	Public Relations (PR)	الْعَلَاَقَاتُ الْعَامَّةُ
13	Informasi	Information	مَعْلُومَاتٌ
14	Jadwal unggahan	Posting Schedule	جَدْوَلُ النَّشْرِ
15	Jumlah Penonton	Number of Viewers	عَدَدُ الْمُشَاهِدِيْنَ
16	Jurnal kegiatan	Activity Journal	دَفْتَرُ النَّشَاطَاتِ
17	Kalender konten	Content Calendar	تَقْوِيْمُ الْمُحْتَوَى
18	Kamera	Camera	كَاْمِيْرَا
19	Komentar	Comment	تَعْلِيْقٌ
20	Konten harian	Daily Content	مُحْتَوَى يَوْمِيٌّ
21	Konten pekanan	Weekly Content	مُحْتَوَى أُسْبُوْعِيٌّ
22	Liputan	Coverage	تَعْطِيَّةٌ
23	Logo sekolah	School Logo	شِعَارُ الْمَدْرَسَةِ
24	Mikrofon	Microphone	مِيْكْرُوْفُوْنٌ
25	Peliputan langsung	Live Coverage	تَعْطِيَّةٌ مُبَاْشِرَةٌ
26	Pemberitahuan	Notifcation	إِنْشَعَارٌ
27	Pengikut	Follower	مُتَابِعٌ

28	Pengumuman	Announcement	إِعْلَانٌ
29	Pengumuman resmi	Official Announcement	إِعْلَانٌ رَسْمِيٌّ
30	Perekam suara	Voice recorder	جِهَازُ تَسْجِيلِ أَصْوَاتٍ
31	Persetujuan publikasi	Publication Approval	مُؤَافَقَةُ النَّشْرِ
32	Pewarta	Reporter	مُرَاسِلٌ
33	Poster digital	Digital Poster	مُلَصَقٌ رَقْمِيٌّ
34	Siaran Pers	Press Release	بَيَانٌ صَحْفِيٌّ
35	Slogan sekolah	School Slogan	شِعَارُ الْمَدْرَسَةِ
36	Sosial Media	Social Media	وَسَائِلُ التَّوَاصُلِ الْإِجْتِمَاعِيِّ
37	Tag	Tag	وَسْمٌ / إِشَارَةٌ
38	Tripod	Tripod	حَامِلٌ ثَلَاثِيٌّ
39	Unggahan	Post/Upload	مَنْشُورٌ
40	Video kegiatan	Activity video	فِيْدِيُو النَّشَاطَاتِ
41	Video promosi	Promotional Video	فِيْدِيُو تَسْوِيْقِيٍّ
42	Warna identitas	Identity Color	الْلَوْنُ الرَّسْمِيُّ
43	Wartawan pelajar	Student Journalist	صَحْفِيٌّ طَلَّابِيٌّ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Menyampaikan informasi	To deliver information	إِبْصَالُ الْمَعْلُومَاتِ
2	Menyebarkan informasi	To spread information	نَشْرُ الْمَعْلُومَاتِ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Dibagikan	Shared	تَمَّتْ مُشَارَكَتُهُ
2	Disimpan di arsip	Stored in archive	مَحْفُوظٌ فِي الْأَرْشِيفِ
3	Disukai	Liked	أَعْجَبَنِي
4	Ditonton	Viewed	تَمَّتْ مُشَاهَدَتُهُ
5	Diunggah ke Instagram	Uploaded to Instagram	تَمَّ تَحْمِيلُهُ عَلَى إِنْسْتِجْرَامَ

Ruang Rapat

غُرْفَةُ الْاجْتِمَاعِ Meeting Room Ruang Rapat

Kata Benda

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Absensi rapat	Attendance list	قَائِمَةُ الْحُضُورِ
2	Agenda	Agenda	جَدُولُ الْأَعْمَالِ
3	Anggota panitia	Committee member	عُضْوٌ فِي اللَّجْنَةِ
4	Arsip rapat	Meeting archive	أَرْشِيفُ الْاجْتِمَاعِ
5	Bahan rapat	Meeting material	مَوَادُّ الْاجْتِمَاعِ
6	Bendahara	Treasurer	أَمِينُ الصُّنُوقِ
7	Catatan rapat	Meeting notes	مُلَاحَظَاتُ الْاجْتِمَاعِ
8	Dokumentasi	Documentation	تَوْثِيقٌ
9	Draft	Draft	مُسَوَّدَةٌ
10	Evaluasi	Evaluation	تَقْيِيمٌ
11	Evaluasi kinerja	Performance evaluation	تَقْيِيمُ الْأَدَاءِ
12	Formulir kehadiran	Attendance form	نَمُودَجُ الْحُضُورِ
13	Hasil Keputusan	Decision outcome	نَتِيجَةُ الْقَرَارِ
14	Interupsi	Interruption	مُقَاطَعَةٌ
15	Jadwal kegiatan	Activity schedule	جَدُولُ النَّشَاطِ
16	Keputusan rapat	Meeting decision	قَرَارُ الْاجْتِمَاعِ
17	Ketua panitia	Committee chairperson	رَأِيسُ اللَّجْنَةِ
18	Konsumsi	Catering	تَمْوِينٌ
19	Koordinator	Coordinator	مُنَسِّقٌ
20	Moderator	Moderator	مُدِيرُ الْحَوَارِ
21	Notulen	Minutes	مُلَخَّصُ الْاجْتِمَاعِ
22	Panitia	Committee	لَجْنَةٌ
23	Pembagian tugas	Task distribution	تَوْزِيعُ الْمَهَامِ
24	Pembukaan	Opening	اِفْتِتَاحٌ
25	Pemimpin rapat	Meeting leader	رَأِيسُ الْاجْتِمَاعِ
26	Penanggung jawab	Person in charge	مَسْئُولٌ
27	Penjadwalan	Scheduling	جَدْوَلَةٌ
28	Penutupan	Closing	اِخْتِتَامٌ

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
29	Perihal	Regarding / Subject	مَوْضُوعٌ
30	Perwakilan guru	Teacher representative	مُمَثِّلُ الْمُعَلِّمِينَ
31	Perwakilan siswa	Student representative	مُمَثِّلُ الطَّلَابِ
32	Peserta rapat	Meeting participant	مُشَارِكٌ فِي الْاجْتِمَاعِ
33	Pimpinan rapat	Chairperson	رَأِيسُ الْاجْتِمَاعِ
34	Pokok bahasan	Main topic	الْمَوْضُوعُ الرَّئِيسِيُّ
35	Rapat	Meeting	اجْتِمَاعٌ
36	Saran	Advice	نَصِيحَةٌ
37	Sekretaris	Secretary	أَمِينُ السِّرِّ
38	Stempel resmi	Official stamp	خَتَمٌ رَسْمِيٌّ
39	Surat Keputusan	Decree / Decision Letter	قَرَارٌ مَكْتُوبٌ
40	Susunan acara	Program rundown	بَرْنَامَجُ الْفَعَالِيَّةِ
41	Tanda tangan	Signature	تَوْقِيعٌ
42	Tanggapan	Response	رَدٌّ
43	Tembusan	Copy / CC	نُسْخَةٌ
44	Tempat rapat	Meeting venue	مَكَانُ الْاجْتِمَاعِ
45	Tim pelaksana	Implementing team	فَرِيقُ النِّفَازِ
46	Tugas pokok	Main duty	الْمُهْمَةُ الرَّئِيسِيَّةُ
47	Undangan	Invitation	دَعْوَةٌ
48	Undangan rapat	Meeting invitation	دَعْوَةُ الْاجْتِمَاعِ
49	Usulan	Suggestion	اِقْتِرَاحٌ
50	Waktu pelaksanaan	Time of implementation	وَقْتُ النِّفَازِ

Peralatan di Kamar Mandi

أَدَوَاتٌ فِي الْحَمَّامِ

Bathroom Equipment Peralatan di Kamar Mandi

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Alat Pel	Mop	مِمْسَحَةٌ
2	Bak Mandi	Bathtub	مِغْطَسٌ
3	Detergen	Detergent	مُنْظِفٌ
4	Ember	Bucket	دَلْوٌ
5	Gayung	Dipper	مِجْرَقَةٌ
6	Handuk	Towel	مِنْشَقَةٌ
7	Hanger	Hanger	مِشْجَبٌ
8	Kedua tanganmu	Both of your hands	يَدَاكَ
9	Keranjang Sampah	Waste basket / litter box	سَلَّةُ الْقُمَّامَةِ
10	Kran	Faucet	حَنْفِيَّةٌ
11	Kran air	Faucet	الْحَنْفِيَّةُ
12	Lantai	Floor	الْأَرْضِيَّةُ
13	Mesin Cuci	Washing machine	غَسَّالَةٌ
14	Pasta Gigi	Toothpaste	مَعْجُونُ الْأَسْنَانِ
15	Pemanas Air	Water heater	سَخَّانٌ
16	Pembersih Lantai	Floor cleaner	مُنْظِفُ الْأَرْضِيَّةِ
17	Pengering Baju	Clothes dryer	مُجَفِّفٌ
18	Pewangi	Fragrance	مُعْطِرٌ
19	Pintu Kamar Mandi	Bathroom door	بَابُ الْحَمَّامِ
20	Pompa Air	Water pump	مِضْخَةُ الْمَاءِ
21	Rak Sabun	Soap Rack	رَفُّ الصَّابُونِ
22	Sabun Mandi	Bath Soap	صَابُونٌ
23	Saluran Pembuangan Air	Drainage	بَلَاعَةٌ
24	Sampah	Trash	الْقُمَّامَةُ

25	Sampo	Shampoo	شَامْبُو
26	Selang Air	Water hose	خُرْطُومٌ
27	Sikat Gigi	Toothbrush	فُرْشَةُ الْأَسْنَانِ
28	Sikat Kamar Mandi	Bathroom Brush	فُرْشَةُ الْحَمَّامِ
29	Suhu panas	Hot temperature	حَرَارَةٌ
30	Tempat sampah	Trash Bin	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ
31	Tisu Kamar Mandi	Bathroom tissue	مَنَادِيلُ الْحَمَّامِ
32	Toilet	Toilet	مِرْحَاضٌ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Buanglah	Throw away	إِلْقَاءٌ
2	Cucilah	Wash	غَسِيلٌ/اغْسِلْ
3	Dimohon	Please/Kindly	يُرْجَى
4	Hati-hati	Be careful	احْذَرْ
5	Menggunakan	To use	الِاسْتِخْدَامُ
6	Menutup	To close	إِعْلَاقٌ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Licin	Slippery	الزَّلَقُ

Istilah-istilah Peralatan yang ada di Dalam Kelas

مُصْطَلَحَاتِ الْأَدَوَاتِ الْمَوْجُودَةِ فِي الْفَصْلِ

Terms for Calssroom Equipment

Istilah-istilah Peralatan yang ada di Dalam Kelas

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Buku	Book	كِتَابٌ
2	Buku catatan	Notebook	دَفْتَرُ الْمَلَاخَظَاتِ
3	Buku gambar	Drawing book	كِتَابُ رَسْمٍ
4	Buku Latihan	Exercise book	كُرَّاسَةُ التَّمَارِينِ
5	Ensiklopedia	Encyclopedia	مَوْسُوعَةٌ
6	Gunting	Scissors	مِقْصَصٌ
7	Jangka sorong	Calipers	فِرْجَارٌ
8	Kalkulator	Calculator	آلَةٌ حَاسِبَةٌ
9	Kamus	Dictionary	قَامُوسٌ
10	Kapur	Chalk	طَبَشُورٌ
11	Kertas	Paper	وَرَقٌ
12	Kotak pensil	Pencil case	عُلْبَةُ أَقْلَامٍ
13	Krayon	Crayon	أَلْوَانُ التَّلْوِينِ
14	Lem	Glue	صَمْعٌ
15	Map buku	Book folder	مِلفٌ كُتُبٍ
16	Papan temple	Clip board	لَوْحَةُ الْمِلْفَاتِ
17	Pemotong kertas	Cutter	قَاطِعُ الْوَرَقِ
18	Pena	Pen	قَلَمُ حَبْرِ
19	Penggaris	Ruler	مِسْطَرَةٌ
20	Penghapus	Eraser	مُمْحَاةٌ
21	Penjepit kertas	Paper clips	مِلْقَاطُ أَوْرَاقٍ
22	Pensil	Pencil	قَلَمُ رِصَاصٍ
23	Pensil warna	Colouring pencil	قَلَمُ تَلْوِينٍ
24	Rautan pensil	Sharpener	مِبْرَاةٌ
25	Selotip	Tape	شَرِيْطٌ لَّاصِقٌ
26	Spidol	Marker	قَلَمُ تَأْشِيرٍ

27	Stabilo	Highlighter	قَلَمُ تَطْلِيلٍ
28	Staples	Staples	دَبَّاسَةٌ
29	Stempel	Stamp	خَتْمٌ
30	Tas	Bag	حَقِيبَةٌ

Benda-benda di Ruang Kelas

أَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ فِي عُرْفَةِ الصَّفِّ
Objects in the Classroom
Benda-benda di Ruang Kelas

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Atap	Roof	السَّقْفُ
2	Bangku sekolah	School desk	مَقْعَدٌ دِرَاسِيٌّ
3	Dinding	Wall	الْجِدَارُ
4	Jendela	Window	النَّافِذَةُ
5	Kursi	Chair	الْكُرْسِيُّ
6	Laci	Drawer	دُرْجٌ
7	Lampu	Lamp	مِصْبَاحٌ
8	Lantai	Floor	الْأَرْضِيَّةُ
9	Laptop	Laptop	حَاسِبٌ مَحْمُولٌ
10	Layar	Screen	شَاشَةٌ
11	Meja	Table	الطَّاوَلَةُ
12	Meja tulis	Desk	مَكْتَبٌ
13	Papan tulis	White board	اللُّوْحُ
14	Pengeras suara	Speaker	مُكَبِّرُ الصَّوْتِ
15	Penghapus	Eraser	الْمُمَحَاةُ
16	Pintu	Door	الْبَابُ
17	Proyektor	Projector	جِهَازُ الْعَرْضِ
18	Rak buku	Book shelf	رَفُّ الْكُتُبِ
19	Rak sepatu	Shoe rack	رَفٌّ
20	Sapu	Broom	الْمِكْنَسَةُ
21	Serokan sampah	Trash Shovel	مِجْرَفَةُ الْقَمَامَةِ
22	Tempat sampah	Dustbin	سَلَّةُ الْمُهْمَلَاتِ
23	Tirai gulung	Blinds	سِتَارَةٌ لَفَافَةٌ

Itilah-istilah yang Dipakai di Dalam Kelas

المُصْطَلَحَاتُ الْمُسْتَعْدَمَةُ فِي الْفَصْلِ

Terms Used in the Classroom

Istilah-istilah yang Dipakai di Dalam Kelas

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Absen	Absent	غَائِبٌ
2	Bekerja dalam kelompok	Work in group	يَعْمَلُ فِي مَجْمُوعَةٍ
3	Belajar	Study	يُدْرُسُ
4	Berbicara	Speak	يَتَكَلَّمُ
5	Berdiri	Stand up	يَقُومُ
6	Bertanya	Ask	يَسْأَلُ
7	Buku Pelajaran	Textbook	امْتِحَانٌ
8	Diskusi	Discuss	يُنَاقِشُ
9	Duduk	Sit down	يَجْلِسُ
10	Guru	Teacher	مُعَلِّمٌ
11	Hadir	Present	حَاضِرٌ
12	Hukuman	Punishment	كِتَابٌ دِرَاسِيٌّ
13	Jadwal	Schedule	جَدْوَلٌ
14	Jadwal Pelajaran	Timetable	جَدْوَلُ الدُّرُوسِ
15	Jam Istirahat	Break/Recess	اسْتِرَاحَةٌ
16	Kehadiran Absensi	Attendance	الْحُضُورُ وَالْغِيَابُ
17	Keluar	Go out	يَخْرُجُ
18	Kurikulum	Curriculum	الْمَنْهَجُ الدِّرَاسِيُّ
19	Masuk	Come in	يَدْخُلُ
20	Memahami	Understand	يَفْهَمُ
21	Membaca	Read	يَقْرَأُ
22	Memeriksa	Check	يَفْحَصُ / يَتَفَقَّدُ
23	Mendengar/menyimak	Listen	يَسْمَعُ
24	Mengajar	Teach	يُعَلِّمُ
25	Mengerjakan Latihan	Do exercise	يُؤَدِّي التَّمْرِينَ
26	Menghafal	Memorize	يَحْفَظُ

27	Mengoreksi	Correct	يُصَحِّحُ
28	Mengulangi, ulangi	Repeat	يُكَرِّرُ
29	Menjawab	Answer	يُجِيبُ
30	Menjelaskan	Explain	يُشْرَحُ
31	Menulis	Write	يَكْتُبُ
32	Menyelesaikan tugas	Finish the work	يُنْجِزُ الْعَمَلَ
33	Menyerahkan/mengumpulkan	Submit	يُسَلِّمُ/يُوقِّدُ
34	Murid	Student	تَلْمِذٌ
35	Nilai	Score	دَرَجَةٌ
36	Pekerjaan rumah	Homework	وَأَجِبْ مَنْزِلِي
37	Pelajaran	Lessons	دُرُوسٌ
38	Pembukaan	Opening	اِفْتِتَاحٌ
39	Penutupan	Closing	اِخْتِتَامٌ
40	Praktik	Practice	يُطَبِّقُ
41	Ranking	Rank	تَرْتِيبٌ
42	Rapot	Report card	كَشْفُ الدَّرَجَاتِ
43	Salam	Greeting	تَحِيَّةٌ
44	Tepat waktu	On time	فِي الْوَقْتِ
45	Terlambat	Late	مُتَأَخِّرٌ
46	Tidak masuk sekolah	Skipping school	التَّغْيِيبُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ
47	Ujian	Exam	شَهَادَةُ التَّقْيِيمِ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Bekerja berpasangan	Work in pairs	مَعَ زَمِيلٍ

Macam-macam Mata Pelajaran

أنواع المواد الدراسية

Types of Subject

Macam-macam Mata Pelajaran

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Akidah akhlaq	Islamic creed and ethics	العقيدة والأخلاق الإسلامية
2	Akuntansi	Accounting	المحاسبة
3	Bahasa Arab	Arabic	اللغة العربية
4	Bahasa Indonesia	Indonesian	اللغة الإندونيسية
5	Bahasa Inggris	English	اللغة الإنجليزية
6	Bahasa Jepang	Japanese	اللغة اليابانية
7	Bimbingan konseling	Guidance and counseling	الإرشاد والتوجيه
8	Biologi	Biology	علم الأحياء
9	Ekonomi	Economy	الاقتصاد
10	Fiqh	Islamic jurisprudence	الفقه
11	Fisika	Physics	علم الفيزياء
12	Geografi	Geography	علم الجغرافيا
13	IPA	Natural sciences	العلوم الطبيعية
14	IPS	Social sciences	العلوم الاجتماعية
15	Kewirausahaan	Entrepreneurship	ريادة الأعمال
16	Kimia	Chemistry	علم الكيمياء
17	Matematika	Mathematics	الرياضيات
18	Pendidikan Agama Islam	Islamic religious education	التربية الإسلامية
19	Pendidikan jasmani (Olahraga)	Physical education	التربية البدنية (الرياضة)
20	Pendidikan kewarganegaraan	Civics education	التربية المدنية
21	PMK	Practice of reading classical Islamic text	تدريب قراءة الكتب الإسلامية القديمة
22	Prakarya	Craft	المهنة/ الأعمال اليدوية
23	Qur'an hadits	Qur'an and hadith studies	دراسة القرآن والحديث
24	Sastra	Literature	الأدب

25	Sejarah	History	التَّارِيخُ
26	Sejarah kebudayaan islam	History of Islamic civilization	تَارِيخُ الْحَضَارَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ
27	Seni digital	Digital art	الْفَنُّ الرَّقْمِيُّ
28	Seni rupa	Art and culture	الْفَنُّ وَالثَّقَافَةُ
29	Seni rupa	Fine art	الْفَنُّ الْجَمِيلُ
30	Sosiologi	Sociology	عِلْمُ الْاجْتِمَاعِ
31	Tafsir	Qur'anic interpretation	تَفْسِيرُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ
32	Tajwid	Tajweed	التَّجْوِيدُ
33	TIK	Information and Communication Technology	تَقْنِيَّةُ الْمَعْلُومَاتِ وَالْإِتِّصَالِ

Teks Pidato

نَصُّ الْخُطْبَةِ

Speech text

Teks Pidato

Kata Benda

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Ayat dalam Al-Qur'an	A verse from the Qur'an	آيَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ
2	Bapak/Ibu Guru	Respected teachers	أَيُّهَا الْمُعَلِّمُونَ وَالْمُعَلِّمَاتُ
3	Belajar	Learning	التَّعَلُّمُ
4	Ilmu adalah Cahaya	Knowledge is light	الْعِلْمُ نُورٌ
5	Kewajiban	Obligation	وَاجِبٌ
6	Menuntut ilmu	Seeking knowledge	طَلَبُ الْعِلْمِ
7	Merenung / berpikir	Reflection	التَّفَكُّرُ
8	Pentingnya ilmu	The importance of knowledge	أَهَمِّيَّةُ الْعِلْمِ
9	Perintah	Command	أَمْرٌ
10	Puji Syukur	Praise and thanks	الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ
11	Sekian pidato saya	This is my speech	هَذِهِ كَلِمَتِي
12	Tema saya adalah...	My topic is...	مَوْضُوعِي هُوَ
13	Teman-teman	Dear friends	أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Berkumpul	Gather	تَجَمُّعٌ
2	Mohon maaf atas kesalahan	I apologize for mistakes	أَعْتَذِرُ عَنِ الْخَطَا
3	Rasul bersabda	The Prophet said	قَالَ الرَّسُولُ
4	Saya bersyukur	I thank Allah	أَشْكُرُ اللَّهَ
5	Semoga bermanfaat	I hope it's beneficial	أَرْجُو أَنْ تَكُونَ نَافِعَةً
6	Terima kasih	Thank you very much	شُكْرًا جَزِيلًا

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Dalam keadaan baik	In good condition	فِي حَالٍ طَيِّبَةٍ

Teks Pidato

1. Struktur Pidato

- Pembukaan – Opening/Introduction المَقْدِمَةُ -
- Isi/Uraian – Body/Main Content المَوْضُوعُ/المُحْتَوَى -
- Penutup – Closing/Conclusion الخَاتِمَةُ -

Contoh:

Tema: Pentingnya Menuntut Ilmu / أَهَمِّيَّةُ طَلَبِ الْعِلْمِ / The Importance of Seeking Knowledge

a. Pembukaan | المَقْدِمَةُ | Opening

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Yang saya hormati Bapak/Ibu guru, dan teman-teman yang saya cintai. Puji dan syukur kita panjatkan ke hadirat Allah SWT, karena atas rahmat dan karunia-Nya, kita masih diberi kesempatan untuk berkumpul bersama dalam keadaan sehat wal afiat.

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Respected teachers, and my beloved friends. Let us praise and thank Allah Almighty, for His mercy and grace, which allow us to gather in this place in good health and well-being.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ
الَّذِينَ أَكُنْ لَهُمْ كُلَّ الْإِحْتِرَامِ، مِنْ مُعَلِّمِينَ وَمُعَلِّمَاتٍ وَزُمَلَاءَ وَزَمِيلَاتٍ أَعْرَاءَ.
نَحْمَدُ اللَّهَ تَعَالَى عَلَى نِعْمَتِهِ وَفَضْلِهِ، الَّذِي جَمَعَنَا فِي هَذَا الْمَجْلِسِ وَنَحْنُ فِي صِحَّةٍ وَعَافِيَةٍ.

b. Isi | المَوْضُوعُ | Content

Teman-teman yang saya banggakan, Menuntut ilmu adalah kewajiban bagi setiap muslim. Ilmu membuat kita tahu arah hidup, membedakan mana yang baik dan buruk. Dalam Al-Qur'an, Allah berfirman bahwa derajat orang berilmu sangat tinggi. Rasulullah SAW juga bersabda: "Barang siapa yang menempuh jalan untuk mencari ilmu, maka Allah akan memudahkan baginya jalan menuju surga." Ilmu tidak hanya didapat di sekolah, tetapi juga dari membaca buku, mendengarkan nasihat guru, berdiskusi, dan merenungkan ciptaan Allah. Mari kita isi masa muda kita dengan semangat belajar, karena waktu tidak akan kembali. Bangsa yang maju adalah bangsa yang masyarakatnya gemar menuntut ilmu.

My dear friends, Seeking knowledge is an obligation for every Muslim. Knowledge guides us through life and helps us distinguish between right and wrong. Allah says in the Qur'an: يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ : that those who are given knowledge are raised in rank. The Prophet Muhammad (peace be upon him) said: سَلَكْتُ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ Knowledge is not only gained in school. It is gained through reading, listening to our teachers, having discussions, and reflecting on the creation of Allah. Let us make the most of our youth by studying diligently, because time never returns. A great nation is a nation whose people love learning.

أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ الْأَعْرَاءُ، طَلَبُ الْعِلْمِ وَاجِبٌ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ وَمُسْلِمَةٍ. بِالْعِلْمِ نُدْرِكُ الْحَقَائِقَ، وَنُمَيِّزُ بَيْنَ الْخَيْرِ وَالشَّرِّ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ: «يَرْفَعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ»

[سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ: ١١]، وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا، سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ بِهِ طَرِيقًا إِلَى الْجَنَّةِ». [رَوَاهُ مُسْلِمٌ]. الْعِلْمُ لَا يَكْتَسَبُ فَقَطْ فِي الْمَدَارِسِ، بَلْ فِي كُلِّ مَكَانٍ: عِنْدَ قِرَاءَةِ الْكُتُبِ، وَسَمَاعِ نَصَائِحِ الْمُعَلِّمِينَ، وَالنَّظَرِ فِي خَلْقِ اللَّهِ. فَلْنَسْتَغِلْ شَبَابَنَا فِي الطَّلَبِ وَالتَّعَلُّمِ، فَالْوَقْتُ لَا يَعُودُ، وَالْأُمَّةُ الْمُتَقَدِّمَةُ هِيَ الَّتِي تَجْعَلُ الْعِلْمَ أَسَاسًا لِلتَّقَدُّمِ.

c. Penutup | | الخاتمة Conclusion

Demikian pidato yang dapat saya sampaikan.

Semoga apa yang saya sampaikan bermanfaat dan memotivasi kita untuk terus belajar.

Mohon maaf atas segala kekurangan.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

That is all I can deliver for this opportunity.

I hope my words bring benefit and inspiration. Please forgive any mistakes.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

هَذَا مَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْدِمَهُ فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ.
أَرْجُو أَنْ تَكُونَ الْكَلِمَاتُ فِيهَا نَفْعًا وَفَائِدَةً،
وَأَعْتَذِرُ عَنْ كُلِّ تَقْصِيرٍ.
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Kosa Kata

Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
Bapak/Ibu Guru	Respected teachers	أَيُّهَا الْمُعَلِّمُونَ وَالْمُعَلِّمَاتُ
Teman-teman	Dear friends	أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ
Saya bersyukur	I thank Allah	أَشْكُرُ اللَّهَ
Puji syukur	Praise and thanks	الْحَمْدُ وَالشُّكْرُ
Berkumpul	Gather	نَجْتَمِعُ
Dalam keadaan baik	In good condition	فِي حَالٍ طَيِّبَةٍ
Tema saya adalah	My topic is	مَوْضُوعِي هُوَ
Pentingnya ilmu	The importance of knowledge	أَهَمِّيَّةُ الْعِلْمِ
Menuntut ilmu	Seeking knowledge	طَلَبُ الْعِلْمِ
Ilmu adalah cahaya	Knowledge is light	الْعِلْمُ نُورٌ
Rasul bersabda	The Prophet said	قَالَ الرَّسُولُ
Ayat dalam Al-Qur'an	A verse from the Qur'an	آيَةٌ مِنَ الْقُرْآنِ
Kewajiban	Obligation	وَاجِبٌ
Perintah	Command	أَمْرٌ
Belajar	Learning	التَّعَلُّمُ
Merenung / berpikir	Reflection	التَّفَكُّرُ
Sekian pidato saya	This is my speech	هَذِهِ كَلِمَتِي

Mohon maaf atas
kesalahan
Terima kasih
Semoga bermanfaat

I apologize for mistakes
Thank you very much
I hope it's beneficial

أَعْتَذِرُ عَنِ الْخَطَأِ
شُكْرًا جَزِيلًا
أَرْجُو أَنْ تَكُونَ نَافِعَةً

Ungkapan

Yang terhormat
Bapak/Ibu...
Teman-teman yang saya
cintai
Pertama-tama marilah
kita panjatkan...
Saya bersyukur atas
kesempatan ini
Tema pidato saya
adalah...
Seperti yang kita ketahui
bersama
Ilmu sangat penting
dalam kehidupan
Dalam Al-Qur'an Allah
berfirman..
Rasulullah SAW
bersabda
Oleh karena itu, marilah
kita
Kita harus semangat
belajar
Demikian pidato saya
Semoga bermanfaat
Mohon maaf atas segala
kekurangan
Terima kasih atas
perhatiannya

Respected teachers,
My dear friends
First, let us praise Allah
for His blessings
I thank Allah for this
opportunity
The topic of my speech
today is
As we all know
Knowledge is very
important in life
Allah Almighty says in
the Qur'an
The Prophet (peace be
upon him) said
Therefore, let us
We must strive in
learning
That is what I can deliver
I hope my words are
beneficial
I apologize for any
shortcomings
Thank you for your
attention and listening

أَيُّهَا الْمُحْتَرَمُونَ مِنَ الْمُعَلِّمِينَ
وَالْمُعَلِّمَاتِ
أَيُّهَا الْأَصْدِقَاءُ الْأَعَزَّاءُ
أَوَّلًا، نَحْمَدُ اللَّهَ عَلَى نِعْمَتِهِ
أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى هَذِهِ الْفُرْصَةِ
مَوْضُوعُ كَلَامِي الْيَوْمَ هُوَ
كَمَا نَعْرِفُ جَمِيعًا
الْعِلْمُ مُهِمٌّ جِدًّا فِي الْحَيَاةِ
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى فِي الْقُرْآنِ
قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ
لِذَلِكَ، هَيَّا بِنَا
يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَجْتَهِدَ فِي
التَّعَلُّمِ
هَذَا مَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقْدِمَهُ
أَرْجُو أَنْ تَكُونَ كَلِمَاتِي نَافِعَةً
أَعْتَذِرُ عَنْ كُلِّ تَقْصِيرٍ
شُكْرًا عَلَى الْإِسْتِمَاعِ وَالْإِنْتِبَاهِ

2. Contoh tema dan pidato

- Tema

Pentingnya Menuntut Ilmu
Adab Sebelum Ilmu

The Importance of Seeking
Knowledge
Manners Before Knowledge

أَهَمِّيَّةُ طَلَبِ الْعِلْمِ
الْأَدَبُ قَبْلَ الْعِلْمِ

Peran Pelajar dalam	The Role of Students in	دَوْرُ الطَّلَابِ فِي بِنَاءِ الْوَطَنِ
Membangun Bangsa	Nation Building	
Menjaga Kebersihan	Keeping the Environment	حِفْظُ نِظَافَةِ الْبَيْئَةِ
Lingkungan	Clean	
Disiplin Waktu Kunci	Time Discipline is the Key to	الْإِنْضِبَاطُ فِي الْوَقْتِ مِفْتَاحُ النَّجَاحِ
Kesuksesan	Success	
Bahaya Pergaulan Bebas	The Dangers of Bad	خُطُورَةُ الصُّحْبَةِ السَّيِّئَةِ
	Companions	
Cinta Tanah Air	Love for the Homeland	حُبُّ الْوَطَنِ
Pentingnya Berdoa dan Ibadah	The Importance of Prayer and	أَهَمِّيَّةُ الدُّعَاءِ وَالْعِبَادَةِ
	Worship	
Akhlak Mulia di Kalangan	Noble Morals Among	الْأَخْلَاقُ الْكَرِيمَةُ بَيْنَ الشَّبَابِ
Remaja	Teenagers	
Dampak Penggunaan Gadget	The Impact of Excessive	تَأْثِيرُ الْإِسْتِعْمَالِ الزَّائِدِ لِلْهَوَاتِفِ
Berlebihan	Gadget Use	

- **Pidato**

Bahaya Pergaulan Bebas

Pembukaan

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Yang saya hormati Bapak dan Ibu guru, serta teman-teman yang saya cintai.

Puji syukur kita panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah memberikan kita nikmat iman, nikmat sehat, serta kesempatan untuk berkumpul di tempat ini dalam keadaan penuh semangat.

Saya berdiri di sini ingin menyampaikan sebuah pidato yang sangat penting, terutama bagi kita sebagai generasi muda. Judul pidato saya adalah “Bahaya Pergaulan Bebas”.

Isi Pidato

Teman-teman, pergaulan adalah bagian penting dari kehidupan manusia. Kita semua membutuhkan teman dan lingkungan sosial. Tapi, tidak semua pergaulan membawa kebaikan. Pergaulan bebas adalah bentuk pergaulan tanpa batas dan norma, yang bisa membawa dampak negatif.

Contohnya seperti berpacaran yang berlebihan, keluar malam tanpa izin orang tua, nongkrong di tempat yang tidak bermanfaat, bahkan sampai mencoba hal-hal terlarang seperti merokok, minum-minuman keras, atau narkoba.

Banyak remaja yang awalnya pintar, rajin, dan berprestasi, kemudian terjerumus karena memilih lingkungan yang salah. Ini terjadi karena kurangnya kontrol diri, lemahnya iman, serta pengaruh teman yang buruk.

Dalam Islam, kita diperintahkan untuk memilih teman yang baik. Rasulullah SAW bersabda: “Seseorang tergantung pada agama temannya. Maka hendaklah kalian melihat siapa yang menjadi temannya.”(HR. Abu Daud dan Tirmidzi)

Penutup

Oleh karena itu, mari kita jauhi pergaulan bebas dan pilih teman yang bisa mengajak kepada kebaikan, bukan kepada kemaksiatan.

Kita adalah generasi penerus bangsa dan umat. Jangan rusak masa depan kita hanya karena ingin terlihat keren atau diterima oleh lingkungan yang salah.

Demikian pidato dari saya. Mohon maaf atas segala kekurangan. Semoga kita semua dijauhkan dari teman dan lingkungan yang buruk.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Opening

Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh

Honorable teachers, respected friends,

Let us give praise to Allah for the blessings of faith, health, and the chance to gather in this place today.

Today, I would like to present a speech entitled: "The Dangers of Free Socializing."

Body of the Speech

Dear friends, social interaction is part of life. But not all social interactions are positive.

Free or uncontrolled socializing — such as excessive dating, staying out late, smoking, or consuming drugs — can be extremely harmful.

Many teenagers have lost their dreams and bright futures because they followed the wrong crowd.

This happens when there is a lack of self-control, weak faith, and bad influences from peers.

The Prophet Muhammad (peace be upon him) said: "A person is in the religion of his friend. So look carefully at whom you befriend."

(Hadith – Abu Dawood and Tirmidhi)

Closing

Therefore, we must avoid free mixing and negative companionship. Choose friends who bring us closer to Allah and righteousness.

We are the future generation. Let's not destroy our future just to feel accepted by the wrong people.

That is all I can deliver. I apologize for any shortcomings.

Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

المُقَدِّمَةُ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.
المُعَلِّمُونَ وَالمُعَلِّمَاتُ الكِرَامُ، وَالأَصْدِقَاءُ الأَعَزَّاءُ.
نَحْمَدُ اللَّهَ تَعَالَى عَلَى نِعْمَةِ الإِيمَانِ وَالصِّحَّةِ وَالفُرْصَةِ لِلإِجْتِمَاعِ فِي هَذَا المَكَانِ.
خُطُورَةُ الصُّحْبَةِ السَّيِّئَةِ «أَزْغَبُ فِي هَذِهِ الفُرْصَةِ أَنْ أُلْقِيَ كَلِمَةً بِعُنْوَانِ:
وَالاخْتِلَاطِ المُنْفَلِتِ».

مُحْتَوَى الخِطَابِ

أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، الصُّحْبَةُ وَالْمُعَاشَرَةُ جُزْءٌ مِنَ الْحَيَاةِ، وَلَكِنْ لَيْسَ كُلُّ الصُّحْبَةِ حَيِّدَةً. الصُّحْبَةُ السَّيِّئَةُ تَعْنِي الْإِخْتِلَاطَ دُونَ ضَوَائِبِ شَرِّ عِيَّةٍ، كَالْمُوَاعَدَةِ بَيْنَ الْجَنَسَيْنِ، الْمَخْدِرَاتِ. وَالْخُرُوجَ لَيْلًا، وَالتَّدْخِينَ، وَتَعَاظِي كَمَنْ مِنْ شَابٍّ كَانَ نَاجِحًا وَمُتَّقَوًّا، ثُمَّ سَقَطَ فِي طَرِيقِ الضِّيَاعِ لِأَنَّهُ اخْتَارَ الرُّفَقَاءَ السَّيِّئِينَ!

قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الْمَرْءُ عَلَى دِينِ خَلِيلِهِ، فَلْيَنْظُرْ أَحَدُكُمْ مَنْ يُخَالِلُ».»

رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ وَالتِّرْمِذِيُّ.

الْخَاتِمَةُ

لِذَلِكَ، يَجِبُ أَنْ نَبْتَغِدَ عَنِ الصُّحْبَةِ السَّيِّئَةِ وَنَخْتَارَ الْأَصْدِقَاءَ الصَّالِحِينَ. نَحْنُ جِيلُ الْمُسْتَقْبَلِ، فَلَا نُضَيِّعْ مُسْتَقْبَلَنَا بِاتِّبَاعِ الشَّهَوَاتِ وَالْبَاطِلِ. هَذَا مَا عِنْدِي، وَاللَّهُ الْمَوْفِقُ. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Kosa kata dan ungkapan

Bahaya Pergaulan Bebas	The Dangers of Bad Company / Free Mixing	خُطُورَةُ الصُّحْبَةِ السَّيِّئَةِ
Menyadarkan remaja akan bahayanya pergaulan bebas	To raise youth awareness of the dangers of bad friendships	تَوْعِيَةُ الشَّبَابِ بِخُطُورَةِ الصُّحْبَةِ السَّيِّئَةِ
Mendorong untuk memilih teman yang baik	To encourage youth to choose good friends	تَشْجِيعُ الشَّبَابِ عَلَى اخْتِيَارِ الصَّدِيقِ الصَّالِحِ
Pergaulan Bebas	Companionship / Socializing	الصُّحْبَةُ / الْمُعَاشَرَةُ
Bebas	Uncontrolled freedom	الْحُرِّيَّةُ الْمُنْفَلِتَةُ
Bahaya Remaja	Danger	خَطَرٌ
Pengaruh buruk	Teenagers / Adolescents	الشَّبَابُ / الْمُرَاهِقُونَ
Menjauhi dari maksiat	Bad influence	تَأْثِيرُ سَيِّئٍ
	Staying away from sin	الِابْتِعَادُ عَنِ الْمَعَاصِي

3. Kutipan Inspiratif

a. Menyentuh Dunia

“Berbicara dalam satu bahasa mungkin menyentuh hati.
 Berpidato dalam tiga bahasa — menyentuh dunia.”
 Speaking in one language may touch the heart.
 But delivering a speech in three languages — that touches the world.”

النَّكْلُ بِلُغَةٍ وَاحِدَةٍ قَدْ يَلْمِسُ الْقَلْبَ،
 وَأَمَّا الْخُطَابُ بِثَلَاثِ لُغَاتٍ فَهُوَ يَلْمِسُ الْعَالَمَ كُلَّهُ.»

Indonesia	English	Arab
Berbicara	Speaking	النَّكْلُ
Satu	One	وَاحِدَةٌ
Bahasa	Language	لُغَةٌ
Menyentuh	Touch	يَلْمِسُ
Hati	Heart	الْقَلْبُ
Berpidato	Speech	الْخُطَابُ
Tiga	Three	ثَلَاثَةٌ
Dunia	World	الْعَالَمُ

b. Bicara kepada Iman, Bangsa, dan Dunia

“Dengan bahasa Indonesia, aku bicara kepada bangsaku.
 Dengan bahasa Arab, aku bicara kepada imanku.
 Dengan bahasa Inggris, aku bicara kepada dunia.”

“With Indonesian, I speak to my people.
 With Arabic, I speak to my faith.
 With English, I speak to the world.”

بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ أَخَاطِبُ شَعْبِي،
 وَبِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ أَخَاطِبُ إِيْمَانِي،
 وَبِاللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ أَخَاطِبُ الْعَالَمِ.

Indonesia	English	Arab
Dengan	With	بِ
Aku	I	أَنَا (أَخَاطِبُ)
Bicara	Speak (To)	أَخَاطِبُ
Bangsa	My People	شَعْبِي
Iman	My Faith	إِيْمَانِي
Dunia	The World	الْعَالَمُ

Media Pembelajaran

وَسَائِلُ التَّعَلُّمِ

Learning Media Media Pembelajaran

Kata Benda			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Adaptor	Adaptor	مُحَوِّلٌ
2	Jaringan Wifi	Wifi Network	شَبَكَةُ الْوَيْفَايِ
3	Kabel	Cable	سِلْكٌ
4	Kamera	Camera	كَامِيرَا
5	Komputer	Computer	حَاسُوبٌ
6	Laptop	Laptop	حَاسُوبٌ مَحْمُولٌ
7	Layar Monitor	Monitor Screen	شَاشَةٌ
8	Mesin Foto Copy	Photocopy Machine	جِهَازُ التَّنْصِوِيرِ الضَّوئِيِّ
9	Mikrofon	Microphone	مِيكْرُوفُونٌ
10	Papan Ketik	Keyboard	لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ
11	Pemindai	Scanner	مَاسِحَةٌ
12	Pencetak	Print	طَابِعَةٌ
13	Pengeras Suara	Speaker	مُكَبِّرُ الصَّوْتِ
14	Proyektor	Projector	جِهَازُ الْعَرْضِ
15	Saklar	Switch	مِفْتَاحٌ
16	Sistem Suara	Sound System	نِظَامُ صَوْتٍ
17	Stop Kontak	Electric Socket	مَأْخَذٌ
18	Televisi	Television	تَلِيْفِزِيُونٌ
19	Tripod	Tripod	حَامِلٌ ثَلَاثِيٌّ

Kegiatan Perpustakaan

مُصْطَلَحَاتُ النِّشَاطِ الْمَكْتَبِيِّ

Library Activity Vocabulary

Kegiatan Perpustakaan

Kata Benda			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Buku	Book	كِتَابٌ
2	Kartu Perpustakaan	Library Card	بِطَاقَةُ الْمَكْتَبَةِ
3	Majalah	Magazine	مَجَلَّةٌ
4	Penelitian	Research	بَحْثٌ
5	Penulis (pengarang)	Author	مُؤَلِّفٌ
6	Perpustakaan	Library	مَكْتَبَةٌ
7	Rak Buku	Bookshelf	رَفُّ الْكُتُبِ
8	Penulis (pekerjaan)	Writer	كَاتِبٌ

Kata Kerja			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Membaca	Reading	قِرَاءَةٌ
2	Menelaah / Mengkaji	Studying	مُطَالَعَةٌ
3	Menulis	Writing	كِتَابَةٌ

Laboratorium Komputer

مُصْطَلَحَاتُ النَّشَاطِ الْمَكْتَبِيِّ
Computer Laboratory
Laboratorium Komputer

Kata Benda			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	File	File	مِلَفٌ
2	Flashdisk	Flashdisk	فِلَاشْ
3	Internet	Internet	إِنْتَرْنِتْ
4	Jaringan	Network	شَبَكَةٌ
5	Kabel	Cable	سِلْكٌ
6	Keyboard	Keyboard	لَوْحَةُ الْمَفَاتِيحِ
7	Komputer	Computer	كُمْبِيُوتَرٌ / حَاسُوبٌ
8	Layar / Monitor	Monitor	شَاشَةٌ
9	Meja komputer	Computer desk	مَكْتَبُ الْحَاسُوبِ
10	Mouse	Mouse	فَأَرَةٌ
11	Printer	Printer	طَابَعَةٌ
12	Program	Program	بَرْنَامَجٌ
13	Sistem operasi	Operating system	نِظَامُ التَّشْغِيلِ

Kata Kerja			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Membersihkan meja	Clean the table	يُنْظِفُ الْمَكْتَبَ
2	Membuka situs web	Open a website	يَفْتَحُ مَوْقِعًا
3	Mencetak dokumen	Print a document	يَطْبَعُ وَثِيقَةً
4	Menempel (paste)	Paste	يُلصِقُ
5	Mengetik	Type	يَكْتُبُ
6	Menghapus file	Delete a file	يَمْسَحُ مِلَفًا
7	Mengklik mouse	Click the mouse	يَنْقُرُ الْفَأَرَةَ
8	Mengunduh dari internet	Download from internet	يُحْمِلُ مِنَ الْإِنْتَرْنِتْ
9	Mengunggah ke internet	Upload to internet	يَرْفَعُ إِلَى الْإِنْتَرْنِتْ
10	Menggunakan flashdisk	Use a flashdisk	يَسْتَحْدِمُ فِلَاشًا
11	Menyalakan komputer	Turn on the computer	يُشْغِلُ الْحَاسُوبَ

12	Menyalakan monitor	Turn on the monitor	يُشَعِّلُ الشَّاشَةَ
13	Menyalin (copy)	Copy	يَنْسَخُ
14	Menyimpan file	Save a file	يَحْفَظُ مَلَفًا
15	Memindah file	Move a file	يَنْقُلُ مَلَفًا
16	Mematikan komputer	Turn off the computer	يُطْفِئُ الْحَاسُوبَ

Aula Pertemuan

قَاعَةُ الْاجْتِمَاعَاتِ Auditorium Aula Pertemuan

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Acara	Event	حَدَثٌ
2	Aula Pertemuan	Meeting Hall	قَاعَةُ الْاجْتِمَاعَاتِ
3	Identitas Peserta	Name Tag	بِطَاقَةُ الْإِسْمِ
4	Kursi	Chair	كُرْسِيٌّ
5	Layar	Screen	شَاشَةٌ
6	Meja Pendaftaran	Registration Table	طَاوِلَةُ التَّسْجِيلِ
7	Mikrofon	Microphone	مِيكْرُوفُونٌ
8	Moderator	Moderator	مُنَسِّقٌ
9	Narasumber	Resource Person / Speaker	نَاطِقٌ رَّئِيسِيٌّ / خَبِيرٌ
10	Notulen	Minutes-taker / Secretary	مُدَوِّنُ الْمُحَاضَرَاتِ
11	Panitia	Committee	لَجْنَةٌ
12	Pembicara	Speaker	مُتَحَدِّثٌ
13	Pertemuan	Meeting	اجْتِمَاعٌ
14	Peserta	Participant	مُشَارِكٌ
15	Proyektor	Projector	عَارِضٌ
16	Rapat	Conference	مُؤْتَمَرٌ
17	Seminar	Seminar	نَدْوَةٌ
18	Sertifikat	Certificate	شَهَادَةٌ
19	Sesi Tanya Jawab	Q&A Session	جُلُوسَةُ سُؤَالٍ وَجَوَابٍ

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bertanya	To ask a question	يَسْأَلُ
2	Memberikan sertifikat	To give certificate	يُسَلِّمُ شَهَادَةً
3	Membuka acara	To open the event	يُفْتَتِحُ الْحَدَثَ
4	Mencatat	To take notes	يُدَوِّنُ
5	Mengadakan	To hold (an event)	يُفَعِّلُ (فَعَالِيَّةً)

6	Menghadiri	To attend	يَحْضُرُ
7	Menghadiri acara	To attend an event	يَحْضُرُ الْحَدَثَ
8	Mengisi daftar hadir	To sign attendance list	يُوقِّعُ الْحُضُورَ
9	Menjawab	To answer	يُجِيبُ
10	Memoderasi	To moderate	يُدِيرُ الْجَوَارَ
11	Menutup acara	To close the event	يَخْتِمُ الْحَدَثَ
12	Menyalakan proyektor	To turn on the projector	يُشْعِلُ الْعَارِضَ
13	Menyampaikan sambutan	To deliver a speech	يُلْقِي كَلِمَةً
14	Menyimak	To listen attentively	يُنْصِتُ
15	Merekam	To record	يُسَجِّلُ

Olahraga

رياضة

Sport/Exercise

Olahraga

Kata Benda

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Anggar	Fencing	مُبَارَزَة
2	Atlet	Athlete	رِیَاضِيّ
3	Badminton	Badminton	كُرَةُ الرِّيشَةِ
4	Balap sepeda	Cycling	سِبَاقُ الدَّرَاجَاتِ
5	Balapan	Racing	تَسَابُقٌ
6	Baju olahraga	Sportswear	مَلَابِيسُ الرِّیَاضَةِ
7	Beladiri	Martial arts	فُنُونُ الْقِتَالِ
8	Bisbol	Baseball	كُرَةُ الْقَاعِدَةِ / الْبِيسْبُول
9	Bola	Ball	كُرَة
10	Bola basket	Basketball	كُرَةُ السَّلَةِ
11	Bola tenis	Tennis ball	كُرَةُ الْمَضْرَبِ
12	Bola voli	Volleyball	الْكُرَةُ الطَّائِرَةُ
13	Catur	Chess	شِطْرَنْجٌ
14	Gawang	Goal	الْمَرْمَى
15	Gol	Goal	هَدَفٌ
16	Kapten	Captain	قَائِدٌ
17	Kebugaran	Fitness	الْلِيَاقَةُ الْبَدَنِيَّةُ
18	Lapangan	Field	الْمَيْدَانُ
19	Latihan	Training / Exercise	تَمَرِينٌ
20	Lempat lembing	Javelin throw	رَمِي الرُّمَحِ
21	Lompat galah	Pole vault	الْقَفْزُ بِالْعَصَا
22	Lompat jauh	Long jump	الْوَتْبُ الطَّوِيلُ
23	Lompat tali	Jump rope	الْقَفْزُ عَلَى الْحَبْلِ
24	Olahraga	Sport	الرِّیَاضَةُ
25	Pelanggaran	Foul	اعْتِدَاءٌ
26	Pelatih	Coach	مُدْرَبٌ
27	Pelempar bola	Pitcher	رَامِي الْكُرَةِ
28	Peluit	Whistle	صَفَّارَةٌ

29	Pemain cadangan	Substitute Player	لَا عِبُّ الْإِخْتِيَاظِ
30	Pendukung	Supporter	مُشَجِّعُونَ
31	Penangkap bola	Catcher	الْمَاسِكُ
32	Penjaga gawang	Goalkeeper	حَارِسُ الْمَرَمَى
33	Peregangan	Stretching	الْتِمَدُّدُ
34	Perlombaan	Race	الْمُسَابَقَةُ
35	Pertandingan	Match / Game	الْمُبَارَاةُ
36	Proyektor	Projector	الْعَارِضُ
37	Raket	Racket	مِضْرَبُ
38	Renang	Swimming	السِّبَاخَةُ
39	Sepak bola	Football	كُرَّةُ الْقَدَمِ
40	Sepatu	Shoes	حِذَاءُ (ج) أَحْذِيَّةٌ
41	Senam	Gymnastics	جُمْبَازُ
42	Shot put / Tolak peluru	Shot put	رَمَى الرِّصَاصِ
43	Table tennis / Tennis meja	Table tennis	كُرَّةُ الطَّاوَلَةِ
44	Tenis	Tennis	تِنِيسُ
45	Tim	Team	فَرِيقٌ
46	Tinju	Boxing	الْمُلَاكَمَةُ
47	Wasit	Referee	الْفَيْصَلُ

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Berkompetisi	To compete	يَتَنَافَسُ – التَّنَافُسُ
2	Berlari	To run	جَرَى – يَجْرِي
3	Bermain	To play	لَعِبَ – يَلْعَبُ – الْعَبْ
4	Kick (Menendang)	To kick	رَكَلَ – يَرْكُلُ – ارْكُلْ
5	Melempar	To throw	رَمَى – يَرْمِي – اَرْمِ
6	Melatih	To train	دَرَّبَ – يُدَرِّبُ – دَرِّبْ
7	Melompat	To jump	قَفَزَ – يَقْفِزُ – اقْفِزْ
8	Menembak / Menyasar	To shoot	سَدَدَ – يُسَدِّدُ

Kata Sifat

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bersemangat	Excited / Passionate	مُتَحَمِّسٌ
2	Lelah	Tired	مُتْعَبٌ

Ruang UKS (Unit Kesehatan Sekolah)

عُرْفَةُ الصِّحَّةِ الْمَدْرَسِيَّةِ

School Clinic

Ruang UKS (Unit Kesehatan Sekolah)

Kata Benda			
No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Alkohol	Alcohol	كُحُولٌ
2	Alat Pengukur Tekanan Darah	Blood Pressure Monitor	جِهَازُ قِيَاسِ الضَّغْطِ
3	Batuk	Cough	سُعَالٌ
4	Buku Rekam Medis	Medical Record Book	دَفْتَرُ السَّجَلِ الطِّبِّيِّ
5	Cairan Antiseptik	Antiseptic Liquid	سَائِلٌ مُعَقِّمٌ
6	Celana Periksa	Examination Trousers	سَرَائِلُ الْفَحْصِ
7	Demam	Fever	حُمَّى
8	Dokter	Doctor	طَبِيبٌ
9	Gatal	Itch	حَكَّةٌ
10	Istirahat	Rest	اسْتِرَاحَةٌ
11	Jadwal Pemeriksaan	Examination Schedule	جَدْوَلُ الْفَحْصِ
12	Jarum Suntik	Syringe Needle	إِبْرَةُ الْحَقْنَةِ
13	Kain Kasa	Gauze	شَائِسٌ طَبِيبِيٌّ
14	Kapas	Cotton	قُطْنٌ
15	Kepala Pusing	Headache	صُدَاعٌ / دُورٌ
16	Kompres Dingin	Cold Compress	كِمَادَةٌ بَارِدَةٌ
17	Kompres Hangat	Warm Compress	كِمَادَةٌ دَافِئَةٌ
18	Kotak Obat	Medicine Box	عَلْبَةُ أَدْوِيَةٍ
19	Kotak P3K	First Aid Kit	حَقِيبَةُ الْإِسْعَافِ الْأُولَى
20	Luka	Wound	جُرْحٌ
21	Masker	Face Mask	قِنَاعُ الْوَجْهِ
22	Mual	Nausea	غَيْبَانٌ
23	Obat	Medicine	دَوَاءٌ
24	Obat Batuk	Cough Syrup	شَرَابُ السُّعَالِ
25	Obat Tetes Mata	Eye Drops	قَطْرَةُ عَيْنٍ
26	Pasien	Patient	مَرِيضٌ
27	Pemeriksaan	Check-up / Examination	فَحْصٌ
28	Perawat	Nurse	مُمَرِّضٌ / مُمَرِّضَةٌ
29	Perban	Bandage	ضِمَادَةٌ

30	Plester Luka	Wound Plaster / Band-Aid	لَصَقَةُ جُرُوح
31	Ruang UKS	School Clinic	غُرْفَةُ الصِّحَّةِ الْمَدْرَسِيَّةِ
32	Salep	Ointment	مَرْهَمٌ
33	Sarung Tangan Medis	Medical Gloves	قُفَّازَاتُ طِبِّيَّةٍ
34	Stetoskop	Stethoscope	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ
35	Suntikan	Injection	حُقْنَةُ
36	Tempat Tidur Pasien	Patient Bed	سَرِيرُ الْمَرِيضِ
37	Termometer	Thermometer	مِحْرَارٌ / تِرْمُومِتْرٌ
38	Termos Es	Ice Pack / Ice Box	عُلْبَةُ ثَلْجٍ
40	Timbangan Badan	Body Scale / Weighing Scale	مِيزَانُ الْجِسْمِ
41	Tisu	Tissue	مُنْدِيلٌ وَرَقِيٌّ

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Beristirahat	To rest	يَسْتَرِيحُ
2	Memeriksa	To examine / check	يَفْحَصُ
3	Mengukur suhu	To take temperature	يَقْبِسُ دَرَجَةَ الْحَرَارَةِ
4	Mengukur tekanan darah	To measure blood pressure	يَقْبِسُ ضَغْطَ الدَّمِ
5	Memberikan obat	To give medicine	يُعْطِي الدَّوَاءَ
6	Mengompres	To apply a compress	يَضَعُ كِمَادَةً
7	Menyuntik	To inject	يَحْقِنُ
8	Meneteskan obat mata	To apply eye drops	يَضَعُ قَطْرَةَ الْعَيْنِ
9	Menimbang badan	To weigh the body	يَزِنُ الْجِسْمَ
10	Mengukur tinggi badan	To measure height	يَقْبِسُ الطَّوْلَ
11	Mengobati luka	To treat a wound	يُعَالِجُ الْجُرْحَ
12	Menempel plester	To apply a band-aid	يُلْصِقُ لَصَقَةً
13	Menyeka keringat	To wipe sweat	يَمْسَحُ الْعَرَقَ
14	Memakai masker	To wear a mask	يَلْبَسُ قِنَاعًا

Kata Sifat

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bersih	Clean	نَظِيفٌ
2	Sakit	Sick	مَرِيضٌ
3	Lelah	Tired	مُتْعَبٌ
4	Sehat	Healthy	صَحِيحٌ / سَلِيمٌ
5	Lemah	Weak	ضَعِيفٌ
6	Pusing	Dizzy	دَائِجٌ

7	Mual	Nauseous	(juga bisa kata غَيْبَانُ benda)
8	Demam tinggi	High fever	حُمَّى شَدِيدَةٌ
9	Demam	Fever	حُمَّى
10	Batuk	Cough	سُعَالٌ
11	Pilek	Runny Nose / Flu	زُكَامٌ
12	Sakit Kepala	Headache	صُدَاعٌ
13	Pusing	Dizziness	دُورٌ
14	Masuk Angin	Wind Illness / Flatulence	نَزْلَةٌ هَوَائِيَّةٌ
15	Sakit Perut	Stomachache	أَلَمُ الْبَطْنِ
16	Diare	Diarrhea	إِسْهَالٌ
17	Mual	Nausea	غَيْبَانٌ
18	Muntah	Vomiting	قَيْءٌ
19	Panas Dalam	Internal Heat	حَرَارَةٌ دَاخِلِيَّةٌ
20	Sariawan	Mouth Ulcer	فُرْحَةٌ فِي الْفَمِ
21	Sakit Gigi	Toothache	أَلَمُ الْأَسْنَانِ
22	Gatal-Gatal	Itching / Allergy	حَكَّةٌ
23	Alergi	Allergy	حَسَاسِيَّةٌ
24	Luka	Wound	جُرْحٌ
25	Infeksi Kulit	Skin Infection	عَدْوَى جِلْدِيَّةٌ
26	Kurap	Ringworm	سَعْفَةٌ
27	Ketombe	Dandruff	قَشْرَةُ الرَّأْسِ
28	Jerawat	Acne	حَبُّ الشَّبَابِ
29	Biduran	Hives	شَرَى
30	Sakit Mata	Eye Infection	الْتِهَابُ الْعَيْنِ
31	Mata Merah	Red Eye	عَيْنٌ حَمْرَاءُ
32	Rabun Jauh	Nearisghtedness	قِصْرُ النَّظَرِ
33	Sakit Telinga	Earache	أَلَمُ الْأُذُنِ
34	Telinga Berdengung	Ear Ringing	طِنِينُ الْأُذُنِ
35	Sakit Tengorokan	Sore Throat	الْتِهَابُ الْحَلْقِ
36	Asma	Asthma	رَبْوٌ
37	Sesak Napas	Shortness Of Breath	ضَيْقُ النَّفْسِ
38	Bronchitis	Bronchitis	الْتِهَابُ الشَّعْبِ الْهَوَائِيَّةِ
39	Tuberkulosis (TBC)	Tuberculosis	السُّلُّ
40	Malaria	Malaria	الْمَلَارِيَا
41	Tifus	Typhoid	حُمَّى التَّيْفُوئِيدِ
42	Cacingan	Worm Infection	إِصَابَةٌ بِالْدِّيدَانِ

43	Kurang Darah (Anemia)	Anemia	فَقْرُ الدَّمِّ
44	Tekanan Darah Rendah	Low Blood Pressure	هَبْوَطُ الضَّغْطِ
45	Tekanan Darah Tinggi	High Blood Pressure	ارْتِفَاعُ الضَّغْطِ
46	Gula Darah Rendah	Low Blood Sugar	هَبْوَطُ السُّكَّرِ
47	Gula Darah Tinggi	High Blood Sugar	ارْتِفَاعُ السُّكَّرِ
48	Maagh	Gastritis	الْتِهَابُ الْمَعِدَةِ
49	Sakit Pinggang	Back Pain	أَلَمُ الظَّهْرِ
50	Pegal-Pegal	Muscleaches	آلَامُ الْعَضَلَاتِ
51	Keseleo	Sprain	الْتَوَاءُ
52	Patah Tulang	Bone Fracture	كَسْرٌ فِي الْعَظْمِ
53	Mimisan	Nosebleed	رُعَافٌ
54	Dehidrasi	Dehydration	جَفَافٌ
55	Infeksi Saluran Kemih	Urinary Tract Infection	الْتِهَابُ الْمَسَالِكِ الْبُولِيَّةِ
56	Sembelit	Constipation	إِمْسَالٌ
57	Gangguan Tidur	Sleep Disorder	اضْطِرَابُ النَّوْمِ
58	Insomnia	Insomnia	أَرَقٌ

Kamar Asrama

إِذْنُ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَعْهَدِ

Dormitory Room

Kamar Asrama

Kata Benda

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bantal	Pillow	وِسَادَةٌ
2	Botol Minum	Drinking Bottles	قَبَائِلُ مَاءٍ
3	Buku Buku	Books	كُتُبٌ
4	Buku Doa	Prayer book	كِتَابُ الدُّعَاءِ
5	Buku Tulis	Notebooks	دَفْتَرٌ
6	Cermin	Mirror	مِرْآةٌ
7	Ember	Bucket	سَطْلٌ
8	Gantungan Baju	Hanger	عَلَاقَةٌ
9	Gayung	Dipper	مِغْرَفَةٌ
10	Jam Dinding	Wall Clock	سَاعَةٌ حَائِطِيَّةٌ
11	Jam Weker	Alarm Clock	مُنْبَيْهٌ
12	Kamar Asrama	Dormitory room	غُرْفَةُ النَّوْمِ
13	Kasur	Mattress	فِرَاشٌ
14	Kelambu	Mosquito Net	نَامُوسِيَّةٌ
15	Keranjang Baju Kotor	Dirty Clothes Basket	سَلَّةُ الْمَلَابِيسِ الْقَذِرَةِ
16	Kipas Angin	Fan	مِرْوَحَةٌ
17	Kursi	Chair	كُرْسِيٌّ
18	Lampu	Lamp	مِصْبَاحٌ
19	Lemari Pakaian	Wardrobe	خِزَانَةُ مَلَابِيسٍ
20	Meja Belajar	Study Desk	مَكْتَبٌ
21	Penghapus	Eraser	مِمْحَاةٌ
22	Pulpen	Fountain Pen	قَلَمٌ
23	Rak Buku	Bookshelf	رَفُّ الْكُتُبِ
24	Sajadah	Prayer Mat	سَجَادَةٌ
25	Sapu	Broom	مِكْنَسَةٌ
26	Selimut	Blanket	لِحَافٌ
27	Serokan	Drain	مِجْرَفَةٌ
28	Setrika	Iron	مِكْوَاةٌ
29	Sprei	Bedsheet	مَلَاءَةُ السَّرِيرِ
30	Tas	Bag	حَقِيْبَةٌ

31	Tasbih	Prayer Beads	مِسْبَحَة
32	Tempat Sampah	Rubbish Bin	سَلَّةُ مَهْمَلَاتٍ

Perizinan Pondok

إِذْنُ الْخُرُوجِ مِنَ الْمَعْهَدِ Dormitory Permission Perizinan Pondok

Kata Benda

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Adab	Manners	الْأَدَابُ
2	Buku izin	Permission book	دَفْتَرُ الْإِذْنِ
3	Guru / Pembina	Supervisor / Teacher	الْمُشْرِفَةُ / الْمُعَلِّمَةُ
4	Haid	Menstruation	الْحَيْضُ
5	Izin	Permission	إِذْنٌ
6	Kamar	Room	الْعُرْفَةُ
7	Kegiatan	Activity	نَشَاطٌ
8	Kendaraan	Transportation	الْمُوَاصِلَاتُ
9	Klinik	Clinic	الْعِيَادَةُ
10	Lomba	Competition	مُسَابَقَةٌ
11	Orang tua	Parents	الْوَالِدَانِ / الْوَالِدَيْنِ
12	Sakit	Sick	مَرِيضٌ
13	Sambang (kunjungan)	Home visit	زِيَارَةُ عَائِلِيَّةٍ
14	Surat izin	Permission letter	وَرَقَّةُ إِذْنٍ
15	Surat tugas	Assignment letter	رِسَالَةُ التَّكْلِيفِ
16	Tanda tangan	Signature	تَوْقِيعٌ
17	Tidak masuk sekolah	Not attending school	عَدَمُ الْحُضُورِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Jaga kebersihan	Keep cleanliness	حَافِظٌ عَلَى النَّظَافَةِ
2	Kembali tepat waktu	Return on time	الْعَوْدَةُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ
3	Menemani	Accompany	يُرَافِقُ
4	Mengajukan izin	Request permission	طَلَبُ الْإِذْنِ
5	Pulang	Go home / Return	الرُّجُوعُ / الْعَوْدَةُ

Kata Sifat

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Istirahat	Rest	الرَّاحَةُ
2	Terlambat	Late	تَأْخِيرٌ

Kegiatan Harian Pondok

الأنشطة اليومية في المعهد

Daily Dormitory Activities

Kegiatan Harian Pondok

Kata Benda

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Antri mandi	Bath queue	طَابُورُ الْحَمَامِ
2	Asrama	Dormitory	السَّكَنُ / الْمَهَجَعُ
3	Bangun pagi	Wake up early	الاستيقاظ صباحًا
4	Bel belajar	Study bell	جَرَسُ الدِّرَاسَةِ
5	Buku catatan harian	Diary book	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ
6	Hari libur	Holiday	يَوْمٌ عُطْلَةٌ
7	Haflah / Acara pondok	Event / Celebration	حَفْلَةٌ / فَعَالِيَّةٌ
8	Hukuman	Punishment	عُقُوبَةٌ
9	Izin bermalam	Stay-out permission	إِذْنُ الْمَيْبِتِ
10	Izin keluar	Exit permit	إِذْنُ الْخُرُوجِ
11	Jadwal	Schedule	جَدْوَلٌ
12	Jadwal piket	Duty schedule	جَدْوَلُ الْمُنَاوَبَةِ
13	Jamaah	Congregation	جَمَاعَةٌ
14	Kamar	Room	غُرْفَةٌ
15	Kegiatan malam	Night activity	النَّشَاطُ اللَّيْلِيُّ
16	Kegiatan malam Jumat	Thursday night activity	نَشَاطُ لَيْلَةِ الْجُمُعَةِ
17	Kegiatan pagi	Morning activity	النَّشَاطُ الصَّبَاحِيُّ
18	Kegiatan rutin	Routine activity	نَشَاطٌ مُنْتَظَمٌ
19	Kegiatan sore	Evening activity	النَّشَاطُ الْمَسَائِيُّ
20	Kitab	Islamic book	كِتَابٌ
21	Laporan kegiatan	Activity report	تَقْرِيرُ النَّشَاطِ
22	Lemari pakaian	Wardrobe	خِزَانَةُ الْمَلَابِسِ
23	Masjid	Mosque	مَسْجِدٌ
24	Makan malam	Dinner	عَشَاءٌ
25	Makan pagi / sarapan	Breakfast	فُطُورٌ
26	Makan siang	Lunch	غَدَاءٌ
27	Makan bersama	Group meal	أَكْلٌ جَمَاعِيٌّ
28	Muhadhoroh	Public speaking / Speech session	مُحَاضَرَةٌ
29	Muraja'ah	Review (memorization)	مُرَاجَعَةٌ
30	Nasihat	Advice	نَصِيحَةٌ

31	Papan pengumuman	Notice board	لَوْحَةُ الْإِعْلَانَاتِ
32	Pelajaran	Lesson	دَرْسٌ
33	Penjaga pondok	Dorm keeper / Security	الْحَارِسُ / مَسْئُولُ السَّكَنِ
34	Peraturan pondok	Dormitory rules	قَوَاعِدُ السَّكَنِ
35	Piket	Duty / Roster	نُوبَةٌ / مُنَاوَبَةٌ
36	Santri	Student	طَالِبٌ / طَالِبَةٌ
37	Sandal kamar	Room sandals	نَعْلُ الْعُرْفَةِ
38	Setoran hafalan	Submit memorization	تَسْمِيْعُ الْحِفْظِ
39	Sholat berjamaah	Congregational prayer	صَلَاةُ جَمَاعَةٍ
40	Tugas	Task / Duty	مُهْمَةٌ / وَاجِبٌ
41	Tilawah	Recitation (of Qur'an)	تِلَاوَةٌ
42	Waktu istirahat	Rest time	وَقْتُ الرَّاحَةِ

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bangun tidur	Wake up	الِاسْتَيْقَاطُ
2	Kerja bakti	Communal work	الْعَمَلُ الْجَمَاعِيُّ
3	Mandi	Take a bath	اسْتِحْضَامٌ
4	Membersihkan	To clean	تَنْظِيفٌ
5	Mengepel	Mop the floor	مَسْحُ الْأَرْضِ
6	Menata lemari	Organize the cupboard	تَرْتِيبُ الْخَزَانَةِ
7	Mencuci baju	Wash clothes	غَسْلُ الْمَلَابِسِ
8	Menghafal	Memorize	حِفْظٌ
9	Menjemur pakaian	Hang the clothes	نَشْرُ الْمَلَابِسِ
10	Menjaga kebersihan	Maintain cleanliness	الْمُحَافَظَةُ عَلَى النَّظَافَةِ
11	Menyapu	Sweep	كُنْسٌ
12	Latihan pidato	Speech training	تَدْرِيبُ الْخُطَابَةِ

Kegiatan Harian Pondok

النَّشَاطُ اليَوْمِي فِي الْمَعْهَد

Daily Activities in Boarding School

Kegiatan Harian Pondok

Kata Benda			
No	Bahasa Indonesia	English	Bahasa Arab
1	Acara	Event	حَدَثٌ
2	Aula utama	Main hall	الْقَاعَةُ الرَّئِيسِيَّةُ
3	Bagian dagu	Chin area	مَنْطِقَةُ الدَّقَنِ
4	Ciput	Inner cap	قُبْعَةٌ دَاخِلِيَّةٌ
5	Gaun panjang	Long dress	فُسْتَانٌ طَوِيلٌ
6	Izin	Permission	إِذْنٌ
7	Jadwal	Schedule	جَدْوَلٌ
8	Keindahan	Beauty	جَمَالٌ
9	Kelompok	Group	مَجْمُوعَةٌ
10	Kesiangan	Overslept	تَأَخَّرَ فِي الْإِسْتِيقَازِ
11	Kesahan (ibadah)	Validity (of worship)	صِحَّةُ الْعِبَادَةِ
12	MC (pembawa acara)	Master of Ceremony (MC)	مُقَدِّمُ الْحَفْلِ
13	Niat	Intention	نِيَّةٌ
14	Orang tua	Parents	وَالِدَانِ
15	Pakaian	Outfit	لِبَاسٌ
16	Panggilan	Call	مُكَالَمَةٌ
17	Patuhi jadwal	Stick to the schedule	الْإِلْتِزَامُ بِالْجَدْوَلِ
18	Pemberitahuan	Reminder	تَذْكِيرٌ
19	Peniti kecil	Small pin	دُبُوسٌ صَغِيرٌ
20	Pengurus asrama	Supervisor (boarding)	مُشْرِفُ الْمَسْكَنِ
21	Peraturan	Rules	قَوَاعِدُ
22	Persiapan	Preparation	تَحْضِيرٌ
23	Pesantren	Boarding school	مَعْهَدٌ إِسْلَامِيٌّ
24	Peringatan	Warning	تَحْذِيرٌ
25	Ruang dalam (di bawah)	Underneath	تَحْتَ / دَاخِلَ
26	Salat berjamaah	Congregational prayer	الصَّلَاةُ الْجَمَاعِيَّةُ
27	Sakit	Sick	مَرِيضٌ
28	Seragam	Uniform	زِيٍّ رَسْمِيٍّ
29	Surat	Letter	رِسَالَةٌ

30	Teman sekamar	Roommate	رَمِيلُ الْغُرْفَةِ
31	Telepon	Phone	هَاتِفٌ
32	Warna kulit	Skin color	لَوْنُ الْبَشَرَةِ
33	Waktu	Time	وَقْتُ

Kata Kerja (Verbs)

No	Bahasa Indonesia	English	Bahasa Arab
1	Berlatih	Practice / Rehearse	يُمَارِسُ / يَتَدَرَّبُ
2	Diadakan	Held	أُفِيْمَ
3	Melewatkan	Skip	يَتَجَاوَزُ / يُفَوِّتُ
4	Menelepon	Call	يَتَّصِلُ
5	Menyerahkan	Submit	يُسَلِّمُ
6	Memperbaiki	Fix	يُصْلِحُ
7	Menjaga	Maintaining	يُحَافِظُ
8	Menggunakan	Use	يَسْتَعْمِدُ
9	Merindukan	Miss	يَشْتَاقُ

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	English	Bahasa Arab
1	Adil	Fair	عَادِلٌ
2	Dengan benar	Properly	بِشَكْلِ صَحِيحٍ
3	Dengan bijak	Wisely	بِحِكْمَةٍ
4	Gugup	Nervous	مُتَوَتِّرٌ
5	Selalu	Always	دَائِمًا
6	Tampak	Visible	مَرْنِي
7	Terbuka	Exposed	مُفْنُوخٌ / ظَاهِرٌ
8	Tipis	Thin	رَقِيْقٌ
9	Transparan	Transparent	شَفَافٌ

Setoran/Hafalan

الْحِفْظُ / التَّسْمِيعُ

Recitation / Memorization

Setoran/Hafalan

Kata Benda

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Bergantian	Take turns	التَّائِبُ
2	Keraskan	Raise it	ارْفَعِي
3	Membacanya	Read it	اقْرَأْهُ
4	Pelan-pelan	Slowly	بِطْءٍ
5	Sekali Lagi	Once more / One more time	مَرَّةً أُخْرَى
6	Silakan Maju	Please come forward	تَقَدَّمِي
7	Suara	Voice	صَوْتُ
8	Tergesa-gesa	Rush	تَسْتَعْجِلِينَ
9	Tunggulah	Wait	انْتَظِرِي
10	Sambunglah	Continue	وَاصِلِي
11	Ulangi	Repeat	أَعِيدِي

Kata Kerja

No	Indonesia	Inggris	Arab
1	Baca sendiri-sendiri	Read individually	اقْرَأُوا مُنْفَرِدِينَ، أَوْ اقْرَأَنَّ مُنْفَرِدَاتٍ
2	Bacalah bersama-sama	Recite together	اقْرَأَنَّ جَمِيعًا
3	Bacalah dengan tartil	Recite with proper tajweed	اقْرَأِي بِالتَّرْتِيلِ
4	Keraskan suaramu	Raise your voice	ارْفَعِي صَوْتَكَ
5	Pelan-pelan membacanya	Read it slowly	اقْرَأِيهِ بِطْءٍ
6	Sambunglah ayatnya	Continue the verse	وَاصِلِي الْآيَةَ
7	Silakan baca bergantian	Please take turns reading	يُرْجَى الْقِرَاءَةُ بِالتَّائِبِ
8	Silakan maju ke depan	Please come forward	تَقَدَّمِي إِلَى الْأَمَامِ
9	Tunggulah di sini	Wait here	انْتَظِرِي هُنَا
10	Ulangi lagi hafalannya	Repeat the memorization again	أَعِيدِي الْحِفْظَ مَرَّةً أُخْرَى
11	Jangan tergesa-gesa	Do not rush	لَا تَسْتَعْجِلِي

Kelompok 9 (badal)

Percakapan Setoran Hafalan Al-Qur'an

1. Santri datang untuk menyettor

Bahasa Indonesia

Assalāmu‘alaikum, Ustadzah.
Saya ingin setor hafalan.

Wa‘alaikumussalām. Silakan
duduk. Ayat berapa yang akan
disettor?

English

Assalamu‘alaikum, Teacher. I
want to recite my
memorization.

Wa‘alaikumussalam. Please
have a seat. Which verses will
you recite today?

Bahasa Arab

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَسْتَاذَةً. أُرِيدُ أَنْ
أُسَمِّعَ حِفْظِي.

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. تَفَضَّلِي بِالْجُلُوسِ.
مَا الْآيَاتُ الَّتِي سَتُسَمِّعِينَ؟

2. Saat setoran berlangsung

Bahasa Indonesia

Silakan mulai dari ayat
pertama.
Lanjutkan.
Pelan-pelan ya.
Coba ulangi ayat ini.
Perhatikan tajwid-nya.

English

Please start from the first
verse.
Continue.
Take it slowly.
Please repeat this verse.
Pay attention to the tajweed.

Bahasa Arab

ابْدِئِي مِنَ الْآيَةِ الْأُولَى.

وَاصِلِي.

بِرَفْقٍ.

أَعِيدِي هَذِهِ الْآيَةَ.

انْتَبِهِي لِلتَّجْوِيدِ.

3. Setelah selesai setoran

Bahasa Indonesia

Alhamdulillah, bagus. Sudah
lancar.
Lanjutkan muroja‘ah ya.

Baik, Ustadzah. Jazakillāh
khair.

English

Alhamdulillah, well done.
You’ve memorized it fluently.
Continue reviewing it
regularly.

Okay, Teacher. May Allah
reward you with goodness.

Bahasa Arab

الْحَمْدُ لِلَّهِ. جَيِّدٌ. قَدْ أَتَقَنْتِ الْحِفْظَ.

وَاصِلِي الْمُرَاجَعَةَ.

نَعَمْ يَا أَسْتَاذَةً. جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا.

4. Jika ingin mengulang atau belum lancar

Bahasa Indonesia

Tidak apa-apa, besok disettor
ulang ya.
InsyaAllah saya muroja‘ah
dulu.
Jangan lupa muroja‘ah.

English

It’s okay, you can repeat it
tomorrow.
InshaAllah, I will review it
first.
Don’t forget to review.

Bahasa Arab

لَا بَأْسَ. غَدًا تُسَمِّعِينَ مِنْ جَدِيدٍ.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَأَرَاغِعُ أَوَّلًا.

لَا تَنْسِي الْمُرَاجَعَةَ.

Mushola/Masjid

مُصَلَّى / مَسْجِدٌ

Prayer Room/Mosque

Mushola/Masjid

Kata Benda

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Abaya	Long Robe	عَبَاءَةٌ
2	Bergantian	Taking Turns	التَّائِبُ
3	Buku Hafalan	Memorization Book	دَفْتَرُ التَّسْمِيعِ
4	Jam	Watch / Clock	سَاعَةٌ
5	Khimar	Headscarf	خِمَارٌ
6	Kompas Qiblat	Qibla Compass	بُوصْلَةُ الْقِبْلَةِ / قِبْلَةٌ صِنَاعِيَّةٌ
7	Mukena	Prayer Outfit	مِقْنَعَةٌ / مِلْفَعَةٌ
8	Mushaf / Qur'an	Mushaf / Qur'an	مُصْحَفٌ / الْقُرْآنُ
9	Sajadah	Prayer Mat	سَجْدَةٌ
10	Siwak	A teeth-cleaning twig	سِوَاكٌ
11	Suara	Voice	صَوْتُ
12	Tas	Bag	حَقِيبَةٌ

Kata Kerja

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Keraskan	Raise (your voice)	ارْفَعِي
2	Membacanya	Read it	اقْرَأْهُ
3	Sambunglah	Continue	وَاصِلِي
4	Silakan Maju (Pr)	Please come forward	تَقَدَّمِي
5	Tergesa-gesa	Rush (you are rushing)	تَسْتَعْجِلِينَ
6	Tunggulah	Wait	انْتَظِرِي
7	Ulangi (Pr)	Repeat	أَعِيدِي

Kata Sifat

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Sekali Lagi	Once again	مَرَّةً أُخْرَى
2	Pelan-pelan	Slowly	بِبُطْءٍ

MUSHOLLA/MASJID

BAB I SETORAN/HAFALAN

A. KOSAKATA/UNGKAPAN SETORAN

INDONESIA	INGGRIS	ARAB
Silakan Maju (Pr)	Please come forward	تَقَدَّمِي
Ulangi (Pr)	Repeat	أَعِيدِي
Sekali Lagi	Once more	مَرَّةً أُخْرَى
Keraskan	Raise it (your voice	ارْفَعِي
Suara	Voice	صَوْتُ
Pelan-pelan	Slowly	بِبُطْءٍ
Membacanya	Read it	اقْرَأْهُ
Tergesa-gesa	Rush	تَسْتَعْجِلِينَ
Tunggulah	Wait	انْتَظِرِي
Bergantian	Take turns	التَّنَاوُبُ
Sambunglah	Continue	وَاصِلِي

B. EVALUASI HAFALAN

يبدو أن هنا خطأ في الترجمة

Memorization Assessment Evaluation/Evaluasi Penilaian Hafalan

1. Tes lisan الإِمْتِحَانُ الشَّفَهِيُّ
2. Tes tulisan الإِمْتِحَانُ الْكِتَابِيُّ
3. Evaluasi formatif التَّقْيِيمُ التَّكْوِينِيُّ
4. Evaluasi sumatif التَّقْيِيمُ الْخَتَامِيُّ

BAB II MUSHOLLA/MASJID

A. PERALATAN IBADAH

أَدَوَاتُ الْعِبَادَةِ لِلطَّالِبَةِ فِي الْمَعْهَدِ

worship equipment for female students in islamic boarding school

peralatan ibadah untuk santri putri di pondok

INDONESIA	INGGRIS	ARAB
Sajadah	Prayer Mat	سَجَادَةٌ
Mushaf/ Qur`An	Mushaf/ Qur`An	مُصْحَفٌ - الْقُرْآنُ
Mukena	Prayer Outfit	مِقْنَعَةٌ/مِلْفَعَةٌ
Siwak	A teeth-cleaning twig	سِوَاكٌ
Jam	Watch	سَاعَةٌ
Kompas Qiblat	Qibla Compass	قِبْلَةٌ صِنَاعِيَّةٌ
Abaya	Long Robe	عَبَاءَةٌ
Khimar	Headscarf	خِمَارٌ
Buku Hafalan	Memorization Book	دَفْتَرٌ لِلتَّسْمِيعِ
Tas	Bag	حَقِيْبَةٌ

B. AKTIVITAS KEAGAMAAN

1. Menghafal Al-Qur'an - حَفِظَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ - Memorizing the Holy Qur'an
2. Muroja'ah (Mengulang Hafalan) - مُرَاجَعَةُ الْحِفْظِ - Reviewing the memorization
3. Setoran Hafalan - تَسْمِيعُ الْحِفْظِ - Reciting memorization
4. Shalat Berjamaah - صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ - Congregational prayer
5. Shalat Malam - قِيَامُ اللَّيْلِ - Night prayer
6. Membaca Al-Qur'an - تَلَاوَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ - Reading the Holy Qur'an
7. Belajar Tajwid - تَعَلُّمُ التَّجْوِيدِ - Learning Tajweed (Qur'an recitation rules)
8. Pengajian Kitab Kuning - دِرَاسَةُ كُتُبِ التَّرَاثِ الْإِسْلَامِيِّ - Studying classical Islamic texts
9. Dzikir dan Doa Bersama - الذِّكْرُ وَالِدُّعَاءُ الْجَمَاعِيُّ - Group remembrance (dhikr) and supplication
10. Pidato - مُحَاضَرَةٌ/خُطَابٌ - Speech/ Oration
11. Shalat Dhuha - صَلَاةُ الضُّحَى - Dhuha prayer (forenoon prayer)
12. Khataman Al-Qur'an - خَتَمَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ - Completion of the Holy Qur'an
13. Haflah (Perayaan Hafalan) - حَفْلَةُ تَحْفِيزِ الْقُرْآنِ - (Qur'an memorization celebration)

C. PERATURAN DI DALAM MASJID

الْمَمْنُوعَاتُ دَاخِلَ الْمَسْجِدِ عَلَى الطَّالِبَاتِ

Prohibited Behaviors in the Mosque for Female Students

Larangan Di Dalam Masjid Untuk Santri Putri

INDONESIA	INGGRIS	ARAB
Bercanda, tertawa keras, atau mengobrol tidak perlu di dalam masjid	Joking, laughing loudly, or unnecessary chatting in the mosque.	الْمُرَاحُ، وَالضَّحْكُ بِصَوْتٍ عَالٍ، أَوْ التَّحَدُّثُ دُونَ حَاجَةٍ فِي الْمَسْجِدِ
Masuk tanpa menutup aurat dengan sempurna (tidak memakai kerudung, baju pendek, dll).	Entering without proper hijab (not wearing headscarf, short sleeves).	الدُّخُولُ دُونَ تَغْطِيَةِ الْعَوْرَةِ بِشَكْلِ كَامِلٍ (دُونَ حِجَابٍ، أَوْ بِتَنْوَرَةٍ قَصِيرَةٍ، وَمَا شَابَهُ ذَلِكَ
Membawa makanan dan minuman ke dalam masjid.	Bringing foods or drinks into the mosque	إِدْخَالُ الطَّعَامِ أَوْ الشَّرَابِ إِلَى الْمَسْجِدِ
Tidur, tiduran, atau duduk dengan posisi tidak sopan di dalam masjid.	Sleeping, lying down, or sitting improperly in the mosque.	النُّوْمُ، أَوْ التَّمَدُّدُ، أَوْ الْجُلُوسُ بِوَضْعٍ غَيْرٍ لَائِقٍ فِي الْمَسْجِدِ
Menggunakan HP untuk hal tidak bermanfaat (game, scroll media sosial, dll).	Using phones for non-beneficial purposes (games, social media, etc.).	اسْتِخْدَامُ الْهَاتِفِ لِأُمُورٍ غَيْرِ نَافِعَةٍ (اللَّعِبِ، وَتَقْفُدُ وَسَائِلَ التَّوَاصُلِ الْإِجْتِمَاعِيِّ، وَمَا شَابَهُ ذَلِكَ)
Membuang sampah sembarangan atau mengotori masjid.	Littering or dirtying the mosque.	رَمْيُ الْقمامَةِ فِي أَمَاكِنَ عَشَوَائِيَّةٍ أَوْ تَلْوِيْثُ الْمَسْجِدِ
Masuk ke area masjid utama saat sedang haid.	Entering the main mosque area while on menstruation.	دُخُولُ الْمُنْطَقَةِ الرَّئِيسِيَّةِ لِلْمَسْجِدِ فِي حَالَةِ الْحَيْضِ
Berjalan atau melangkahi jamaah saat shalat sedang berlangsung.	Walking over or stepping across worshippers during prayer.	تَخْطِي الْمُصَلِّينَ أَوْ الْمَشْيُ أَمَامَهُمْ فِي أَثْنَاءِ الصَّلَاةِ
Meninggikan suara hingga mengganggu orang lain.	Raising your voice and disturbing others (recitation or dhikr).	رَفْعُ الصَّوْتِ وَإِزْعَاجُ الْآخَرِينَ (فِي التَّلَاوَةِ أَوْ الذِّكْرِ)
Meninggalkan Al-Qur'an atau barang pribadi sembarangan setelah digunakan.	Leaving the Qur'an or personal belongings carelessly.	تَرْكُ الْمُصْحَفِ أَوْ الْأَشْيَاءِ الشَّخْصِيَّةِ بِشَكْلِ عَشَوَائِيٍّ بَعْدَ اسْتِخْدَامِهَا.

Anggota Tubuh

أَجْزَاءُ الْجِسْمِ

Body Part

Anggota Tubuh

Kata Benda

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Air mata	Tear	دَمْعَةٌ
2	Otak	Brain	مُخَّ
3	Kepala	Head	رَأْسٌ
4	Rambut	Hair	شَعْرٌ
5	Dahi	Forehead	جَبْهَةٌ
6	Alis	Eyebrows	حَاجِبٌ
7	Kelopak mata	Eyelid	جَفْنٌ
8	Bulu mata	Eyelashes	هُدْبٌ
9	Mata	Eye	عَيْنٌ
10	Telinga	Ear	أُذُنٌ
11	Hidung	Nose	أَنْفٌ
12	Pipi	Cheek	خَدٌّ
13	Tahi lalat	Mole	شَامَةٌ
14	Mulut	Mouth	فَمٌّ
15	Bibir	Lips	شَفَّةٌ
16	Lidah	Tongue	لِسَانٌ
17	Gigi	Tooth	سِّنٌّ
18	Kumis	moustache	شَارِبٌ
19	Janggut	Beard	لَحْيَةٌ
20	Dagu	Chin	دَقَنٌ
21	Leher	Neck	عُنُقٌ
22	Jambang	Sideburns	عَارِضٌ

23	Dada	Chest	صَدْرٌ
24	Bahu	Shoulder	كَتِفٌ
25	Ketiak	Armpit	إِبطٌ
26	Payudara	Breast	ثَدْيٌ
27	Perut	Stomach	بَطْنٌ
28	Pinggang	Waist	حَقَرٌ
29	Pusar	Navel	سُرَّةٌ
30	Punggung	Back	ظَهْرٌ
31	Bokong	Buttocks	عِجْرٌ
32	Kemaluan	Genitals	الْأَعْضَاءُ النَّاسِيَّةُ
33	Kulit	Skin	جِلْدٌ
34	Tangan	Hands	يَدٌ
35	Lengan	Arms	ذِرَاعٌ
36	Sikut	Elbow	مِرْفَقٌ
37	Pergelangan	Wrist	رُسْعٌ
38	Telapak tangan	Palm	كَفٌ
39	Jari-jari	Fingers	أَصَابِعُ
40	Ibu jari atau jempol	Thumb	إِبْهَامٌ
41	Telunjuk	Index finger	سَبَّابَةٌ
42	Jari tengah	Middle finger	وُسْطَى
43	Jari manis	Ring finger	بِنْصِرٌ
44	Kelingking	Little finger	خِنْصِرٌ
45	Kuku	Nails	ظُفْرٌ
46	Kaki	Feet	رِجْلٌ
47	Paha	Thighs	فَخِذٌ
48	Lutut	Knees	رُكْبَةٌ
49	Betis	Calves	سَاقٌ
50	Tumit	Heels	عَقِبٌ

51	Mata kaki	Ankles	كَعْبٌ
52	Telapak kaki	Soles	قَدَمٌ
53	Darah	Blood	دَمٌ
54	Hati	Liver	كَبِدٌ
55	Jantung	Heart	قَلْبٌ
56	Ginjal	Kidneys	كُلْيَةٌ
57	Lambung	Stomach	مَعِدَةٌ
58	Paru-paru	Lungs	رِئَةٌ
59	Usus	Intestines	مَعَى
60	Usus besar	Large intestines	مَعَى غَلِيظٌ
61	Usus halus	Small intestines	مَعَى دَقِيقٌ
62	Otot	Muscles	عَضَلَةٌ
63	Tulang	Bones	عَظْمٌ
64	Tengkorak	Skull	جُمْجُمَةٌ
65	Pori-pori	Pores	مَسَامٌ
66	Kentut (suara)	Fart	ضُرَاطٌ
67	Kentut	Fart	فُسَاءٌ
68	Ludah	Saliva	بُصَاقٌ
69	Keringat	Sweat	عَرَقٌ
70	Urat	Veins	عِرْقٌ
71	Pembuluh	Vessels	شِرْيَانٌ
72	Saraf	Nerves	عَصَبٌ
73	Tulang rusuk	Ribs	ضِلْعٌ
74	Lemak	Fat	شَحْمٌ

Warna

الألوان

Color

Warna

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Abu-abu	Grey	رَمَادِيٌّ
2	Biru	Blue	أَزْرَقُ
3	Coklat	Brown	بُرِّيٌّ
4	Hijau	Green	أَخْضَرُ
5	Hitam	Black	أَسْوَدُ
6	Kuning	Yellow	أَصْفَرُ
7	Merah	Red	أَحْمَرُ
8	Oranye	Orange	بُرْتُقَالِيٌّ
9	Pink	Pink	وَرْدِيٌّ
10	Putih	White	أَبْيَضُ
11	Ungu	Purple	بَنْفَسَجِيٌّ

Hari

الأيام

Days

Hari

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Ahad	Sunday	الأحد
2	Jumat	Friday	الجمعة
3	Kamis	Thursday	الخميس
4	Rabu	Wednesday	الأربعاء
5	Sabtu	Saturday	السبت
6	Selasa	Tuesday	الثلاثاء
7	Senin	Monday	الاثنين

Makanan

طَعَامٌ
Food
Makanan

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Acar	Pickles	مُخَلَّلٌ
2	Adonan tepung	Flour dough	عَجِينٌ
3	Asin	Salty	مَالِحٌ
4	Biji kopi	Coffee beans	بُنٌّ
5	Biskuit	Biscuit	بِسْكَوَيْتٌ
6	Bubur	Porridge	حَسَاءٌ
7	Daging	Meat	لَحْمٌ
8	Daging ayam	Chicken	دَجَاجٌ
9	Daging kambing	Mutton	لَحْمُ ضَأْنٍ
10	Daging sapi	Beef	لَحْمُ بَقَرٍ
11	Dendeng	Jerky	قَدِيدٌ
12	Es krim	Ice cream	بُوظَةٌ
13	Gandum	Wheat	قَمْحٌ
14	Ikan	Fish	سَمَكٌ
15	Ikan asin	Salted fish	سَمَكٌ مُمَلَحٌ
16	Jagung	Corn	ذُرَّةٌ
17	Jamur	Mushrooms	فُطْرٌ
18	Kacang	Peanut	فُولٌ
19	Kedelai	Soya bean	فُولُ الصُّوْيَا
20	Keju	Cheese	جُبْنٌ
21	Kentang	Potato	الْبَطَاطِسُ
22	Kuah	Broth	مَرَقٌ
23	Kue	Cake	كَعَاكٌ

24	Kuning telur	Egg yolk	صَفَاؤُ الْبَيْضِ
25	Lauk	Side dish	إِدَامٌ
26	Mentega	Butter	رُبْدَةٌ
27	Mie	Noodles	مَعْكُرُونَةٌ
28	Nasi	Rice	أُرُزٌ
29	Permen	Candy	حُلْوَى
30	Puding	Pudding	بُودِنِج
31	Roti	Bread	خُبْزٌ
32	Roti bakar	Toast	خُبْزٌ مُحَمَّصٌ
33	Sagu	Sago	النَّشَا
34	Sambal	Chilli sauce	سَلَاطَةٌ
35	Sardin	Sardines	سَرْدِينٌ
36	Sate	Satay	لَحْمٌ مَشْوِيٌّ
37	Sayuran	Vegetables	خَضِرَاوَاتٌ
38	Telur	Egg	بَيْضَةٌ
39	Telur goreng	Fried egg	بَيْضٌ مَقْلِيٌّ
40	Telur rebus	Boiled egg	بَيْضٌ مَسْلُوقٌ
41	Tepung	Flour	دَقِيقٌ
42	Udang	Shrimp	رُوبْيَانٌ

Bunga

زَهْرَةٌ / أَزْهَارٌ

Flower

Bunga

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Bunga Anggrek	Orchid	سَحَابِيَّةٌ
2	Bunga Anyelir	Carnation	قَرْنُفُلٌ
3	Bunga Arnica	Arnica	نَبَاتُ الْعُطَاسِ
4	Bunga Asoka	Asoka flower	أَسُوكَا
5	Bunga Aster	Aster	أَفْحُوَانٌ
6	Bunga Bakung	Lily	زَنْبَقَةٌ
7	Bunga Bangkai	Corpse flower	زَهْرَةُ الْجَنَّةِ
8	Bunga Bougainvillea	Bougainvillea	الْجَهَنَّمِيَّةُ
9	Bunga Dahlia	Dahlia	دَالِيَا

Istilah dalam keluarga

مُصْطَلَحَاتٌ فِي الْعَائِلَةِ

Family terms

Istilah dalam keluarga

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Abang	Older brother	الأخ الكبير
2	Adik laki-laki	Younger brother	الأخ الصغير
3	Adik perempuan	Younger sister	الأخت الصغيرة
4	Anak angkat	Adopted child	الولد المتبنى / الابن المتبنى
5	Anak baru lahir	Newborn	وليد
6	Anak belia	Young adolescent	يافع
7	Anak bungsu	Youngest child	الولد الأصغر
8	Anak cucu (keturunan)	Offspring / Descendants	الذرية / النسل
9	Anak cucu/keturunan	Descendant	سليل
10	Anak kampung	Illegitimate child	ابن الحرام / النغل
11	Anak kecil	Little boy	الغلام
12	Anak kecil/bayi	Infant	الطفل
13	Anak laki-laki	Son / Boy	الابن / الولد
14	Anak muda lk	Young boy	صبي
15	Anak muda pr	Young girl	صبية
16	Anak perawan/gadis	Virgin girl	بكر (ج) أبكار
17	Anak perempuan	Daughter	البنات / الابنة
18	Anak pungut	Abandoned child	طفل أقيط
19	Anak remaja	Teenager	مراهق
20	Anak sulung	Firstborn	الولد الأكبر
21	Anak tiri laki-laki	Step son	الربيب
22	Anak tiri laki-laki	Step son	ابن الزوج / ابن الزوجة
23	Anak tiri perempuan	Step daughter	الربيبة
24	Anak tiri perempuan	Step daughter	ابنة الزوج / ابنة الزوجة
25	Anak yatim	Orphan	اليتيم
26	Ayah	Father	الأب / الولد
27	Ayah tiri	Stepfather	زوج الأم / راب
28	Ayahku	My father	أبي
29	Bayi dalam perut	Fetus	الجنين
30	Bibi (saudara ayah)	Aunt (father's side)	العمة
31	Bibi (saudara ibu)	Aunt (mother's side)	الخالة

32	Bujang	Bachelor	الْعَزَبُ / الْأَعَزَبُ / الْعَازِبُ
33	Cucu dari anak laki-laki	Grandson	الْحَفِيدُ
34	Cucu dari anak perempuan / anak laki-laki	Grandchild	السَّبْتُ
35	Dua kembar	Twins	التَّوَامُ / التَّوَامِ
36	Gadis	Virgin girl	الْعَذْرَاءُ
37	Ibu	Mother	الْأُمُّ / الْوَالِدَةُ
38	Ibu negara	First lady	السَّيِّدَةُ الْأُولَى
39	Ibu rumah tangga	Housewife	رَبَّةُ الْبَيْتِ
40	Ibu susuan / yang menyusui	Wet nurse	مُرْضِعُ
41	Ibu tiri	Stepmother	رَوْجَةُ الْأَبِ / رَابَّةُ
42	Ipar laki-laki	Brother-in-law	الصِّهْرُ
43	Ipar perempuan	Sister-in-law	الصِّهْرَةُ
44	Istri	Wife	الزَّوْجَةُ
45	Istri (jamak)	Wives (plural)	زَوَاجَاتُ
46	Kakak perempuan	Older sister	الْأَخْتُ الْكَبِيرَةُ
47	Kakek	Grandfather	الْجَدُّ
48	Kanak-kanak/dibawah umur	Minor/underage	قَاصِرُ
49	Kedua orang tua	Parents	الْوَالِدَانِ / الْأَبَوَانِ
50	Kekanakan	Childishness	بُنُوَّةُ
51	Kekanakan	Childish	صِبْيَانِيٌّ
52	Keluarga	Family	الْعَائِلَةُ
53	Keluarga/rumah tangga	Household	الْأُسْرَةُ
54	Kepala keluarga	Head of the family	رَبِيسُ الْعَائِلَةِ
55	Keponakan laki-laki dari saudara laki-laki	Nephew (brother's son)	ابْنُ الْأَخِّ
56	Keponakan laki-laki dari saudara perempuan	Nephew (sister's son)	ابْنُ الْأَخْتِ
57	Keponakan perempuan dari saudara laki-laki	Niece (brother's daughter)	بِنْتُ الْأَخِّ
58	Keponakan perempuan dari saudara perempuan	Niece (sister's daughter)	بِنْتُ الْأَخْتِ
59	Laki-laki	Man	الرَّجُلُ
60	Lansia	Old person	عَجُوزُ
61	Masa bayi/balita	Toddlerhood	طُفُولَةُ
62	Menantu laki-laki	Son-in-law	الْحَتَنُ
63	Menantu perempuan	Daughter-in-law	الْحَتْنَةُ

64	Mertua laki-laki	Father-in-law	الْحَمُّ
65	Mertua perempuan	Mother-in-law	الْحَمَاءُ
66	Nenek	Grandmother	الْجَدَّةُ
67	Nona, anak perempuan	Miss / Young lady	أَيَسَّةٌ
68	Orang tua	Elderly man	الشَّيْخُ
69	Paman (saudara ayah)	Uncle (father's side)	الْأَعْمُ
70	Paman (saudara ibu)	Uncle (mother's side)	الْأَخَالُ
71	Papa / Papi	Dad / Daddy	بَابَا
72	Pemuda	Youth	شَابٌّ
73	Pemuda	Young man	الْفَتَى / الشَّابُّ
74	Pemudi	Young woman	الْفَتَاةُ / الشَّابَّةُ
75	Perempuan	Woman	الْمَرْأَةُ
76	Sanak keluarga / kerabat	Relatives / Kin	الْقَرَابَةُ
77	Saudara laki-laki	Brother	الْأَخُ
78	Saudara laki-laki seapak	Half-brother (same father)	الْأَخُ لِلْأَبِ
79	Saudara laki-laki seibu	Half-brother (same mother)	الْأَخُ لِلْأُمِّ
80	Saudara laki-laki sekandung	Full brother	الْأَخُ الشَّقِيقُ
81	Saudara laki-laki sesusuan	Milk-brother	الْأَخُ فِي الرِّضَاعَةِ
82	Saudara perempuan	Sister	الْأَخْتُ
83	Saudara perempuan seapak	Half-sister (same father)	الْأَخْتُ لِلْأَبِ
84	Saudara perempuan seibu	Half-sister (same mother)	الْأَخْتُ لِلْأُمِّ
85	Saudara perempuan sekandung	Full sister	الْأَخْتُ الشَّقِيقَةُ
86	Saudara perempuan sesusuan	Foster sister	الْأَخْتُ فِي الرِّضَاعَةِ
87	Saudara seagama	Brother in faith (Islam)	الْأَخُ فِي الْإِسْلَامِ (فِي اللَّهِ)
88	Sepupu laki-laki dari 'amm	Male cousin (father's brother's son)	ابْنُ الْأَعْمِ
89	Sepupu laki-laki dari 'ammah	Male cousin (father's sister's son)	ابْنُ الْعَمَّةِ
90	Sepupu laki-laki dari khal	Male cousin (mother's brother's son)	ابْنُ الْأَخَالِ
91	Sepupu laki-laki dari khalah	Male cousin (mother's sister's son)	ابْنُ الْخَالَةِ
92	Sepupu perempuan dari 'amm	Female cousin (father's brother's daughter)	بِنْتُ الْأَعْمِ

93	Sepupu perempuan dari ‘ammah	Female cousin (father’s sister’s daughter)	بِنْتُ الْعَمَّةِ
94	Sepupu perempuan dari khal	Female cousin (mother’s brother’s daughter)	بِنْتُ الْخَالِ
95	Sepupu perempuan dari khalah	Female cousin (mother’s sister’s daughter)	بِنْتُ الْخَالَةِ
96	Sifat keibuan	Motherhood (nature)	أُمُومَةٌ
97	Suami	Husband	الزَّوْجُ
98	Wahai anak kecilku	O my little child	بُنَيَّ / يَا بُنَيَّ

Pakaian

مَلَابِسُ / لِبَاسٌ

Clothes

Pakaian

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Baju Batik	Batik Shirt	قَمِيصٌ بَطِيقِيّ / ثَوْبٌ بَطِيقٌ
2	Baju Dalam Atas	Tank Top	قَمِيصٌ دُونَ أَكْمَامٍ
3	Baju Kurung	Long Dress	ثَوْبٌ
4	Baju Pramuka	Scout Uniform	زِيَّ الْكَشَافَةِ
5	Baju Tidur	Nightwear	ثَوْبُ النَّوْمِ / لِبَاسُ النَّوْمِ
6	Blouse	Blouse	بُلُوزَةٌ
7	Celana	Pants	بَنْطَلُونٌ
8	Celana Jeans	Jeans	بَنْطَلُونٌ جِينَزُ
9	Celana Pendek	Shorts	شُورْتٌ
10	Dasi	Tie	رِبْطَةُ عُنُقٍ
11	Daster	House Dress	ثَوْبُ لِفْتَانٍ / قَمِيصٌ نَوْمٍ
12	Gamis	Long Tunic	قَمِيصٌ طَوِيلٌ
13	Gaun	Dress	فُسْتَانٌ
14	Jaket	Jacket	سُنْرَةٌ
15	Jaket Rajut	Sweater	سُنْرَةٌ صُوفِيَّةٌ
16	Jaket Tebal	Hoodie	سُنْرَةٌ بِقُبْعَةٍ
17	Jas	Suit	بَدَلَةٌ
18	Jilbab	Veil	جِلْبَابٌ
19	Kaos	T-shirt	تِي شِيرْتٌ
20	Kaus Kaki	Socks	جَوْرَبٌ
21	Kemeja	Shirt	قَمِيصٌ
22	Kemeja Panjang	Long Sleeve Shirt	قَمِيصٌ بِأَكْمَامٍ طَوِيلَةٍ
23	Kerudung	Headscarf	حِجَابٌ
24	Mantel	Coat	مِعْطَفٌ
25	Peci	Cap	قُبْعَةٌ صَغِيرَةٌ
26	Rok	Skirt	نَنْوْرَةٌ
27	Rompi	Vest	سُنْرَةٌ دُونَ أَكْمَامٍ
28	Sarung Tangan	Gloves	قُفَّازٌ
29	Sepatu	Shoes	حِذَاءٌ
30	Seragam Olahraga	Sport Uniform	زِيَّ رِيَاضِيٍّ
31	Seragam Sekolah	School Uniform	زِيَّ مَدْرَسِيٍّ
32	Topi	Hat	قُبْعَةٌ

Kosa kata waktu dan hari

مُفْرَدَاتُ الْوَقْتِ وَالْأَيَّامِ

Vocabulary of Time and Days

Kosakata waktu dan hari

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Abad	Century	قَرْنٌ
2	Besok	Tomorrow	غَدًا
3	Bulan	Month	شَهْرٌ
4	Bulan Ini	This Month	هَذَا الشَّهْرُ
5	Dekade	Decade	عَقْدٌ
6	Detik	Second	ثَانِيَّةٌ
7	Dini Hari	Early Morning / Pre-Dawn	مُدَّةٌ قَبْلَ الْفَجْرِ / لَيْلٌ مُتَأَخِّرٌ
8	Hari	Day	يَوْمٌ
9	Hari Ini	Today	الْيَوْمَ
10	Hari Libur	Holiday	عُطْلَةٌ
11	Jam	Hour	سَاعَةٌ
12	Jam Sekarang	Current Time	السَّاعَةُ الْآنَ
13	Kemarin	Yesterday	أَمْسٌ
14	Kemarin Lusa	The Day Before Yesterday	أَوَّلَ أَمْسٍ
15	Lusa	The Day After Tomorrow	بَعْدَ غَدٍ
16	Malam	Night	لَيْلٌ
17	Menit	Minute	دَقِيقَةٌ
18	Milenium	Millennium	أَلْفِيَّةٌ
19	Minggu	Week	أُسْبُوعٌ
20	Musim	Season	مَوْسِمٌ
21	Pagi	Morning	صَبَاحٌ
22	Pekan	Week	أُسْبُوعٌ
23	Senja Hari	Sunset / Late Afternoon	غُرُوبٌ
24	Siang	Noon	ظَهْرٌ
25	Sore	Afternoon	عَصْرٌ
26	Tahun	Year	سَنَةٌ
27	Tahun Baru	New Year	رَأْسُ السَّنَةِ
28	Tahun Lalu	Last Year	السَّنَةُ الْمَاضِيَّةُ

29	Tanggal	Date	تَارِيحٌ
30	Waktu	Time	وَقْتُ
31	Waktu Fajar	Dawn / Fajr Time	فَجْرٌ
32	Waktu Isya	Night Prayer Time / Isha Time	عِشَاءٌ

Kosakata Bilangan dan Operasi Matematika

مُفْرَدَاتُ الْأَعْدَادِ وَالْعَمَلِيَّاتِ الرَّيَاضِيَّةِ

Vocabulary of Numbers and Mathematical Operations

Kosakata Bilangan dan Operasi Matematika

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Satu	One	وَاحِدٌ
2	Dua	Two	اِثْنَانِ
3	Tiga	Three	ثَلَاثَةٌ
4	Empat	Four	أَرْبَعَةٌ
5	Lima	Five	خَمْسَةٌ
6	Enam	Six	سِتَّةٌ
7	Tujuh	Seven	سَبْعَةٌ
8	Delapan	Eight	ثَمَانِيَةٌ
9	Sembilan	Nine	تِسْعَةٌ
10	Sepuluh	Ten	عَشْرَةٌ
11	Dua Puluh	Twenty	عِشْرُونَ
12	Tiga Puluh	Thirty	ثَلَاثُونَ
13	Empat Puluh	Forty	أَرْبَعُونَ
14	Lima Puluh	Fifty	خَمْسُونَ
15	Enam Puluh	Sixty	سِتُونَ
16	Tujuh Puluh	Seventy	سَبْعُونَ
17	Delapan Puluh	Eighty	ثَمَانُونَ
18	Sembilan Puluh	Ninety	تِسْعُونَ
19	Seratus	One Hundred	مِائَةٌ
20	Dua Ratus	Two Hundred	مِائَتَانِ
21	Tiga Ratus	Three Hundred	ثَلَاثُ مِائَةٍ
22	Empat Ratus	Four Hundred	أَرْبَعُ مِائَةٍ
23	Lima Ratus	Five Hundred	خَمْسُ مِائَةٍ
24	Enam Ratus	Six Hundred	سِتُّ مِائَةٍ
25	Tujuh Ratus	Seven Hundred	سَبْعُ مِائَةٍ
26	Delapan Ratus	Eight Hundred	ثَمَانُ مِائَةٍ
27	Sembilan Ratus	Nine Hundred	تِسْعُ مِائَةٍ
28	Seribu	One Thousand	أَلْفٌ
29	Dua Ribuan	Two Thousand	أَلْفَانِ
30	Tiga Ribuan	Three Thousand	ثَلَاثَةُ آلَافٍ
31	Empat Ribuan	Four Thousand	أَرْبَعَةُ آلَافٍ

32	Lima Ribu	Five Thousand	خَمْسَةُ آلَافٍ
33	Enam Ribu	Six Thousand	سِتَّةُ آلَافٍ
34	Tujuh Ribu	Seven Thousand	سَبْعَةُ آلَافٍ
35	Delapan Ribu	Eight Thousand	ثَمَانِيَةُ آلَافٍ
36	Sembilan Ribu	Nine Thousand	تِسْعَةُ آلَافٍ
37	Sepuluh Ribu	Ten Thousand	عَشْرَةُ آلَافٍ
38	Satu Juta	One Million	مِليُونٌ
39	Dua Koma Satu Dua Lima	Two point one two five	اِثْنَانِ وَمِائَةٌ وَخَمْسَةُ وَعِشْرُونَ مِنْ أَلْفٍ
40	Empat Koma Dua Lima	Four point two five	أَرْبَعَةٌ وَخَمْسَةُ وَعِشْرُونَ مِنْ مِائَةٍ
41	Tiga Koma Lima	Three point five	ثَلَاثَةٌ وَخَمْسَةُ مِنْ عَشْرَةٍ
42	Persen	Percent	بِالنِّسْبَةِ الْمِئْوِيَّةِ / فِي الْمِائَةِ
43	Perkalian	Multiplication	ضَرْبٌ
44	Pengurangan	Subtraction	طَرَحٌ
45	Penambahan	Addition	جَمْعٌ
46	Pembagian	Division	قِسْمَةٌ
47	Sama dengan	Equals	يُسَاوِي
48	Jumlah	Sum	مَجْمُوعٌ
49	Sangat Banyak	Very Many / Very Much	كَثِيرٌ جِدًّا
50	Sebagian	Partial / Some	بَعْضٌ
51	Penuh	Full	مِلْءٌ / مُمْتَلِئٌ
52	Sedikit	Little / Few	قَلِيلٌ
53	Banyak	Many / Much	كَثِيرٌ

Nama-nama hewan

أَسْمَاءُ الْحَيَوَانَاتِ

Names of Animals

Nama-nama hewan

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Angsa	Goose	إَوْزٌ
2	Anjing	Dog	كَلْبٌ
3	Ayam	Chicken	دَجَاجٌ
4	Babi	Pig	خِنْزِيرٌ
5	Babi Hutan	Wild Boar	خِنْزِيرٌ بَرِّيٌّ
6	Bebek	Duck	بَطٌّ
7	Belut	Eel	ثُعْبَانُ الْبَحْرِ
8	Beruang	Bear	دُبٌّ
9	Buaya	Crocodile	تِمَسَاحٌ
10	Bunglon	Chameleon	حِرْبَاءٌ
11	Burung	Bird	طَائِرٌ
12	Burung Gagak	Crow	غُرَابٌ
13	Burung Gereja	Sparrow	عُصْفُورٌ
14	Burung Hantu	Owl	بُومٌ
15	Burung Unta	Ostrich	نَعَامَةٌ
16	Cicak	House Gecko	سَحْلِيَّةٌ صَغِيرَةٌ
17	Cumi-cumi	Squid	حُبَارَى
18	Domba	Sheep	حَرْوْفٌ
19	Elang	Eagle	نَسْرٌ
20	Elang Laut	Sea Eagle	نَسْرُ الْبَحْرِ
21	Gajah	Elephant	فِيلٌ
22	Gurita	Octopus	أَخْطَبُوطٌ
23	Harimau	Tiger	نَمِرٌ
24	Hiu	Shark	قِرَشٌ
25	Hiu Paus	Whale Shark	قِرَشُ الْخُوتِ
26	Iguana	Iguana	إِغْوَانَا
27	Ikan	Fish	سَمَكٌ
28	Ikan Bandeng	Milkfish	سَمَكُ اللَّبَنِ
29	Ikan Hias	Ornamental Fish	سَمَكُ زِينَةٍ
30	Ikan Mas	Goldfish	سَمَكُ الذَّهَبِ
31	Ikan Pari	Stingray	شَفْنِينٌ

32	Ikan Tuna	Tuna	ثُوْنَة
33	Kadal	Lizard	سَحْلِيَّة
34	Kakatua	Cockatoo	بَبَعَاء
35	Kalkun	Turkey	دِيكُ رُومِي
36	Kalkun Hutan	Wild Turkey	دِيكُ رُومِي بَرِّي
37	Kambing	Goat	مَاعِزٌ
38	Kancil	Mouse Deer	يَعْسُوبٌ
39	Kelelawar	Bat	وَطَواطٌ / خُفَّاشٌ
40	Kelinci	Rabbit	أَرْنَبٌ
41	Kepiting	Crab	سَرَطَانٌ
42	Kerang	Clam	مَحَارٌ
43	Kolibri	Hummingbird	طَائِرُ الطَّنَّانِ
44	Komodo	Komodo Dragon	كُومُوْدُو
45	Kucing	Cat	قِطٌ
46	Kucing Hutan	Wildcat	قِطٌ بَرِّي
47	Kucing Persia	Persian Cat	قِطٌ فَارِسِيٌّ
48	Kuda	Horse	جِصَانٌ
49	Kura-kura	Turtle	سَلْحَفَاء
50	Kutilang	Oriole	الطَّائِرُ الصَّفَّارُ
51	Landak	Porcupine	قُنُقُذٌ
52	Lele	Catfish	سَمَكُ السِّلْوَرِ
53	Lobster	Lobster	سَرَطَانُ الْبَحْرِ الْكَبِيرِ
54	Lumba-lumba	Dolphin	دُلْفِينٌ
55	Lutung	Langur	نَسْنَاسٌ
56	Marmot	Marmot	مَارْمُوتٌ
57	Merpati	Pigeon	حَمَامٌ
58	Monyet	Monkey	قِرْدٌ
59	Nuri	Parrot	بَبَعَاءٌ أَخْضَرُ
60	Paus	Whale	حُوتٌ
61	Penyu	Sea Turtle	سَلْحَفَاءُ بَحْرِيَّة
62	Penguin	Penguin	طَائِرُ الْبِطْرِيقِ
63	Pipit	Sparrow	عَصَافِيرُ
64	Puyuh	Quail	سَلَوَى
65	Rajawali	Hawk Eagle	نَسْرٌ أَشَدْرٌ
66	Rubah	Fox	تَعَلَبٌ
67	Rusa	Deer	عَرَالٌ
68	Sapi	Cow	بَقَرَةٌ
69	Serigala	Wolf	ذَنْبٌ

70	Singa	Lion	أَسَدٌ
71	Tikus	Mouse	فَأْرٌ
72	Tokek	Gecko	أَبُو بُرَيْصٍ
73	Udang	Shrimp	رُؤْيَانٌ / جَمْبَرِيٌّ
74	Ular	Snake	حَيَّةٌ

Buah

No	Bahasa Indonesia	Bahasa Inggris	Bahasa Arab
1	Alpukat	Avocado	أَفُوْكَادُوْ
2	Anggur	Grape	عَنْبٌ
3	Apel	Apple	تُفَّاحٌ
4	Aprikot	Apricot	مُشْمَشٌ
5	Blackberry	Blackberry	تُوتٌ أَسْوَدٌ
6	Blewah	Cantaloupe/ Muskmelon	الشَّمَامُ
7	Ceri	Cherry	كَرَزٌ
8	Delima	Pomegranate	الرُّمَّانُ
9	Duku	Lansium/Langsat	دُوْكُوْ
10	Durian	Durian	دُرِّيَّانٌ
11	Jagung	corn	ذُرَّةٌ
12	Jambu	Guava	الْجُوَافَةُ
13	Jeruk Nipis	Lime	لَيْمُونٌ
14	Jeruk	Orange	بُرْتُقَالٌ
15	Kelapa	Coconut	جَوْرُ الْهِنْدِ
16	Kelengkeng	Longan	عَيْنُ النَّتَنِ
17	Kismis	Raisin	رَبِيبٌ
18	Kiwi	Date	كِيُوِي
19	Kurma	Kiwi	بَلَحٌ
20	Mangga	Mango	مَانْجُوْ
21	Manggis	Mangosteen	مَانْجُوسْتَيْنٌ
22	Melon	Melon	بَطِيخٌ
23	Mentimun	Cucumber	خِيَارٌ
24	Nanas	Pineapple	أَنَانَسٌ
25	Nangka	Jackfruit	كَأَكَايَا/جَاكُ فُرُوْتُ
26	Pepaya	Papaya	بَابَايَا
27	Persik	Peach	خَوْخٌ
28	Pir	Pear	الْكَمَثْرَى
29	Pisang	Banana	مَوْزٌ
30	Rambutan	Rambutan	الرَّامْبُوتَانُ
31	Salak	Snake fruit	فَاكِهَةُ النَّعْبَانِ
32	Semangka	Watermelon	بَطِيخٌ
33	Sirsak	Soursop	قِسْطَةُ شَايَكَةِ
34	Strawberi	Strawberry	فَرَاوَلَةٌ

35	Tebu	Sugarcane	قَصَبُ السُّكَّرِ
36	Tin	Fig	التَّيْنُ
37	Tomat	Tomato	طَمَاطُمُ
38	Wortel	Carrot	جَزَرٌ
39	Zaitun	Olive	الزَّيْتُونُ

Materi-Materi

CLASSROOM

Icebreaking games

"Fighting! clap clap"

Fighting! clap clap
Fighting! clap clap
Fighting! clap clap
Fiiiiightiiiiiiiiiiiiing!
clap clap clap clap clap

"Snap in to focus"

Clap for sight!
Clap for sound!
Clap for memory
Stay focuse!!!

CBB game is clap, boom, bolpoint.

- This game trains focus and speed.

First, everyone stand up then prepare a pen and place it on the table between two people. Later, the two people will fight over the pen.

- The instruction is:

When I say clap then you clap.

When I say boom then you pat the table.

When I say bolpoint you fight over the pen.

- So this game fighting over a pen but you have to stay focused on the instructions so whoever gets the pen is the winner or she can sit down, and whoever doesn't get the pen will get a punishment.

The punishment is name five objects/things in the classroom. After that she can sit down.

CHARADES

1. Divide the students into small groups.
2. One person from each group comes forward and picks a paper containing the name of an animal or object.
3. They must act out the movement without speaking, and their group must guess it within 30 seconds.
4. The game can be played for 3-5 rounds.

"Long n Short"

We're going to test our concentration before we begin the lesson.

Here's the clue:

If I say "long," you make a short hand movement.

if I say "short," you make a long hand movement.

“Happy Clap”

Teacher : **Tepuk happy**

Students :

keep on Smile (tepuk tangan 3×)

Don't be sad (tepuk tangan 3×)

Always happy (tepuk tangan 3×)

To start your day (tepuk tangan 3×)

“worm snake”

Teacher: Claps hands while singing/saying—

“Worm, worm” (6×), “Snake, snake” (3×), then “Worm(2×) again.

The teacher walks around and points to students, asking them to describe the worm or the snake. (If the teacher says "worm", the student must describe it as long, and if the teacher says "snake", the student must describe it as short — the opposite of the actual size.)

Student: Moves their hands according to the teacher’s cue.

Example:

When the teacher says "snake — brrrt!", the student must act as if the snake is short.

THE "SNOWBALL OF FRIENDSHIP"

1. Okay guys lets start this day with ice breaking activity, the ice breaking actyivity that is called Snowball of Friendship.
2. First, Please prepare paper and pen
3. Now please write three sentences about yourselves, what you like, what you have, and what you can. example: I like swimming I have a bike I can cook an egg
4. Okay have you finished, Now please introduce yourselves one by one by reading your paper, start from
5. Please guys all of you, hold this paper like this one and for miss.... crumple your paper like this one and next mis....as miss.... Her crumpled paper put on your paper crumple again, next to other people.....
6. This our snowball, do you like listening to music? Okay lets listen to music right now , when the music is playing you have to give the snowball to your friend who sit beside you. When the music is stopped, the person who get the snowball has to take one paper from the snowball then read loudly and guess the paper belongs to... do you get it friends?

PIZZA HUT DANCE

Pizza hut a pizza hut (make a circle with 2 hands) Kentucky fried chicken (flapping our hands)

A pizza hut

Mc Donald 2x (make love sign with our hands) Kentucky fried chicken

A pizza hut

CONCENTRATION CLAP

1. Okay guys please make 2 lines and then
2. The first things we have to do claps your laps once an the claps your hands and the snap your finger the right first and then the left
3. I will say “Concentration” and you please answer “concentration is started”
4. Please do the claps together and then when you snap your finger please mention your name’s friend that sit opposite you one by one.
5. When you mention your friends name in the same line you lost.
6. Let’s do it together until we find the winner.

TRANSLATING THE WORDS

Please make a line, please translate the word to English I will say it one by one

1. Mata -hari: eye- day = sun
2. Rumah sakit = house – sick= hospital
3. Rumah makan = house- eat= restaurant
4. putus cinta = break-love = broken heart
5. Ibu kota = mother – city = capital
6. Cinta monyet = love – monkey = puppy love
7. Kepala sekolah = head – school = principal/ head master
8. Rumah tangga= house – ladder/stair = household
9. Burung hantu = bird – ghost = owl
10. Makan pagi = eat – morning = breakfast
11. Ibu jari= mother – finger = thumb
12. Kaca Mata = glass – eye = glasses
13. Orang tua = people – old = parent
14. Anak kucing = kid – cat = kitten
15. kuning telur = yellow – egg = egg yolk
16. cuci baju = wash – cloth = laundry
17. Potongan harga = slice – price = discount
18. mata kaki = eye – foot = ankle
19. dokter gigi = doctor – teeth/tooth = dentist
20. Air – mata = water – eye = tears

Classroom Activity Ideas

Interactive Quiz Using Quiziz, Google Form, Kahoot

Forming Small Learning Groups= Students Working Together To Solve Problems or Do Tasks

Role-Play= Simulate a Specific Situation In The Lesson

Debate

Educational Video

Doing online research (such as, Research a History Or Natural Phenomena, etc)

Multimedia Presentation

Creating English vlog or podcast

Observation Environment Science

Simple Experiment= Make a Mountain Erupt

Weekly Learning Journal=Students Write Down What They Learn And Feel

Mind Mapping= Summarize The Lesson

Making Educational Comics

Creative English corner

Make some rules or a contract for speaking English in the school environment

English signs poster around school

1. English warm up or icebreaking or short story (to check concentration and gain more vocabs)
2. Hold extracurricular English activities for ex. English club, debates, or theater (to give students the opportunity to practice English in different contexts)
3. Use reward system to motivate students to use English for ex: giving points or stars for every time students use English in conversation
4. Hold continuous assessment to monitor students' progress and provide constructive feedback to improve their English skills

School Activities:

1. School Tour Role Play

Objective: Practice school places vocabulary and giving directions

Instructions:

- Work in pairs: one student is a tour guide, the other is a new student
- The tour guide shows the new student around the school using the vocabulary learned
- Use expressions like: "This is the library where you can borrow books" or "The cafeteria is on the first floor"
- Switch roles after 5 minutes Duration: 10-15 minutes Materials needed: School map (optional)

My School Schedule Presentation

Objective: Practice simple present tense and school subjects vocabulary

Instructions:

- Each student creates their weekly school schedule
- Present to the class: "On Monday, I have Mathematics at 8:00 AM, then I go to the Science laboratory at 9:30 AM"
- Other students can ask questions: "What time do you have lunch?" "Which subject do you like most?" Duration: 15-20 minutes Materials needed: Schedule template, whiteboard.

School Problem Solving Discussion

Objective: Practice common school expressions and question words

Instructions:

- Give students different school scenarios (forgot homework, late for class, lost textbook, etc.)
- Students work in groups to discuss solutions using appropriate expressions
- Example: "What should I do if I'm late?" "You should say 'Sorry I'm late, may I come in?'"
- Each group presents one scenario and solution Duration: 15-20 minutes Materials needed: Problem scenario cards

School Rules Competition

Objective: Practice modal verbs (must/mustn't, can/can't, should/shouldn't)

Instructions:

- Divide class into teams
- Teams take turns creating school rules using modal verbs
- Examples: "Students must wear school uniform" or "You can't run in the hallway"
- Points given for correct grammar and realistic rules
- Team with most points wins Duration: 10-15 minutes Materials needed: Scoreboard, prizes (optional)

Classroom Scavenger Hunt

Objective: Practice prepositions of place and classroom vocabulary

Instructions:

- Give students a list of items to find in the classroom

- Students must describe the location using prepositions: "The dictionary is on the teacher's desk" or "My bag is under the chair"
- First team to find and correctly describe all items wins Duration: 10 minutes Materials needed: Item list, classroom objects

School Interview Activity

Objective: Practice question formation and school-related conversations

Instructions:

- Students interview each other about their school experience
- Provide question prompts: "What's your favourite subject and why?" "How do you get to school?" "What do you do during break time?"
- Students report interesting findings to the class Duration: 15 minutes Materials needed: Interview question sheets

English Speaking Challenge Board

Objective: Encouraging students to actively and consistently speak English in a fun and monitored way.

Instruction:

- Weekly challenge: "Talk to 3 people in English today!" or "Order food in English at our 'English Café' corner."
- Display a progress chart with students' names and add a star sticker for every challenge they complete
- Weekly Challenge (Can Be Changed Every Week)

Week	Challenge
1	Talk to 3 people in English today!
2	Ask your teacher a question in English!
3	Greet 5 people in English each day!
4	Order food/drinks in English at the English Café Corner!
5	Tell a short story or joke in English!
6	Describe your day in 5 English sentences!

Teachers can provide challenge options, or students may choose their own from the list. "Challenge Jar".

How It Work:

1. **Prepare a challenge board** in the classroom or on the bulletin board (use cardboard, a whiteboard, or a cork board).
2. **Post a table** with students' names and columns for star stickers (you can also use medal icons, emojis, or stamps).
3. **Each time a student successfully completes a challenge**, the teacher gives them a sticker (or a stamp) next to their name.
4. **At the end of the week, give a small reward to:**
 - Most Active Speaker
 - Most Improved
 - Most Consistent

English Drama, Roleplay & Skits

Objective: Build confidence, expression, vocabulary, and speaking skills in English through enjoyable short role-plays or skits

Types of Activities:

1. Roleplay

Students act out everyday situations and practice speaking English through short dialogues.

Example Themes:

- Ordering food at a restaurant
- Buying something at a market
- At the airport / check-in
- Job interview

Format:

2–3 students per group, given a sample or template dialogue → improvisation → perform in front of the class.

2. Skits

Students present humorous or imaginative skits, either from existing stories or their own original work.

Example Themes:

- A student who forgot homework again!
- An alien visits Earth
- Classroom chaos when the teacher is absent

Duration: 2–5 minutes per skit

Additional: Simple props are allowed (bags, hats, stationery).

3. Drama Projects

Group Project to create, rehearse, and perform a complete drama lasting 5–10 minutes.

Steps:

- The teacher provides a theme or students choose a story.
- Students write the script together (with teacher's help if needed).
- Practice and revise the dialogues.
- Perform in class or at a school event.

General Implementation Steps:

- a. Choose a theme/situation → can be adjusted according to the lesson material.
- b. Form small groups (2–5 students).
- c. Provide preparation time (to create dialogue or script).
- d. Practice in class with teacher guidance.
- e. Perform and receive feedback.
- f. Reflection: Students share challenges and lessons learned from the activity.

Movie Club

Objective:

- Improve listening and speaking skills.
- Expand vocabulary.
- Build confidence in using English.

- Encourage cultural understanding.

Instruction:

1. Choose a short film or clip (5–15 minutes). Animations with English subtitles are also acceptable.
2. Watch together in class (can watch twice: once with subtitles and once without).
3. Discuss:
 - What happened in the story?
 - What do you think about the ending?
 - What's your favorite line/scene?

Additional activities:

- **Roleplay:** Act out scenes from the movie.
- **Rewrite short dialogues:** Practice writing and speaking.
- **Create a short movie review:** Share opinions about the film.

ADMINISTRATION OFFICE

Strategies and Action Plan

Strategies

1. Clear Communication: Clearly communicate all rules and their rationale to everyone using or working in the TU. Use multiple channels like posters, emails, and meetings.
2. Regular Reminders: Periodically remind staff and visitors of key rules, especially those that are often overlooked.
3. Lead by Example: All administrative staff, especially supervisors, must consistently demonstrate adherence to the rules.
4. Open Feedback Channel: Provide a mechanism for staff to provide feedback on rules or suggest improvements.
5. Consistent Enforcement: Apply sanctions fairly and consistently to ensure credibility and deter future violations.
6. Positive Reinforcement: Acknowledge and appreciate individuals who consistently follow the rules and contribute positively to the office environment.

Action Plan/Activities

Week 1: Rules Orientation & Discussion:

Activity: Hold a mandatory meeting for all staff and frequent visitors to present and discuss TU rules. Encourage questions and clarify any ambiguities.

Purpose: Ensure everyone fully understands the rules and their importance.

Application: "Good morning, everyone. Today, we're going to review our Administrative Office Rules. This session is crucial for maintaining our efficiency and security. Please feel free to ask any questions as we go along."

Ongoing (following up): Prominent Display of Rules:

Activity: Print and display key rules in high-traffic areas within the TU (e.g., near entrances, common areas, printing stations).

Purpose: Provide constant visual reminders of the rules.

Application: (Pointing to a poster) "Please check the rules displayed on the notice board regarding document handling. It's a good refresher."

Monthly: Spot Checks & Reminders:

Activity: Administrative supervisors conduct informal spot checks to observe rule adherence and gently remind individuals of any overlooked rules.

Purpose: Proactive enforcement and prevention of serious infractions.

Application: "Just a quick reminder, please ensure all confidential documents are locked away at the end of the day. I noticed some were left on desks during my last round."

As Needed: Formal Intervention & Sanction Application:

Activity: When a significant rule violation occurs, initiate the appropriate sanction as per the agreed-upon steps.

Purpose: Address non-compliance effectively and maintain order.

Application: "Unfortunately, we've observed a repeated failure to follow our data entry protocols. As per our sanction policy, this will result in a formal written warning."

Quarterly: Rules Review & Feedback Session:

Activity: Conduct a brief session to review the effectiveness of current rules and gather feedback for potential adjustments or additions.

Purpose: Ensure rules remain relevant and effective.

Application: "Let's use our quarterly meeting to discuss if our current rules are still serving us well. Any suggestions for improvement are welcome."

English Activities in Dormitory

1. Daily (main) Activities

Group Qur'an recitation (*Tadarus*) every morning before lessons begin. Congregational *Dhuha* prayer or practicing the complete procedures of daily prayers (*shalat*). Memorizing short surahs along with their meanings, followed by Q&A sessions.

2. Projects and Creative Activities

Creating posters about daily Islamic manners (e.g., etiquette of eating, friendship, speaking). Writing an "*Akhlaq Journal*": students document their weekly experience applying good morals.

Creative project: "Stories of the Prophet's Companions" – students rewrite or illustrate the lives of Islamic figures.

3. Social and Practical Activities

Zakat and charity simulation (calculating zakat, creating charity (*infak*) boxes).

Friday food-sharing initiative ("*Jumat Berkah*") within the school community.

Visits to orphanages or social institutions to promote empathy and brotherhood (*ukhuwwah*).

4. Competitions and Interactive Evaluations

Adhan (call to prayer) competitions, short sermons (*kultum*), or Islamic calligraphy colouring contests. Interactive Islamic quizzes on the pillars of faith (Iman), pillars of Islam, names of prophets, etc. Group debates or discussions on moral issues from an Islamic perspective.

Guess the Surah from the Verse Fragment

(Tebak Surah dari Potongan Ayat)

Purpose: To sharpen memory and knowledge of the Qur'an in a relaxed manner.

(Tujuan: Mengasah ingatan dan pengetahuan Al-Qur'an secara santai.)

Method: The ustadzah reads (or displays) a short verse fragment without mentioning the surah.

Cara: Ustadzah membacakan (atau menampilkan) satu potongan ayat pendek tanpa menyebut surahnya.

Students guess: "Which surah is this verse from?"

(Siswa menebak: "Ini ayat dari surah apa?")

Example:

Verse: "Qul huwallāhu aḥad"

Answer: Surah Al-Ikhlās

Ok, let's begin the concentration test!

- Activity Ideas
- Fashohah – Arabic Pronunciation Practice (Fokus pada kefasihan membaca dan pelafalan bahasa Arab)

- Kelas bin nadhor – Qur'an Reading Class (with script) (Belajar membaca Al-Qur'an dengan melihat mushaf)
- Kelas diniah – Islamic Studies Class (Pelajaran keagamaan seperti fiqih, aqidah, hadits, dll.)
- Setoran hafalan – Qur'an Memorization Recitation (Menyetorkan hafalan Al-Qur'an kepada ustadz/guru)
- Muhadharah – Public Speaking Practice / Speech Training (Latihan berpidato, sering dalam bahasa Arab atau Indonesia)
- Mudarasaḥ – Peer Study Session / Group Review (Belajar kelompok untuk saling mengulang pelajaran atau hafalan)

Vocabularies

Office Equipment (Peralatan Kantor)

Computer = Komputer

1. Printer = Printer
2. Photocopier / Copy machine = Mesin fotokopi
3. File cabinet = Lemari arsip
4. Stapler = Staples
5. Paper clips = Penjepit kertas
6. Stamp pad = Bantalan stempel
7. Office desk = Meja kantor
8. Office chair = Kursi kantor
9. Telephone = Telepon
10. Envelope = Amplop
11. Stationery = Alat tulis
12. Ink pad = Tinta stempel
13. Folder = Map

Documents (Dokumen)

Student registration form = Formulir pendaftaran siswa

1. Report card = Rapor
2. Student ID card = Kartu pelajar
3. Attendance list = Daftar hadir
4. School certificate = Ijazah
5. Official letter = Surat resmi
6. Incoming letter = Surat masuk
7. Outgoing letter = Surat keluar
8. Transcript = Transkrip nilai
9. Decision letter = Surat keputusan (SK)
10. Permission letter = Surat izin
11. Letter of assignment = Surat tugas

Administrative Activities (Kegiatan Administratif)

Filing = Pengarsipan

1. Data entry = Entri data
2. Printing documents = Mencetak dokumen
3. Sending letters = Mengirim surat
4. Scheduling = Menyusun jadwal
5. Validating data = Memvalidasi data
6. Document legalization = Legalisasi dokumen
7. Managing student records = Mengelola data siswa

People in the Office (Orang-Orang di Kantor)

Head of Administration = Kepala Tata Usaha

1. Administrative staff = Staf administrasi
2. Treasurer = Bendahara
3. Principal = Kepala sekolah
4. Teacher = Guru
5. Homeroom teacher = Wali kelas

Vocab	Meaning	Vocab	Meaning
Good	Baik/selamat	Listen	Mendengar
Morning	Pagi	Carefully	Dengan hati-hati
Everyone	Semua orang	Look	Melihat
Student	Murid	Board	Papan
Day	Hari	Read	Baca
Hope	Harapan	Please	Tolong
Together	Bersama	Quiet	Diam
Before	Sebelum	Repeat	Ulangi
Start	Mulai	After	Sesudah
Lesson	Pelajaran	Repeat	Meniru/ulangi
Attendance	Kehadiran	Forget	Lupa
First	Pertama	Because	Karena
Take	Mengambil	Important	Penting
Absent	Absen	Work	Bekerja
Last	Terakhir	Group	Kelompok
Monday	Senin	Pairs	Pasangan
Wrong	Salah	Time	Waktu
With	Dengan	Have	Punya/memiliki
Let's	Ayo/mari	Question	Pertanyaan
Begin	Memulai	Answer	Jawaban
Ready	Siap	Raise	Angkat
Learn	Belajar	Hand	Tangan
Nootebooks	Buku catatan	Undesrtand	Memahami
Think	Berpikir	Picket list	Daftar piket
Can	Dapat/bisa	Worry	Khawatir
Now	Sekarang	Sure	Yakin/tentu
Everybody	Seseorang	Better	Lebih baik
Attention	Perhatian	Next	Selanjutnya
Please	Tolong	Really	Sungguh/benar-benar
Open	Membuka	Kind	Baik hati
Page	Halaman	Very	Sangat
Make	Membuat	Impressed	Terkesan
Much	Banyak	Practice	Latihan
Improving	Meningkatkan	Room	Ruangan
Great	Hebat	Finish	Selesai
Stuff	Barang-barang	Last	Terakhir

Class	Kelas	Review	Ulasan/tinjau
Tomorrow	Besok	See	Melihat
Forget	Lupa	Hear	Mendengar
Homework	PR/Pekerjaan rumah	Window	Jendela
Done	Selesai	Toilet	Toilet/kamar kecil
Speak	Berbicara	Pack	Mengemas
Leader	Pemimpin	Grade	Nilai
Explain	Menjelaskan	Join	Bergabung
Again	Lagi	Exam	Ujian
Can	Dapat/bisa	Blind	Tirai/penutup jendela
Come	Datang	Open	Membuka
Assignment	Tugas	Close	Menutup
Off	Mati	Mean	Berarti
Light	Cahaya	Understand	Memahami
Write	Menulis	Eraser	Penghapus
Ask	Bertanya	Presentation	Presentasi
Discussion	Diskusi	Subject	Mata pelajaran
Sit	Duduk	Stand	Berdiri
Silent	Diam	Noisy	Beringsik

Phrases

List Of Expression

Permintaan Sopan & Tanggapan

could you help me, please?

would you mind close the door?

can I borrow your pen ?

Meminta Penjelasan

Could you repeat that, please?

I didn't catch that

Menyampaikan Pendapat

In my opinion,...

in my opinion the world would be fine without graffiti

- *I think/believe that...*

i think you are beautiful with it

- *I agree/disagree.*

i agree with you opinion

- *That's a good point, but...*

that's a good point, but it doesn't quite fit

Memberi Saran

- *You should...*

you should study more

- *Why don't you...?*

why don't you ask the teacher?

- *If I were you, I would...*

If I were you, I would study harder

Ekspresi Tambahan

- It's up to you

- That's a piece of cake!

- I'm just kidding!

- What a shame!

Entering the Classroom

Expressions when Entering the Calssroom	Meaning
Good morning, everyone	Selamat pagi, semuanya
Good morning, students	Selamat pagi, murid-murid
Hello students	Halo murid-murid
How are you today	Apa kabar hari ini
I hope you're all doing well	Semoga kalian semua dalam keadaan baik
Let's pray together before we start today's lesson	Mari kita berdoa bersama sebelum memulai pelajaran hari ini

Taking attendance of students

Expressions for Take Attendance of Students	Meaning
Before we start the lesson, I will take the attendance first	Sebelum kita mulai pelajaran, saya akan mengabsen dulu
Who is absent today?	Siapa yang absen hari ini?
Who is here today?	Siapa yang tidak hadir hari ini?
Why where you absent last monday Zahra?	Kenapa kamu absen Senin kemarin, Zahra?
What's wrong with Aisyah today?	Ada apa dengan Aisyah kok hari ini tidak masuk?

Starting the lesson

Expressions to Start the Lesson	Meaning
Let's begin our lesson now	Mari kita mulai pelajaran hari ini
I hope you're ready to learn	Saya harap kalian siap untuk belajar
Take out your notebooks	Keluarkan buku catatan kalian
hope you are all ready for your English lesson.	Saya harap kalian sudah siap untuk pelajaran Bahasa Inggris hari ini
I think we can start now	Saya rasa kita bisa mulai pelajaran sekarang
Is everybody ready to start	Apa semuanya sudah siap untuk belajar?

Teach Lessons

Expressions that Teach Lessons	Meaning
Attention, please!	Mohon, perhatian!
Can I have your attention, please?	Bisa minta perhatiannya!
Open your book to page 10.	Buka bukumu di halaman 10.
We'll learn how to make a sentence in English.	Kita akan mempelajari cara membuat kalimat dalam Bahasa Inggris.
Today topic is simple present tense.	Topik hari ini adalah simple present tense.
Listen to me carefully!	Dengarkan saya baik-baik.
Look at the board.	Lihat ke papan.
Listen to this tape.	Dengarkan rekaman ini.
Please be quiet.	Tolong tenang.
Repeat after me.	Ulangi setelah saya.
Pay attention please.	Tolong perhatikan.
Don't forget to take notes because this is important.	Jangan lupa dicatat karena ini penting
Hand in your assignments.	Kumpulkan tugasmu.
Work in pairs or group.	Kerjakan dengan berpasangan atau berkelompok.
Time's up.	Waktu habis.

Question and answer session

Expression for Receiving and Asking Question	Meaning
Do you have any question?	Apakah kamu punya pertanyaan?
Any questions?	Ada pertanyaan?
Now I'm going to ask you some questions.	Sekarang saya akan bertanya beberapa pertanyaan.
Who knows the answer? Raise your hand	Siapa yang tahu jawabannya? coba angkat tangan.
Please raise your hand if you don't understand.	Silahkan angkat tangan kalau ada yang belum mengerti.

Giving praise and support

Expression of Praise and Support	Meaning
Don't worry, I'm sure you'll do better next time.	Jangan khawatir, saya yakin kamu bisa lebih baik lain kali.
That really is very kind of you.	Kamu sangat baik.
I'am really impressed. I knew you could do it!	Saya sungguh kagum. Saya tahu kamu bisa melakukannya!
Have a go! Have another try!	Coba dulu! Coba lagi!
That's much better.	Itu lebih baik.
You're really improving.	Kamu benar-benar meningkat.
That's very good.	Itu sangat bagus.
Great stuff!	Itu bagus!

Well done.	Bagus sekali.
Yes, yo've go it.	Ya kamu bisa melakukannya.
You did a great job.	Kamu melakukannya dengan baik.

Closing the lesson

Expression that Closes the Lesson	Meaning
That's all for today.	Itu saja untuk hari ini.
Class dismissed.	Kelas selesai.
See you tomorrow.	Sampai jumpa besok.
Don't forget your homework.	Jangan lupa PR kalian.
Well done, everyone.	Kerja bagus semuanya.
Have a nice day.	Semoga harimu menyenangkan.
Keep practicing at room.	Teruslah berlatih di kamar.
Any last questions before we finish?	Ada pertanyaan terakhir sebelum kita selesai?
Let's review what we've learned today.	Mari kita tinjau apa yang telah kita pelajari hari ini.
See you next time.	Sampai jumpa di pertemuan berikutnya.

Classroom Language Expression: Students to Teacher

Expression Classroom Language of Student to Teacher	Meaning
I am sorry, I did not hear	Maaf saya tidak mendengar.
Can I open the window?	Bolehkah saya membuka jendela?
Can I go to the toilet?	Bolehkah saya ke toilet?
Sorry, for being late	Maaf, saya terlambat.
May I go out, please?	Bolehkah saya keluar, tolong?
What page are we on?	Halaman berapa kita sekarang?
Can you speak leader, please?	Bisakah anda bicara lebih keras, tolong?
Can you explain that again?	Bisakah anda menjelaskannya lagi?
Can I come in?	Bolehkah saya masuk?
Can I answer the question?	Bolehkah saya menjawab pertanyaan?
What is the homework?	Apa pekerjaan rumahnya?
Which book?	Buku yang mana?
I am ready, May I start it?	Saya sudah siap. Bolehkah saya memulai?
Can I switch off the light?	Bolehkah saya mematikan lampunya?
Do we have to write this down?	Apakah kita harus menulis ini?
Can we pack our things now?	Bolehkah kita membereskan barang-barang kita sekarang?
When is the homework for?	Kapan PR dikumpulkan?
Can I go to the board?	Bolehkah saya ke papan tulis?
I have done this.	Saya sudah mengerjakannya.
May I join the class/group?	Bolehkah saya bergabung dengan kelas/kelompok?
May I open/close the window?	Bolehkah saya membuka/menutup jendela?
Where is the exam?	Dimana ujian dilaksanakan?

Can you explain it once more, please?	Bisa dijelaskan sekali lagi, tolong?
Can I pull up the blinds?	Bolehkah saya membuka tirainya?

Responses Indicating Understanding and Misunderstanding	Meaning
I see what you're saying	Saya paham yang sedang kamu katakan
I see what you mean	Aku paham apa yang kamu maksud
I know what you mean	Aku tahu apa yang kamu maksud
I know	Aku tahu
I Understand what you're saying	Aku mengerti apa yang kamu katakan
I'm with you	Aku setuju
I hear you	Aku mendengarmu/ Aku setuju
I hear what you're saying	Aku dengar apa yang kamu katakan
I don't get it	Aku tidak faham
I don't follow you	Aku tidak faham
I'm not sure I get your point	Maaf saya tidak paham maksudmu
I'm not sure I know what you mean	Aku tidak yakin, aku tahu apa yang kamu maksud

List of Vocabularies or Expressions

• Hello, how are you? • What's up • How's it going • Good morning • I'm good, thanks! • Open your book to page • Take out your book/pen • Write down the homework • Write this lesson material • Write down! • Lesson • Topic • Exercise • Assignment • Project • Discussion • Presentation • Feedback • Group Task • Homework • Can you help me?	• I don't understand, can you explain? • Can you repeat that? • May I go to the toilet? • Can I borrow a pen / your pen? • May I ask a question? • Thank you / Thanks a lot • Appreciate it • What do you mean? • What do you think about? • I agree / disagree with you • Can you give an example? • I'm so hyped • Let me see • Attention please! • Good job / Excellent • That's a great idea • Can you explain it once more • Sorry for being late • What page are we on? • What is the homework?
---	--

Common School Expressions (Ungkapan Umum di Sekolah)

1. May I go to the bathroom = Bolehkah saya ke kamar mandi?
2. I don't understand = Saya tidak mengerti.
3. Could you repeat that, please? = Bisakah Anda mengulangi itu?
4. I forgot my homework = Saya lupa PR saya.
5. What page are we on? = Kita di halaman berapa?
6. Can I borrow a pen? = Boleh saya pinjam pulpen?
7. I'm finished/ I'm done = Saya sudah selesai
8. Please be quiet = Tolong diam
9. Pay attention, please = Mohon perhatikan
10. Do we have homework today = Apakah kita ada PR hari ini?
11. Let's work in groups = Mari bekerja dalam kelompok
12. Open your books to page... = Buka bukumu di halaman...
13. Raise your hand = Angkat tanganmu
14. Time's up = Waktu habis
15. Don't be late = Jangan terlambat
16. Can I borrow a pencil? = Bolehkah saya meminjam pensil?
17. Please repeat that = Tolong ulangi
18. What does it mean? = Apa artinya itu?
19. How do you spell it? = Bagaimana cara mengejanya?
20. I need help = Saya butuh bantuan
21. Can I go out for a moment? = Boleh saya keluar sebentar?
22. May I drink water? = Bolehkah saya minum air?
23. Be quiet, please = Tolong diam
24. Listen carefully = Dengarkan baik-baik
25. Open your book = Buka bukumu
26. Close your book = Tutup bukumu
27. Read aloud = Bacalah dengan suara keras
28. Write it down = Tuliskan
29. Pay attention = Perhatikan
30. Work in pairs = Bekerja berpasangan
31. Work in groups = Bekerja dalam kelompok
32. Clean up your desk = Rapikan mejamu
33. Raise your hand = Angkat tanganmu
34. Don't talk during the lesson = Jangan berbicara saat Pelajaran
35. Good job! = Kerja bagus!
36. Try again = Coba lagi
37. Let's start! = Ayo mulai!

Dormitory Vocabulary for Female Students

Verbs (Kata Kerja)

- Organize – Merapikan / Mengatur
- Fold – Melipat
- Sleep – Tidur

- Study – Belajar
- Chat – Mengobrol
- Pray – Berdoa
- Change – Berganti (baju)
- Brush – Menyikat (gigi/rambut)
- Rest – Istirahat
- Wake up – Bangun tidur
- Make the bed – Merapikan tempat tidur
- Take a shower – Mandi
- Pray – Berdoa / Sholat
- Read Quran – Membaca Al-Qur'an
- Clean the room – Membersihkan kamar
- Do laundry – Mencuci pakaian
- Chat with friends – Mengobrol dengan teman

Nouns (Kata Benda)

- Bed – kasur
- Pillow – Bantal
- Blanket – Selimut
- Mirror – Cermin
- Comb – Sisir
- Towel – Handuk
- Wardrobe – Lemari pakaian
- Prayer mat – Sajadah
- Laundry basket – Keranjang pakaian kotor
- Veil (Hijab) – Jilbab
- Uniform – Seragam
- Toothbrush – Sikat gigi
- Soap – Sabun
- Laundry soap – Sabun cuci
- Notebook – Buku catatan
- Roommate – Teman sekamar

List of expression:

During Qur'an lesson

1. repeat your memorization again (ulangi lagi hafalannya)
2. raise your voice (keraskan suaramu)
3. don't rush it/ don't be in a rush (jangan tergesa-gesa)
4. please read slowly (baca pelan-pelan).

Rules

Our Class Motto – *Slogan Kelas Kita*

"We learn, we help, we grow together!"

"Kita belajar, kita saling membantu, kita tumbuh bersama-sama!"

Classroom Rules

- 1. Greet the teacher and classmates in English.**
Menyapa guru dan teman menggunakan Bahasa Inggris
- 2. Raise your hand before asking.**
Angkat tangan sebelum bertanya (di kelas)
- 3. Ask permission in English.**
Meminta izin menggunakan Bahasa Inggris
- 4. Use English as much as possible.**
Gunakan Bahasa Inggris se-sering mungkin
- 5. Listen carefully when others are speaking**
Dengarkan dengan baik ketika teman sedang berbicara
- 6. Respect your teacher and appreciate your classmates.**
Hormati guru dan teman kelasmu
- 7. Students are prohibited from making noise in class or disrupting the teaching and learning process.**
Dilarang membuat keributan dan mengganggu pembelajaran di dalam kelas
- 8. No eating or drinking in the classroom.**
Dilarang makan atau minum di dalam kelas
- 9. Do not use mobile phones during lessons.**
Jangan menggunakan ponsel selama jam pelajaran
- 10. Do not cheat during tests or when doing assignment.**
Tidak menyontek saat ujian atau mengerjakan tugas
- 11. Organize your desk and materials.**
Rapikan meja dan perlengkapan (belajar)mu
- 12. Try your best and don't be afraid to make mistakes.**
Lakukan yang terbaik dan jangan takut salah

School Rules

- 1. Students are required to attend class on time**
Siswa harus datang (ke sekolah) tepat waktu
- 2. Students must wear complete and neat school uniforms in accordance with the provisions of the madrasah.**
Siswa wajib memakai seragam dengan rapi
- 3. Students are required to participate in all school activities.**
Siswa harus mengikuti seluruh kegiatan sekolah
- 4. Bring all necessary learning materials.**
Membawa perlengkapan belajar yang lengkap
- 5. Keep the environment clean and tidy.**

Menjaga kebersihan dan kerapian lingkungan

6. Follow the teacher's instructions carefully.

Mengikuti instruksi guru dengan baik

7. Do not damage school property.

Jangan merusak properti sekolah

8. Participate actively in learning activities.

Berpartisipasi aktif dalam pembelajaran

9. Help and support your classmates.

Bantu dan dukung teman sekelasmu

10. Report any problems to the teacher immediately.

Secepatnya laporkan masalah apa pun kepada guru

11. Ask questions if you don't understand.

Bertanya jika tidak mengerti

12. No hitting, kicking, or pushing.

Jangan memukul, menendang, atau mendorong

13. Respect personal space.

Hargai privasi orang lain

14. Stay focused and avoid distractions.

Tetap fokus dan hindari gangguan

Administration office Rules

Entry Procedures:

1. Students must knock and ask permission before entering the TU office.
2. Enter politely and one by one, not in groups.
3. Wear neat uniforms that comply with school regulations.

Attitude and Ethics:

1. Be polite, courteous, and use good language to TU officers.
2. It is not permitted to sit or use office facilities without permission.
3. It is prohibited to speak loudly, joke excessively, or disrupt the work process of officers.

Clear Needs:

1. Students who come to the TU office must have clear needs, such as:
 2. Getting a cover letter
 3. Asking for administrative data
 4. Taking care of documents (diplomas, certificates, etc.)
- (If they just want to "follow along", students are not permitted to enter)

Retrieval of Documents:

1. Retrieval of documents is only carried out by the student concerned or a parent/guardian with a power of attorney.
2. Documents are stored orderly and may not be taken by students themselves without the officer's permission.

Special Conditions:

1. Under certain conditions (such as mass data entry), the TU office may limit the number of students who enter.
2. Students are asked to wait their turn in an orderly manner outside the room if the office is full.

Sanctions for Non-Compliance with Administrative Office Rules

1. **Verbal Warning: For minor or first-time offenses. This is a polite reminder.**
Application: "Excuse me, please remember to sign the visitor's log when entering the office. It's a key part of our security protocol."
2. **Recorded Infraction: The offense will be documented to track behavioural patterns.**
Application: "I've noted that this is the second time you've left sensitive documents unattended. This will be recorded as a reminder of our confidentiality policy."
3. **Temporary Restriction/Limited Access: For repeated minor offenses or moderate breaches of protocol.**
Application: "Due to repeated unauthorized printing, your printing access will be limited to essential documents for the next three days. Please ensure all print requests are approved by your supervisor during this period."
4. **Formal Written Warning: For serious or persistent breaches, documented and typically requiring a signature.**
Application: "You will receive a formal written warning regarding your failure to meet the deadline for submitting the quarterly report. This impacts our overall departmental efficiency."
5. **Meeting with Supervisor/Head of Administration: To discuss the issue and find a solution.**
Application: "We need to schedule a meeting with the Head of Administration to discuss your repeated unauthorized access to restricted files. This is a serious matter."
6. **Referral to Higher Management/HR: For severe violations or continued non-compliance.**
Application: "Given the severity of the data breach and your disregard for established security protocols, this matter will be escalated to HR and senior management for further review."
7. **Temporary Suspension of Privileges: For example, temporary removal of access to certain systems or areas.**
Application: "Due to your misuse of the office vehicle, your privilege to use company transport will be temporarily suspended for two weeks."
8. **Disciplinary Action (up to Termination): For very serious offenses, especially those involving dishonesty, damage, or significant disruption.**

Application: "Repeated insubordination and refusal to follow direct instructions will lead to disciplinary action, which may include termination of your employment."

Dormitory Rules

1. **Do not gossiping.**
Dilarang bergosip
2. **Always Communicate.**
Jaga komunikasi (dengan baik)
3. **Make your bed every morning.**
Rapikan tempat tidurmu setiap pagi
4. **Don't leave clothes on the floor.**
Jangan tinggalkan pakaianmu berserakan di lantai.
5. **Ask before you use others' stuffs.**
Izin sebelum meminjam
6. **Help each other! Be kind and help your peers if they need it.**
saling membantu! Bantulah teman sejawat ketika mereka butuh
7. **Be quiet when others are sleeping.**
Jangan berisik saat yang lain tidur
8. **No food in the bedroom.**
Dilarang membawa makanan ke dalam kamar
9. **Keep clean whenever and wherever.**
Jaga kebersihan kapan saja dan di mana saja

Primary Obligations of Students

- Perform the five daily prayers in congregation.
- Attend Islamic studies, Qur'an memorization (*tahfidz*), and *diniyyah* classes regularly.
- Uphold good manners (*akhlaq*) in speech and behaviour at all times.

Discipline and Daily Schedule

- Wake up no later than 4:30 AM.
- Participate in morning assemblies, study sessions, and daily activities according to the schedule.
- Lights off and bedtime no later than 10:00 PM, unless given special permission.

Manners and Conduct

- Show respect and obedience to the teachers, caretakers, and fellow students.
- Avoid using offensive language, lying, or shouting.
- Wear modest and Islamic-appropriate clothing at all times, including during sleep and in shared areas.

Cleanliness and Order

- Keep personal hygiene, rooms, the mosque, and the school environment clean and tidy.
- Wash clothes regularly and organize personal belongings properly.

- Do not litter under any circumstances.

Strict Prohibitions

Students are strictly forbidden to:

- Possess or use mobile phones, unauthorized electronic devices, drugs, cigarettes, or sharp objects.
- Bring in or access inappropriate media (magazines, books, websites) against Islamic values.
- Engage in romantic relationships or improper interactions between male and female students.

Permission to Leave the Premises

- Students may leave the boarding school only with formal permission from the supervisors.
- Leaving the premises is allowed only on designated days and times.

Mandatory Activities

Students must participate in:

- Morning dhikr and evening studies
- Friday prayers, communal events, and Islamic celebrations
- Community service and cleaning schedules

Consequences of Rule Violations:

- Verbal warnings, written notices, or disciplinary action will be taken depending on the severity.
- Serious violations (e.g., bringing contraband, moral misconduct) may result in suspension or dismissal from the school.

Mosque's Etiquette:

- Enter the mosque with the right foot first
- Recite the prayer when entering the mosque: "*Allahumma iftah li abwāba raḥmatik*" (O Allah, open for me the doors of Your mercy)
- Recite the prayer when leaving the mosque: "*Allahumma inni as'aluka min faḍlik*" (O Allah, I ask You for Your bounty)
- Exit the mosque with the left foot first

Rules at the mosque:

- DO NOT bring foods and drinks into the mosque
- DO NOT joke or chat inside the mosque
- DO NOT lay down in the mosque
- DO NOT make any disturbance

Microteaching

Microteaching

.الْفَتْحُ

(Pembukaan / Opening)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace be upon you and Allah's mercy and blessings.
Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

كَيْفَ حَالُكُمْ جَمِيعًا؟

How is everyone doing?
Bagaimana kabar kalian semua?

أَرْجُو أَنْ تَكُنْ بِخَيْرٍ وَعَافِيَةٍ.

I hope you are all well and healthy.
Semoga kalian semua dalam keadaan baik dan sehat.

الْيَوْمَ سَنَتَعَلَّمُ دَرَسًا جَدِيدًا وَمُمْتَعًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

Today we will learn a new and exciting lesson, God willing.
Hari ini kita akan belajar pelajaran baru yang menyenangkan, insyaAllah.

٢. الْحُضُورُ

(Absensi / Attendance)

سَأَبْدَأُ بِتَسْجِيلِ الْحُضُورِ.

I will start by taking attendance.
Saya akan mulai mencatat kehadiran.

عِنْدَ نِدَاءِ أَسْمَائِكُمْ قُلْنَ: «حَاضِرَةٌ أَوْ مُجُودَةٌ».

When your name is called, say "present".
Saat namamu dipanggil, katakan "hadir"

هَلْ هُنَاكَ مَنْ لَمْ تَحْضُرْ؟

Is there anyone who is absent?
Apakah ada yang tidak hadir?

٣. الْمَادَّةُ

(Materi / Lesson Material)

الدَّرْسُ الْيَوْمَ هُوَ ...

Today's lesson is: ...

Pelajaran hari ini adalah: ...

سَأَشْرَحُ الْمَوْضُوعَ ثُمَّ نَطَبِقُهُ مَعًا.

I will explain the topic, then we will practice together.

Saya akan menjelaskan topik, lalu kita akan berlatih bersama.

مَنْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُعِيدَ مَا قُلْتَهُ؟

Who can repeat what I've just said?

Siapa yang bisa mengulangi apa yang saya katakan?

٤. اللَّعْبَةُ

(Ice Breaking)

قَبْلَ أَنْ نُوَاصِلَ، هَيَّا نَلْعَبُ لَعْبَةً قَصِيرَةً.

Before we continue, let's play a short game.

Sebelum kita lanjutkan, mari kita mainkan permainan singkat.

هَذِهِ لَعْبَةٌ لِتَجْدِيدِ نَشَاطِنَا.

This game is to refresh our energy.

Permainan ini untuk menyegarkan semangat kita.

٥. التَّنَوُّعُ فِي الْفَصْلِ

(Variasi Kondisi Kelas / Class Variation)

مَنْ الَّتِي تَنَامُ فِي الْخَلْفِ؟

Who is sleeping at the back?

Siapa yang sedang tidur di belakang?

أَيْقِظِيهَا!

Wake her up!

Bangunkan dia!

لِنُغَيِّرِ اسْلُوبَ التَّعَلُّمِ قَلِيلًا.

Let's change the learning style a little.

Mari kita ubah sedikit gaya belajarnya.

سَتَعْمَلْنَ فِي مَجْمُوعَاتٍ الْآنَ.

You will now work in groups.
Sekarang kalian akan bekerja dalam kelompok.

كُلُّ مَجْمُوعَةٍ سَتَقْدِمُ نَتِيجَتَهَا.

Each group will present its results.
Setiap kelompok akan mempresentasikan hasilnya.

٦. الْإِذْنُ

(Memberi atau Meminta Izin / Permission)

يَا أَسْتَاذَهُ، أُرِيدُ الْإِسْتِئْذَانَ لِلذَّهَابِ إِلَى دَوْرَةِ الْمِيَاهِ.

Miss, I want to ask permission to go to the toilet.
Bu Guru, saya mau izin ke toilet.

يَا أَسْتَاذَهُ، أَشْعُرُ بِالْمَرَضِ وَأُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْعِيَادَةِ.

Miss, I feel sick and I want to go to the clinic.
Bu Guru, saya merasa sakit dan saya mau izin ke klinik.

مَنْ تَرَعِبَ فِي الْإِسْتِئْذَانِ تَرْفَعُ يَدَهَا أَوَّلًا.

Whoever wants to ask permission, raise your hand first.
Siapa yang ingin izin, angkat tangan terlebih dahulu.

اَتْرِكِي الْفَصْلَ بِإِذْنِي، لَا تَخْرُجِي دُونَ ذَلِكَ.

Leave the class with my permission, do not leave without it.
Keluar kelas harus dengan izin saya, jangan keluar tanpa izin.

٧. الْوَأَجِبَاتُ وَالْأَوَامِرُ

(Tugas dan Perintah / Assignments)

عِنْدَكُمْ وَاجِبٌ بَعْدَ الدَّرْسِ.

You have homework after this lesson.
Kalian ada tugas setelah pelajaran ini.

اَكْتُبِينَ الْإِجَابَاتِ فِي دِفَاتِرِكُنَّ وَسَلِّمْنَهَا غَدًا.

Write the answers on your notebooks and submit them tomorrow.
Tuliskan jawabannya di buku catatan dan kumpulkan besok.

٨. الْأَسْئَلَةُ

(Bertanya/ Ask Question)

هَلْ هُنَاكَ مَنْ تُرِيدُ أَنْ تَسْأَلَ عَنْ دَرْسِ الْيَوْمِ؟

Is there anyone who wants to ask about today's lesson?
Apakah ada yang ingin ditanyakan dari pelajaran hari ini?

٩. الْخِتَامُ

(Penutup / Closing)

هَذَا كُلُّ شَيْءٍ لِلْيَوْمِ.

That is all for today.
Itu saja untuk hari ini.

شُكْرًا لِحُسْنِ اسْتِمَاعِكُمْ وَتَفَاعُلِكُمْ.

Thank you for your attention and participation.
Terima kasih atas perhatian dan partisipasi kalian.

إِلَى الْلِقَاءِ فِي الدَّرْسِ الْمُقْبِلِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

See you in the next lesson, God willing.
Sampai jumpa di pelajaran berikutnya, insyaAllah.

Microteaching Waka Kurikulum

نَائِبَةُ الْمَدِيرِ لَشُؤُونِ الْمُنْهَجِيَّةِ الدِّرَاسِيَّةِ

Vice Principal of Curriculum Affairs

Wakil Kepala Kurikulum

الْمُقَدِّمَةُ

Introduction

Pembukaan

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا الطَّلَابُ الْجُدُدُ الْأَعْرَاءُ! كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

"Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh. Good morning, dear new students! How are you today?"

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh. Selamat pagi, para siswa baru yang saya cintai! Apa kabar hari ini

كَيْفَ كَانَ أَوَّلُ أُسْبُوعٍ لَكُمْ فِي مَدْرَسَتِنَا الدَّاخِلِيَّةِ؟

"How about your first week here in our boarding school?"

Bagaimana minggu pertama kalian di pesantren kita ini?

هَلْ أَصْبَحْتُمْ تَشْعُرُونَ بِالرَّاحَةِ وَكَأَنَّكُمْ فِي بَيْتِكُمْ هُنَا؟

"Are you feeling comfortable and like at home here?"

Apakah kalian mulai merasa nyaman dan seperti di rumah sendiri di sini?

أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا قَدْ بَدَأْتُمْ تَسْتَمْتِعُونَ بِهَذِهِ الرِّحْلَةِ الْجَدِيدَةِ، وَأَنْ تَجِدُوا هَذَا الْمَكَانَ مُفْعَمًا بِالرُّوحِ وَالرَّاحَةِ لِلتَّعَلُّمِ وَالنُّمُو.

"I hope you start enjoying this new journey and find it a pleasant and comfortable place to learn and grow."

Saya harap kalian mulai menikmati perjalanan baru ini dan menemukan tempat ini sebagai tempat belajar dan tumbuh yang menyenangkan dan nyaman.

اسْمِي سَعِيدَةُ فِدَارُوَيْنَ، وَأَنَا نَائِبَةُ الْمَدِيرِ لِلشُّؤُونِ الْمُنْهَجِيَّةِ، وَالْيَوْمَ أَرْغَبُ فِي أَنْ أُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الْأُمُورِ الْمُهْمَةِ الَّتِي يَجِبُ أَنْ تَعْلَمُوهَا لِتَنْجَحُوا فِي الدِّرَاسَةِ هُنَا. سَتَتَحَدَّثُ عَنْ مَنْهَجِنَا الدِّرَاسِيِّ، وَبَعْضِ الْقَوَاعِدِ الْمُهْمَةِ، وَجَدُولِكُمْ الْيَوْمِيِّ.

"My name is Saidah Fiddaroin, and I'm your vice principal of curriculum, and today I want to explain a few things you need to know to study here successfully. We will talk about our school curriculum, some important rules, and your daily schedule."

Nama saya Saidah Fiddaroin, saya adalah wakil kepala sekolah bidang kurikulum, dan hari ini saya ingin menjelaskan beberapa hal penting yang perlu kalian ketahui agar bisa belajar dengan

sukses di sini. Kita akan membahas tentang kurikulum sekolah kita, beberapa peraturan penting, dan jadwal harian kalian.

إِذَا كُنْتُمْ مَعَنَا وَأَصْغَيْتُمْ بِإِتِّبَاهٍ، فَإِنَّ هَذِهِ الْمَعْلُومَاتِ هَامَّةٌ جَدًّا لَكُمْ فِي هَذَا الْفَصْلِ الدِّرَاسِيِّ.

"So please, listen carefully, because this information is very important for you this semester."

Jadi tolong dengarkan dengan baik, karena informasi ini sangat penting untuk kalian selama semester ini.

(وَقَفَّ أَحَدُ الطُّلَّابِ وَأَشَارَ إِلَى أَنَّهُ لَا يَفْهَمُ اللَّفْظَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ جَيِّدًا)

One of the students stood up and said that they didn't really understand English very well

Salah satu murid ada yang berdiri dan mengemukakan bahwa dia belum terlalu paham Bahasa Inggris.

المُحتَوَى

Body

Isi

عَنْ مَنْهَجِنَا الدِّرَاسِيِّ

About our curriculum:

Tentang Kurikulum Kita:

هَذَا الْعَامَ نَسْتَخْدِمُ مَنْهَجَ «مِيرْدِيكَ» بِمَنْهَجِ الْمَوَاهِبِ وَالْمَهَارَاتِ.

"This year we use Merdeka curriculum with a competency-based approach."

Tahun ini kita menggunakan Kurikulum Merdeka dengan pendekatan berbasis kompetensi.

وَيَعْنِي أَنَّنَا نُرِيدُ مِنْكُمْ أَنْ تَتَعَلَّمُوا لَا الْمَعْرِفَةَ فَقَطْ، بَلِ الْمَهَارَاتِ وَالْأَخْلَاقَ أَيْضًا.

"It means we want you to learn not only knowledge, but also skills and character."

Itu berarti kami ingin kalian belajar tidak hanya pengetahuan, tetapi juga keterampilan dan karakter.

سَنَدْرُسُ الْعَدِيدَ مِنَ الْمَوَادِّ، مِثْلَ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ وَالرِّيَاضِيَّاتِ وَالْعُلُومِ وَالْدِّينِ وَالْفُنُونِ وَالتَّرْبِيَّةِ الْبَدَنِيَّةِ. نَرْجُو أَنْ تَكُونُوا طُلَّابًا أَدْكِيَاءَ وَمُبْتَكَرِينَ وَمَسْئُولِينَ وَمُحْتَرَمِينَ عِنْدَمَا تَتَخَرَّجُونَ.

"We will learn many subjects, like English, Math, science, religion, art, and physical education. We hope you can be smart, creative, responsible, and respectful by the time you graduate."

Kita akan belajar banyak mata pelajaran, seperti Bahasa Inggris, Matematika, IPA, agama, seni, dan pendidikan jasmani. Kami berharap kalian bisa menjadi siswa yang cerdas, kreatif, bertanggung jawab, dan saling menghormati ketika lulus nanti.

فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ نُدْمِجُ بَيْنَ التَّعْلِيمِ الْعَامِّ وَالتَّعْلِيمِ الْإِسْلَامِيِّ، فَسَتَدْرُسُونَ الْمَوَادَّ الْعَامَّةَ وَالْمَوَادَّ الْإِسْلَامِيَّةَ أَيْضًا.

"Here in this school, we combine general education and Islamic education. So you will learn both common and Islamic subjects."

Di sekolah ini, kami menggabungkan pendidikan umum dan pendidikan Islam. Jadi kalian akan belajar mata pelajaran umum dan juga pelajaran agama Islam.

عَنْ قَوَاعِدِ الْمَدْرَسَةِ

About school rules: Tentang Peraturan Sekolah:

لِضْمَانِ بَيْنَةٍ تَعْلَمُ جَيِّدَةً وَمُرِيحَةً، هُنَاكَ بَعْضُ الْقَوَاعِدِ الْمُهْمَةِ الَّتِي يَجِبُ عَلَيْكُمْ التَّقَيُّدُ بِهَا.

"To make sure we have a good and comfortable place to learn, we have some important rules you must follow:

Agar kita memiliki lingkungan belajar yang baik dan nyaman, ada beberapa peraturan penting yang harus kalian patuhi:

الْحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ لِجَمِيعِ الْحِصَصِ وَالصَّلَوَاتِ.

Be on time for all classes and prayers.

Datang tepat waktu untuk semua pelajaran dan salat.

ارْتِدَاءُ الزِّيِّ الْمَدْرَسِيِّ بِشَكْلِ مُرْتَّبٍ وَصَحِيحٍ.

Wear your uniform neatly and properly.

Kenakan seragam dengan rapi dan sesuai aturan.

الْحِفَازُ عَلَى نِظَافَةِ الْمَدْرَسَةِ وَهُدُوءِهَا.

Keep our school a clean and peaceful place."

Jaga kebersihan dan ketenangan lingkungan sekolah.

إِنْ اتَّبَعْنَا هَذِهِ الْقَوَاعِدَ، فَيُمْكِنُنَا أَنْ نَتَعَلَّمَ مَعًا بِسَلَامٍ وَسَعَادَةٍ.

"If we follow these rules, we can learn together in peace and happiness."

Jika kita semua mematuhi aturan ini, kita bisa belajar bersama dengan damai dan bahagia.

إِنْ كَانَ لَدَيْكُمْ أَيُّ سَوَالٍ فَارْفَعُوا أَيْدِيَكُمْ وَأَعْلَمُونِي.

"If you have any questions, let me know and please raise your hand."

Jika ada pertanyaan, silakan angkat tangan ya.

(أَحَدُ الطُّلَّابِ رَفَعَ يَدَهُ وَسَأَلَ عَنْ مَوْعِدِ عُطْلَةِ نِهَآيَةِ الْفَصْلِ الدِّرَاسِيِّ)

One of the students raised their hand and asked when the end-of-semester holiday would be

Salah satu murid mengacungkan tangan dan bertanya tentang kapan libur akhir semester

عَنْ التَّقْوِيمِ الْأَكَادِيمِيِّ وَالْجَدُولِ

School calendar and schedules: Kalender Akademik dan Jadwal:

هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ الْأَكَادِيمِيُّ لِهَذَا الْفَصْلِ. نَبْدَأُ مِنْ 15 يُولْيُو وَسَوْفَ نُنْهِيه إِنْ شَاءَ اللَّهُ فِي دَيْسَمْبَرٍ. سَيَكُونُ الْإِخْتِبَارُ الْمُتَوَسِّطُ فِي سِبْتَمْبَرٍ، وَالْإِخْتِبَارُ النِّهَآئِيُّ فِي دَيْسَمْبَرٍ.

"This is the academic calendar for this semester. We start from 15th of July and in shaa Allah will end in December. Mid-test will be in September, and final-test will be in December."

Ini adalah kalender akademik untuk semester ini. Kita mulai tanggal 15 Juli dan, in shaa Allah, akan berakhir pada bulan Desember. Ujian tengah semester akan dilaksanakan pada bulan September, dan ujian akhir semester di bulan Desember.

عَنِ الْجَدُولِ اليَوْمِيِّ

About daily schedule:

Tentang Jadwal Harian:

يَبْدَأُ دَوَامُكُمْ فِي السَّاعَةِ 07:15 صَبَاحًا، وَيَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ 12:50 ظَهْرًا.

"Your school starts at 07:15 in the morning and finishes at 12:50 in the afternoon."

Sekolah kalian dimulai pukul 07.15 pagi dan berakhir pukul 12.50 siang.

تَبْدَأُ أَوَّلُ حِصَّةٍ فِي السَّاعَةِ 06:45.

The first period starts at 06:45.

Pelajaran pertama dimulai pukul 06.45.

لَنَا فُسْحَةٌ قَصِيرَةٌ فِي السَّاعَةِ 10:00.

We have a short break at 10:00.

Ada waktu istirahat singkat pada pukul 10.00.

تَنْتَهِي آخِرُ حِصَّةٍ فِي السَّاعَةِ 12:40.

The last period finishes at 12:40.

Pelajaran terakhir selesai pukul 12.40.

بَعْدَ ذَلِكَ تَسْتَمِرُّونَ فِي أَنْشِطَةِ الْبُيُوتِ الدَّاخِلِيَّةِ وَالصَّلَوَاتِ وَالْدَّرُوسِ الْإِسْلَامِيَّةِ فِي الْمَسَاءِ وَاللَّيْلِ.

"Then you will continue with boarding school activities, prayers, and Islamic lessons in the afternoon and evening."

Setelah itu kalian akan melanjutkan dengan kegiatan pondok, salat, dan pelajaran agama Islam di sore dan malam hari.

أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا حَاضِرِينَ فِي الْمَوَاعِيدِ الْمُحَدَّدَةِ، وَمَحْمَلِينَ بِكُتُبِكُمْ، وَمُسْتَعِدِّينَ لِلتَّعَلُّمِ.

"So please be on time, bring all your books, and be ready to learn!"

Jadi tolong datang tepat waktu, bawa semua buku kalian, dan siap untuk belajar!

الْخَاتِمَةُ

Conclusion

Penutupan

الْآن أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ مِنْهَجَنَا وَقَوَاعِدَ الْمَدْرَسَةِ وَجَدُولَكُمْ اليَوْمِيِّ.

"So now you know about our curriculum, our school rules, and the daily schedule."

Sekarang kalian sudah tahu tentang kurikulum kita, peraturan sekolah, dan jadwal harian.

أَرْجُو أَنْ نَقْضِيَ فِصْلًا دِرَاسِيًّا رَائِعًا مَعًا.

شُكْرًا لَكُمْ، وَلِنُقَدِّمَ أَفْضَلَ مَا عِنْدَنَا فِي هَذَا الْفَصْلِ.

"I hope we can have a wonderful semester together. Thank you, and let's do our best this semester!"

Saya berharap kita dapat menjalani semester ini dengan luar biasa bersama-sama.

Terima kasih, dan mari kita lakukan yang terbaik di semester ini!

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

"Assalamu 'alaikum warahmatullah wabarakatuh."

Assalamu'alaikum warahmatullah wabarakatuh.

Microteaching Waka Kesiswaan Kedisiplinan

المُعَلِّمَةُ

صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا الصَّفُّ.

"Good morning class!"

"Selamat pagi, kelas!"

مِنْ بَعِيدٍ لَاحِظْتُ أَنَّ هَذَا الصَّفَّ خَالٍ وَلَا يُوجَدُ مُعَلِّمٌ فِيهِ، فَسَأَتَوَلَّى الْأَمْرَ.

"From far off, I noticed this classroom was empty with no teacher in sight, so I will handle it..."

"Dari jauh, saya melihat kelas ini kosong tanpa guru, jadi saya yang akan menanganinya..."

الْيَوْمَ سَنَتَنَاوَلُ مَوْضُوعًا مُهِمًّا جَدًّا. كَيْفَ نَجْعَلُ صَفًّا مَكَانًا آمِنًا وَسَعِيدًا لِلْجَمِيعِ.

"Today we're going to discuss something very important – how to make our classroom a safe and happy place for everyone."

"Hari ini kita akan membahas hal yang sangat penting – bagaimana menjadikan kelas kita tempat yang aman dan bahagia bagi semua."

(تُرَى صُورَةً لِحَالَةٍ تَنَمَّرُ) مَنْ يُمْكِنُهُ أَنْ يُخْبِرَنِي مَاذَا تُظْهِرُ هَذِهِ الصُّورَةُ؟

"Who can tell me what this picture shows?" *(shows illustration of bullying scenario)*

"Siapa yang bisa memberitahu saya apa yang digambarkan gambar ini?" *(menampilkan ilustrasi bullying)*

الطَّالِبُ ١

وَلَدٌ كَبِيرٌ يَدْفَعُ وَلَدًا صَغِيرًا.

"A big kid pushing a small kid!"

"Seorang anak besar mendorong anak kecil!"

المُعَلِّمَةُ

صَحِيحٌ. هَلْ تَمَّ مِلَاحَظَةٌ أُخْرَى؟

"Right... another observation?"

"Benar... ada pengamatan lain?"

الطَّالِبُ ٢

وَالْآخَرُونَ يَضْحَكُونَ.

"And others are laughing..."

"Dan yang lainnya tertawa..."

المُعَلِّمَةُ

بِالضَّبْطِ! هَذَا يُسَمَّى التَّنَمَّرَ.

"Exactly! This is called bullying."

"Tepat sekali! Ini disebut bullying."

التَّنَمَّرُ هُوَ حِينَ يَفْعَلُ أَحَدُهُمْ شَيْئًا غَيْرَ لَائِقٍ ...

"Bullying is when someone..."

"Bullying adalah ketika seseorang..."

(شَرِيحَةٌ عَلَى اللُّوحِ)

(Slide on board:)

يُؤْذِي الْآخَرِينَ عَمْدًا (مِثْلَ الضَّرْبِ أَوْ الْإِسْتِهْزَاءِ)

"- Hurts others on purpose (hitting, name-calling)"

"- Menyakiti orang lain dengan sengaja (memukul, mengejek)"

يُكَرِّرُ ذَلِكَ مَرَّاتٍ عِدَّةً

"- Does it repeatedly"

"- Melakukannya berulang-ulang"

يَمْتَلِكُ قُوَّةً أَكْبَرَ (أَشَدُّ قُوَّةً أَوْ أَشْهَرَ).

"- Has more power (stronger, more popular)"

"- Memiliki kekuatan lebih (lebih kuat, lebih populer)"

النَّشَاطُ التَّفَاعُلِيُّ: هَلْ هَذَا تَنَمَّرٌ؟
اجْعَلُوا إِبْهَامَكُمْ لِلْأَعْلَى إِذَا كَانَ تَنَمَّرًا، وَلِلْأَسْفَلِ إِذَا لَمْ يَكُنْ.

"(Students thumbs up/down)"

"(Siswa jempol naik/turun)"

رِزَا يَعْتَرِضُ تَوْمَ بِالْخَطَا خِلَالَ اللَّعِبِ بِالْكُرَةِ.

""Reza trips Tom accidentally during soccer.""

""Reza menjatuhkan Tom secara tidak sengaja saat bermain sepak bola.""

لَيْسَ تَنَمَّرًا.

"Not bullying."

"Bukan bullying."

"لَيْزَا تُوَاصِلُ الْهَمْسَ لِمَايَا كُلَّ يَوْمٍ: «أَنْتِ قَبِيحَةٌ».

""Lisa keeps whispering 'you're ugly' to Maya every day.""

""Lisa terus berbisik 'kamu jelek' ke Maya setiap hari.""

هَذَا تَنَمَّرٌ.

"This is bullying."
"Ini adalah bullying."

عَهْدُ الصَّفِّ

أُرِيدُكُمْ أَنْ تَعِدُونِي بِ... 🙌

"I want you to make a promise with me... 🙌"
"Saya ingin kalian berjanji bersama saya... 🙌"

نَعْدُ بِ:

"We promise to:"
"Kami berjanji untuk:"

احْتِرَامِ الْآخَرِينَ

"Treat others with respect"
"Memperlakukan orang lain dengan hormat"

التَّصَدِّي لِلتَّنَمُّرِ

"Speak up against bullying"
"Bersuara melawan bullying"

اِحْتِوَائِ الْجَمِيعِ

"Include everyone"
"Mengajak semua orang"

الْخِتَامُ

تَذَكَّرُوا أَيُّهَا الصَّفِّ: إِنَّ اللُّطْفَ يَتَطَلَّبُ شَجَاعَةً.

"Remember class: It takes courage to be kind."
"Ingat kelas: Butuh keberanian untuk bersikap baik."

لِنَجْعَلَ صَفِّنَا مَنَاطِقَةً خَالِيَةً مِنَ التَّنَمُّرِ بِدَايَةِ مِنَ الْيَوْمِ.

"Let's make our classroom 'No Bullying Zone' starting today."
"Mari kita jadikan kelas kita 'Zona Bebas Bullying' mulai hari ini."

التَّقْيِيمُ / الْوَاجِبُ الْمَنْزِلِيُّ

مُهَمَّةُ الْبَيْتِ لَكُمْ غَدًا: اكْتُبْ أَوْ ارْسُمْ طَرِيقَةً وَاحِدَةً سَتُوقِفُ بِهَا التَّنَمُّرَ هَذَا الْأُسْبُوعَ.

"Homework next day: 'Write/draw one way you'll stop bullying this week.'"
"PR untuk besok: 'Tulislah/ gambarkanlah satu cara kamu menghentikan bullying minggu ini.'"

السُّؤَالُ قَبْلَ الْخِتَامِ

قَبْلَ أَنْ نُنْهِيَ الدَّرْسَ، هَلْ لَدَيْكُمْ أَيُّ أَسْئَلَةٍ عَنِ الْمَادَّةِ؟

"Before we end, does anyone have any questions about the material?"

"Sebelum kita akhiri, adakah yang punya pertanyaan tentang materi?"

لَا تُوجَدُ أَسْئَلَةٌ؟

"No questions?"

"Tidak ada pertanyaan?"

أَعْتَقِدُ أَنَّ ذَلِكَ كَافٍ لِهَذَا الْيَوْمِ.

"I think that's enough for today."

"Saya rasa itu cukup untuk hari ini."

شُكْرًا لانتباهكم، وأعتذر إن كنت قد أخطأت في عديد من الجمل.

"Thank you for your attention, and I apologize if I made many mistakes."

"Terima kasih atas perhatian kalian, dan saya mohon maaf jika banyak kesalahan."

Microteaching Waka Kesiswaan Ekstrakurikuler

صَبَاحُ الْخَيْرِ عَلَى الْجَمِيعِ! كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

"Good morning, everyone! How are you today?"

"Selamat pagi semuanya! Apa kabar hari ini?"

الْيَوْمَ سَأَقْدِمُ لَكُمْ تَعْرِيفًا بِالنَّشَاطَاتِ الْإِضَافِيَّةِ.

"Today, I will give you a socialization about extracurricular activities."

"Hari ini, saya akan memperkenalkan kalian pada kegiatan ekstrakurikuler."

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ سَأَخُذُ الْحُضُورَ أَوَّلًا. مَنْ غَائِبٌ؟

"Before we start, I will take attendance first. Who is absent?"

"Sebelum kita mulai, saya akan melakukan absensi dulu. Siapa yang tidak hadir?"

لَا أَحَدَ غَائِبٍ يَا أُسْتَاذَةً.

"No one is absent, Ustadzah."

"Tidak ada yang absen, Ustadzah."

مُمْتَازٌ!

"Great!"

"Bagus sekali!"

الْيَوْمَ سَوْفَ نَتَحَدَّثُ عَنْ شَيْءٍ مُمْتَعٍ جَدًّا يُمَكِّنُ أَنْ يُثْرِيَ حَيَاتَكُمْ الْمَدْرَسِيَّةَ، أَلَا وَهُوَ النَّشَاطَاتُ الْإِضَافِيَّةُ.

"Today, we're going to talk about something really exciting that can enrich your school life — our extracurricular activities."

"Hari ini kita akan membicarakan sesuatu yang sangat seru yang bisa memperkaya kehidupan sekolah kalian — yaitu ekstrakurikuler kita."

هَذِهِ لَيْسَتْ مُجَرَّدَ أَنْشِطَةٍ لِشُغْلِ وَقْتِ فَرَاغِكُمْ، بَلْ هِيَ فُرْصٌ لِلنُّمُوِّ وَالِاسْتِكْشَافِ وَمَعْرِفَةِ مَهَارَاتِكُمْ.

"These aren't just activities to fill your free time — they are opportunities for you to grow, explore your interests, and discover your talents."

"Kegiatan ini bukan sekadar mengisi waktu luang — tetapi kesempatan untuk berkembang, mengeksplorasi minat, dan menemukan bakat kalian."

سَنَجْمَعُ أَيْضًا بَيِّنَاتِ الْيَوْمَ لِفَهْمِ تَفَضُّلَاتِكُمْ وَمُسَاعَدَتِكُمْ عَلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي أَنْشِطَةٍ تَنَاسِبُكُمْ.

"We'll also be collecting data today to understand your preferences, and help you sign up for the activities that suit you best."

"Kita juga akan mengumpulkan data hari ini untuk memahami preferensi kalian, dan membantu kalian mendaftar aktivitas yang paling sesuai."

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَسْتَاذَهُ. هَلْ أَسْتَطِيعُ الدَّهَابَ إِلَى الْمَرْحَاضِ؟

"Excuse me, Ustadzah, may I go to the toilet, please?"

"Permisi Ustadzah, bolehkah saya ke kamar kecil?"

نَعَمْ. تَفَضَّلْ، لَكِنْ أَسْرِعْ وَعُدْ فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ مُمَكِّنِ.

"Yes, you may. Please be quick and come back as soon as possible."

"Iya, silakan. Tolong cepat dan segera kembali."

حَسَنًا. لِنُواصلِ الدَّرْسَ.

"Alright, let's continue."

"Baik, mari kita lanjutkan."

الآنَ دَعُونِي أَشْرَحْ لِمَاذَا يَجِبُ عَلَيْكُمُ الْإِشْتِرَاكُ فِي نَشَاطٍ إِضَافِيٍّ.

"Now, let me explain why you should join an extracurricular activity."

"Sekarang, izinkan saya menjelaskan mengapa kalian harus ikut kegiatan ekstrakurikuler."

تُسَاعِدُكُمُ النَّشَاطَاتُ الْإِضَافِيَّةُ عَلَى

"Extracurricular activities help you to:"

"Kegiatan ekstrakurikuler membantu kalian untuk:"

بِنَاءِ الثِّقَةِ بِأَنْفُسِكُمْ

"Build confidence"

"Membangun kepercayaan diri"

وَتَطْوِيرِ مَهَارَاتِ الْعَمَلِ الْجَمَاعِيِّ وَالْقِيَادَةِ

"Develop teamwork and leadership skills"

"Mengembangkan kemampuan kerja sama dalam tim dan kepemimpinan"

وَتَحْسِينِ إِدَارَةِ وَقْتِكُمْ

"Improve your time management"

"Memperbaiki manajemen waktu kalian"

وَتَعْزِيزِ أَدَائِكُمْ الْأَكاديمِيَّ مِنْ خِلَالِ خُلُقٍ تَوَازُنٍ أَكْثَرَ فِي حَيَاتِكُمْ الْمَدْرَسِيَّةِ.

"And even boost your academic performance by creating a more balanced school life."

"Dan bahkan meningkatkan prestasi akademik kalian dengan menciptakan kehidupan sekolah yang lebih seimbang."

سَأُوزِعُ عَلَيْكُمُ الْإِسْتِمَارَةَ الْيَوْمَ.

"I'm going to hand out a data collection form now. "

"Saya akan membagikan formulir pengumpulan data sekarang. "

فِي هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ سَتَجِدُونَ قَائِمَةً جَمِيعِ النَّشَاطَاتِ الْإِضَافِيَّةِ الْمُتَوَافِرَةِ لَدَيْنَا.

"On this form, you will find a list of all our available extracurricular activities."

"Di formulir ini, kalian akan menemukan daftar semua kegiatan ekstrakurikuler yang tersedia."

يُرْجَى وَسْمُ النَّشَاطَاتِ الَّتِي تُهْمُكُمْ، وَكِتَابَةُ مَا يُطْلَبُ فِي نَمُودَجِ السَّجِيلِ الْإِضَافِيِّ.

"Please mark the ones you are interested in, and write what is requested in the Extracurricular Registration Form."

"Tolong tandai kegiatan yang kalian minati, dan tulis apa yang diminta di Formulir Pendaftaran Ekstrakurikuler."

هَلْ هُنَاكَ أَيُّ أَسْئَلَةٍ بِالنِّسْبَةِ إِلَى النَّشَاطَاتِ الْإِضَافِيَّةِ أَوْ الْإِسْتِمَارَةِ؟

"Are there any questions about the extracurriculars or the form?"

"Apakah ada pertanyaan tentang ekstrakurikuler atau formulirnya?"

لَا تَتَرَدَّدُوا فِي السُّؤَالِ.

"Don't hesitate to ask."

"Jangan ragu untuk bertanya."

هَلْ أَكْمَلَ الْجَمِيعُ مَلَأَ الْإِسْتِمَارَةَ؟

"Has everyone finished filling out the form?"

"Apakah semua sudah mengisi formulirnya?"

مُمْتَازٌ.

"Excellent!"

"Bagus sekali!"

شُكْرًا لَكُمْ جَمِيعًا عَلَى تَفَاعُلِكُمْ وَحِرْصِكُمْ الْيَوْمَ.

"Thank you all for your cooperation and enthusiasm today."

"Terima kasih semuanya atas kerja sama dan antusiasme kalian hari ini."

يَوْمًا رَائِعًا لَكُمْ، وَأَتَطَلَّعُ إِلَى رُؤْيَا مَهَارَاتِكُمْ الرَّائِعَةِ تَلْمَعُ.

"Have a great day, and I look forward to seeing your amazing talents shine!"

"Semoga harimu menyenangkan, dan saya tak sabar melihat bakat kalian bersinar!"

Microteaching Waka Kesiswaan Olimpiade

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا الطُّلَّابُ. كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟ أَنَا سَعِيدَةٌ جَدًّا لِرُؤُوسِكُمْ الْيَوْمَ.

Good morning, students. How are you today? I'm very happy to see you all today.

Selamat pagi, siswa-siswi. Apa kabar hari ini? Saya sangat senang melihat kalian semua hari ini.

سَأَقْدِمُ نَفْسِي. اسْمِي أَيْنِيَّتَا، وَأَنَا نَائِبَةُ الْمَدِيرَةِ لَشُؤُونِ النَّشَاطَاتِ الطُّلَّابِيَّةِ.

I will introduce myself, my name is Ainita as a vice principal for students activity.

Perkenalkan, nama saya Ainita sebagai wakil kepala sekolah bidang kesiswaan.

اُنْتَبِهُوا مِنْ فَضْلِكُمْ. سَتُنَاقِشُ نَتَائِجَ اخْتِيَارَاتِ الْأُولُمُپِيَادِ.

Attention please, we're going to discuss the results of the Olympiad selection

Mohon perhatian, kita akan membahas hasil seleksi Olimpiade

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ سَأَخُذُ الْحُضُورَ أَوَّلًا. هَلْ يَغِيبُ أَحَدٌ؟

Before we begin, I will take attendance first. Is there anyone absent?

Sebelum kita mulai, saya akan absen terlebih dahulu. Apakah ada yang tidak hadir?

لَا أَحَدٌ يَا أَسْتَاذَةً.

No one, Usth.

Tidak ada, Ustadzah.

أَوَّلًا، شُكْرًا وَمَبَارَكٌ لِكُلِّ مَنْ شَارَكَ فِي الْإِخْتِيَارِ.

First of all, thank you and congratulations to those who participated in the selection.

Pertama-tama, terima kasih dan selamat kepada kalian yang telah mengikuti seleksi.

(تَرَى الْمُعَلِّمَةُ أَحَدَ الطُّلَّابِ نَائِمًا فِي الزَّاوِيَةِ)

(The vice principal sees a student sleeping in the corner)

(Wakasis melihat seorang siswa tertidur di pojok kelas)

مَعْدِرَةً، مَنْ يَنَامُ هُنَاكَ؟

Excuse me, who's sleeping back there?

Permisi, siapa yang sedang tidur di sana?

(بابتِسَامٍ) اسْتَيْقِظْ لَحْظَةً مِنْ فَضْلِكَ. اسْمَعْ إِلَيَّ، فَهَذَا مُهِمٌّ، وَأَنْتَ مِنَ الْمُشَارِكِينَ فِي الْإِخْتِيَارِ أَيْضًا، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

(Smiling) Wake up for a moment, please. Listen to me. This is important, and you're one of the selection participants too, right?

(Sambil tersenyum) Bangun sebentar, ya. Dengarkan saya. Ini penting, dan kamu juga salah satu peserta seleksi, bukan?

أَسِيفٌ يَا أَسْتَاذَةً.

I'm sorry, Usth.

Maaf, Ustadzah.

لَا بَأْسَ ، رُبَّمَا أَنْتَ مُتْعَبٌ، وَلَكِنْ دَعْنَا نُرَكِّزَ الْآنَ. قَدْ يُسَاعِدُكَ هَذَا عَلَى تَشْكِيلِ مُسْتَقْبَلِكَ.

It's alright, maybe you're tired. But let's focus now — this might help shape your future.

Tidak apa-apa, mungkin kamu lelah. Tapi mari kita fokus sekarang — ini bisa membantu membentuk masa depanmu.

سَنَبْدَأُ التَّدْرِيبَ الْأُسْبُوعِيَّ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ الْمُقْبِلِ.

We will start weekly training next Monday.

Kita akan memulai latihan mingguan pada hari Senin depan.

سَيَكُونُ الْجَدُولُ كُلُّ يَوْمِ إِثْنَيْنٍ وَخَمِيسٍ، مِنْ السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ إِلَى السَّادِسَةِ مَسَاءً.

The schedule will be every Monday and Thursday, from 3:00 PM to 5:00 PM

Jadwalnya setiap hari Senin dan Kamis, dari jam 3 sore sampai jam 5 sore

كُلُّ حَلْقَةٍ سَتُرَكِّزُ عَلَى مَوْضُوعٍ مُحَدَّدٍ وَمَسَائِلِ الْأُولُمْبِيَادِ السَّابِقَةِ.

Each session will focus on a specific subject and previous Olympiad questions

Setiap sesi akan fokus pada materi tertentu dan soal-soal Olimpiade sebelumnya.

قَبْلَ تَدْرِيبِ يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ يُرْجَى دِرَاسَةُ الْمَفَاهِيمِ الْأَسَاسِيَّةِ الْمُرْتَبِطَةِ بِمَوْضُوعِكَ فِي الْأُولُمْبِيَادِ.

Before our training session on Monday, please study the basic concepts related to your Olympiad subject.

Sebelum sesi latihan hari Senin, silakan pelajari konsep dasar terkait bidang Olimpiademu.

هَلْ هُنَاكَ أَيُّ أَسْئَلَةٍ؟

Is there any question?

Ada pertanyaan?

لَا أَحَدٌ؟ حَسَنًا.

No one? Okay

Tidak ada? Baiklah

حَسَنًا، هَذَا كُلُّ مَا عِنْدِي. لَا تَنْسُوا أَنْ تَحْضُرُوا فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ فِي الْأُسْبُوعِ الْمُقْبِلِ.

Alright, that's all from me. Don't forget to show up on time next week.

Baiklah, itu saja dari saya. Jangan lupa untuk datang tepat waktu minggu depan.

شُكْرًا جَزِيلًا. وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Thank you. Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Terima kasih. Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Microteaching IPA

Classroom Dialogue – IPA (Science) Class: The respiratory system .

Teacher: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. صَبَاحُ الْخَيْرِ عَلَى الْجَمِيعِ!

English: Assalamualaikum wr wb... Good morning, everyone!

Indonesian: Assalamualaikum wr wb... Selamat pagi semuanya!

Students: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ. صَبَاحُ النُّورِ يَا مُعَلِّمَةً!

English: Waalaikumsalam wr wb... Good morning, Miss!

Indonesian: Waalaikumsalam wr wb... Selamat pagi, Bu!

Teacher: كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

English: How are you today?

Indonesian: Apa kabar kalian hari ini?

Students: نَحْنُ بِخَيْرٍ. شُكْرًا لَكَ.

English: We are fine, thank you.

Indonesian: Kami baik-baik saja, terima kasih.

Teacher: الْيَوْمَ سَنَتَعَلَّمُ عَنْ جِهَازِ النَّفْسِ.

English: Today we will learn about the respiratory system.

Indonesian: Hari ini kita akan belajar tentang sistem pernapasan.

Teacher: هَلْ مِنْ أَحَدٍ غَائِبٍ الْيَوْمَ؟

English: Is anyone absent today?

Indonesian: Apakah ada yang tidak masuk hari ini?

Class Leader: لَا، الْجَمِيعُ حَاضِرُونَ.

English: No, everyone is present.

Indonesian: Tidak ada, semua hadir, Bu.

Teacher: رَائِعٌ! رَجَاءُ انْتِبَاهُوا.

English: Great! Please pay attention.

Indonesian: Bagus! Tolong perhatikan, ya.

Teacher: مَا وَظِيفَةُ الرِّئَتَيْنِ؟

English: What is the function of the lungs?

Indonesian: Apa fungsi paru-paru?

Student: لِلنَّفْسِ يَا مُعَلِّمَةً.

English: To breathe, Miss.

Indonesian: Untuk bernapas, Bu.

Teacher: مُمْتَاز!

English: Excellent!

Indonesian: Bagus sekali!

(During the lesson)

Student: عُذْرًا يَا مُعَلِّمَةً. هَلْ يُمَكِّنُنِي الذَّهَابُ إِلَى الْحَمَّامِ؟

English: Excuse me, Miss. May I go to the bathroom?

Indonesian: Permisi, Bu. Bolehkah saya ke kamar mandi?

Teacher: نَعَمْ يُمَكِّنُكَ. كُنْ سَرِيعًا رَجَاءً.

English: Yes, you may. Please be quick.

Indonesian: Boleh, silakan. Cepat ya.

Teacher: رَجَاءً افْتَحُوا كُتُبَكُمْ فِي الصَّفْحَةِ السَّابِعَةِ عَشْرَةَ، وَلَخِّصُوا الدَّرْسَ عَنْ جِهَازِ النَّفْسِ.

English: Please open your books on page 17 and summarize the lesson about the respiratory system.

Indonesian: Silakan buka bukunya di halaman 17 dan rangkum pelajaran tentang sistem pernapasan.

Student: حَسَنًا يَا مُعَلِّمَةً.

English: Okay, Miss.

Indonesian: Baik, Bu.

Teacher (Closing): هَذَا كُلُّ شَيْءٍ عَنْ دَرْسِنَا الْيَوْمِ. لَا تَنْسُوا مُرَاجَعَةَ جِهَازِ النَّفْسِ فِي الْمَنْزِلِ. نَرَاكُمْ فِي الْحِصَّةِ الْقَادِمَةِ. شُكْرًا لَكُمْ.

English: That's all for our lesson today. Don't forget to review the respiratory system at home. See you in the next class... Thank You...

Indonesian: Itu saja pelajaran kita hari ini. Jangan lupa pelajari ulang sistem pernapasan di rumah. Sampai jumpa di kelas berikutnya... Terima kasih.

Students: شُكْرًا لَكَ يَا مُعَلِّمَةً.

English: Thank you, Miss.

Indonesian: Terima kasih, Bu.

Teacher: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

English: Assalamualaikum wr wb.

Indonesian: Assalamualaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Student: وَعَلَيْكُمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ يَا مُعَلِّمَةً.

English: Waalaikumsalam Wr Wb... Miss.

Indonesian: Waalaikumsalam warahmatullahi wabarakatuh, Bu...

Microteaching Bahasa Indonesia

صَبَاحُ الْخَيْرِ.

Good morning!
Selamat pagi!

كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

How are you today?
Bagaimana kabar kalian hari ini?

حَسَنًا، رَجَاءُ انْتَبَهُوا جَمِيعًا، سَأَتَحَقَّقُ مِنَ الْحُضُورِ.

Alright everyone, please pay attention, I'll check your attendance.
Baiklah semuanya, tolong perhatikan, saya akan mengecek kehadiran kalian.

مَنِ الْغَائِبِ الْيَوْمَ؟

Who's absent today?
Siapa yang tidak hadir hari ini?

مَرِيضٌ أَمْ لِسَبَبٍ آخَرَ؟

Sick or any other reason?
Sakit atau ada alasan lain?

شُكْرًا.

Thank you.
Terima kasih.

حَسَنًا، هَلْ أَنْتُمْ جَاهِزُونَ لِلدِّرَاسَةِ؟

Alright, are you ready to study?
Baiklah, apakah kalian siap belajar?

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ، هَيَّا نَقْرَأِ الْبِسْمَلَةَ مَعًا.

Before we start, let's say *Basmalah* together.
Sebelum kita mulai, mari membaca Basmalah bersama-sama.

ابْدُؤُوا.

Start...
Mulai...

انْتَهَيْنَا.

Finish.
Selesai.

شُكْرًا لَكُمْ.

Thank you!
Terima kasih!

هَيَّا نَلْعَبْ لُعْبَةَ التَّصْفِيقِ. (وَاحِدًا، اِثْنَانِ، ثَلَاثَةً)، صَفِّقْ.

Let's play a clapping game. (One, two, three, clap!)
Mari kita bermain permainan tepuk tangan. (Satu, dua, tiga, tepuk!)

شُكْرًا.

Thank you.
Terima kasih.

انْظُرُوا إِلَى مَا هُوَ مَعْرُوضٌ عَلَى الشَّاشَةِ.

Look at what's on the screen!
Lihatlah apa yang ditampilkan di layar!

مَاذَا فَهِمْتُمْ مِنَ الشَّاشَةِ الْأُولَى؟

What did you get from screen 1?
Apa yang kalian pahami dari layar 1?

مَاذَا فَهِمْتُمْ مِنَ الشَّاشَةِ الثَّانِيَةِ؟

What did you get from screen 2?
Apa yang kalian pahami dari layar 2?

مَاذَا فَهِمْتُمْ مِنَ الشَّاشَةِ الثَّالِثَةِ؟

What did you get from screen 3?
Apa yang kalian pahami dari layar 3?

نَعَمْ، شُكْرًا.

Yes, thank you.
Ya, terima kasih.

الشَّاشَةُ الْأُولَى تَتَنَاوَلُ دَرْسَ الْأَمْسِ.

Screen one covers yesterday's lesson.
Layar pertama membahas pelajaran kemarin.

الشَّاشَةُ الثَّانِيَةُ تَتَنَاوَلُ دَرْسَ الْيَوْمِ.

Screen two covers today's lesson.
Layar kedua membahas pelajaran hari ini.

أَمَّا الشَّاشَةُ الثَّالِثَةُ فَفِيهَا تَمَارِينُ يَجِبُ أَنْ تَكْتُبُوهَا فِي دَفَاتِرِكُمْ.

Meanwhile, screen 3 contains exercises that you need to complete on your notebooks.

Sedangkan layar ketiga berisi latihan yang harus kalian kerjakan di buku catatan.

هَلْ مِنْ أَسْئَلَةٍ حَوْلَ الشَّاشَاتِ الثَّلَاثِ؟

Are there any questions about the three screens?

Apakah ada pertanyaan tentang ketiga layar?

إِذَا لَمْ تَوْجَدْ أَسْئَلَةً، فَلْنَبْدَأْ فِي الْحَلِّ خِلَالَ خَمْسِ عَشْرَةَ دَقِيقَةً.

If not, let's start working on the exercises within 15 minutes.

Jika tidak, mari mulai mengerjakan latihan selama 15 menit.

نُرْوِلُ، مَاذَا تَأْكُلِينَ؟ يُرْجَى عَدَمُ الْأَكْلِ وَالْبَدْءُ فِي الْحَلِّ بِشَكْلِ جَيِّدٍ.

Nurul, what are you eating? Please stop eating and start working on the exercises properly.

Nurul, apa yang sedang kamu makan? Tolong berhenti makan dan mulai mengerjakan latihan dengan baik.

الَّذِينَ انْتَهَوْا، تَبَادَلُوا الْإِجَابَاتِ مَعَ زُمَلَانِكُمْ.

Those who have finished can exchange with their friends.

Yang sudah selesai, silakan tukar jawaban dengan teman.

سَنُصَحِّحُهَا مَعًا، شُكْرًا.

We'll check them together. Thank you.

Kita akan koreksi bersama. Terima kasih.

هَلْ هُنَاكَ أَحَدٌ يُرِيدُ أَنْ يُلَخِّصَ دَرْسَنَا الْيَوْمَ؟

Is there anyone who wants to summarize our learning today?

Apakah ada yang ingin menyimpulkan pelajaran kita hari ini?

نَعَمْ، تَفَضَّلِي.

Yes, please...

Ya, silakan...

شُكْرًا عَلَى التَّلْخِيصِ.

Thank you for your summary.

Terima kasih atas ringkasannya.

حَسَنًا، قَدْ انْتَهَى الْوَقْتُ، فَلْنَخْتَمِ دَرْسَنَا لِلْيَوْمِ بِقِرَاءَةِ الْحَمْدَلَةِ مَعًا.

Alright, time is up, let's wrap up our lesson today by reciting hamdalah together.

Baiklah, waktunya telah habis, mari tutup pelajaran kita hari ini dengan membaca hamdalah bersama-sama.

Microteaching Matematika

بِدَايَةُ الدَّرْسِ

(Opening a Lesson)

المُعَلِّمَةُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيُّهَا الطُّلَابُ.

Teacher: Assalamu'alaikum, Good morning, class!

Guru: Assalamu'alaikum, Selamat pagi, kelas!

الطُّلَابُ: وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ. صَبَاحُ الْخَيْرِ يَا أَسْتَاذَةً.

Students: Wa'alaikumsalam, Good morning, Miss!

Siswa: Wa'alaikumsalam, Selamat pagi, Ibu!

المُعَلِّمَةُ: كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

Teacher: How are you today?

Guru: Bagaimana kabar kalian hari ini?

الطُّلَابُ: نَحْنُ بِخَيْرٍ يَا أَسْتَاذَةً. شُكْرًا. وَأَنْتِ؟

Students: We're fine, Miss, thank you. And you?

Siswa: Kami baik, Bu, terima kasih. Bagaimana dengan Ibu?

المُعَلِّمَةُ: أَنَا بِخَيْرٍ أَيْضًا. شُكْرًا. قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ الدَّرْسَ الْيَوْمَ، هَيَّا نُصَلِّ مَعًا، وَنَرْجُو أَنْ يَسِيرَ الْيَوْمُ بِسَلَامٍ.

Teacher: I'm fine too, thank you. Before we start our class today, let us pray together and hope the day will run smoothly.

Guru: Saya juga baik, terima kasih. Sebelum kita mulai pelajaran hari ini, mari kita berdoa bersama dan berharap hari ini berjalan dengan lancar.

الِاسْتِذْكَارُ

(Review)

المُعَلِّمَةُ: قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ، مَنْ يُمَكِّنُهُ أَنْ يُخْبِرَنِي مَاذَا تَعَلَّمْنَا فِي دَرَسِ الرِّيَاضِيَّاتِ الْأَخِيرِ؟

Teacher: Before we start, can anyone tell me what we learned in our last math class?

Guru: Sebelum kita mulai, siapa yang bisa memberitahu saya apa yang kita pelajari di pelajaran matematika terakhir?

الطَّالِبُ ١: تَعَلَّمْنَا عَنِ الْكُسُورِ وَكَيْفِيَّةِ تَبْسِيطِهَا.

Student 1: We learned about fractions and how to simplify them.

Siswa 1: Kita belajar tentang pecahan dan cara menyederhanakannya.

المُعَلِّمَةُ: صَحِيحٌ! الْيَوْمَ سَنُواصلُ التَّعَلُّمَ عَنِ الْكُسُورِ، خُصُوصًا كَيْفِيَّةَ الْجَمْعِ وَالطَّرْحِ.

Teacher: That's right! Today, we'll continue to learn about fractions, especially how to add and subtract them.

Guru: Benar! Hari ini kita akan melanjutkan belajar tentang pecahan, khususnya cara menjumlah dan mengurangnya.

طَلَبُ الْخُرُوجِ

(Permission to Leave)

الطَّالِبُ ٢: عَذْرًا يَا أَسْتَاذَةً. هَلْ يُمَكِّنُنِي الدَّهَابُ إِلَى الْمِرْحَاضِ؟

Student 2: Excuse me, Miss. May I go to the bathroom?

Siswa 2: Permisi, Ibu. Bolehkah saya ke kamar mandi?

المُعَلِّمَةُ: نَعَمْ يُمَكِّنُكَ. كُنْ سَرِيعًا مِنْ فَضْلِكَ.

Teacher: Yes, you may. Please be quick.

Guru: Ya, silakan. Tapi cepat kembali, ya.

نِهَایَةُ الدَّرْسِ

(End of Lesson)

المُعَلِّمَةُ: حَسَنًا، مَنْ يُمَكِّنُهُ أَنْ يُخْبِرَنِي مَاذَا تَعَلَّمْتُمْ الْيَوْمَ؟

Teacher: Now, who can tell me what you have learned today?

Guru: Sekarang, siapa yang bisa memberi tahu saya apa yang kalian pelajari hari ini?

الطَّالِبُ ٣: تَعَلَّمْتُ كَيْفِيَّةَ جَمْعِ وَطَّرْحِ الْكُسُورِ ذَاتِ الْمَقَامَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ.

Student 3: I learned how to add and subtract fractions with different denominators.

Siswa 3: Saya belajar cara menjumlah dan mengurangkan pecahan dengan penyebut yang berbeda.

المُعَلِّمَةُ: رَائِعٌ! تَدْرِبُوا عَلَيْهِ فِي الْبَيْتِ، حَسَنًا؟

Teacher: Excellent! Practice this at home, okay?

Guru: Bagus sekali! Latih di rumah ya.

المُعَلِّمَةُ: هَذَا كُلُّ شَيْءٍ لِلْيَوْمِ. شُكْرًا عَلَى انْتِبَاهِكُمْ. إِلَى اللَّقَاءِ فِي الدَّرْسِ الْقَادِمِ.

Teacher: That's all for today. Thank you for your attention. See you on the next class!

Guru: Itu saja untuk hari ini. Terima kasih atas perhatian kalian. Sampai jumpa di pelajaran berikutnya!

الطُّلَابُ: شُكْرًا يَا أَسْتَاذَةً! إِلَى اللَّقَاءِ.

Students: Thank you, Miss! See you!

Siswa: Terima kasih, Ibu! Sampai jumpa!

Microteaching Tajwid

Script Tajwid Microteaching on the rule of *saktah* recitation.

Teacher: أَهْلًا بِالْجَمِيعِ. مَسَاءُ الْخَيْرِ. كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

English: Hello everyone, Good evening. How are you today?

Indonesian: Halo semuanya, selamat malam. Bagaimana kabar kalian hari ini?

Students: الْحَمْدُ لِلَّهِ. رَائِعُونَ، مُتَحَمِّسُونَ. اللَّهُ أَكْبَرُ!

English: Alhamdulillah, amazing, enthusiastic, Allahu Akbar!

Indonesian: Alhamdulillah, luar biasa, antusias, Allahu Akbar!

(Taking Attendance) أَخَذُ الْحُضُورَ

Teacher: جَيِّدٌ. قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ دَرْسَ الْيَوْمِ، سَأَتَحَقَّقُ مِنَ الْحُضُورِ. هَلْ يُوجَدُ أَحَدٌ غَائِبٌ الْيَوْمَ؟

English: Alright, before we begin today's lesson, I will check the attendance. Is there anyone absent today?

Indonesian: Baiklah, sebelum kita mulai pelajaran hari ini, saya akan memeriksa kehadiran. Apakah ada yang tidak hadir hari ini?

(Ice Breaking) كَسْرُ الْجَلِيدِ

Teacher: دَعُونَا نَقْمُ بَعْضَ الْأَنْشِطَةِ لِكَسْرِ الْجَلِيدِ أَوَّلًا، حَسَنًا؟

English: Let's do some ice breaking first, okay?

Indonesian: Mari kita lakukan sedikit ice breaking dulu, oke?

Teacher: إِذَا كُنْتَ سَعِيدًا وَتَعْلَمُ ذَلِكَ فَصَفِّقْ بِيَدَيْكَ.

English: If you're happy and you know it, clap your hands.

Indonesian: Jika kau senang dan kau tahu, tepuk tangan.

Teacher: إِذَا كُنْتَ سَعِيدًا وَتَعْلَمُ ذَلِكَ فَصَفِّقْ بِيَدَيْكَ.

English: If you're happy and you know it, clap your hands.

Indonesian: Jika kau senang dan kau tahu, tepuk tangan.

Teacher: إِذَا كُنْتَ سَعِيدًا وَتَعْلَمُ ذَلِكَ فَصَفِّقْ بِيَدَيْكَ. إِذَا كُنْتَ سَعِيدًا وَتَعْلَمُ ذَلِكَ، وَأَرَدْتَ حَقًّا أَنْ تُظْهِرَ ذَلِكَ، إِذَا كُنْتَ سَعِيدًا وَتَعْلَمُ ذَلِكَ فَصَفِّقْ بِيَدَيْكَ.

English: If you're happy and you know it, and you really want to show it, if you're happy and you know it, clap your hands.

Indonesian: Jika kau senang dan kau tahu, dan kau benar-benar ingin menunjukkan, jika kau senang dan kau tahu, tepuk tangan.

(Presenting the Lesson) عَرِضُ الدَّرْسِ

Teacher: الْيَوْمَ سَنَتَعَلَّمُ عَنْ حُكْمِ السَّكْتَةِ فِي التَّلَاوَةِ. هَلْ يَعْرِفُ أَحَدٌ مَا السَّكْتَةُ؟

English: Today, we will learn about the rule of *saktah* recitation. Does anyone know what *saktah* is?

Indonesian: Hari ini, kita akan belajar tentang hukum bacaan saktah. Apakah ada yang tahu apa itu saktah?

Teacher: السَّكَّتَةُ هِيَ الْوُقُوفُ لِقِزَّةٍ وَجِزَّةٍ دُونَ أَخْذِ نَفْسٍ.

English: Saktah is to pause briefly without taking a breath.

Indonesian: Saktah adalah berhenti sejenak tanpa mengambil napas.

Teacher: فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ تَظْهَرُ السَّكَّتَةُ فِي أَرْبَعَةِ مَوَاضِعَ. وَهِيَ:

English: In the Qur'an, *saktah* appears in four places. Among them are:

Indonesian: Dalam Al-Qur'an, saktah muncul di empat tempat. Di antaranya adalah:

Teacher: سُورَةُ الْكَهْفِ، الْآيَةُ 1.

English: Qs. al-Kahfi verse 1.

Indonesian: QS. Al-Kahfi ayat 1.

Teacher: سُورَةُ يَسٍ، الْآيَةُ 52.

English: Qs. Yasin verse 52.

Indonesian: QS. Yasin ayat 52.

Teacher: سُورَةُ الْقِيَامَةِ، الْآيَةُ 27.

English: Qs. al-Qiyamah verse 27.

Indonesian: QS. Al-Qiyamah ayat 27.

Teacher: سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ، الْآيَةُ 14.

English: Qs. al-Muthaffifin verse 14.

Indonesian: QS. Al-Muthaffifin ayat 14.

Teacher: رَجَاءُ أَعْطُوا مِثْلًا وَاحِدًا عَلَى قِرَاءَةِ السَّكَّتَةِ؟

English: Please give one example of a *saktah* recitation?

Indonesian: Tolong berikan satu contoh bacaan saktah?

Teacher: هَلْ هُنَاكَ أَيُّ أَسْئَلَةٍ حَوْلَ حُكْمِ السَّكَّتَةِ؟

English: Is there any question about the rule of *saktah*?

Indonesian: Apakah ada pertanyaan tentang hukum saktah?

Teacher: حَسَنًا. لَقَدْ انْتَهَى دَرْسُ الْيَوْمِ. لَا تَنْسَوُا مُوَاطَبَةَ التَّمْرِينِ وَالتَّعَلُّمِ.

English: Alright, I hope you all understand. Well, today's lesson is over. Don't forget to keep practicing and learning.

Indonesian: Baiklah, saya harap kalian semua mengerti. Nah, pelajaran hari ini selesai. Jangan lupa untuk terus berlatih dan belajar.

حَتْمُ الدَّرْسِ (Closing the Lesson)

Teacher: قَبْلَ أَنْ أَنْهِيَ لِقَاءَنَا الْيَوْمَ، دَعُونَا نَقُلَ الْحَمْدَ مَعًا.

English: Before I end our meeting today, let's say *Hamdalah* together.

Indonesian: Sebelum saya mengakhiri pertemuan kita hari ini, mari kita ucapkan Hamdalah bersama.

Students: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

English: Alhamdulillah Rabb al-'Alamin.

Indonesian: Alhamdulillahirabbil 'alamin.

Teacher: شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى حُسْنِ اسْتِيعَاذِكُمْ. نَرَاكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

English: Thank you very much for your nice attention. See you next time.

Indonesian: Terima kasih banyak atas perhatian kalian. Sampai jumpa di lain waktu.

Microteaching Bahasa Inggris

Pembukaan Kelas Bahasa Inggris

Teacher: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

English: Assalamualaikum wr. wb.

Indonesian: Assalamualaikum wr. wb.

Teacher: قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ لِقَاءَنَا الْيَوْمَ، دَعُونَا نَتْلُو التَّسْمِيَةَ مَعًا.

English: Before we start our meeting today, let's recite *basmalah* together.

Indonesian: Sebelum kita memulai pertemuan kita hari ini, mari kita membaca basmalah bersama.

Students: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

English: Bismillahirrohmanirrohim.

Indonesian: Bismillahirrohmanirrohim.

Tanya Kabar

Teacher: مَرْحَبًا أَيُّهَا الطُّلَّابُ. صَبَاحُ الْخَيْرِ. كَيْفَ حَالُكُمْ؟

English: Hello students, good morning, how are you?

Indonesian: Halo anak-anak, selamat pagi, bagaimana kabar kalian?

Students: مَرْحَبًا أَيُّهَا الْمُعَلِّمَةُ. صَبَاحُ الْخَيْرِ أَيْضًا. نَحْنُ بِخَيْرٍ، وَأَنْتَ؟

English: Hello teacher, good morning too. I'm fine, and you?

Indonesian: Halo Bu Guru, selamat pagi juga. Saya baik, dan Anda?

Teacher: الْحَمْدُ لِلَّهِ. أَنَا بِخَيْرٍ أَيْضًا. شُكْرًا لَكُمْ.

English: Alhamdulillah, I'm fine too, thank you.

Indonesian: Alhamdulillah, saya juga baik, terima kasih.

Absen

Teacher: حَسَنًا. لِنَأْخُذِ الْحُضُورَ. مَنْ غَائِبُ الْيَوْمَ؟

English: Ok, let's take attendance, who's absent today?

Indonesian: Oke, mari kita absen, siapa yang tidak masuk hari ini?

Students: لَا أَحَدٌ يَا مُعَلِّمَةُ.

English: No one, Miss.

Indonesian: Tidak ada, Bu.

Materi

Teacher: أَيُّهَا الطُّلَّابُ، رَجَاءُ افْتَحُوا كُتُبَكُمْ فِي الصَّفْحَةِ الْخَادِيَةِ وَالْعِشْرِينَ. الْيَوْمَ سَتَتَعَلَّمُ عَنِ الْمُضَارَعِ الْبَسِيطِ. هَلْ يُمْكِنُ لِأَيِّ أَحَدٍ أَنْ يُخْبِرَنِي مَا هُوَ؟

English: Students, please open your book page 21, today we'll learn about simple present tense.

Can anyone tell me what it is?

Indonesian: Anak-anak, silakan buka buku kalian halaman 21, hari ini kita akan belajar tentang simple present tense. Ada yang bisa memberitahu saya apa itu?

Student: يُسْتَخْدَمُ لَوْصَفِ الْعَادَاتِ يَا مُعَلِّمَةً.

English: It's used to describe habits, Miss.

Indonesian: Itu digunakan untuk menggambarkan kebiasaan, Bu.

Teacher: رَائِعُ! الْمُضَارِعُ الْبَسِيطُ يُسْتَخْدَمُ لَوْصَفِ الْعَادَاتِ وَالرُّوتِينَاتِ وَالْحَقَائِقِ الْعَامَّةِ. لِنَنْظُرْ إِلَى الْأَمْثَلَةِ.

English: Great! Simple present tense is used to describe habits, routines, and general truths. Let's look at the examples.

Indonesian: Bagus sekali! Simple present tense digunakan untuk menggambarkan kebiasaan, rutinitas, dan kebenaran umum. Mari kita lihat contohnya.

Teacher: مِثَالٌ: هِيَ تَدْرُسُ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ كُلَّ يَوْمٍ (عَادَةٌ وَرُوتِينٌ).

English: Example: She studies English every day (habit and routine).

Indonesian: Contoh: Dia belajar bahasa Inggris setiap hari (kebiasaan dan rutinitas).

Teacher: يُمَكِّنُكُمْ كِتَابَةُ هَذِهِ الْقَاعِدَةِ فِي كُتُبِكُمْ.

English: You can write this formula in your book.

Indonesian: Kalian bisa menuliskan rumus ini di buku kalian.

Teacher: الْقَاعِدَةُ: الْفَاعِلُ + الْفِعْلُ فِي صِيغَةِ الْمَصْدَرِ + s/es.

English: Formula: S + V1 + s/es.

Indonesian: Rumus: S + V1 + s/es.

Siswa Meminta Izin

Student: عَذْرَا يَا مُعَلِّمَةً. هَلْ يُمَكِّنُنِي الذَّهَابُ إِلَى دَوْرَةِ الْمِيَاهِ؟

English: "Excuse me, Miss. May I go to the toilet?"

Indonesian: "Permisi, Bu. Bolehkah saya pergi ke toilet?"

Teacher: نَعَمْ، بِالطَّبَعِ. سَارِعْ بِالْعُودَةِ مِنْ فَضْلِكَ.

English: "Yes, of course. Please come back soon."

Indonesian: "Ya, tentu saja. Tolong cepat kembali."

Perintah Mengerjakan Tugas

Teacher: الْآنَ أُرِيدُ مِنْكُمْ أَنْ تَعْمَلُوا عَلَى التَّمَرِينِ الثَّلَاثِ فِي الصَّفْحَةِ الْخَامِسَةِ وَالْعِشْرِينَ. لَدَيْكُمْ عَشْرُ دَقَائِقَ لِإِكْمَالِهِ.

English: Now, I'd like you to work on exercise 3 on page 25. You have 10 minutes to complete it.

Indonesian: Sekarang, saya ingin kalian mengerjakan latihan 3 di halaman 25. Kalian punya 10 menit untuk menyelesaikannya.

Students: نَعَمْ يَا مُعَلِّمَةً.

English: Yes, Miss.

Indonesian: Ya, Bu.

Diskusi

Teacher: حَسَنًا. انْتَهَى الْوَقْتُ! هَلْ لَدَيْكُمْ أَيُّ أَسْئَلَةٍ حَوْلَ الْمُضَارِعِ الْبَسِيطِ؟

English: Ok, time is up! Do you have any questions about simple present tense?

Indonesian: Oke, waktu habis! Apakah kalian punya pertanyaan tentang simple present tense?

Student: نَعَمْ يَا مُعَلِّمَةً. مَا الْفَرْقُ بَيْنَ الْمُضَارِعِ الْبَسِيطِ وَالْمُضَارِعِ الْمُسْتَمَرِّ؟

English: Yes, Miss. What's the difference between simple present and present continuous?

Indonesian: Ya, Bu. Apa perbedaan antara simple present dan present continuous?

Teacher: سُؤَالٌ رَائِعٌ! سَنُناقِشُ ذَلِكَ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

English: Great question! We'll discuss that next time.

Indonesian: Pertanyaan yang bagus! Kita akan membahasnya lain kali.

Penutup

Teacher: حَسَنًا. قَبْلَ أَنْ نُنْهِيَ لِقَاءَنَا الْيَوْمَ، دَعُونَا نَقُلَ الْحَمْدَ مَعًا.

English: Ok, before we close our meeting today, let's say *hamdalah* together.

Indonesian: Oke, sebelum kita menutup pertemuan kita hari ini, mari kita ucapkan hamdalah bersama.

Students: الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

English: Alhamdulillahirabbil alamin.

Indonesian: Alhamdulillahirabbil alamin.

Teacher: حَسَنًا أَيُّهَا الصَّفُّ. هَذَا كُلُّ شَيْءٍ لِلْيَوْمِ. لَا تَنْسُوا أَنْهَاءَ وَاجِبَاتِكُمُ الْمُنْزَلِيَّةِ. شُكْرًا لَكُمْ، وَنَرَاكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.

English: Alright, class. That's all for today. Don't forget to finish your homework. Thank you, and See you next time.

Indonesian: Baiklah, anak-anak. Itu saja untuk hari ini. Jangan lupa selesaikan pekerjaan rumah kalian. Terima kasih, dan sampai jumpa lain kali.

Student: شُكْرًا لَكَ يَا مُعَلِّمَةً. نَرَاكَ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ!

English: Thank you, Miss. See you next time!

Indonesian: Terima kasih, Bu. Sampai jumpa lain kali!

Teacher: وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

English: Wassalamualaikum wr wb.

Indonesian: Wassalamualaikum wr wb.

Poster

مَكْتَبُ الشُّؤُونِ الْمَنْهَجِيَّةِ الدَّرَاسِيَّةِ

Curriculum Affairs Office



1

إِلْقَاءُ السَّلَامِ عِنْدَ الدُّخُولِ

Say greetings upon entering

التَّحَدُّثُ بِأَدَبٍ وَاحْتِرَامٍ
Speak respectfully
and politely

2



3

عَرُضُ الْحَاجَةِ أَوْ السُّؤَالِ بِوُضُوحٍ

Clearly state your need or question



الْغُرْفَةُ مُخَصَّصَةٌ لِشُؤُونِ الْمَنْهَجِ الدَّرَاسِيِّ

The room is only for curriculum affairs



4

الْحِفَاطُ عَلَى نِظَافَةِ الْغُرْفَةِ وَتَرْتِيبِهَا

Keep the room clean and orderly

BUILDING

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

1

Keep the classroom and surrounding building area clean by throwing trash into dustbin.

2

Participate the school cleaning duties and respect the cleaning schedule.

3

Maintain order in the building to ensure smooth and safe learning activities.

4

Avoid scribbling or damaging walls and furniture.

5

Report any damage to facilities such as doors, windows, or desks immediately.





CODE OF CONDUCT

Wear the official and clean school uniform



الالتزام بالزي المدرسي الرسمي والنظيف

Every violation will be handled fairly and transparently.

كل مخالفة للنظام سيتم التعامل معها بعدالة وشفافية.



Leaving school without official permission is prohibited

يمنع الخروج من المدرسة دون إذن رسمي



Maintain silence and focus during lesson

الالتزام بالهدوء والانتباه أثناء الشرح



HOW TO JOIN SCHOOL OLYMPIAD AND EXTRACURRICULAR

01

Select the Olympiad or Extracurricular club you are interested in

02

Go to the Vice Principal for Student Activities office to ask for the registration form

03

Complete the form with your personal details and chosen activity. Don't forget to ask your parent for permission

04

Return the completed form to the Vice Principal for Students Activities officer before the deadline. And the schedule test will be posted on the school bulletin board





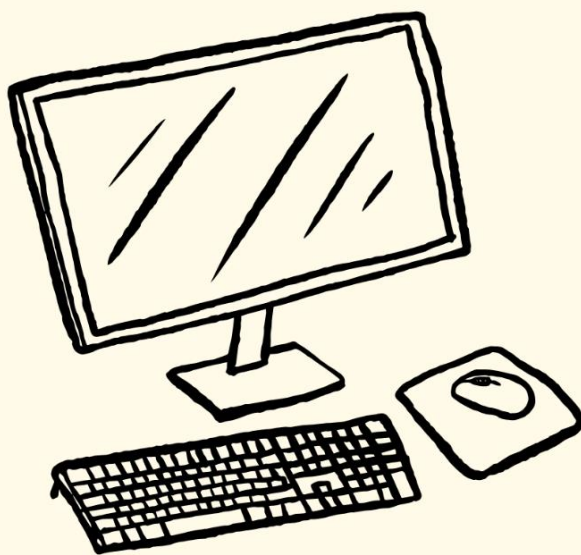
**مَكْتَبُ الشُّؤُونِ الْإِدَارِيَّةِ مَفْتُوحٌ كُلَّ يَوْمٍ
مِنْ السَّاعَةِ ٠٧.٣٠ إِلَى ١٣.٠٠**

**The administrative office open from
07:30 AM to 01:00 PM on working days.**



الرَّجَاءُ الْإِلْتِزَامُ بِالنَّظَامِ أَثْنَاءَ الْعَمَلِيَّةِ الْإِدَارِيَّةِ

**Please be orderly during the
administrative process**



KOPERASI MADRASATUL QUR'AN

1

هَيَّا نَتَسَوَّقُ فِي مَتَجَرِ الْمَدْرَسَةِ

Shop at Our School
Cooperative

Ayo Belanja di Koperasi
Sekolah!

2

حَاجَاتُكَ مَوْجُودَةٌ هُنَا

Your Needs, All Here

Kebutuhanmu, Ada di
Sini!

3

كُلُّ شَيْءٍ بِسِعَرٍ مُنَاسِبٍ فِي مَتَجَرِ
الْمَدْرَسَةِ

Everything with an affordable price
in school cooperative

Segalanya dengan harga
terjangkau di koperasi sekolah

4

مَتَجَرُنَا يَعْكِسُ أَمَانَتَنَا

Our cooperative, our
mirror of honesty.

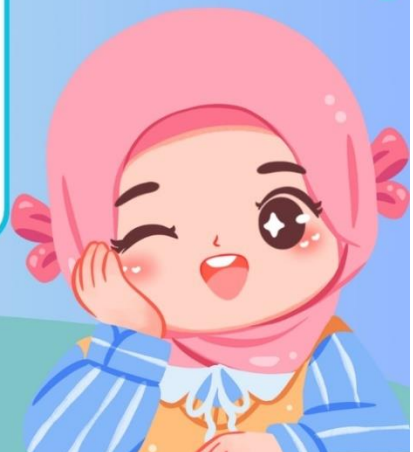
Koperasi kita, cermin
kejujuran kita.

5

مَنْ أَتْلَفَ فَقَدْ اشْتَرَى

You break it, you buy it

Merusak berarti membeli



أَدَوَاتُ التَّوْثِيقِ

DOCUMENTATION EQUIPMENT



الكَامِيرَا

Camera



مِيكْرُوفُون

Microphone



حَاسُوبٌ مَحْمُولٌ

Laptop



شَاحِنٌ

Charger



بِطَّاقَةُ الذَّاكِرَةِ

Handphone



سَمَاعَةٌ رَأْسِ

Headset

قَوَانِينُ الْإِجْتِمَاعِ Meeting's Rules



1. يُرْجَى الْحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ

Please arrive on time



2.

يُرْجَى إِطْفَاءُ أَوْ تَصْمِيمُتُ الْهَوَاتِفِ

Turn off or silence your phone

3.

لَا تَقَاطِعْ مَنْ يَتَكَلَّمُ

Do not interrupt the speaker



4.

كُنْ مُحْتَرِمًا وَمُؤَدِّبًا مَعَ الْآخَرِينَ

Be respectful and polite to others

5.

نَظِّفْ مَكَانَكَ بَعْدَ الْإِجْتِمَاعِ

Clean up your area after the meeting



آدَبُ الْحَمَّامِ

Bathroom Etiquette

Tata Krama di Kamar Mandi

عِنْدَ الدُّخُولِ : تَقْدِيمُ الرَّجْلِ الْيُسْرَى
عِنْدَ الْخُرُوجِ : تَقْدِيمُ الرَّجْلِ الْيُمْنَى

Step in with your left foot and step out with your right foot.
Masuk dengan kaki kiri dan keluar dengan kaki kanan.

ادخل
بالقدم
اليسرى



..آمِينَ



الدُّعَاءُ عِنْدَ الدُّخُولِ وَالْخُرُوجِ

saying a prayer before entering and after leaving the bathroom.
Menguap doa sebelum masuk dan setelah keluar kamar mandi.

حَافِظُ عَلَى النِّظَافَةِ

Keep it clean
Jagalah Kebersihan



تَجَنَّبُ الْكَلَامِ أَوْ رَفْعِ الصَّوْتِ

Don't be noises in the bathroom
Jangan Berisik di Kamar Mandi

مَمْنُوعُ إِلقَاءِ الْقَمَامَةِ دَاخِلَ الْحَمَّامِ

Do not throw trash in the bathroom
Jangan Membuang Sampah di Kamar Mandi



نِظَامُ الْفَصْلِ

CLASSROOM RULES PERATURAN KELAS



1

الْحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ.

Arrive on time.

Datang tepat waktu.



2

الْمُحَافَظَةُ عَلَى مَرَافِقِ الْفَصْلِ.

Taking care of classroom facilities.

Menjaga fasilitas kelas.



3

الْمُحَافَظَةُ عَلَى نِظَافَةِ الْفَصْلِ

Maintaining Classroom Cleanliness.

Menjaga kebersihan kelas.



4

ظَلَبُ الْإِذْنِ عِنْدَ الْخُرُوجِ مِنَ الْفَصْلِ

Asking for permission when leaving the classroom.

Meminta izin saat keluar dari kelas.



5

يُحْتَجُّ إِحْدَاثُ الضَّوْضَاءِ عِنْدَ سَيْرِ الدَّرْسِ

Making noise during the lesson is prohibited.

Dilarang membuat keributan saat pelajaran berlangsung.



LIBRARY

فِي الْمَكْتَبَةِ تَجِدُ الْعِلْمَ وَالْحِكْمَ

You find wisdom and science in the library

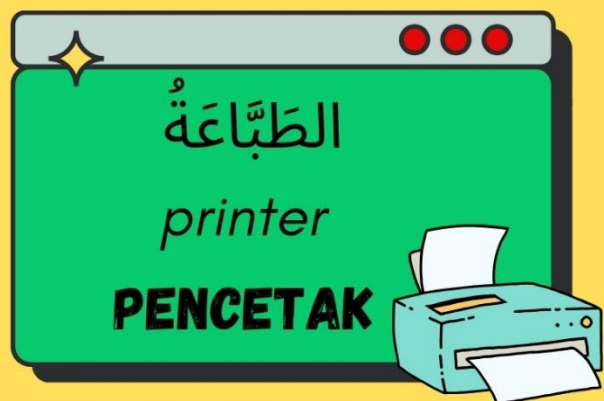
Kamu temukan ilmu dan hikmah di perpustakaan,

الْمَكْتَبَةُ مَلَاذُ الطُّلَّابِ

The library is a sanctuary for students

Perpustakaan adalah tempat perlindungan bagi pelajar





قَوَانِينُ مَعْمَلِ الْكُمْبِيُوتَرِ

Computer Lab Rules



الْوُجُودُ فِي الْمَعْمَلِ لِمُدَّةٍ مَحْدُودَةٍ وَفَقًّا لِلْجَدْوَلِ
Presence in the laboratory is limited according to the schedule.

Keberadaan di laboratorium dibatasi sesuai dengan jadwal

إِسْتِخْدَامُ إِنْتَرْنِتٍ لِلْأَغْرَاضِ التَّعْلِيمِيَّةِ فَقَطْ

Use of the internet for educational purposes only
Penggunaan internet hanya untuk tujuan pendidikan

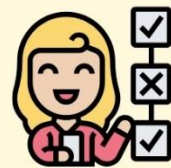


مَمْنُوعٌ تَغْيِيرُ الْإِعْدَادَاتِ أَوْ تَحْمِيلُ بَرَامِجٍ جَدِيدَةٍ

Prohibition of changing settings or installing new programs
Dilarang mengubah pengaturan atau menginstal program baru

الِاخْتِرَامُ يَقَوَاعِدِ السَّلَامَةِ وَالنَّظَافَةِ

Adherence to safety and cleanliness rules
Mematuhi aturan keselamatan dan kebersihan



يُرْجَى اسْتِعَادَةُ جَمِيعِ الْمُعِدَّاتِ إِلَى مَكَانِهَا بَعْدَ
الِاسْتِخْدَامِ

Return all equipment to its place after use
Kembalikan semua peralatan ke tempatnya setelah digunakan

قَاعَةُ الْجِثْمَاعِ MEETING ROOM

الْإِتْعَادُ عَنِ التَّشْوِيشِ

Avoid disruption or
disturbance

Hindari gangguan atau
keributan

الْإِحْتِرَامُ بِالْمَوَاعِيدِ

Respect dates and
appointments

Hormati tanggal dan janji
yang telah ditetapkan

الْإِحْتِرَامُ بِقَوَاعِدِ السَّلَامَةِ
وَالنَّظَافَةِ

Adhere to safety and
cleanliness rules

Patuhi aturan keselamatan dan
kebersihan

الْإِحْتِرَامُ بِالتَّوْجِیْهَاتِ
وَالتَّعْلِیْمَاتِ

Respect directions and
instructions

Hormati arahan dan petunjuk
yang diberikan

عَدَمُ اسْتِخْدَامِ
التَّكْنُولُوجِیَا إِلَّا لِمَا فِيهِ
فَإِیْدَةٌ

Use technology only for
beneficial purposes
Gunakan teknologi hanya untuk
tujuan yang bermanfaat





مَعْرِفَةُ مُخْتَوَيَاتِ صُنْدُوقِ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ

"Getting to Know the Contents of a First Aid Kit"
"Mengenal Kotak P3K"

كِمَادَاتٌ بَارِدَةٌ

"Cold Compress"
"Kompes Dingin"

لِتَقْلِيلِ التَّوَرُّمِ وَالْأَلَمِ النَّاتِجِ عَنِ الْإِصَابَةِ.

"To reduce swelling and pain due to injury."
"Untuk mengurangi pembengkakan nyeri akibat cedera"



لِعِلَاجِ الْجُرُوحِ لِتَجَنُّبِ الْعَدْوَى.

"To treat wounds to prevent infection."
"Untuk mengobati luka agar terhindar dari infeksi"

دَوَاءٌ مُطَهِّرٌ

"Antiseptic Medicine"
"Obat Antiseptik"

ضِمَادٌ مَرِنٌ

"Elastis Bandage"
"Plester Elastis"

لِتَغْطِيَةِ الْجُرُوحِ الْكَبِيرَةِ أَوْ لِحِمَايَةِ الْمَفَاصِلِ الْمُلْتَوِيَةِ.

"To wrap larger wounds or protect a sprained joint."
"Untuk membalut luka yang lebih besar/ melindungi sendi yang terkilir"



لِحِمَايَةِ الْمُسْعِفِ مِنَ التَّلَامُسِ الْمُبَاشِرِ مَعَ الدَّمِ أَوْ سَوَائِلِ الْجِسْمِ الْأُخْرَى

"To protect the helper from direct contact with blood or other body fluids."
"Untuk melindungi penolong dari kontak langsung dengan darah/caranya tubuh lainnya"

قَفَازَاتٌ مُعَقَّمَةٌ

"Sterile Gloves"
"Sarung Tangan Steril"

Luthfi Bariroh, S. Pd

Latifatur Rosyidah, S. Pd

Ida Safitri, S. Pd

Nina I, S. Pd



الأمراض الشائعة في المعاهد الإسلامية

"Common Illnesses in Islamic Boarding Schools"

"Penyakit Umum di Pondok pesantren"



حُمَّى

"Fever"

"Demam"



جُدَرِيُّ الْمَاءِ

"Chickenpox"

"Cacar Air"



سُعَالٌ وَزُكَّامٌ

"Cough and Influenza"

"Batuk dan Flu"

التَّهَابُ الْعَيْنِ

"Sore Eyes"

"Sakit Mata"



صُدَاعٌ

"Headache"

"Sakit Kepala"



آلَامُ الْمَعِدَةِ

"Stomachache"

"Sakit Perut"



إِسْهَالٌ

"Diarrhea"

"Diare"

قَمْلُ الرَّأْسِ

"Head Live"

"Kutu Rambut"



Luthfi Bariroh, S. Pd

Latifatur Rosyidah, S. Pd

Ida Safitri, S. Pd

Nina I, S. Pd

غُرْفَةُ الْعِيَادَاتِ

قَوَانِينُ

TATA TERTIB POLI KLINIK PONDOK PESANTREN MADRASATUL QUR'AN TEBUIRENG

النَّظَافَةُ وَالتَّزْتِيبُ

KEBERSIHAN DAN KERAPIAN

يَجِبُ عَلَى كُلِّ طَالِبِ الْحِفَاطِ عَلَى نَظَافَةٍ
وَتَزْتِيبِ غُرْفَةِ الْعِيَادَاتِ

SETIAP SISWA WAJIB MENJAGA KEBERSIHAN
DAN KERAPIAN RUANGAN UKS.



لَا تُصَرَّفُ الْأَدْوِيَّةُ إِلَّا مِنْ قِبَلِ مَسْئُولِ
غُرْفَةِ الْعِيَادَاتِ حَسَبِ الْحَاجَةِ الطَّبِيعِيَّةِ.

OBAT HANYA DIBERIKAN OLEH PETUGAS UKS
SESUAI KEBUTUHAN MEDIS.

إِسْتِخْدَامُ الْأَدْوِيَّةِ

PENGUNAAN OBAT

إِذْنُ الدُّخُولِ

IZIN MASUK

يُسَمَحُ بِالدُّخُولِ إِلَى غُرْفَةِ الْعِيَادَاتِ بِإِذْنِ
الْمُعَلِّمِ أَوْ الْمَسْئُولِ عَنْهَا

MASUK KE UKS HANYA DENGAN IZIN GURU
ATAU PETUGAS UKS.



يُمنَعُ إِحْدَاثُ الصَّوْصَاءِ أَوْ إِزْعَاجُ
الْمَرْضَى فِي غُرْفَةِ الْعِيَادَاتِ

DILARANG BERISIK ATAU MENGANGGU
KETENANGAN PASIEN DI UKS.

الْهُدُوءُ وَالسَّكِينَةُ

KETERTIBAN DAN KETENANGAN

تَسْجِيلُ الزِّيَارَةِ

PENGISIAN BUKU IZIN

يَجِبُ عَلَى الطَّالِبِ أَنْ يُسَجِّلَ فِي دَفْتَرِ الزِّيَارَةِ
لِغُرْفَةِ الْعِيَادَاتِ عِنْدَ الدُّخُولِ وَالْخُرُوجِ.

SISWA WAJIB MENGISI BUKU KUNJUNGAN UKS
SAAT MASUK DAN KELUAR.



المُفْرَدَاتُ فِي السَّكَنِ

Vocabulary In a Dorm Room



غُرْفَةُ السَّكَنِ
Dormitory Room
Kamar Asrama



سَرِيرٌ
Bed
Tempat Tidur



فُرْشَةٌ
Mattress
Kasur



وِسَادَةٌ
Pillow
Bantal



لِحَافٌ
Blanket
Selimut



خِزَانَةٌ
Wardrobe
Lemari Pakaian



عَلَاقَةٌ
Hanger
Gantungan Baju



سَلَّةُ الْمَلَابِيسِ
الْقَذِرَةِ
Dirty Clothes Basket
Keranjang Baju Kotor



كُرْسِيٌّ
Chair
Kursi



مِصْبَاحٌ
Lamp
Lampu



رَفُّ الْكُتُبِ
Bookshelf
Rak Buku



مِنْشَفَةٌ
Towel
Handuk

KOSAKATA DI KAMAR ASRAMA

الإعلانات في السكن

Announcement in Dormitory



سَيَقَامُ الْأَخْتِفَالُ بِالْمَوْلِدِ النَّبَوِيِّ وَقِرَاءَةُ كِتَابِ الْمَوْلِدِ الدِّيْبَاعِيِّ بَعْدَ صَلَاةِ
الْعِشَاءِ فِي قَاعَةِ الْأَنْشِطَةِ. الْحُضُورُ مَطْلُوبٌ مِنْ جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ

The celebration of the Prophet's birthday and Diba'i recitation will be held after Isha prayer in the activity hall. All students are expected to attend

يُعلنُ لَجَمِيعِ الطَّالِبَاتِ أَنَّ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ سَتَقَامُ فِي الْمَصَلَّى بَعْدَ الْأَذَانِ
بِعَشْرِ دَقَائِقَ. يُرْجَى الْحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ

It is announced to all students that the congregational prayer will be held in the prayer room ten minutes after the adhan. Please be punctual

نَرْجُو مِنْ جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ الدُّعَاءَ لِحَبِيبَتِنَا الْمَرِيضَةِ..... (اسم) بِالشِّفَاءِ الْعَاجِلِ.
نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَمُنَّ عَلَيْهَا بِالصَّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ

We kindly ask all the students to pray for our beloved sister (Name), who is ill, for a speedy recovery. We ask Allah to bless her with health and well-being.

أَدَاوُتُ الْعِبَادَةِ فِي الْمَعْهَدِ

Worship equipment for female student in islamic boarding school
Peralatan ibadah untuk santri putri di pondok

 سَجَادَةٌ PRAYING MAT SAJADAH	 قِبْلَةٌ صِنَاعِيَّةٌ QIBLA COMPASS KOMPAS QIBLAT
 مُصْحَفُ الْقُرْآنِ MUSHAF / QUR'AN MUSHAF / QUR'AN	 عِبَاءَةٌ LONG ROBE GAMIS
 مِلْفَعَةٌ PRAYER OUTFIT MUKENA	 خِمَارٌ HEADSCARF JILBAB
 سَوَاكٌ TOOTH STICK SIWAK	 سَجَلٌ لِلتَّسْمِيعِ MEMORIZATION BOOK BUKU HAFALAN
 سَاعَةٌ WATCH JAM	 حَقِيَّةٌ BAG TAS



قَوَانِينُ الْمَسْجِدِ

Peraturan Masjid

لَا تَمْزَحِي وَلَا تَضْحَكِي بِصَوْتٍ عَالٍ، وَلَا تَتَحَدَّثِي فِي الْمَسْجِدِ إِلَّا لِلضَّرُورَةِ

Do not joke, laugh loudly, or chat unnecessarily in the mosque.

Jangan bercanda, tertawa keras, atau mengobrol tidak perlu di dalam masjid.

لَا تَحْمِلِي الطَّعَامَ أَوْ الشَّرَابَ إِلَى الْمَسْجِدِ.

Do not bring food or drinks into the mosque.

Dilarang membawa makanan dan minuman ke dalam masjid.

لَا تَنَامِي وَلَا تَتَمَدَّدِي وَلَا تَجْلِسِي بِهَيْئَةٍ غَيْرِ مُحْتَرَمَةٍ فِي الْمَسْجِدِ

Do not sleep, lie down, or sit in an improper manner inside the mosque.

Dilarang tidur, tiduran, atau duduk dengan posisi tidak sopan di dalam masjid.

لَا تُلْقِي الْقَمَامَةَ فِي الْمَسْجِدِ وَلَا تُوسِّخِيهِ.

Do not litter or make the mosque dirty.

Dilarang membuang sampah sembarangan atau mengotori masjid.

لَا تَدْخُلِي الْمَسْجِدَ وَأَنْتِ حَائِضٌ، خُصُوصًا إِلَى الْحَرَمِ الرَّئِيسِيِّ مِنَ الْمَسْجِدِ

Do not enter the main prayer area while menstruating.

Santri yang sedang haid tidak diperkenankan masuk ke area utama masjid.

لَا تَتْرُكِي الْمُصْحَفَ أَوْ أَشْيَاءَكَ الشَّخْصِيَّةَ بِشَكْلِ عَشْوَائِيٍّ بَعْدَ الْإِسْتِعْمَالِ

Do not leave the Qur'an or your personal items carelessly after use.

Jangan meninggalkan mushaf atau barang pribadi secara sembarangan.

أنواع الأعداد

TYPES OF NUMBERS

MACAM-MACAM BILANGAN

١. الأعداد الأُصْلِيَّة (الأعداد العَدَدِيَّة)
الواحد، الاثنان، ثلاثة، أربعة....

Cardinal Numbers
Satu, dua, tiga, empat
Digunakan untuk menunjukkan jumlah

٢. الأعداد التَّرتِيبِيَّة
الأول، الثاني، الثالث، الرابع...

Ordinal Numbers
Pertama, kedua, ketiga, keempat
Digunakan untuk menunjukkan urutan

٣. الأعداد الرَّوْجِيَّة

١٠، ٨، ٦، ٤، ٢...
Even Numbers
Bilangan Genap
Bilangan yang habis dibagi dua

٤. الأعداد الفَرْدِيَّة

١، ٣، ٥، ٧، ٩...
Odd Numbers
Bilangan Ganjil
Bilangan yang tidak habis dibagi dua

٥. الأعداد السَّالِبة

١-، ٢-، ٣-...
Negative Numbers
Bilangan Negatif
Bilangan kurang dari nol

٦. الأعداد المُوجِبَة

١، ٢، ٣...
Positive Numbers
Bilangan Positif
Bilangan lebih dari nol

٧. الأعداد العَشْرِيَّة

٠,٥، ١,٢، ٢,٧٥...
Decimal Numbers
Bilangan Desimal
Bilangan dengan koma

٨. الأعداد الكُسْرِيَّة

$\frac{1}{2}$ ، $\frac{1}{4}$ ، $\frac{3}{4}$...
Fractional Numbers
Bilangan Pecahan
Menyatakan sebagian dari satuan

٩. الأعداد الصُّمَاء (العَدَدُ غَيْرُ الْعَاقِلِ)

صِفْر (٠)
Zero (Neutral Number)
Nol



FRUITS الْفَوَاكِهُ BUAH-BUAHAN



Strawberry

فَرَاوِلَةٌ

Stroberi



Banana

مَوْزٌ

Pisang



Pineapple

أَنَانَاسٌ

Nanas



Orange

بُرْتُقَالٌ

Jeruk



Apple

تُفَّاحٌ

Apel



Grape

عِنَبٌ

Anggur



Kiwi

كِيَوِيٌّ

Kiwi



Lemon

لَيْمُونٌ

Lemon



Papaya

بَابَايَا

Pepaya

أنواع الحيوانات

TYPES OF ANIMALS

MACAM-MACAM HEWAN



جَمَلٌ
Camel
Unta



مَغْزَاةٌ
Goat
Kambing



بَقْرَةٌ
Cow
Sapi



ضَفْدَعٌ
Frog
Katak



دِيكٌ
Rooster
Ayam jantan



صَغِيرُ الدَّجَاجَةِ
Chick
Anak ayam



سَمَكَةٌ
Fish
Ikan



فَرَّاشَةٌ
Butterfly
Kupu-kupu



دَجَاجَةٌ
Hen
Ayam betina



قِرْدٌ
Monkey
Monyet



أَرْزَنْبٌ
Rabbit
Kelinci



خَرْوْفٌ
Sheep
Domba



تُغَبَانٌ
Snake
Ular



نَسْرٌ
Eagle
Elang



نَحْلَةٌ
Bee
Lebah



نَمْلَةٌ
Ant
Semut



ثُغْلَبٌ
Fox
Rubah



أَوَقَاتُ السَّاعَةِ

CLOCK TIMES

MACAM-MACAM JAM (PUKUL)

السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ
One o'clock
Pukul satu

السَّاعَةُ الثَّانِيَّةُ
Two o'clock
Pukul dua

السَّاعَةُ الثَّالِثَةُ
Three o'clock
Pukul tiga

السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ
Four o'clock
Pukul empat

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ
Five o'clock
Pukul lima

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ
Six o'clock
Pukul enam

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ
Seven o'clock
Pukul tujuh

السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ
Eight o'clock
Pukul delapan

السَّاعَةُ التَّاسِعَةُ
Nine o'clock
Pukul sembilan

السَّاعَةُ الْعَاشِرَةُ
Ten o'clock
Pukul sepuluh

السَّاعَةُ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ
Eleven o'clock
Pukul sebelas

السَّاعَةُ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ
Twelve o'clock
Pukul dua belas

السَّاعَةُ وَالرُّبْعُ
A quarter past (the hour)
Jam lewat seperempat
🕒 Contoh:
السَّاعَةُ الرَّابِعَةَ وَالرُّبْعُ
A quarter past four
Jam empat lewat lima belas menit

السَّاعَةُ إِلَّا رُبْعًا
A quarter to (the hour)
Jam kurang seperempat
🕒 Contoh:
السَّاعَةُ الثَّالِثَةَ إِلَّا رُبْعًا
A quarter to three
Jam tiga kurang lima belas menit

السَّاعَةُ وَالنِّصْفُ
Half past (the hour)
Setengah (jam berikutnya)
🕒 Contoh:
السَّاعَةُ الثَّانِيَةَ وَالنِّصْفُ
Half past two
Pukul dua lewat tiga puluh menit / Setengah tiga

Madrasatul Qur'an

الْمُعَلِّمُ هُوَ مِصْبَاحُ الْعِلْمِ وَنُورُ الْحَيَاةِ

A teacher is the lamp of knowledge and the light of life.

Guru adalah pelita ilmu dan cahaya kehidupan.



نَحْنُ نَعْمَلُ بِإِخْلَاصٍ لِنَنْشِئَ جِيلَ ذَاتِ قِيَمٍ نَبِيلَةٍ

We work with sincerity to nurture a generation with noble values.

Kami bekerja dengan ikhlas untuk membina generasi yang berbudi luhur.



بِالتَّعَاوُنِ يُحَقَّقُ النَّجَاحُ

Through cooperation, we achieve success.

Dengan kerja sama, kita raih keberhasilan.



الْأَلْوَانُ COLORS

أَخْضَرُ

Green
Hijau

أَصْفَرُ

Yellow
Kuning

أَحْمَرُ

Red
Merah

بَنْفُسَجِي

Purple
Ungu

أَزْرَقُ

Blue
Biru

بُرْتُقَالِي

Orange
Oranye

كَسْتَنَائِي

Maroon
Marun

بُرِّي

Brown
Cokelat

وَرْدِي

Pink
Merah muda

رَمَادِي

Gray
Abu-abu

أَسْوَدُ

Black
Hitam

أَبْيَضُ

White
Putih

MC

MC Tiga Bahasa

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace be upon you, and Allah's mercy and blessings
Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

فَضِيلَةُ رَئِيسِ مُؤَسَّسَةِ مَدْرَسَةِ الْقُرْآنِ تَبُورِينْغَ، الْمُهَنْدِسُ الشَّيْخُ عَبْدُ الْغَفَّارِ

The honorable chairman of the Qur'an School Foundation Tebuireng, Engineer Sheikh Abdul Ghaffar

Yang terhormat Ketua Yayasan Madrasah Qur'an Tebuireng, Ir. KH. Abdul Ghaffar

فَضِيلَةُ رَئِيسِ مَعْهَدِ مَدْرَسَةِ الْقُرْآنِ تَبُورِينْغَ، الشَّيْخُ عَبْدُ الْهَادِي يُوسُفَ

The honorable head of the Tebuireng Qur'an School Institute, Sheikh Abdul Hadi Yusuf
Yang terhormat Pengasuh Ma'had Madrasah Qur'an Tebuireng, KH. Abdul Hadi Yusuf

سَعَادَةُ الْحُضُورِ الْكَرَامِ، الضُّيُوفُ الْأَعْرَاءُ، أَحْفَادُ الشَّيْخِ مُحَمَّدِ يُوسُفَ مَشْهَرِ

Respected attendees, dear guests, and descendants of Sheikh Muhammad Yusuf Mashar
Para hadirin yang kami hormati, para tamu undangan, serta dzurriyah dari KH. Muhammad Yusuf Mashar

مَعَالِي رَئِيسِ وَزَارَةِ الشُّؤُونِ الدِّينِيَّةِ بِمَدِينَةِ جُمْبَانْغَ، الدُّكْتُورُ مُهَاجِرِ

His excellency, the head of the Ministry of Religious Affairs in Jombang City, Dr. Muhajir
Yang mulia Kepala Kementerian Agama Kota Jombang, Dr. Muhajir

فَضِيلَةُ رَئِيسِ الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ؛ مَدْرَسَةِ الْقُرْآنِ تَبُورِينْغَ، الْأُسْتَاذُ فُؤَادُ تَوْفِيقِ

The honorable principal of the Madrasah Qur'an Tebuireng Senior High School, Mr. Fuad Taufiq
Yang terhormat Kepala Madrasah Tsanawiyah MQ Tebuireng, Bapak Fuad Taufiq

وَالْحُضُورُ الْكَرَامُ جَمِيعًا

And all the honorable guests
Serta seluruh hadirin yang berbahagia

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ هَذَا الْحَفْلَ، سَنَقْرَأُ عَلَيْكُمْ سِلْسِلَةَ بَرَامِجِ هَذَا الْيَوْمِ.

Before we start the event, we will read to you the series of today's program.
Sebelum kita memulai acara, akan kami bacakan rangkaian acara pada hari ini.

١. الْإِفْتِتَاحُ

1. Opening

1. Pembukaan

٢. قِرَاءَةُ آيَاتٍ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

2. Recitation of the Holy Qur'an
2. Pembacaan Ayat Suci Al-Qur'an

٣. الْكَلِمَاتُ وَالْتَّرَحِيَّاتُ

3. Welcoming and opening remarks

3. Sambutan-sambutan

٤. عَرْضُ الْإِبْدَاعَاتِ مِنْ قِبَلِ الْأَسَاتِذَةِ

4. Creative performance by the teachers

4. Penampilan Pentas Kreatifitas oleh Asatidzah

٥. عَرْضُ فِيدْيُو وَثَائِقِيٍّ لِلْمَحَاضِرَةِ التَّفَاعُلِيَّةِ

5. Screening of the Interactive Lecture documentary video

5. Pemutaran Video Dokumentasi Kuliah Interaktif

٦. تَسْلِيمُ رَمَزِيٍّ لِلشَّهَادَاتِ وَكَلِمَةٍ مِنَ الْمُعَلِّمَةِ

6. Symbolic certificate presentation and a speech by the tutor

6. Simbolis Penyerahan Sertifikat serta kesan dan pesan oleh Tutor

٧. تَسْلِيمُ رَمَزِيٍّ لِلشَّهَادَاتِ وَكَلِمَةٍ مِنَ الطَّالِبَةِ

7. Symbolic certificate presentation and a speech by the participant

7. Simbolis Penyerahan Sertifikat serta kesan dan pesan oleh Peserta

٨. الدُّعَاءُ وَالْإِخْتِتَامُ

8. Prayer and Closing

8. Doa dan Penutup

٩. التَّصْوِيرُ الْجَمَاعِيُّ

9. Group photo session

9. Foto Bersama

الْبَرْنَامَجُ الْأَوَّلُ

The first program

Program pertama

الْإِفْتِتَاحُ

Opening

Pembukaan

نُبْدَأُ بَرْنَامَجَنَا فِي هَذَا الصَّبَاحِ بِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ؛ رَجَاءً أَنْ يُبَسِّرَ مَا قَدْ خُطِّطَ لَهُ بِسَلَامٍ وَدُونَ أَيِّ عَانِيٍّ.

We begin our program this morning with the recitation of the Qur'an, in the hope that what has been planned will proceed successfully and without any obstacle

Kami memulai program kita pagi ini dengan pembacaan Al-Qur'an, dengan harapan bahwa apa yang telah direncanakan dapat berjalan dengan damai dan tanpa hambatan

عَلَى هَذِهِ النِّيَّةِ، وَعَلَى كُلِّ نِيَّةٍ صَالِحَةٍ

With this intention, and with every righteous intention

Dengan niat ini, dan dengan segala niat yang baik

الْفَاتِحَةُ.

Al-Fatihah

Al-Fatihah

أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

Amen, O Lord of the worlds
Aamiin, ya Rabbal 'Alamiin

الْبِرْنَامُجُ الثَّانِي: تِلَاوَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ

Second agenda: Recitation of the Holy Qur'an

Acara kedua: Pembacaan Al-Qur'an

إِنَّ الْوَحْيَ الْإِلَهِيَّ مَصْدَرُ الْهَامِ وَهِدَايَةٍ، وَعِنْدَمَا نَعْجُزُ عَنْ تَفْسِيرِ كَلَامِهِ، يُصْبِحُ الصَّمْتُ تَوْقِيرًا لِهَذَا الْكَلَامِ الْمُقَدَّسِ.

Divine revelation is a source of inspiration and guidance, and when we are unable to interpret His word, silence becomes our expression of reverence for the sacred words

Wahyu ilahi adalah sumber inspirasi dan petunjuk, dan ketika kita tidak mampu menafsirkan firman-Nya, diam menjadi bentuk penghormatan kita terhadap firman suci tersebut

سَتَقْدَمُ تِلَاوَةُ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ عَلَى يَدِ الْأُسْتَاذَةِ لُسْيَانَا / الْأُسْتَاذَةِ فَازَاتُ

The recitation of the Holy Qur'an will be presented by Ustadzah Lusiana / Ustadzah Fazat

Pembacaan Al-Qur'an akan dibawakan oleh Ustadzah Lusiana / Ustadzah Fazat

نَدْعُوهَا لِبِدَايَةِ الْقِرَاءَةِ.

We invite her to begin the recitation

Kami persilakan beliau untuk memulai pembacaan

صَدَقَ اللَّهُ الْعَظِيمُ فِي كُلِّ كَلَامِهِ.

Truly, Allah speaks the truth in all His words

Sungguh, Allah Maha Benar dalam setiap firman-Nya

الْبِرْنَامُجُ الثَّالِثُ

The third program

Acara ketiga

الْكَلِمَاتُ

The speeches

Sambutan-sambutan

الْكَلِمَةُ الْأُولَى يُلْقِيهَا فَضِيلَةُ الشَّيْخِ عَبْدِ الْهَادِي يُوسُفَ، بَكَالُورُ يُوسُفَ الْقَانُونِ.

The first speech will be delivered by His Excellency Shaykh Abdul Hadi Yusuf, Bachelor of Law
Sambutan yang pertama akan disampaikan oleh Yang Terhormat Bapak Kiai Abdul Hadi Yusuf, Sarjana Hukum

نُقَدِّمُ لَهُ جَزِيلَ الشُّكْرِ.

We extend our sincere gratitude to him

Kepada beliau kami haturkan terima kasih

الْكَلِمَةُ الثَّانِيَّةُ يُلْقِيهَا فَضِيلَةُ رَئِيسِ وَزَارَةِ الشُّؤُونِ الدِّيْنِيَّةِ بِمَدِينَةِ جُمْبَانْغَ، الدُّكْتُورُ مُهَاجِرُ، مَاجِسْتِيرُ الدِّرَاسَاتِ الدِّيْنِيَّةِ.

The second speech will be delivered by His Excellency the Head of the Ministry of Religious Affairs of Jombang City, Dr. Muhajir, Master of Religious Studies

Sambutan yang kedua akan disampaikan oleh Yang Terhormat Bapak Kepala Kementerian Agama Kabupaten Jombang, Doktor Muhajir, Magister Agama

نُقَدِّمُ لَهُ جَزِيلَ الشُّكْرِ.

We extend our sincere gratitude to him
Kepada beliau kami haturkan terima kasih

الْكَلِمَةُ الْآخِرَةُ تُلْقِيهَا فَضِيلَةُ رَئِيسَةِ الْمَحَاضِرَةِ التَّفَاعُلِيَّةِ، الْأُسْتَاذَةُ سَعِيدَةُ فِدَارُوَيْنَ، لَيْسَانِيَّةٌ

The final speech will be delivered by the Chairwoman of the Interactive Lecture, Ustadzah Saidah Fiddaroin, Lc

Sambutan yang terakhir akan disampaikan oleh Ketua Kuliah Interaktif, Al Ustadzah Saidah Fiddaroin, Lc

نُقَدِّمُ لَهَا جَزِيلَ الشُّكْرِ.

We extend our sincere gratitude to her
Kepada beliau kami haturkan terima kasih

الْبَرْنَامَجُ الرَّابِعُ

The fourth program
Acara keempat

عَرَضُ الْإِبْدَاعَاتِ مِنْ أَسْتَاذَاتِ مَعْهَدِ مَدْرَسَةِ الْقُرْآنِ تَبْوِيرِنَغَ لِلْبَنَاتِ.

Presentation of creative performances by female teachers of Ma'had Madrasah Qur'an Tebuireng for Girls

Penampilan kreativitas dari para ustadzah Ma'had Madrasah Qur'an Tebuireng Putri

تَمَثِيلٌ لِتَطْبِيقِ التَّدْرِيسِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Drama performance of teaching practice in Arabic
Drama microteaching dalam bahasa Arab

تَمَثِيلٌ لِتَطْبِيقِ التَّدْرِيسِ بِاللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ.

Drama performance of teaching practice in English
Drama microteaching dalam bahasa Inggris

مَسْرَحِيَّةٌ فِي السَّكَنِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Drama in the dormitory in Arabic
Drama di asrama dalam bahasa Arab

مَسْرَحِيَّةٌ فِي السَّكَنِ بِاللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ.

Drama in the dormitory in English
Drama di asrama dalam bahasa Inggris

مَسْرَحِيَّةٌ تَطْبِيقِ تَسْمِيعِ حِفْظِ الْقُرْآنِ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ.

Drama of Qur'an memorization assessment practice in Arabic
Drama microteaching setoran hafalan dalam bahasa Arab

الْبَرْنَامَجُ الْخَامِسُ: عَرَضُ الْفَيْدِيُو التَّوْثِيقِيِّ لِلْمَحَاضِرَةِ التَّفَاعُلِيَّةِ.

Fifth agenda: Presentation of the interactive lecture video documentary
Acara kelima: Pemutaran video dokumenter Kuliah Interaktif

الْبَرْنَامُجُ السَّادِسُ: تَسْلِيمُ رَمَزِيٍّ لِلشَّهَادَةِ، وَكَذَلِكَ كَلِمَةُ الْإِنْطِبَاعِ وَالرِّسَالَةِ مِنَ الْمُدَرِّسَةِ.

The sixth agenda: Symbolic certificate handover, along with impression and message by the tutor

Acara keenam: Penyerahan simbolis sertifikat, serta kesan dan pesan oleh tutor

إِلَى مُمَثِّلَةِ الْمُدَرِّسَاتِ، الْأُسْتَاذَةِ لَيْلِيَّاتِ الْفُطْرِيَّةِ، صَاحِبَةِ شَهَادَةِ الْبِكَالَوْرِيُوسِ فِي التَّرْبِيَةِ، نُقَدِّمُ لَهَا الدَّعْوَةَ لِصُغُودِ الْمَسْرَحِ.

To the tutor representative, Mrs. Lailiyatul Fitriah, Bachelor of Education, we invite her to come up to the stage

Kepada perwakilan tutor, Ibu Lailiyatul Fitriah, S.Pd, kami persilakan untuk naik ke atas panggung

....

نُقَدِّمُ لَهَا جَزِيلَ الشُّكْرِ.

We extend our sincere thanks to her

Kami sampaikan terima kasih kepada beliau

الْبَرْنَامُجُ السَّابِعُ: تَسْلِيمُ رَمَزِيٍّ لِلشَّهَادَةِ، وَكَذَلِكَ كَلِمَةُ الْإِنْطِبَاعِ وَالرِّسَالَةِ مِنَ الْمُشَارِكَةِ.

The seventh agenda: Symbolic certificate handover, along with impression and message by the participant

Acara ketujuh: Penyerahan simbolis sertifikat, serta kesan dan pesan oleh peserta

إِلَى مُمَثِّلَةِ الْمُشَارِكِينَ، الْأُسْتَاذَةِ لَيْلِيَّاتِ النُّورِ فَضِيلَةَ، صَاحِبَةِ شَهَادَةِ الْمَاجِسْتِيرِ فِي التَّرْبِيَةِ، نُقَدِّمُ لَهَا الدَّعْوَةَ لِصُغُودِ الْمَسْرَحِ.

To the participant representative, Mrs. Lailiyatul Nur Fadhilah, Master of Education, we invite her to come up to the stage

Kepada perwakilan peserta, Ibu Lailiyatul Nur Fadhilah, M.Pd, kami persilakan untuk naik ke atas panggung

....

نُقَدِّمُ لَهَا جَزِيلَ الشُّكْرِ.

We extend our sincere thanks to her

Kami sampaikan terima kasih kepada beliau

الْبَرْنَامُجُ الثَّامِنُ

The eighth program

Acara kedelapan

الدُّعَاءُ وَالْإِخْتِتَامُ

Supplication and closing

Doa dan penutupan

وَالْآنَ نَخْتِمُ حَقْلَنَا هَذَا بِالدُّعَاءِ.

And now we conclude our event with a supplication

Dan sekarang kita akhiri acara ini dengan doa

نَطْلُبُ مِنْ فَضِيلَةِ الشَّيْخِ مَشْكُورًا أَنْ يَتَفَضَّلَ بِالدُّعَاءِ.

We kindly request His Excellency Shaykh to kindly deliver the supplication

Kami mohon kepada yang mulia Syaikh untuk berkenan memimpin doa

الْبَرْنَامَجُ الْأَخِيرُ: التَّصْوِيرُ الْجَمَاعِيُّ

Final program: Group photo
Acara terakhir: Foto bersama

يُرْجَى مِنْ جَمِيعِ الْمُشَارِكِينَ أَنْ يَتَقَدَّمُوا إِلَى ...

All participants are kindly requested to proceed to...

Kepada seluruh peserta dipersilakan untuk menuju ke...

وَلَكِنْ قَبْلَ أَنْ نُوَاصِلَ، نَعْبِّرُ نَحْنُ الْمُقَدِّمِينَ عَنْ جَزِيلِ شُكْرِنَا عَلَى حُسْنِ انْتِبَاهِكُمْ، وَنَعْتَذِرُ عَنْ أَيِّ خَطَا كَانَ عَنْ عَمْدٍ أَوْ عَنْ غَيْرِ عَمْدٍ.

However, before we proceed, we, as the MCs, would like to express our gratitude for your attention and apologize for any mistakes, whether intentional or unintentional

Namun sebelumnya, kami selaku MC mengucapkan terima kasih atas perhatiannya, dan mohon maaf jika ada kesalahan yang disengaja maupun tidak disengaja

نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ تَكُونَ هَذِهِ الْمُحَاضَرَةُ التَّفَاعُلِيَّةُ مُنَاسِبَةً لَنَا جَمِيعًا لِلِاسْتِرَادَةِ مِنَ الْعِلْمِ، وَتَطْبِيقِ قِيَمِ الْخَيْرِ، وَأَنْ نَصِيرَ رُؤَادًا لِلتَّغْيِيرِ الْإِيجَابِيِّ فِي الْمُجْتَمَعِ.

May the Interactive Lecture we have just conducted become a moment for all of us to continue seeking knowledge, practicing good values, and becoming pioneers of positive change for the community

Semoga acara Kuliah Interaktif yang sudah kita laksanakan dapat menjadi momentum bagi kita semua untuk terus menimba ilmu, mengamalkan nilai-nilai kebaikan, dan menjadi pelopor perubahan positif untuk ummat

وَأَخِيرًا

And finally

Dan sebagai penutup

نَلْتَقِي بِكُمْ فِي لِقَاءَاتٍ قَادِمَةٍ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

We shall meet again in future gatherings, God willing

Sampai bertemu di kesempatan yang akan datang, insyaAllah

دُئِمْتُ فِي رِعَايَةِ اللَّهِ وَحِفْظِهِ.

May you remain in Allah's care and protection

Semoga kalian semua senantiasa dalam lindungan dan penjagaan Allah

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

And may peace, mercy, and blessings of Allah be upon you

Wassalamu 'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

Protokoler Acara

هَيْكَلُ الْبَرْنَامَجِ فِي الْقَاعَةِ (عَامٌّ وَبَسِيطٌ)

Structure of the Hall Program (General and Simple) Struktur Protokoler Acara Aula (Umum dan Sederhana)

الْإِفْتِتَاحُ

Opening
Pembukaan

تَحِيَّةُ الْإِفْتِتَاحِ مِنَ الْمُقَدِّمِ

Opening greetings by the MC
Salam pembuka oleh MC/pembawa acara

أَدَاءُ النِّشِيدِ الْوَطَنِيِّ (إِنْ لَزِمَ الْأَمْرُ)

Singing the national anthem (if necessary)
Menyanyikan lagu kebangsaan (jika diperlukan)

دُعَاءُ الْإِفْتِتَاحِ

Opening prayer
Doa pembuka

الْكَلِمَاتُ التَّرْجِيْبِيَّةُ

Welcoming Speeches
Sambutan

كَلِمَةٌ مِنْ رَئِيسِ اللَّجْنَةِ التَّنْظِيمِيَّةِ

Speech from the organizing committee chairman
Sambutan oleh ketua panitia

كَلِمَةٌ مِنْ مُدِيرِ الْمَدْرَسَةِ / رَئِيسِ الْجَامِعَةِ / رَئِيسِ الْمُنْظَمَةِ

Speech by the principal/rector/head of the institution
Sambutan oleh kepala sekolah/rector/pimpinan lembaga

كَلِمَةُ الضَّيْفِ الْكَرِيمِ (إِنْ وَجَدَ)

Speech by the honored guest (if any)
Sambutan tamu kehormatan (jika ada)

الْفَقْرَةُ الرَّئِيسِيَّةُ

Main Event

Inti Acara

عَرْضُ الْمَوَادِّ مِنَ الْمُتَحَدِّثِينَ

Presentation of materials by the speakers

Pemaparan materi/narasumber

نِقَاشٌ وَأَسْئَلَةٌ (إِنْ وَجَدَتْ)

Discussion and Q\&A session (if any)

Diskusi dan tanya jawab (jika ada)

عَرْضُ فَنِّيٍّ (إِنْ وَجَدَ)

Art performance (if any)

Penampilan seni (jika ada)

الْخِتَامُ

Al-Khitām

Closing

Penutupan

خُلَاصَةٌ أَوْ كَلِمَةٌ خِتَامٌ

Summary or closing remarks

Kesimpulan atau pernyataan penutup

الدُّعَاءُ الْخِتَامِيُّ

Closing prayer

Doa penutup

التَّصَوُّيرُ الْجَمَاعِيُّ (اخْتِيَارِيٌّ)

Group photo session (optional)

Foto bersama (opsional)

إِعْلَانَاتٌ إِضَافِيَّةٌ (إِنْ وَجَدَتْ)

Additional announcements (if any)

Pengumuman tambahan (jika ada)

خِتَامُ الْبِرْنَامَجِ مِنَ الْمُقَدِّمِ

Closing by the MC

Penutup oleh MC

الْجُلْسَةُ غَيْرُ الرَّسْمِيَّةِ (اِخْتِيَارِيَّةٌ)

Informal Session (Optional)
Sesi Informal (Opsional)

تَعَارُفٌ وَتَرْحِيبٌ

Greeting and socializing
Ramah tamah

تَوْزِيعُ الصِّيفَةِ أَوْ الْهَدَايَا

Serving food or distributing souvenirs
Konsumsi atau pembagian souvenir

Tata Cara Sambutan

١. السَّلَامُ وَالتَّزْجِيبُ بِالضُّيُوفِ

Opening greetings and welcoming guests

Salam pembuka (ucapan salam & sapaan kepada tamu undangan)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and mercy and blessings of Allah be upon you

Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

أَرْحَبُ بِجَمِيعِ الضُّيُوفِ الْكَرَامِ، وَأَخْصُ بِالذِّكْرِ السَّادَةِ وَالسَّيِّدَاتِ الْمُؤَقَّرِينَ

I welcome all honorable guests, especially the respected gentlemen and ladies

Saya menyambut seluruh tamu undangan yang terhormat, khususnya para bapak dan ibu yang kami muliakan

٢. الشُّكْرُ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

Ucapan syukur (kepada Tuhan YME)

Expression of gratitude (to Almighty God)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَمَعَنَا فِي هَذَا الْمَكَانِ فِي أَفْضَلِ الْأَحْوَالِ

All praise is due to Allah who gathered us in this place in the best condition

Segala puji bagi Allah yang telah mempertemukan kita di tempat ini dalam keadaan terbaik

وَنَشْكُرُهُ عَلَى نِعْمَةِ الصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ وَالْمَحَبَّةِ فِيمَا بَيْنَنَا

And we thank Him for the blessings of health, safety, and the love among us

Dan kita bersyukur atas nikmat kesehatan, keselamatan, serta kasih sayang di antara kita

٣. الْهَدَفُ وَمَعْنَى الْحَفْلِ

Tujuan dan makna acara

Purpose and meaning of the event

إِنَّ هَذَا الْحَفْلَ يُقَامُ لِـ [ذِكْرِ الْمُنَاسَبَةِ]، وَهِيَ مُنَاسَبَةٌ تَحْمِلُ مَعَانِي قِيَمَةً

This event is held for [mention the occasion], and it is an event that holds valuable meanings

Acara ini diselenggarakan untuk [sebutkan tujuan acara], yang merupakan kesempatan yang sarat makna dan nilai

وَهِيَ فُرْصَةٌ لِنَزِيدَ التَّوَاصُلَ وَالْعِلْمَ وَالْمَحَبَّةَ بَيْنَنَا

And it is an opportunity to strengthen our connection, knowledge, and affection among us

Dan ini merupakan kesempatan untuk mempererat hubungan, menambah ilmu, serta menumbuhkan kasih sayang di antara kita

٤. رِسَالَةٌ وَأَمَلٌ قَصِيرٌ

Harapan atau pesan singkat
Short message or hope

نَرْجُو أَنْ يَكُونَ هَذَا الْحَفْلُ نَافِعًا وَمُمْتِعًا لِلْجَمِيعِ

We hope this event will be beneficial and enjoyable for everyone
Kami berharap acara ini bermanfaat dan menyenangkan bagi semua

وَنَتَمَنَّى لِكُلِّ الْمُشَارِكِينَ التَّوْفِيقَ وَالنَّجَاحَ

And we wish all participants are successful and have good fortune
Dan kami berharap semua peserta mendapatkan kesuksesan dan keberkahan

٥. خِتَامٌ وَاعْتِذَارٌ

Penutup dan permohonan maaf
Closing and apology

فِي الْخِتَامِ، أَعْتَذِرُ إِنْ وَجَدْتُمْ تَقْصِيرًا أَوْ خَطَأً فِي كَلَامِي

At the end of my speech, I apologize for any shortcomings or mistakes in my words
Sebagai penutup, saya mohon maaf apabila terdapat kekurangan atau kesalahan dalam penyampaian saya

جَزَاكُمُ اللَّهُ خَيْرًا عَلَى حُسْنِ الْإِنْصَاتِ وَالْإِهْتِمَامِ

May Allah reward you for your good attention
Semoga Allah membalas kebaikan Anda atas perhatian dan kesediaan mendengarkan

٦. السَّلَامُ الْخِتَامِيُّ

Salam penutup
Closing salutation

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace, mercy, and blessings of Allah be upon you
Wassalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh

التعبيرات

Important Expression
Ungkapan Penting

Ungkapan Penting (Kurikulum)

الْعِبَارَاتُ الْعَامَّةُ

Common Expressions

Ungkapan umum

جَزَاكُمُ اللَّهُ خَيْرًا.

May Allah reward you with goodness
Semoga Allah membalas kebaikan Anda

أَعْتَذِرُ عَنِ الْإِزْعَاجِ.

I apologize for the disturbance
Maaf mengganggu

شُكْرًا جَزِيلًا لَوْفَتِكُمْ.

Thank you very much for your time
Terima kasih banyak atas waktunya

تَفَضَّلْ بِالنَّظَرِ فِي هَذَا.

Please have a look at this
Silakan melihat ini

أُرِيدُ أَنْ أَقْدِمَ هَذَا النَّقْرِيرَ.

I want to submit this report
Saya ingin menyerahkan laporan ini

مِنْ فَضْلِكَ، قَدِّمِي الطَّلَبَ إِلَيَّ.

Please submit the application to me
Mohon ajukan permohonan kepadaku

هَذِهِ الْأَوْرَاقُ لَازِمَةٌ.

These documents are necessary
Dokumen-dokumen ini dibutuhkan

Ungkapan Penting (Sarana Prasarana)

يُرْجَى فَحْصُ الْمِرْفَقِ الَّذِي لَا يَعْمَلُ.

Please check the facility that is no longer functioning.

Mohon dicek, terdapat sarana yang sudah tidak berfungsi.

يُرْجَى إِصْلَاحُ الْمِرْفَقِ التَّالِفِ أَوْ اسْتِبْدَالُ مِرْفَقٍ جَدِيدٍ بِهِ.

Please repair or replace the damaged facility.

Mohon dibenahi atau diganti, karena fasilitas tersebut sudah rusak.

مَا الْإِجْرَاءُ الْمُنَبَّعُ فِي اسْتِعَارَةِ الْمَرَافِقِ وَالْمُعَدَّاتِ؟

What is the procedure for borrowing school facilities and equipment?

Bagaimana alur atau prosedur peminjaman sarana dan prasarana?

الْمِرْفَقُ غَيْرُ آمِنٍ، يُرْجَى إِصْلَاحُهُ.

The facility is unsafe, please repair it!

Fasilitas tidak aman, mohon diperbaiki

نَحْنُ بِحَاجَةٍ إِلَى عُرْفَةٍ صَفِّ أُخْرَى.

We need another classroom

Kami membutuhkan ruang kelas tambahan.

يُرْجَى إِعَادَةُ تَرْتِيبِ الْكَرَاسِيِّ وَالطَّاوِلَاتِ.

Please rearrange the chairs and tables

Mohon ditata ulang kursi dan meja

يُرْجَى تَنْظِيفُ الْمِرْفَقِ يَوْمِيًّا.

Please clean the facility daily

Mohon fasilitas dibersihkan setiap hari

الْمِصَابِيحُ مُعْطَلَةٌ فِي بَعْضِ الْفُصُولِ.

Some lights are not working in the classrooms

Beberapa lampu di kelas tidak menyala

لَا يُوجَدُ مَاءٌ فِي دُورَاتِ الْمِيَاهِ.

There is no water in the toilets

Tidak ada air di kamar mandi

Ungkapan Penting (Kedisiplinan)

الانضباطُ هُوَ أَساسُ النَّجاحِ.

Discipline is the foundation of success
Kedisiplinan adalah pondasi kesuksesan

طُلابٌ مُنظَّمونَ، مَدْرَسَةٌ مُكْرَمَةٌ.

Disciplined students, dignified school
Siswa disiplin, sekolah bermartabat

ابْدَأْ بِالانضباطِ، وَاخْتَمْ بِالإنجازِ.

Start with discipline, end with achievement
Mulailah dengan disiplin, akhiri dengan prestasi

لِمَآذَا تَأخَّرْتَ؟ سَجِّلِ اسْمَهُ.

Why are you late? Write down their name!
Kenapa terlambat? Catat namanya!

زِيٌّ غَيْرُ كَامِلٍ، مَمْنُوعُ الدُّخُولِ.

Incomplete uniform, no entry allowed!
Seragam tidak lengkap, tidak boleh masuk!

نُعَاقِبُ لِأَنَّنَا نُحِبُّ، لَا لِأَنَّنَا نَكْرَهُ.

We punish because we care, not because we hate
Kami menghukum karena sayang, bukan karena benci

كُنْ قُدْوَةً فِي الانضباطِ.

Be a role model in discipline
Jadilah teladan dalam kedisiplinan

مَنْ تَغَيَّبَ عَنِ الْإِحْتِفَالِ فَعَلَيْهِ النِّقَاطُ.

Those absent from the ceremony must report
Yang tidak ikut upacara, wajib lapor

اسْتَدْعِ الْوَالِدَيْنِ.. الْمَخَالَفَةُ الثَّلَاثَةُ

Third violation, call the parents
Pelanggaran ketiga, panggil orang tua

تَسَلَّمَ كِتَابَ إِذْأَارٍ. شَعْرٌ طَوِيلٌ؟ قُصَّهُ أَوْ

Long hair? Cut it or get a warning letter
Rambut panjang? Potong atau dapat surat peringatan

نَفْتَخِرُ بِالْفَصْلِ الْأَكْثَرِ انضِبَاطًا هَذَا الْأُسْبُوعَ

We're proud of the most disciplined class this week
Kami bangga pada kelas paling disiplin minggu ini

حَافِظُ عَلَى الْإِنجَازَاتِ، زِدْ انضِبَاطَكَ.

Maintain achievements, improve discipline
Pertahankan prestasi, tingkatkan kedisiplinan

لَا تَسَاهَلْ مَعَ التَّغْيِبِ عَنِ الْمَدْرَسَةِ.

No tolerance for skipping school
Tidak ada toleransi untuk bolos sekolah

الانضِبَاطُ سَهْلٌ إِذَا صَارَ عَادَةً.

Discipline is easy when it becomes a habit
Disiplin itu mudah jika dibiasakan

مَدْرَسَةٌ مُنَظَّمَةٌ تُنتِجُ جِيلًا مُتَمَيِّزًا.

A disciplined school breeds an excellent generation!
Sekolah yang disiplin melahirkan generasi unggul!

Ungkapan Penting (Ekstrakurikuler)

أنواع الأنشطة اللاصفية

Types of Extracurricular Activities

Jenis Ekstrakurikuler

ما أنواع الأنشطة اللاصفية الموجودة؟

What types of extracurricular activities are there?

Apa saja jenis kegiatan ekstrakurikuler?

أفضل المشاركة في نادي الخطابة.

I prefer to join public speaking.

Saya lebih suka ikut pidato.

أحب الخط العربي.

I love Arabic calligraphy.

Saya suka kaligrafi Arab.

هل يوجد نادٍ للصحافة؟

Is there a journalism club?

Apakah ada klub jurnalistik?

أريد أن أشارك في الكشفية.

I want to join scouting.

Saya ingin ikut pramuka.

جدول الأنشطة اللاصفية

Extracurricular Schedule

Jadwal Kegiatan Ekskul

متى تُقام الأنشطة اللاصفية؟

When are the extracurricular activities held?

Kapan kegiatan ekstrakurikuler diadakan?

يُقام نادي الخط يوم الأربعاء.

The calligraphy club is held on Wednesday.

Klub kaligrafi diadakan hari Rabu.

يُقام نادي الخطابة بعد صلاة الظهر.

The public speaking club takes place after Dhuhr.

Klub pidato dilaksanakan setelah dzuhur.

أَيْنَ سَتُعَامُ الْأَنْشِطَةُ؟

Where will the activity be held?
Di mana kegiatan akan dilaksanakan?

مَا الْجَدُولُ الْأُسْبُوعِيُّ لِلْأَنْشِطَةِ الْأَصْفِيَّةِ؟

What is the weekly extracurricular schedule?
Apa jadwal mingguan ekstrakurikuler?

دَلِيلُ التَّسْجِيلِ فِي الْأَنْشِطَةِ الْأَصْفِيَّةِ

Extracurricular Registration Guide

Panduan Pendaftaran Ekstrakurikuler

كَيْفَ يُمَكِّنُنِي التَّسْجِيلُ فِي نَشَاطٍ لَا صَفِيٍّ؟

How do I register for an extracurricular activity?
Bagaimana cara mendaftar kegiatan ekstrakurikuler?

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَحْصِلَ عَلَى اسْتِمَارَةِ التَّسْجِيلِ؟

Where can I get the registration form?
Di mana saya bisa mengambil formulir pendaftaran?

لَقَدْ سَجَلْتُ، فَمَا الْخُطْوَةُ التَّالِيَةُ؟

I have registered. What is the next step?
Saya sudah mendaftar. Lalu apa tahap selanjutnya?

هَلْ يُمَكِّنُنِي الْمَشَارَكَةُ فِي أَكْثَرِ مِنْ نَشَاطٍ؟

Can I join more than one extracurricular activity?
Apakah saya bisa ikut lebih dari satu ekstrakurikuler?

التَّسْجِيلُ فِي مَكْتَبِ شُؤُونِ الطُّلَابِ.

Registration is at the student affairs office.
Pendaftaran di kantor Wakasis.

Ungkapan Penting (Olimpiade)

عِنْدَ التَّسْجِيلِ

When Registering:

Saat Ingin Mendaftar:

كَيْفَ أُسَجِّلُ فِي الْأُولُمْبِيَادِ؟

How do I register for the Olympiad?
Bagaimana cara mendaftar olimpiade?

مَتَى آخِرُ مَوْعِدٍ لِلتَّسْجِيلِ؟

When is the registration deadline?
Kapan batas akhir pendaftaran?

قَدَّمْتُ اسْتِمْارَتِي. مَاذَا بَعْدُ؟

I've submitted my form, what's next?
Saya sudah menyerahkan formulir, lalu apa selanjutnya?

التَّسْجِيلُ عَنْ طَرِيقِ مَكْتَبِ نَائِبِ مُدِيرِ الْمَدْرَسَةِ لِلْأَنْشِطَةِ الطُّلَابِيَّةِ.

Registration is through the Vice Principal for Students Activities office.
Pendaftaran dilakukan melalui kantor wakasis.

عُذْرًا، هَلْ يُمَكِّنُنِي التَّسْجِيلُ فِي اخْتِيَارِ الْأُولُمْبِيَادِ؟

“Excuse me, may I register for the Olympiad selection?”
Permisi, apakah saya boleh mendaftar seleksi olimpiade?

أُرِيدُ الْمُشَارَكَةَ فِي أُولُمْبِيَادِ اللُّغَةِ الْإِنْجِلِيزِيَّةِ / الْعُلُومِ / الرِّيَاضِيَّاتِ.

“I'd like to join the English/Science/Math Olympiad.”
Saya ingin mengikuti Olimpiade Bahasa Inggris/IPA/Matematika.

أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجِدَ اسْتِمْارَةَ التَّسْجِيلِ؟

“Where can I get the registration form?”
Di mana saya bisa mengambil formulir pendaftaran?

هَلْ لَا يَزَالُ هُنَاكَ وَقْتُ لِلتَّسْجِيلِ؟

“Is there still time to register?”
Apakah masih bisa mendaftar?

عِنْدَ التَّسْجِيلِ مُتَأَخِّرًا

If Registering Late:

Jika Terlambat Mendaftar:

عُذْرًا، لَمْ أُسْجَلْ فِي الْفَصْلِ. هَلْ يُمَكِّنُنِي الْمُسَارَكَةُ؟

"I'm sorry I missed the registration in class. May I still join?"

Maaf saya melewatkan pendaftaran di kelas. Apakah saya masih bisa ikut?

كُنْتُ غَائِبًا بِسَبَبِ الْمَرَضِ. هَلْ يُمَكِّنُنِي تَسْلِيمُ الاسْتِمَارَةِ؟

"I was absent due to illness. Can I still submit my form?"

Saya tidak masuk karena sakit. Apakah saya masih bisa menyerahkan formulir saya?

طَلَبُ الْمَعْلُومَاتِ

Asking for Additional Information:

Menanyakan Informasi Tambahan:

هَلْ هُنَاكَ اخْتِبَارُ تَصْنِيفِيَّةٍ؟

Is there a selection test?

Apakah ada seleksi atau tes?

مَتَى سَيَكُونُ اخْتِبَارُ التَّصْنِيفِيَّةِ؟

"When is the selection test?"

Kapan tes seleksinya?

مَاذَا يَجِبُ أَنْ أُحْضِرَ لِلْأُولُمْبِيَادِ؟

"What should I prepare for the Olympiad?"

Apa saja yang perlu saya siapkan untuk olimpiade?

أَيْنَ سَيَقَامُ الْاِخْتِبَارُ؟

"Where will the test take place?"

Di mana tesnya akan dilaksanakan?

هَلْ سَيَكُونُ هُنَاكَ تَدْرِيْبٌ قَبْلَ الْمُنَافَسَةِ؟

"Will there be coaching before the competition?"

Apakah akan ada pembinaan sebelum lomba?

خَتَامُ الْحَدِيثِ

Closing the Conversation:

Saat Mengakhiri Percakapan:

شُكْرًا جَزِيلًا يَا أَسْتَاذُ/أَسْتَاذَةٌ.

"Thank you, Ma'am."

Terima kasih, Bu

سَأَقْدِمُ الاسْتِمَارَةَ فِي أَقْرَبِ وَقْتٍ مُمَكِنٍ.

"I'll submit the form as soon as possible."

Saya akan menyerahkan formulir secepatnya.

أَنَا مُتَحَمِّسٌ جَدًّا لِلْمُشَارَكَةِ. شُكْرًا عَلَى هَذِهِ الْفُرْصَةِ.

“I’m really excited to join. Thank you for the opportunity!”

Saya sangat senang bisa ikut. Terima kasih atas kesempatannya!

حَوْلَ أُولُمْبِيَّادِ الْمُنَافَسَةِ

About Competition Olympiad

Istilah Kompetisi Olimpiade

مَتَى سَتُقَامُ الْمُنَافَسَةُ؟

When will the competition be held?

Kapan kompetisi akan dilaksanakan?

فِي أَيِّ مَجَالٍ سَتَكُونُ الْمُنَافَسَةُ؟

In which subject is the competition?

Dalam bidang apa kompetisinya?

مَنْ يُمَكِّنُهُ الْمُشَارَكَةُ فِي الْأُولُمْبِيَّادِ؟

Who can participate in the Olympiad?

Siapa saja yang bisa ikut olimpiade?

هَلْ سَتَكُونُ هُنَاكَ جَوَائِزٌ لِلْفَائِزِينَ؟

Will there be prizes for the winners?

Apakah ada hadiah untuk pemenang?

أَتَمَنَّى أَنْ أَفُوزَ فِي هَذِهِ الْمُنَافَسَةِ.

I hope to win this competition.

Saya berharap bisa menang dalam kompetisi ini.

الْأُولُمْبِيَّادُ فُرْصَةٌ لِإِظْهَارِ الْمَهَارَاتِ.

The Olympiad is a chance to show skills

Olimpiade adalah kesempatan menunjukkan kemampuan

Ungkapan Penting (Bimbingan Konseling)

مَا الَّذِي تُرِيدُ أَنْ تَتَحَدَّثَ عَنْهُ الْيَوْمَ؟

What would you like to discuss today
Apa yang ingin kamu bicarakan hari ini

أَنَا هُنَا لِأَسْمَعَكَ.

I'm here to listen to you
Saya di sini untuk mendengarmu

مَشَاعِرُكَ صَاحِبَةٌ تَمَامًا.

Your feelings are completely valid
Perasaanmu sangat valid

دَعْنَا نُبْحَثُ عَنْ حَلٍّ مَعًا.

Let's find a solution together
Mari kita cari solusi bersama

خُذْ نَفْسًا عَمِيقًا. هَدِّئِ نَفْسَكَ أَوَّلًا.

Take a deep breath, calm yourself first
Ambil napas dalam-dulu, tenangkan diri

أَنْتَ لَسْتَ وَحْدَكَ.

You're not alone
Kamu tidak sendirian

التَّغْيِيرُ يَحْتَاجُ إِلَى وَقْتٍ، لَا دَاعِيَ لِلْعَجَلَةِ.

Change takes time, no need to rush
Perubahan butuh waktu, tidak perlu terburu-buru

كَيْفَ تَشْعُرُ بَعْدَ مُشَارَكَةِ هَذَا؟

How do you feel after sharing this?
Bagaimana perasaanmu setelah membagikan ini?

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ تُرِيدُ إِضَافَتَهُ.

Is there anything you'd like to add?
Apakah ada yang ingin kamu tambahkan?

أَنَا فَخُورٌ بِجُهِودِكَ.

I'm proud of your effort
Saya bangga dengan usaha kamu

Ungkapan Penting (Tata Usaha)

Please fill out this form
Silakan isi formulir ini

تَقَضَّلْ بِمَلءِ هَذَا النَّمُودَجِ.

Your data is incomplete
Data Anda belum lengkap

بَيِّنَاتُكَ غَيْرُ كَامِلَةٍ.

Your letter is being processed
Surat Anda sedang diproses

تَجْرِي مُعَالَجَةُ خَطَابِكَ.

Collect your letter tomorrow
Ambil kembali surat besok

خُذْ خَطَابَكَ غَدًا.

Thank you for your cooperation
Terima kasih atas kerjasamanya

شُكْرًا لِتَعَاوُنِكُمْ.

Ungkapan Penting (Kantin dan Koperasi)

أَهْلًا وَسَهْلًا!

Welcome!

Selamat datang!

هَلْ يُمَكِّنِي مُسَاعَدَتُكَ؟

Can I Help You?

Ada yang bisa dibantu!

بِكَمْ هَذَا؟

How much does it cost?

Berapa harganya?

هَذَا هُوَ الْإِجْمَالِيُّ.

This is the total

Ini totalnya

هَذَا بَاقِي الْمَالِ.

Here's your change.

Ini kembaliannya

هَلْ هُنَاكَ خَصْمٌ؟

Is there a discount?

Ada diskon?

شُكْرًا جَزِيلًا.

Thank you very much

Terima kasih banyak

عَفْوًا.

You're welcome

Sama-sama

الرَّجَاءُ الْوُقُوفُ فِي الطَّابُورِ.

Please queue up

Mohon antre

جَمْعِيَّتُنَا مِلْكُنَا.

Our canteen, is ours

Koperasi kita, milik kita

نَسُوقُ ذِكْرِي.

Smart shopping

Belanja cerdas

سِلْعٌ كَامِلَةٌ.

Complete goods
Barang lengkap

سِعْرٌ مُنَاسِبٌ.

Affordable price
Harga terjangkau

Ungkapan Penting (Ruang Guru)

Meminta izin keluar / meninggalkan ruang guru

بَعْدَ إِذْنِكُمْ، سَأُخْرَجُ قَلِيلًا.

Excuse me, I will step out for a while.

Permisi, saya keluar sebentar.

2. Meminjam sesuatu

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْتَعِيرَ الْقَلَمَ؟

Can I borrow the pen?

Bolehkah saya meminjam pena?

3. Meminta bantuan

هَلْ يُمَكِّنُكَ مُسَاعَدَتِي عَلَى هَذَا؟

Can you help me with this?

Bisakah Anda membantu saya dengan ini?

4. Mengucapkan terima kasih

شُكْرًا جَزِيلًا.

Thank you very much.

Terima kasih banyak.

5. Menawarkan bantuan

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى مُسَاعَدَةٍ؟

Do you need any help?

Apakah Anda membutuhkan bantuan?

Ungkapan Penting (Galeri)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ. هَلْ يُمَكِّنُنَا التَّوثِيقُ؟

Assalamu'alaikum, may we take documentation?
Assalamu'alaikum, bolehkah kami mendokumentasikan?

نَحْنُ مِنْ فَرِيقِ الْجَالِيرِي، نُرِيدُ تَصْوِيرَ النَّشَاطِ.

We are from the gallery team, we'd like to record the activity.
Kami dari tim galeri, ingin mengambil dokumentasi kegiatan.

هَلْ يُمَكِّنُكَ التَّعَاوُنُ مَعَنَا؟

Can you cooperate with us?
Bisakah kalian bekerja sama dengan kami?

لَا تَقْلُقْ، لَنْ نُزْعِجَ أَحَدًا.

Don't worry, we won't disturb anyone.
Tenang saja, kami tidak akan mengganggu.

جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا عَلَى التَّعَاوُنِ.

Jazakillah khayran for your cooperation.
Terima kasih banyak atas kerja samanya.

هَلْ مِنَ الْمُمْكِنِ أَنْ نُجْرِيَ مُقَابَلَةً قَصِيرَةً مَعَكَ؟

May we do a short interview with you?
Bolehkah kami wawancara sebentar denganmu?

هَلْ يُمَكِّنُ تَعْدِيلُ هَذَا النَّصِّ قَلِيلًا؟

Can you revise this text a little?
Bisakah teks ini direvisi sedikit?

اسْتَمِرِّي فِي النَّشَاطِ. سَنُصَوِّرُ فَقَطْ.

Please continue the activity, we're just documenting.
Silakan lanjutkan kegiatannya, kami hanya mengambil gambar.

هَذِهِ الصُّورَةُ لِلتَّوثِيقِ فَقَطْ.

This photo is just for documentation.
Foto ini hanya untuk dokumentasi.

كُلُّ لَحْظَةٍ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ تَسْتَحِقُّ التَّوثِيقَ.

Every moment in this school deserves to be documented.
Setiap momen di sekolah ini layak untuk dikenang.

Ungkapan Penting (Rapat)

Informasi Rapat

يُبْدَأُ الْاجْتِمَاعُ السَّاعَةَ التَّاسِعَةَ صَبَاحًا.

English: The meeting starts at 9:00 AM.

Indonesian: Rapat dimulai pukul 09.00 WIB.

يُرْجَى الْحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ.

English: Please arrive on time.

Indonesian: Harap hadir tepat waktu.

تَمَّ تَوْزِيعُ جَدُولِ الْأَعْمَالِ.

English: The meeting agenda has been distributed.

Indonesian: Agenda rapat telah dibagikan.

هَلْ وَقَعْتَ عَلَى قَائِمَةِ الْحُضُورِ؟

English: Have you signed the attendance list?

Indonesian: Apakah Anda sudah menandatangani absensi?

سَيَتِمُّ إِعْلَانُ قَرَارَاتِ الْاجْتِمَاعِ غَدًا.

English: The meeting decisions will be announced tomorrow.

Indonesian: Keputusan rapat akan diumumkan besok.

Ungkapan Penting (Kamar Mandi)

عِبَارَاتُ آدَابِ الْحَمَّامِ

Bathroom Etiquette Expressions

Ungkapan Tata Krama dan Peringatan Kebersihan di Kamar Mandi

يُرْجَى إِغْلَاقُ بَابِ الْحَمَّامِ بَعْدَ الْإِسْتِخْدَامِ

Please close the bathroom door after use.

Tolong tutup pintu kamar mandi setelah digunakan.

اغْسِلْ يَدَيْكَ بَعْدَ اسْتِخْدَامِ الْحَمَّامِ.

Wash your hands after using the bathroom.

Cucilah tangan setelah menggunakan kamar mandi.

احْذَرِ الْأَرْضِيَّةَ الزَّلِقَةَ.

Be careful of the slippery floor.

Hati-hati dengan lantai yang licin.

إِلْقَاءُ الْقُمامَةِ فِي سَلَّةِ الْمُهمَلَاتِ.

Throw the trash in the bin.

Buanglah sampah pada tempatnya

يُرْجَى عَدَمُ تَرْكِ الْحَمَّامِ فِي حَالَةٍ غَيْرِ نَظِيفَةٍ.

Please do not leave the bathroom dirty.

Tolong jangan meninggalkan kamar mandi dalam keadaan kotor.

اسْتُخْدِمِ الْمَاءَ بِمَا يَكْفِي.

Use water wisely.

Gunakan air secukupnya.

إِغْلَاقُ الْحَنَفِيَّةِ بَعْدَ الْإِسْتِخْدَامِ.

Turn off the water tap after use.

Matikan kran air setelah digunakan.

احْذَرُ مِنْ حَرَارَةِ الْمَاءِ.

Be careful with the hot water temperature.

Hati-hati dengan suhu air yang panas.

لَا تُخَلِّفْ مَاءً رَاكِدًا.

Don't leave water standing.

Jangan meninggalkan air menggenang.

تَرْتَّبُ فِي الطَّابُورِ.

Line up in order.
Antrilah dengan tertib.

فِي الْحَمَّامِ غَيْرُ مَسْمُوحٍ بِالضَّوْضَاءِ.

Do not be noisy in the bathroom.
Jangan berisik di kamar mandi.

لَا تَمْكُثُ طَوِيلًا فِي الْحَمَّامِ.

Don't take too long in the bathroom.
Jangan terlalu lama di kamar mandi.

الدُّعَاءُ عِنْدَ الدُّخُولِ وَالْخُرُوجِ.

Say a prayer before and after entering.
Ucapkan doa sebelum dan sesudah masuk.

Ungkapan Penting (Kelas)

1. Pembukaan Kelas

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace be upon you, and the mercy and blessings of Allah.
Assalamu'alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

كَيْفَ حَالُكُمْ الْيَوْمَ؟

How are you today?
Bagaimana kabar kalian hari ini?

أَرْجُو أَنْ تَكُونُوا فِي أَفْضَلِ حَالٍ.

I hope you are in the best condition.
Saya harap kalian dalam keadaan terbaik.

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ الدَّرْسَ، هَيَّا نَقْرَأِ الْبِسْمَلَةَ.

Before we start the lesson, let's recite the Basmalah.
Sebelum kita mulai pelajaran, mari kita membaca basmalah.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.
Dengan nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang.

2. Selama Proses Pembelajaran

اِفْتَحُوا كُتُبَكُمْ عَلَى الصَّفْحَةِ الْخَامِسَةِ.

Open your books to page five.
Bukalah buku kalian di halaman lima.

مَنْ يُرِيدُ أَنْ يُجِيبَ؟

Who wants to answer?
Siapa yang ingin menjawab?

ارْفَعْ يَدَكَ إِذَا كُنْتَ تَعْرِفُ الْجَوَابَ.

Raise your hand if you know the answer.
Angkat tanganmu jika kamu tahu jawabannya.

أَحْسَنْتَ! جَوَابُكَ صَحِيحٌ.

Well done! Your answer is correct.
Bagus! Jawabanmu benar.

هَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ. حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى.

That is incorrect, try again.
Itu tidak benar, coba lagi.

لَا تَتَكَلَّمْ دُونَ إِذْنٍ.

Do not speak without permission.
Jangan berbicara tanpa izin.

انْتَبِهْ لِلدَّرْسِ.

Pay attention to the lesson!
Perhatikan pelajaran!

لَا تَلْعَبْ فِي الْفَصْلِ.

Don't play in the classroom.
Jangan bermain di kelas.

إِذَا كَانَ عِنْدَكَ سُؤَالٌ فَارْفَعْ يَدَكَ.

If you have a question, raise your hand.
Jika kamu punya pertanyaan, angkat tanganmu.

3. Penugasan dan Penutup

اَكْتُبُوا التَّمْرِينَ فِي دِفَاتِرِكُمْ.

Write the exercise in your notebooks.
Tulislah latihan di buku catatan kalian.

لَا تَنْسُوا الْوَاجِبَ الْمُنْزِلِيَّ.

Don't forget the homework.
Jangan lupa tugas rumah.

هَلْ فَهِمْتُمُ الدَّرْسَ؟

Do you understand the lesson?
Apakah kalian paham pelajarannya?

مَنْ يُمَكِّنُهُ أَنْ يُلْجِصَ دَرَسَ الْيَوْمِ؟

Who can summarize today's lesson?
Siapa yang bisa merangkum pelajaran hari ini?

جَيِّدٌ. نُنْهِى الدَّرْسَ الْآنَ.

Good, we will end the lesson now.
Baik, kita akhiri pelajaran sekarang.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَتِمُّ الصَّالِحَاتُ.

All praise is due to Allah, by whose grace good deeds are completed.
Segala puji bagi Allah, dengan nikmat-Nya segala amal shalih menjadi sempurna.

Ungkapan Penting (Media Pembelajaran)

1) Menggunakan Peralatan Multimedia

تَأَكَّدْ مِنْ قِرَاءَةِ دَلِيلِ الْإِسْتِخْدَامِ قَبْلَ تَشْغِيلِ مُعَدَّاتِ الْوَسَائِطِ الْمُتَعَدِّدَةِ.

- "Make sure to read the user manual before operating the multimedia equipment."
- "Pastikan Anda telah membaca manual penggunaan sebelum mengoperasikan peralatan multimedia."

اخْتَرِ دَقَّةَ الشَّاشَةِ الْمُنَاسِبَةَ لِلْحُصُولِ عَلَى جُودَةِ الصُّورَةِ الْمُنْتَلَى.

- "Choose the appropriate screen resolution for optimal image quality."
- "Pilih resolusi layar yang sesuai untuk mendapatkan kualitas gambar yang optimal."

2) Mengatur Pengaturan

ادْخُلْ إِلَى قَائِمَةِ الْإِعْدَادَاتِ لِضَبْطِ جُودَةِ الصُّورَةِ وَالصَّوْتِ.

- "Enter the settings menu to adjust image and sound quality."
- "Masukkan pengaturan menu untuk mengatur kualitas gambar dan suara."

اخْتَرِ وَضْعَ الْإِسْتِخْدَامِ الْمُنَاسِبَ لِلْحُصُولِ عَلَى النَّتَائِجِ الْمُنْتَلَى.

- "Choose the appropriate usage mode for optimal results."
- "Pilih mode penggunaan yang sesuai untuk mendapatkan hasil yang optimal."

3) Menggunakan Fitur

اسْتَخْدِمِ خَاصِيَّةَ التَّكْبِيرِ لِرِزَادَةِ أَوْ تَقْلِيلِ حَجْمِ الصُّورَةِ.

- "Use the zoom feature to enlarge or reduce the image size."
- "Gunakan fitur zoom untuk memperbesar atau memperkecil gambar."

فُمْ بِتَفْعِيلِ خَاصِيَّةِ التَّكَرَّارِ لِتَكَرَّرِ الْأَغْنِيَةِ أَوْ الْفِيدْيُو.

- "Enable the repeat feature to repeat the song or video."
- "Aktifkan fitur repeat untuk mengulang lagu atau video."

4) Mengatasi Masalah

تَحَقَّقْ مِنْ اتِّصَالِ الْكَابَلَاتِ لِلتَّأَكُّدِ مِنْ أَنَّ الْمُعَدَّاتِ مُتَّصِلَةٌ بِشَكْلِ صَحِيحٍ.

- "Check the cable connections to ensure the equipment is properly connected."
- "Periksa koneksi kabel untuk memastikan peralatan terhubung dengan benar."

فُمْ بِإِعَادَةِ تَشْغِيلِ الْمُعَدَّاتِ إِذَا وَاجَهْتَ مُشْكِلَاتٍ تَقْنِيَّةً.

- "Restart the equipment if you encounter technical issues."
- "Restart peralatan jika mengalami masalah teknis."

5) Tips dan Saran

اسْتَخْدِمِ الْمُعَدَّاتِ بِحَذَرٍ لِتَجَنُّبِ التَّلَفِ.

- "Use the equipment with care to avoid damage."
- "Gunakan peralatan dengan hati-hati untuk menghindari kerusakan."

فَمُ بِتَحْدِيثِ بَرْنَامَجِ الْمُعَدَّاتِ لِلْحُصُولِ عَلَى الْمِيزَاتِ الْجَدِيدَةِ.

- "Update the equipment software to get the latest features."
- "Perbarui perangkat lunak peralatan untuk mendapatkan fitur terbaru."

6) Mengoptimalkan Penggunaan

اضْبُطْ إِعْدَادَاتِ الصَّوْتِ وَالصُّورَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ تَجَرِبَةٍ.

- "Adjust the sound and image settings for the best experience."
- "Atur pengaturan suara dan gambar untuk mendapatkan pengalaman terbaik."

اسْتَخْدِمِ خَاصِّيَّةَ التَّحْكُمِ فِي الصَّوْتِ لِضَبْطِ الْمُسْتَوَى الْمُنَاسِبِ.

- "Use the volume control feature to adjust the appropriate level."
- "Gunakan fitur kontrol volume untuk mengatur tingkat suara yang sesuai."

7) Mengatur Kualitas Gambar

اضْبُطْ دَقَّةَ الصُّورَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى جَوْدَةٍ عَالِيَةٍ.

- "Adjust the image resolution for high-quality output."
- "Atur resolusi gambar untuk mendapatkan kualitas tinggi."

اخْتَرِ وَضْعَ الصُّورَةِ الْمُنَاسِبَ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ نَتِيجَةٍ.

- "Choose the appropriate image mode for the best result."
- "Pilih mode gambar yang sesuai untuk mendapatkan hasil terbaik."

8) Menggunakan Fitur Lanjutan

اسْتَخْدِمِ خَاصِّيَّةَ التَّكْبِيرِ الرَّقْمِيِّ لِتَحْسِينِ جَوْدَةِ الصُّورَةِ.

- "Use the digital zoom feature to enhance image quality."
- "Gunakan fitur zoom digital untuk meningkatkan kualitas gambar."

فَمُ بِتَفْعِيلِ خَاصِّيَّةِ تَقْلِيلِ الضَّوَضَاءِ لِتَحْسِينِ جَوْدَةِ الصَّوْتِ.

- "Enable the noise reduction feature to improve sound quality."
- "Aktifkan fitur pengurangan noise untuk meningkatkan kualitas suara."

9) Mengoptimalkan Penggunaan Baterai

اضْبُطْ إِعْدَادَاتِ الطَّاقَةِ لِتَوْفِيرِ اسْتِثْلَاكِ الْبَطَّارِيَّةِ.

- "Adjust the power settings to save battery life."
- "Atur pengaturan daya untuk menghemat konsumsi baterai."

فَمُ بِإِبْقَافِ تَشْغِيلِ الْمُعَدَّاتِ عِنْدَ عَدَمِ الْإِسْتِخْدَامِ لِتَوْفِيرِ الطَّاقَةِ.

- "Turn off the equipment when not in use to save power."
- "Matikan peralatan saat tidak digunakan untuk menghemat energi."

10) Mengatur Suara

اضْبُطْ مُسْتَوَى الصَّوْتِ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ تَجَرِبَةٍ صَوْتِيَّةٍ.

- "Adjust the volume level for the best audio experience."
- "Atur tingkat suara untuk mendapatkan pengalaman audio terbaik."

اسْتَخْدِمِ خَاصِيَّةَ التَّحْكُمِ فِي الصَّوْتِ لِضَبْطِ الْمُسْتَوَى الْمُنَاسِبِ.

- "Use the volume control feature to adjust the appropriate level."
- "Gunakan fitur kontrol volume untuk mengatur tingkat suara yang sesuai."

11) Menggunakan Fitur Rekaman

اسْتَخْدِمِ خَاصِيَّةَ التَّسْجِيلِ لِتَسْجِيلِ الْفِيدْيُو أَوْ الصَّوْتِ.

- "Use the recording feature to capture video or audio."
- "Gunakan fitur rekaman untuk merekam video atau audio."

فَمُ بِتَحْدِيدِ جَوْدَةِ التَّسْجِيلِ الْمُنَاسِبَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ نَتِيجَةٍ.

- "Select the appropriate recording quality for the best result."
- "Pilih kualitas rekaman yang sesuai untuk mendapatkan hasil terbaik."

12) Mengoptimalkan Penggunaan Memori

فَمُ بِتَفْرِيعِ الذَّاكِرَةِ لِتَحْرِيرِ مَسَاحَةِ التَّسْجِيلَاتِ الْجَدِيدَةِ.

- "Clear the memory to free up space for new recordings."
- "Kosongkan memori untuk membebaskan ruang untuk rekaman baru."

اسْتَخْدِمِ خَاصِيَّةَ حَذْفِ الْمَلَفَاتِ غَيْرِ الضَّرُورِيَّةِ لِتَحْرِيرِ الْمَسَاحَةِ.

- "Use the feature to delete unnecessary files to free up space."
- "Gunakan fitur hapus file tidak perlu untuk membebaskan ruang."

13) Mengatur Pengaturan Layar

اضْبِطْ سَطُوعَ الشَّاشَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى رُؤْيَةٍ وَاضِحَةٍ.

- "Adjust the screen brightness for clear visibility."
- "Atur kecerahan layar untuk mendapatkan visibilitas yang jelas."

اخْتَرِ وَضْعَ الْعَرْضِ الْمُنَاسِبَ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ تَجَرُّبَةٍ.

- "Choose the appropriate display mode for the best experience."
- "Pilih mode tampilan yang sesuai untuk mendapatkan pengalaman terbaik."

14) Menggunakan Fitur Koneksi

فَمُ بِتَوْصِيلِ الْجِهَازِ بِالْإِنْتَرْنِتِ لِلْحُصُولِ عَلَى الْمُمِيزَاتِ الْجَدِيدَةِ.

- "Connect the device to the internet to get new features."
- "Hubungkan perangkat ke internet untuk mendapatkan fitur baru."

اسْتَخْدِمِ خَاصِيَّةَ الْإِتِّصَالِ الْلَّاسْلِكِيِّ لِإِتِّصَالِ بِالشَّبَكَةِ.

- "Use the wireless connectivity feature to connect to the network."
- "Gunakan fitur konektivitas nirkabel untuk terhubung ke jaringan."

15) Mengoptimalkan Penggunaan Perangkat

فَمُ بِتَحْدِيثِ بَرْنَامِجِ الْجِهَازِ لِلْحُصُولِ عَلَى الْمُمِيزَاتِ الْجَدِيدَةِ.

- "Update the device software to get new features."
- "Perbarui perangkat lunak perangkat untuk mendapatkan fitur baru."

اسْتَخْدِمْ خَاصِيَّةَ الْحِمَايَةِ لِتَأْمِينَ الْجِهَازِ مِنَ التَّهْدِيدَاتِ.

- "Use the security feature to protect the device from threats."
- "Gunakan fitur keamanan untuk melindungi perangkat dari ancaman."

16) Mengatur Pengaturan Audio

اضْبُطْ إِعْدَادَاتِ الصَّوْتِ لِلْحُصُولِ عَلَى تَجْرِبَةٍ صَوْتِيَّةٍ مَثَالِيَّةٍ.

- "Adjust the audio settings for an optimal sound experience."
- "Atur pengaturan audio untuk mendapatkan pengalaman suara yang optimal."

اسْتَخْدِمْ خَاصِيَّةَ التَّعْزِيزِ الصَّوْتِيِّ لِتَحْسِينَ جَوْدَةِ الصَّوْتِ.

- "Use the audio enhancement feature to improve sound quality."
- "Gunakan fitur peningkatan audio untuk meningkatkan kualitas suara."

17) Menggunakan Fitur Video

اسْتَخْدِمْ خَاصِيَّةَ تَسْجِيلِ الْفِيدْيُو لِتَسْجِيلِ اللَّحَظَاتِ الْمُهْمَةِ.

- "Use the video recording feature to capture important moments."
- "Gunakan fitur rekaman video untuk merekam momen penting."

قُمْ بِتَحْدِيدِ جَوْدَةِ الْفِيدْيُو الْمُنَاسِبَةِ لِلْحُصُولِ عَلَى أَفْضَلِ نَتِيجَةٍ.

- "Select the appropriate video quality for the best result."
- "Pilih kualitas video yang sesuai untuk mendapatkan hasil terbaik."

18) Mengoptimalkan Penggunaan Baterai

قُمْ بِتَقْلِيلِ اسْتِهْلَاكِ الْبَطَّارِيَّةِ لِلْحِفَازِ عَلَى الطَّاقَةِ.

- "Reduce battery consumption to conserve power."
- "Kurangi konsumsi baterai untuk menghemat energi."

اسْتَخْدِمْ خَاصِيَّةَ تَوْفِيرِ الطَّاقَةِ لِتَقْلِيلِ الْإِسْتِهْلَاكِ.

- "Use the power-saving feature to reduce consumption."
- "Gunakan fitur penghematan energi untuk mengurangi konsumsi."

Ungkapan Penting (Perpustakaan)

جَوَارُ عَنْ اسْتِعَارَةِ وَإِرْجَاعِ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ

(تَعْبِيرَاتُ)

Expressions

مَرْحَبًا.

English: Hello / Welcome.

Indonesian: Halo / Selamat datang.

أُرِيدُ اسْتِعَارَةَ كِتَابٍ.

English: I want to borrow a book.

Indonesian: Aku ingin meminjam buku.

هَلِ الْكِتَابُ مُتَوَافِرٌ؟

English: Is the book available?

Indonesian: Apakah buku itu tersedia?

نَعَمْ، الْكِتَابُ مُتَوَافِرٌ.

English: Yes, the book is available.

Indonesian: Ya, buku itu tersedia.

شُكْرًا عَلَى الْمَعْلُومَاتِ.

English: Thanks for the information.

Indonesian: Terima kasih atas informasinya.

اسْتَمْتِعْ بِالْقِرَاءَةِ!

English: Enjoy reading!

Indonesian: Selamat membaca!

Ungkapan Penting (Lab. Komputer)

(إرشادات استخدام مختبر الحاسوب – نسخة مختصرة)

Computer Laboratory Usage Guidelines

Tata cara penggunaan laboratorium komputer secara singkat:

١. ادخل إلى المختبر بطريقة منظمّة.
1. Enter the lab in an orderly manner.
Masuk dengan tertib – Masuk ke lab sesuai jadwal dan arahan guru atau petugas lab.
٢. املأ قائمة الحضور إذا طُلب منك ذلك.
2. Fill in the attendance list if required.
Daftar hadir – Isi daftar hadir jika diminta.
٣. استخدم الحاسوب أو المقعد المخصص لك.
3. Use the assigned computer or seat.
Gunakan komputer yang ditentukan – Duduk di tempat yang telah ditentukan atau sesuai arahan.
٤. قم بتسجيل الدخول باستخدام الحساب المخصص (إن وجد).
4. Log in using the provided account (if applicable).
Login ke komputer – Masuk ke sistem menggunakan akun yang diberikan (jika ada).
٥. اتبع تعليمات المعلم في استخدام البرامج أو الإنترنت.
5. Follow the teacher's instructions in using the software or internet.
Gunakan perangkat sesuai instruksi – Ikuti instruksi guru dalam menggunakan software atau internet.
٦. لا تأكل أو تشرب داخل المختبر.
6. Do not eat or drink in the lab.
Jangan makan/minum di dalam lab – Untuk menjaga kebersihan dan keamanan perangkat.
٧. اجتنب فتح المواقع أو البرامج الممنوعة.
7. Avoid opening forbidden websites or programs.
Hindari membuka situs atau program yang dilarang – Fokus pada tugas atau kegiatan pembelajaran.
٨. احفظ عملك بشكل صحيح (على القرص الصلب، أو السحابة، أو الفلاش).
8. Save your work properly (on hard drive, cloud, or flash drive).
Simpan pekerjaan – Simpan hasil kerja di tempat yang ditentukan (hard disk, cloud, flashdisk, dll.)

٩. أَطْفِئِ الْحَاسُوبَ بِشَكْلِ صَحِيحٍ بَعْدَ الْإِنْتِهَاءِ.

9. Shut down the computer correctly after use.

Matikan komputer dengan benar – Lakukan shutdown setelah selesai.

١٠. اَتْرُكِ الْمُخْتَبَرَ نَظِيفًا وَمُرْتَبًا، وَلَا تَنْسِ أَغْرَاضَكَ.

10. Leave the lab clean and tidy, and don't forget your belongings.

Tinggalkan lab dengan rapi – Rapikan kursi dan pastikan tidak ada barang tertinggal.

Ungkapan Penting (Lab Komputer)

1. Memulai Kegiatan

افْتَحُوا أَجْهَزَةَ الْحَاسُوبِ بِلُطْفٍ.

Please turn on the computers carefully.
Silakan nyalakan komputer dengan hati-hati.

لَا تَلْمِسُوا شَيْئًا قَبْلَ أَنْ أُعْطِيَكُمْ التَّعْلِيمَاتِ.

Do not touch anything before I give you the instructions.
Jangan menyentuh apapun sebelum saya memberikan instruksi.

هَلِ الْجَمِيعُ قَدْ فَتَحَ الْحَاسُوبَ؟

Has everyone turned on the computers?
Apakah semua sudah menyalakan komputernya?

2. Saat Belajar Menggunakan Komputer

اتَّبِعُوا خُطُواتِ الشَّرْحِ عَلَى الشَّاشَةِ.

Follow the steps shown on the screen.
Ikuti langkah-langkah yang ditampilkan di layar.

لَا تَتَصَفَّحُوا الْإِنْتِرَنَتَ إِلَّا بِإِذْنِي.

Do not browse the internet without my permission.
Jangan berselancar di internet tanpa izin saya.

اسْتَخْدِمُوا الْفَأْرَةَ وَلَوْحَةَ الْمَفَاتِيحِ بِأَدَبٍ.

Use the mouse and keyboard respectfully.
Gunakan mouse dan keyboard dengan sopan.

مَنْ يُوَاجِهُ مُشْكِلَةً؟

Who is facing a problem?
Siapa yang mengalami masalah?

ارْفَعْ يَدَكَ إِذَا احْتَجَجْتَ إِلَى الْمُسَاعَدَةِ.

Raise your hand if you need help.
Angkat tangan jika kamu butuh bantuan.

3. Menutup Pelajaran / Akhir Sesi

لَا تَنْسُوا أَنْ تَحْفَظُوا أَعْمَالَكُمْ.

Don't forget to save your work.
Jangan lupa simpan pekerjaan kalian.

أَغْلِقُوا جَمِيعَ الْبَرَامِجِ قَبْلَ إِطْفَاءِ الْحَاسُوبِ.

Close all programs before shutting down the computer.
Tutup semua program sebelum mematikan komputer.

أُطْفِئُوا الْأَجْهَرَةَ بَعْدَ الْإِنْتِهَاءِ.

Turn off the devices after finishing.
Matikan perangkat setelah selesai.

شُكْرًا عَلَى تَعَاوُنِكُمْ. إِلَى الْإِلْقَاءِ فِي الْحِصَّةِ الْقَادِمَةِ.

Thank you for your cooperation. See you in the next session.
Terima kasih atas kerja samanya. Sampai jumpa di sesi berikutnya.

Ungkapan Penting (Aula Pertemuan)

1. Pembukaan Acara (Opening)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Peace be upon you, and Allah's mercy and blessings.

Semoga keselamatan, rahmat, dan berkah Allah tercurah kepada kalian.

أَهْلًا وَسَهْلًا بِكُمْ جَمِيعًا فِي هَذَا الْاجْتِمَاعِ الْكَرِيمِ.

Welcome to all of you in this noble gathering.

Selamat datang kepada kalian semua di pertemuan yang mulia ini.

نَحْمَدُ اللَّهَ عَلَى نِعْمَةِ الصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ.

We praise Allah for the blessing of health and well-being.

Kita memuji Allah atas nikmat sehat dan keselamatan.

يَسْرُنَا أَنْ نَلْتَقِيَ مَعَكُمْ فِي هَذِهِ الْفُرْصَةِ الْمُبَارَكَةِ.

We are pleased to meet you in this blessed opportunity.

Kami senang dapat bertemu dengan kalian dalam kesempatan yang penuh berkah ini.

2. Memulai Acara (Starting the Session)

قَبْلَ أَنْ نَبْدَأَ، هَيَّا نَقْرَأِ الْفَاتِحَةَ أَوْ الْبَسْمَلَةَ مَعًا.

Before we begin, let us recite Al-Fatihah or Basmalah together.

Sebelum kita mulai, mari kita membaca Al-Fatihah atau Basmalah bersama.

فِي هَذَا الْيَوْمِ سَنَقْدِمُ بِرَنَامَجٍ خَاصًّا عَنْ ...

Today, we will present a special program about...

Hari ini kita akan menyampaikan acara khusus tentang...

نَرْجُو أَنْ تَسْتَفِيدُوا مِنْ هَذَا الْبَرْنَامَجِ.

We hope you will benefit from this program.

Kami harap kalian semua dapat mengambil manfaat dari acara ini.

3. Menyambut Tamu (Welcoming Guest Speakers)

نُرَجِّبُ بِضَيْفِنَا الْكَرِيمِ.

We warmly welcome our honorable guest...

Kami menyambut dengan hangat tamu kehormatan kita...

نَشْكُرُ لَهُ حُضُورَهُ وَمُشَارَكَتَهُ مَعَنَا.

We thank him for his presence and participation with us.

Kami ucapkan terima kasih atas kehadiran dan partisipasinya bersama kita.

فَلْيَتَفَضَّلْ بِالْكَلَامِ مَشْكُورًا.

Please kindly give your speech.
Silakan memberikan sambutan atau ceramah.

4. Interaksi Umum (General Interaction)

هَلْ مِنْ أَسْئَلَةٍ أَوْ تَعْلِيلَاتٍ؟

Are there any questions or comments?
Apakah ada pertanyaan atau komentar?

رَجَاءُ التَّزَمُّوا بِالنِّظَامِ وَالْهُدُوءِ.

Please maintain order and silence.
Mohon menjaga ketertiban dan ketenangan.

بِالنِّسْبَةِ إِلَى الْوَثَائِقِ، سَنَقْدِمُهَا بَعْدَ الْبِرْنَامِجِ.

As for the documents, they will be provided after the program.
Untuk dokumen, akan dibagikan setelah acara.

5. Penutupan Acara (Closing)

قَبْلَ أَنْ نَخْتِمَ، نُرِيدُ أَنْ نَسْمَعَ مُلَخَّصًا مِنْ أَحَدِ الْحُضُورِ.

Before we close, we'd like to hear a summary from one of the attendees.
Sebelum ditutup, kami ingin mendengar ringkasan dari salah satu peserta.

نَشْكُرُ جَمِيعَ الْحُضُورِ عَلَى حُسْنِ الْإِنْصَاتِ وَالْمُشَارَكَةِ.

We thank all the attendees for their attention and participation.
Kami ucapkan terima kasih kepada seluruh peserta atas perhatiannya dan partisipasinya.

إِلَى لِقَاءِ آخَرٍ بِإِذْنِ اللَّهِ، وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ.

Until we meet again, God willing. Peace be upon you, and Allah's mercy and blessings.
Sampai jumpa lagi, insya Allah. Semoga keselamatan, rahmat, dan berkah Allah tercurah kepada kalian.

Ungkapan Penting (Olahraga)

أَلْعَبُ كُرَّةَ السَّلَّةِ.

I play basketball.
Aku bermain basket.

يُسَجِّلُ هَدَفًا.

To score a touchdown.
Mencetak skor.

سَجَّلتُ نُقْطَةً.

I scored a point.
Saya mendapatkan poin.

فَرِيقُنَا قَدْ سَجَّلَ هَدَفًا خَالًا.

Our team just scored a goal.
Tim kami baru saja mencetak gol.

خَسِرْنَا اللُّعْبَةَ.

We lost the game.
Kami kalah dalam pertandingan.

قَدَّمْنَا أَفْضَلَ مَا عِنْدَنَا الْيَوْمَ.

We gave it our best today.
Kami sudah memberikan yang terbaik hari ini.

اللَّاعِبُ عَلَى دِكَّةِ الْبَدَلَاءِ وَهُوَ مُصَابٌ.

The player is on the bench with an injury.
Pemain itu ada di bangku cadangan karena cedera.

يُحِبُّ أَنْ يَرْكَبَ الدَّرَاجَةَ.

He likes to ride a bicycle.
Dia (lk) senang mengendarai sepeda.

يُرِيدُ أَنْ يَسْبَحَ فِي الْمَسْبَحِ.

He wants to swim in the pool.
Dia ingin berenang di kolam renang.

هَيَّا نَبْدَأِ التَّدْرِيْبَ!

Let's start the exercise!
Ayo mulai olahraga!

لَا تَنْسَى الْإِحْمَاءَ أَوَّلًا.

Don't forget to warm up first.
Jangan lupa pemanasan dulu ya.

ارْفَعِي يَدَيْكَ بِشَكْلِ صَحِيحٍ.

Raise your hands properly.
Angkat tangan dengan benar.

اُنْتَبِهِي لِلْحَرَكَةِ.

Pay attention to the movement.
Perhatikan gerakannya.

اُمْسِكِي الْأَدَاةَ بِحَذَرٍ.

Hold the equipment carefully.
Pegang alatnya dengan hati-hati.

اَمْشِي بِسُرْعَةٍ حَوْلَ الْمَلْعَبِ.

Walk quickly around the field.
Jalan cepat keliling lapangan.

أَلَيْسَ التَّدْرِيْبُ مُمْتَعًا؟

Isn't the practice fun?
Latihannya seru, kan?

دَوِّامِ الْحَمَاسَةِ!

Keep up the spirit!
Semangat terus, ya!

تَعَبْتِ؟ هَيَّا نَسْتَرْخِ قَلِيلًا.

Tired? Let's take a short break.
Sudah capek? Yuk istirahat sebentar.

شُكْرًا. كَانَ التَّدْرِيْبُ جَيِّدًا الْيَوْمَ!

Thank you, today's training was good!
Terima kasih, latihan hari ini bagus!

Sumber referensi

<https://sman1limbangan.sch.id/istilah-dalam-bidang-olahraga/>

<https://www.englishclass101.com/lesson/english-grammar-made-easy-172-expressions-for-sports>

<https://www.almaany.com/id/context/ar-id/atletik/>

<https://annajah.co.id/kosa-kata-arab-seputar-olahraga/>

<https://tahadz.com/mishkal>

Ungkapan Penting (Poli Kesehatan)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

Peace be upon you.
Assalamu'alaikum.

تَقَضَّلْ بِالْجُلُوسِ.

Please have a seat.
Silakan duduk.

مَا الَّذِي تُحْسُّ بِهِ؟

What are you feeling?
Apa yang kamu rasakan?

أَيْنَ مَا يُوْلِمُكَ؟

Where does it hurt?
Di mana yang sakit?

هَلْ تَنَاوَلْتَ وَجَبَةَ الْفُطُورِ؟

Did you have breakfast?
Apakah kamu sudah sarapan?

سَأُعْطِيكَ دَوَاءً.

I'll give you some medicine.
Saya akan memberimu obat.

اسْتَرَحْ قَلِيلًا.

Take a rest for a while.
Istirahatlah sebentar.

شُكْرًا جَزِيلًا.

Thank you very much.
Terima kasih banyak.

أَرْجُو أَنْ أَشْفَى سَرِيعًا.

I hope I recover soon.
Semoga saya cepat sembuh.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

God willing.
Insya Allah.

سَأَفْحَصُّكَ الْآنَ.

I will examine you now.
Saya akan memeriksamu sekarang.

لَا تَقْلُقْ، سَتَكُونُ بِخَيْرٍ.

Don't worry, you will be fine.
Jangan khawatir, kamu akan baik-baik saja.

Ungkapan Penting (P3K)

هَلْ يُمَكِّنُنِي مَعْرِفَةُ أَدَوَاتِ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ؟

May I know the first aid tools?

Bolehkah saya mengetahui alat-alat P3K?

هَذَا هُوَ صُنْدُوقُ الْإِسْعَافِ الْأَوَّلِيِّ.

This is the first aid kit.

Ini adalah kotak P3K.

مَا هَذِهِ الْأَدَاةُ؟

What is this tool?

Apa nama alat ini?

هَذَا مَقْصٌ طِبِّيٌّ.

This is a medical scissors.

Ini gunting medis.

نَسْتَخْدِمُهُ لِقَطْعِ الشَّاشِ أَوْ اللَّاصِقِ.

We use it to cut gauze or plaster.

Kita gunakan untuk memotong kasa atau plester.

هَذَا هُوَ التَّرْمُومِتْرُ.

This is a thermometer.

Ini termometer.

لِقِيَاسِ دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.

To measure body temperature.

Untuk mengukur suhu tubuh.

هَذِهِ عُبُورَةُ مُطَهِّرٍ.

This is an antiseptic bottle.

Ini botol antiseptik.

لِتَنْظِيفِ الْجُرُوحِ.

To clean wounds.

Untuk membersihkan luka.

شُكْرًا جَزِيلًا.

Thank you very much.

Terima kasih banyak.

اِحْفَظِي صُنْدُوقَ الْإِسْعَافِ جَيِّدًا.

Take good care of the first aid kit.

Jaga kotak P3K baik-baik.

Ungkapan Penting (Penyakit Umum)

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أُسْتَاذَةً.

Peace be upon you, Miss.
Assalamu'alaikum, ya ustādzah.

أَشْعُرُ بِتَعَبٍ.

I feel tired/unwell.
Saya merasa lelah / tidak enak badan.

عِنْدِي حُمَّى وَزُكَّامٌ.

I have a fever and a cold.
Saya demam dan pilek.

تَفَضَّلِي بِالْجُلُوسِ.

Please have a seat.
Silakan duduk.

سَأَقْبِسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ.

I will check your temperature.
Saya akan periksa suhu tubuhmu.

أَشْعُرُ بِدُوارٍ فِي رَأْسِي.

I feel dizzy in my head.
Kepala saya terasa pusing.

دَرَجَةُ حَرَارَتِكَ ٣٨ دَرَجَةً.

Your temperature is 38 degrees.
Suhu tubuhmu 38 derajat.

هَذَا دَوَاءٌ لِلْحُمَّى.

This is fever medicine.
Ini obat penurun demam.

وَفِيْتَامِينٌ.

And a vitamin.
Dan vitamin.

يُمْكِنُكَ الْإِسْتِرَاحَةُ.

You may rest.
Kamu bisa istirahat.

شُكْرًا جَزِيلًا.

Thank you very much.
Terima kasih banyak.

Ungkapan Penting (Kamar Asrama)

تَعَابِيرُ شَائِعَةٌ فِي عُرْفَةِ السَّكَنِ

Common Expressions in the Dormitory Room

Ungkapan Umum di Kamar Asrama

هَلْ وُضِعَ جَدُولُ النَّوْبَةِ؟

Is the cleaning schedule out yet?
Apakah jadwal piket sudah dibuat?

مَنْ الَّذِي لَمْ يَسْتَحْمَ بَعْدُ؟

Who hasn't taken a shower yet?
Siapa yang belum mandi?

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْتَعِيرَ سَجَادَتَكَ؟

Can I borrow your prayer mat?
Boleh aku pinjam sajadahmu?

لَا تُثِرْ ضَجَّةً، هُنَاكَ شَخْصٌ مَا مُرَاجِعٌ.

Don't make a fuss, someone is muraja'ah.
Jangan membuat keributan, ada seseorang yang sedang muraja'ah.

هَيَّا نُطْفِئِ الْمِصْبَاحَ.

Let's turn off the light.
Ayo kita matikan lampunya.

هُنَاكَ اخْتِبَارٌ غَدًا!

There's a test tomorrow!
Besok ada ujian!

ششش، الْأُسْتَاذَةُ تَمُرُّ مِنْ هُنَا.

Ssst, the ustadzah is passing by.
Sst, ustadzah lewat.

أَسْتَأْقُ إِلَى الْبَيْتِ.

I miss home.
Aku rindu rumah.

مَنْ سَيَنَامُ فِي السَّرِيرِ الْعُلْوِيِّ الْيَوْمَ؟

Who's sleeping on the top bed today?
Siapa yang tidur di kasur atas hari ini?

هَيَّا نُصَلِّ الْجَمَاعَةَ مَعًا.

Let's pray in congregation together.
Ayo kita sholat berjamaah bersama-sama.

مَنْ أَخَذَ نَفْوَدي؟

Who took my money?
Siapa yang mengambil uangku?

الْحَمْدُ لِلَّهِ، أَشْعُرُ بِالسَّعَادَةِ الْيَوْمَ.

Alhamdulillah, I feel so happy today.
Alhamdulillah, hari ini aku sangat bahagia.

أُسْتَاذُهُ، هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أُسْتَعِيرَ هَاتِفَكَ لِأَجْرِي إِتِّصَالًا بِوَالِدَتِي؟

Ustadzah, may I borrow your phone to call my mom?
Ustadzah, saya mau pinjam HP untuk menelepon ibu.

Ungkapan Penting (Perizinan)

1. Saat Meminta Izin Keluar Pondok

أَسْتَاذُهُ، هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْتَأْذِنَ لِلْخُرُوجِ؟

Ustadzah, may I ask permission to go out?

Ustadzah, bolehkah saya meminta izin keluar?

لِمَاذَا تُرِيدُ الْخُرُوجَ؟

Why do you want to go out?

Mengapa kamu ingin keluar?

لِزِيَارَةِ الْعَائِلَةِ يَا أَسْتَاذُهُ.

To visit my family, Ustadzah.

Untuk mengunjungi keluarga saya, Ustadzah.

هَلْ مَعَكَ رِسَالَةٌ إِذْنٍ مِنَ الْوَالِدَيْنِ؟

Do you have a permission letter from your parents?

Apakah kamu membawa surat izin dari orang tua?

نَعَمْ، مَعِيَ الرِّسَالَةُ.

Yes, I have the letter.

Ya, saya membawa suratnya.

جَيِّدٌ. ارْجِعْ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ، وَاحْتَرِمِ النَّظَامَ.

Good. Come back at the appointed time and respect the rules.

Baik. Kembalilah pada waktu yang ditentukan dan taati peraturan.

2. Saat Meminta Izin karena Sakit

يَا أَسْتَاذَهُ أَشْعُرُ بِالْمَرَضِ. هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْتَرِيحَ؟

Ustadzah, I feel sick. May I rest?

Ustadzah, saya merasa sakit. Bolehkah saya istirahat?

مَا الَّذِي تَشْعُرُ بِهِ؟

What are you feeling?

Apa yang kamu rasakan?

عِنْدِي صَدَاغٌ وَحُمَّى.

I have a headache and fever.

Saya sakit kepala dan demam.

اذهبْ إِلَى الْعِيَادَةِ وَاسْتَرْحْ هُنَاكَ.

Go to the clinic and rest there.

Pergilah ke klinik dan beristirahatlah di sana.

شُفِيتَ بِإِذْنِ اللَّهِ.

May you be healed, God willing.

Semoga lekas sembuh, insya Allah.

3. Saat Memberi Izin kepada Santri

يُمْكِنُكَ الْخُرُوجُ، وَلَكِنْ لَا تَتَأَخَّرْ فِي الرَّجُوعِ.

You may go out, but don't be late returning.

Kamu boleh keluar, tapi jangan terlambat kembali.

تَذَكَّرْ أَنْ تَلْبَسَ الرِّيَّ الرَّسْمِيَّ وَتَحْمِلَ بَطَاقَةَ الْإِذْنِ.

Remember to wear your official uniform and bring your permit card.

Ingat untuk memakai seragam resmi dan membawa kartu izin.

لَا تَخْرُجْ دُونَ إِذْنٍ، فَهَذَا يُخَالِفُ نِظَامَ الْمَعْهَدِ.

Do not leave without permission, as this violates the school's rules.

Jangan keluar tanpa izin, karena itu melanggar peraturan pondok.

Ungkapan Penting (Keiatan Harian)

Ungkapan Pertanyaan dan Nasihat tentang Pakaian Salat

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْأَلَ عَنْ لِبَاسِ صَلَاتِي؟

May I ask about my prayer garment?
Bolehkah saya bertanya tentang mukena saya?

هَلْ هَذَا مَقْبُولٌ لِلصَّلَاةِ؟

Is this acceptable for prayer?
Apakah ini diperbolehkan untuk salat?

مِنْ الْأَفْضَلِ أَلَّا تَسْتَخْدِمِي شَيْئًا شَفَافًا.

It's better not to use something transparent.
Sebaiknya jangan menggunakan yang transparan.

يَجِبُ أَنْ تَتَأَكَّدِي مِنْ أَنَّ عَوْرَتِكَ مَغْطَاةٌ بِالْكَامِلِ.

You should make sure your aurah is fully covered.
Kamu harus memastikan auratmu tertutup sepenuhnya.

اسْتَخْدِمِي قُبْعَةً دَاخِلِيَّةً مُنَاسِبَةً لِتَجَنُّبِ الْإِنْزِلَاقِ.

Use a proper inner cap to avoid slipping.
Gunakan ciput yang tepat agar tidak melorot.

ارْتِدَاؤُهُ بِطَرِيقَةٍ صَحِيحَةٍ يَدُلُّ عَلَى اخْتِرَامِ الصَّلَاةِ.

Wearing it properly shows respect for prayer.
Memakainya dengan benar menunjukkan rasa hormat pada salat.

تَأَكَّدِي مِنْ أَنْ مَلَابِسِكَ لَا تَكْشِفُ بَشَرَتَكَ.

Make sure your outfit does not reveal your skin.
Pastikan pakaianmu tidak memperlihatkan kulit.

الصَّلَاةُ الصَّحِيحَةُ تَتَطَلَّبُ تَغْطِيَةَ مُنَاسِبَةً.

A valid prayer requires proper covering.
Salat yang sah memerlukan penutup aurat yang baik.

لَا تَدْعِي دَقْنِكَ أَوْ عُنُقَكَ يَكْشِفًا.

Don't let your chin or neck be exposed.
Jangan biarkan dagu atau lehermu terlihat.

شُكْرًا عَلَى النَّصِيحَةِ، سَأَقُومُ بِإِصْلَاحِ ذَلِكَ.

Thank you for the advice, I will fix it.
Terima kasih atas nasihatnya, saya akan memperbaikinya.

Ungkapan Meminta Izin Pulang

أَوْدُ أَنْ أَطْلُبَ الْإِذْنَ بِالذَّهَابِ إِلَى الْبَيْتِ.

I would like to request permission to go home.
Saya ingin meminta izin untuk pulang.

هُنَاكَ مُنَاسِبَةٌ عَائِلِيَّةٌ يَجِبُ أَنْ أَحْضُرَهَا.

There is a family event I must attend.
Ada acara keluarga yang harus saya hadiri.

لَقَدْ أَحْضَرْتُ رِسَالَةً مِنْ وَالِدَيَّ.

I have brought a letter from my parents.
Saya membawa surat dari orang tua saya.

هَلْ يُمَكِّنُنِي الْحُصُولُ عَلَى إِذْنٍ لِرِيزَارَةِ قَصِيرَةٍ؟

May I have permission for a short visit?
Bolehkah saya minta izin untuk kunjungan sebentar?

عَائِلَتِي جَاءَتْ لِرِيزَارَتِي.

My family has come to visit me.
Keluarga saya datang untuk menjenguk.

سَأَعُودُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

I will return on time, inshaAllah.
Saya akan kembali tepat waktu, insyaAllah.

شُكْرًا لِتَفْهَمُكُمْ.

Thank you for your understanding.
Terima kasih atas pengertiannya.

لَا تَنْسَ أَنْ تُحَافِظَ عَلَى آدَابِكَ.

Don't forget to maintain your manners.
Jangan lupa menjaga adabmu.

مَنْ فَضْلِكَ، أَمَّا دَفْتَرُ الْإِذْنِ أَوَّلًا.

Please fill in the permission book first.
Silakan isi buku perizinan terlebih dahulu.

Ungkapan Bertanya tentang Jadwal Telepon

عُذْرًا، هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْأَلَ عَنْ جَدُولِ اسْتِخْدَامِ الْهَاتِفِ؟

Excuse me, may I ask about the phone schedule?
Permisi, boleh saya bertanya tentang jadwal telepon?

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجْزِيَ مُكَالَمَةً الْيَوْمَ؟

Is it okay if I make a call today?
Apakah saya boleh menelepon hari ini?

أَشْتَقُ كَثِيرًا إِلَى وَالِدَيَّ.

I really miss my parents.
Saya sangat merindukan orang tua saya.

الْيَوْمَ لَيْسَ دَوْرَ مَجْمُوعَتِكَ.

Today is not your group's turn.
Hari ini bukan giliran kelompokmu.

شُكْرًا عَلَى التَّذْكِيرِ.

Thank you for the reminder.
Terima kasih atas pengingatnya.

سَأَنْتَظِرُ دَوْرِي بِصَبْرٍ.

I'll wait patiently for my turn.
Saya akan menunggu dengan sabar sampai giliran saya.

الرَّجَاءُ الْإِلْتِزَامُ بِالْقَوَاعِدِ فِي جَمِيعِ الْأَوْقَاتِ.

Please follow the rules at all times.
Harap selalu patuhi aturan.

اسْتَغِلَّ وَقْتَكَ بِحِكْمَةٍ، وَلَا تُضَيِّعْهُ.

Use your time wisely, don't waste it.
Gunakan waktumu dengan bijak, jangan sia-siakan.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ سَأَلْتَزِمُ بِالْجَدُولِ.

InshaAllah, I will follow the schedule.
InsyaAllah saya akan mengikuti jadwalnya.

مِنْ الْمُهَمِّ أَنْ نَتَخَلَّى بِالصَّبْرِ وَالطَّاعَةِ.

It's important to be patient and obedient.
Penting untuk sabar dan taat.

Ungkapan Permintaan Maaf dan Lain-lain

أَنَا آسِفٌ يَا أَيْسَةَ.

I'm sorry, Miss.
Maaf, Bu.

أَعْتَذِرُ بِصِدْقٍ.

I sincerely apologize.
Saya benar-benar minta maaf.

سَأَكْلِفُكَ بِمِهْمَةٍ

I'm giving you a task.
Saya beri kamu tugas.

هَلْ يُمَكِّنُكَ قَبُولُ ذَلِكَ؟

Can you accept that?
Bisa kamu terima?

هَلْ لَدَيْكَ دَقِيقَةٌ؟

Do you have a minute?
Kamu ada waktu sebentar?

هَلْ كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ؟

Is everything okay?
Semua baik-baik saja?

لَمْ أَقْصِدْ أَنْ أَتَجَاوَزَهَا.

I didn't mean to skip it.
Saya tidak sengaja melewatkannya.

لَا تُجْعَلِهَا عَادَةً.

Don't make it a habit.
Jangan dibiasakan.

هَذَا عَادِلٌ.

That's fair.
Itu adil.

Ungkapan Penting (Setoran)

تَقَدَّمِي إِلَى الْأَمَامِ.

Please come forward.
Silakan maju ke depan.

أَعِيدِي الْحِفْظَ مَرَّةً أُخْرَى.

Repeat the memorization again.
Ulangi lagi hafalannya.

ارْفَعِي صَوْتَكَ.

Raise your voice.
Keraskan suaramu.

اقْرَأْهُ ببطءٍ.

Read it slowly.
Pelan-pelan membacanya.

لَا تَسْتَعْجِلِي.

Do not rush.
Jangan tergesa-gesa.

اقْرَأِي بِالتَّحْقِيقِ.

Recite with proper tajweed.
Bacalah dengan tartil.

انْتَظِرِي هُنَا.

Wait here.
Tunggulah di sini.

يُرْجَى الْقِرَاءَةُ بِالتَّنَاقُوبِ.

Please take turns reading.
Silakan baca bergantian.

وَاصِلِي الْآيَةَ.

Continue the verse.
Sambunglah ayatnya.

اقْرَأْ جَمِيعًا.

Recite together.
Bacalah bersama-sama.

اقْرَأْ مِنْ مُنْفَرِدَاتٍ.

Read individually.
Baca sendiri-sendiri.

KALIMAT PUJIAN/PERBAIKAN

«أَحْسَنْتَ! يُمَكِّنُكَ فِعْلُ ذَلِكَ»

"Great job! You can do it!"

"Bagus sekali! Kamu bisa melakukannya!"

«أَنْتَ ذَكِيَّةٌ جَدًّا وَمَوْهُوبَةٌ»

"You're so smart and talented!"

"Kamu sangat pintar dan berbakat!"

«اسْتَمِرِّي فِي الْمَحَاوَلَةِ. يُمَكِّنُكَ النَّجَاحُ»

"Keep going, you can make it!"

"Teruslah berusaha, kamu pasti bisa!"

«لَا تَسْتَسْلِمِي. يُمَكِّنُكَ فِعْلُ ذَلِكَ»

"Don't give up, you can do it!"

"Jangan menyerah, kamu bisa melakukannya!"

«ثِقِي بِنَفْسِكَ. سَوْفَ تَنْجَحِينَ»

"Believe in yourself, you're going to succeed!"

"Percayalah pada diri sendiri, kamu pasti berhasil!"

«كُلُّ خُطْوَةٍ صَغِيرَةٍ تُقَرِّبُكَ إِلَى هَدَفِكَ»

"Every small step brings you closer to your goal!"

"Setiap langkah kecil membawa kamu lebih dekat ke tujuan!"

«أَنَا أَوْمِنُ بِكَ يَا حَبِيبَتِي! يُمَكِّنُكَ فِعْلُ ذَلِكَ»

"I believe in you, sweetheart! You can do it!"

"Aku percaya kamu bisa melakukannya, sayang!"

"You're so strong and capable, I know you can get through this!"

"Kamu sangat kuat dan bisa mengatasi ini, aku yakin!"

«أَنَا دَائِمًا هُنَا مِنْ أَجْلِكَ. لَا تَتَرَدَّدِي»

"I'm always here for you, don't hesitate!"

"Aku selalu ada di sini untukmu, jangan ragu!"

«شُكْرًا عَلَى الانضِبَاطِ وَالذِّقَّةِ فِي الْمَوَاعِيدِ»

"Thank you for your discipline and punctuality!"

"Terima kasih atas kedisiplinan dan ketepatan waktu Anda!"

«أَنْتِ قَوِيَّةٌ جَدًّا وَقَادِرَةٌ عَلَى التَّغَلُّبِ عَلَى هَذَا. أَنَا وَاثِقَةٌ»

«أَنَا أَقْدِرُ جَدًّا الْإِنضِبَاطَ وَالْإِحْتِرَافِيَّةَ لَدَيْكَ»

"I highly appreciate your discipline and professionalism!"

"Saya sangat menghargai kedisiplinan dan profesionalisme Anda!"

«الْإِنضِبَاطُ لَدَيْكَ سَاهَمَ بِشَكْلٍ كَبِيرٍ فِي تَحْقِيقِ أَهْدَافِنَا. شُكْرًا لَكَ»

"Your discipline has been instrumental in achieving our goals, thank you!"

"Kedisiplinan Anda sangat membantu dalam mencapai tujuan, terima kasih!"

Ungkapan Penting (Masjid)

A. PENGUMUMAN KEAGAMAAN

Pengumuman Keagamaan/Religious Announcements /الإعلانات الدينية

1. Pengumuman Shalat Berjamaah

يُعلنُ لجميعِ الطَّالِبَاتِ أَنَّ صَلَاةَ الْجَمَاعَةِ سَتُقامُ فِي الْمُصَلَّى بَعْدَ الْأَذَانِ بِعَشْرِ دَقَائِقَ. يُرجَى الحُضُورُ فِي الْوَقْتِ الْمَحْدَدِ.

It is announced to all students that the congregational prayer will be held in the prayer room ten minutes after the adhan. Please be punctual.

Diumumkan kepada seluruh santriwati bahwa sholat berjamaah akan dilaksanakan di musholla sepuluh menit setelah adzan. Mohon datang tepat waktu.

2. Pengumuman Kajian/Kelas Mengaji

سَيُقامُ دَرْسٌ إسلاميٌّ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ فِي قَاعَةِ الْمُحَاضَرَاتِ. الْحُضُورُ وَاجِبٌ عَلَى جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ.

An Islamic lecture and Qur'an reading will be held after Maghrib prayer in the lecture hall. Attendance is mandatory for all students.

Akan diadakan kajian Islam dan pembacaan Al-Qur'an setelah shalat Maghrib di aula. Seluruh santriwati wajib hadir.

3. Pengumuman Mendoakan Orang Sakit

نَرْجُو مِنْ جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ الدُّعَاءَ لِحَبِيبَتِنَا الْمَرِيضَةِ بِالشِّفَاءِ الْعَاجِلِ. نَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَمُنَّ عَلَيْهَا بِالصِّحَّةِ وَالْعَافِيَةِ.

We kindly request all students to pray for our sick friend's speedy recovery. May Allah bless her with health and well-being

Mohon seluruh santriwati mendoakan kesembuhan teman kita yang sedang sakit. Semoga Allah memberinya kesehatan dan kesembuhan

4. Pengumuman Shalat Ghaib

إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ. تُوَفِّيتُ [الاسم] وَالِدَةُ حَبِيبَتِنَا [الاسم] صَبَاحَ الْيَوْمِ. نَرْجُو مِنْكَ الدُّعَاءَ لَهَا بِالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ.

Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn. The mother [name] of our fellow student [name] passed away this morning. Please pray for her mercy and forgiveness.

Innā lillāhi wa innā ilaihi rāji'ūn. [nama] Ibunda dari teman kita [nama] wafat pagi ini. Mohon doakan agar Allah merahmati dan mengampuninya.

5. Pengumuman Kegiatan Rutin Mengaji

سَيُقامُ دَرْسٌ إسلاميٌّ وَقِرَاءَةُ الْقُرْآنِ بَعْدَ صَلَاةِ الْمَغْرِبِ فِي قَاعَةِ الْمُحَاضَرَاتِ. الْحُضُورُ وَاجِبٌ عَلَى جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ.

An Islamic lecture and Qur'an reading will be held after Maghrib prayer in the lecture hall. Attendance is mandatory for all students.

Akan diadakan kajian Islam dan pembacaan Al-Qur'an setelah shalat Maghrib di aula. Seluruh santriwati wajib hadir.

6. Pengumuman Peringatan Hari Besar Islam

سَيُقَامُ الْإِحْتِفَالُ بِالمَوْلِدِ النَّبَوِيِّ وَقِرَاءَةُ مَوْلِدِ الدِّيْبِيِّ بَعْدَ صَلَاةِ الْعِشَاءِ فِي قَاعَةِ الْأَنْشِطَةِ. الْحُضُورُ مَطْلُوبٌ مِنْ جَمِيعِ الطَّالِبَاتِ.

The celebration of the Prophet's birthday and Diba'i recitation will be held after Isha prayer in the activity hall. All students are expected to attend.

Peringatan Maulid Nabi dan pembacaan kitab Diba'i akan dilaksanakan setelah sholat Isya di aula kegiatan. Seluruh santriwati diharapkan hadir

Ungkapan Penting (Ekspresi)

تَعَابِيرُ الْفَصْلِ Classroom Exspressions Ekspresi Kelas

Let's get started! Mari kita mulai!	هَيَّا بِنَا نَبْدَأْ.
How are you? Apa kabar?	كَيْفَ حَالُكَ؟
Good morning! Selamat pagi!	صَبَاحُ الْخَيْرِ.
Good afternoon! Selamat siang!	نَهَارُكَ سَعِيدٌ.
Good evening! Selamat sore!	مَسَاءُ الْخَيْرِ.
How are you today? Bagaimana kabarmu hari ini?	كَيْفَ حَالُكُمْ هَذَا الْيَوْمَ؟
Let's work together! Mari kita bekerjasama!	هَيَّا بِنَا نَتَّعَاوُنْ.
Help! Tolong!	أَعْنِي.
Thank you! Terima kasih!	شُكْرًا.
You're welcome! Sama-sama!	عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ.
Let's continue! Mari kita lanjutkan!	هَيَّا بِنَا نَتَّبَعْ.
Done! Selesai!	انْتَهَيْنَا.

Great!
Bagus!

جَيِّدٌ.

Excellent!
Luar biasa!

رَائِعٌ.

Fantastic!
Hebat!

عَظِيمٌ.

تَحْفِيزُ الْفَصْلِ
Class Motivation
Motivasi Kelas

You can do it!
Kamu bisa melakukannya!

أَنْتَ قَادِرٌ عَلَى ذَلِكَ.

Don't give up!
Jangan menyerah!

لَا تَسْتَسْلِمُ.

Keep trying!
Teruslah berusaha!

اسْتَمِرَّ فِي الْمَحَاوَلَةِ.

You're very smart!
Kamu sangat pintar!

أَنْتَ ذَكِيٌّ جَدًّا.

Don't be afraid to ask!
Jangan takut untuk bertanya!

لَا تَخَفْ مِنْ أَنْ تَسْأَلَ.

Hard work will pay off!
Kerja keras akan terbayar!

الْعَمَلُ الْجَادُ سَيُثْمِرُ.

Let's learn together!
Mari kita belajar bersama!

هَيَّا بِنَا نَتَعَلَّمُ مَعًا.

You have great potential!
Kamu memiliki potensi yang besar!

لَدَيْكَ إمْكَانَاتٌ كَبِيرَةٌ.

Stay focused!
Tetap fokus!

اِثْبَقْ مُرَكَّزًا.

Don't hesitate!
Jangan ragu!

لَا تَتَرَدَّدْ.

ثِقْ بِنَفْسِكَ.

Believe in yourself!
Percayalah pada diri sendiri!

عَمَلٌ جَمَاعِيٌّ جَيِّدٌ.

Good teamwork!
Kerja sama yang baik!

ادْرُسْ بِجِدِّ.

Study hard!
Belajar dengan giat!

كُلُّ شَيْءٍ سَيَكُونُ عَلَى مَا يُرَامُ.

Everything will be okay!
Semuanya akan baik-baik saja!

تَعَلَّمَ سَعِيدٌ.

Happy learning!
Selamat belajar!

Ungkapan Penting (Warna, Waktu, Hewan)

الْعِبَارَاتُ الْعَامَّةُ

Common Expressions

Ungkapan umum

A. Pakaian

عِبَارَاتُ شَائِعَةٍ فِي مَجَالِ الْمَلَابِيسِ

Common expressions about clothing

Ungkapan Umum dalam Hal Pakaian

مَا لَوْنُ الرَّيِّ الرَّسْمِيِّ؟

What color is the uniform?

Apa warna seragamnya?

هَلْ يَجِبُ ارتِدَاءُ الرَّيِّ الرَّسْمِيِّ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

Is it required to wear a uniform at school?

Apakah harus memakai seragam di sekolah?

مَا لَوْنُ الْقَمِيصِ؟

What color is the shirt?

Apa warna kemeja ini?

هَذَا الْقَمِيصُ جَمِيلٌ.

This shirt is beautiful.

Kemeja ini cantik.

مَا ثَمَنُ هَذَا الْقَمِيصِ؟

How much is this shirt?

Berapa harga kemeja ini?

أُرِيدُ شِرَاءَ بَنْطَالٍ جَدِيدٍ.

I want to buy new pants.

Saya ingin membeli celana baru.

هَذَا الْحِذَاءُ مُنَاسِبٌ لَكَ.

These shoes suit you.

Sepatu ini cocok untukmu.

مَا مَقَاسُكَ؟

What is your size?

Berapa ukuranmu?

هَلْ تُرِيدُ تَجَرِبَةَ هَذَا الْقَمِيصِ؟

Do you want to try on this shirt?

Apakah kamu ingin mencoba kemeja ini?

هَذَا الْجِلْبَابُ جَمِيلٌ.

This abaya is beautiful.

Gamis ini cantik.

أُحِبُّ هَذَا النَّوعَ مِنَ الْأَثْوَابِ.

I like this type of skirt.

Saya suka jenis rok ini.

هَذَا الْحِجَابُ مُنَاسِبٌ لَكَ.

This hijab suits you.

Kerudung ini cocok untukmu.

أَيْنَ أَجِدُ جَوَارِبَ جَيِّدَةً؟

Where can I find good socks?

Di mana saya bisa menemukan kaos kaki yang bagus?

هَذَا الثَّوْبُ الْجَدِيدُ مُنَاسِبٌ جَدًّا لِلتَّدْرِيسِ.

This new shirt is very suitable for teaching.

Baju baru ini sangat cocok untuk mengajar.

B. Waktu

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ فِي مَجَالِ الْوَقْتِ

Common expressions about time

Uangkapian Umum dalam Hal Waktu

كَمْ دَقِيقَةً؟

How many minutes?

Berapa menit?

السَّاعَةُ الثَّانِيَّةُ عَشْرَةَ.

It's 12 o'clock

Jam 12

. هَذَا الْيَوْمُ مُرْهِقٌ .

Today is exhausting

Hari ini melelahkan

شَهْرُ رَمَضَانَ.

Month of Ramadan

Bulan Ramadhan

سَنَةٌ جَدِيدَةٌ.

New year

Tahun baru

سَأُرَاكَ بَعْدَ غَدٍ.

I'll see you the day after tomorrow

Saya akan bertemu kamu lusa

قَبْلَ الْغَدَاءِ.

Before lunch

Sebelum makan siang

بَعْدَ الْعِشَاءِ.

After dinner

Setelah makan malam

كَمْ سَاعَةً؟

How many hours?

Berapa jam?

إِجَازَةٌ. الْيَوْمَ

Today is a holiday.
Hari ini libur

C. Angka

Common expressions about numbers
Ungkapan Umum dalam Hal Angka

This number is one.
Angka ini satu.

Is the monthly tuition fee really 250,000?
Benarkah uang pembayaran bulanan/SPP 250.000?

How much is your monthly allowance?
Berapa uang jajan bulanan kamu?

This book has one thousand pages.
Buku ini memiliki seribu halaman.

This number represents 50%.
Angka ini mewakili 50%.

Multiplication of numbers equals 18.
Perkalian angka sama dengan 18.

One thousand people attended.
Seribu orang hadir.

D. Hewan

Common expressions about animals
Unagkapan Umum dalam Hal Hewan

Why are there many ants?
Kenapa banyak semut?

What type of animal is it?
Apa jenis hewan itu?

Where does the cat live?
Di mana kucing tinggal?

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ فِي مَجَالِ الْأَرْقَامِ

هَذَا الْعَدَدُ وَاحِدٌ.

حَقًّا الرُّسُومُ الشَّهْرِيَّةُ ٢٥٠ أَلْفًا؟ هَلْ

كَمْ مَصْرُوفُكَ الشَّهْرِيِّ؟

. هَذَا الْكِتَابُ يَبْلُغُ أَلْفَ صَفْحَةٍ

هَذَا الْعَدَدُ يُمَثِّلُ خَمْسِينَ فِي الْمِائَةِ.

ضَرْبُ الْعَدَدِ يُسَاوِي ثَمَانِيَةَ عَشَرَ.

أَلْفَ شَخْصٍ حَضَرَ.

عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ فِي مَجَالِ الْحَيَوَانَاتِ

لِمَاذَا كَثُرَ النَّمْلُ؟

مَا نَوْعُ هَذَا الْحَيَوَانِ؟

أَيْنَ يَعْيشُ الْقِطُّ؟

What do birds eat?
Apa makanan burung?

مَا طَعَامُ الطَّيْرِ؟

Why do mosquitoes bite?
Mengapa nyamuk menggigit?

لِمَاذَا يَلْدَغُ الْبَعُوضُ؟

The ant is small.
Semut kecil.

النَّمْلُ صَغِيرٌ.

The frog jumps.
Katak melompat.

الضَّفَدَةُ يَقْفِزُ.

The bird sings.
Burung bernyanyi.

الطَّيْرُ يُغَيِّي.

The spider weaves a web.
Laba-laba membuat jaring.

الْعَنْكَبُوتُ تَنْسِجُ شَبَكَةً.

The gecko climbs the wall.
Cicak memanjat dinding.

الْبُرْصُ يَتَسَلَّقُ الْحَائِطَ.

Flies fly around the fruit.
Lalat terbang di sekitar buah.

الدُّبَابُ يَطِيرُ حَوْلَ الْفَاكِهَةِ.

Lice bites the skin.
Kutu menyakiti kulit.

الْقُمَّلُ يُؤْلِمُ الْجِلْدَ.

Upacara

Komando Upacara

يَدْخُلُ قَائِدُ الْحَفْلَةِ إِلَى السَّاحَةِ.

The ceremony commander enters the field!
Pemimpin upacara memasuki lapangan upacara!

تَحِيَّةُ لِقَائِدِ الْحَفْلَةِ!

Salute to the ceremony commander!
Hormat kepada pemimpin upacara!

تَقْرِيرُ الصَّفِّ جَاهِزٌ.

Report, the squad is ready!
Lapor, barisan siap!

لِلْعَلَمِ الْأَحْمَرِ وَالْأَبْيَضِ، تَحِيَّةٌ، انْتِبَاهًا!

To the Red and White flag, salute, move!
Kepada sang Merah Putih, hormat, grak!

دَقِيقَةُ صَمْتٍ. اِبْدَأْ.

Moment of silence, begin!
Mengheningkan cipta, mulai!

قِرَاءَةُ الْبَائِسَاتِيْلَا، بِقِيَادَةِ مُشْرِفِ الْحَفْلَةِ.

Reading of Pancasila, led by the ceremony supervisor!
Pembacaan Pancasila, dipimpin oleh pembina upacara!

كَلِمَةُ مُشْرِفِ الْحَفْلَةِ.

Speech by the ceremony supervisor!
Amanat pembina upacara!

قِرَاءَةُ الدُّعَاءِ.

Prayer recitation!
Pembacaan doa!

تَقْرِيرُ الْحَفْلَةِ قَدْ انْتَهَتْ.

Report, the ceremony has ended!
Lapor, upacara telah selesai!

لِمُشْرِفِ الْحَفْلَةِ، تَحِيَّةٌ، انْتِبَاهًا.

Salute to the ceremony supervisor, salute, move!
Kepada pembina upacara, hormat, grak!

يُغَادِرُ مُشْرِفُ الْحَفْلَةِ السَّاحَةَ.

The ceremony supervisor leaves the field!
Pembina upacara meninggalkan lapangan!

Perintah Baris Berbaris

Perintah Baris Berbaris

Indonesia	Inggris	Arab
Siap!	Attention!	اُنْتَبَاهَا!
Istirahat di tempat, grak!	Stand at ease, move!	اسْتَرْخُ فِي مَكَانِكَ. حَرِّكْ!
Luruskan barisan!	Align the rows!	صُفُّوا الصُّفُوفَ!
Hadap kanan, grak!	Right turn, march!	يَمِينًا دُرْ!
Hadap kiri, grak!	Left turn, march !	يَسَارًا دُرْ!
Balik kanan, grak!	About turn, march!	إِلَى الْوَرَاءِ. يَمِينًا دُرْ!
Tegak grak!	Stand still!	قِفْ!
Hormat kepada pembina, grak!	Salute the instructor, move !	حَيِّ الْقَائِدَ. حَرِّكْ!